

Société Réaliste:

Az első ötéves

terv, részlet.

The first five year

plan, detail.

acb Galéria,

Budapest

2023. március 10.

– április 21.

IGM

INTERNATIONAL GRAFFITI MUSEUM
MUSÉE INTERNATIONAL DU GRAFFITI

> MUSEUM

The International Graffiti Museum is a museum within the frame of the first Museum of the history, The Mouseion, built by Ptolemy Soter the 1st. The Mouseion was a meeting place for scientists that wanted to study and to regroup works of art. The International Graffiti Museum does not have any permanent building. It operates temporarily in every place where it exhibits itself. Its goal is neither to classify nor to conserve objects. It does not organize nor represent a collective memory. This museum studies a delimited category of human productions, with the only purpose of producing other objects. It is a factory-museum, that only collects and documents its own productions. The International Graffiti Museum is not an object's theatre but a production machine.

> GRAFFITI

The graffiti is the delimited category of human productions studied by the International Graffiti Museum. The term graffiti comes from three words, the Latin noun graphium, that means "dagger", the Italian verb graffiare, "to scratch" and the Greek adjective graphikos, "related to the action of writing or painting". The International Graffiti Museum identifies graffiti experiences through history to interpret them. In its researches, the International Graffiti Museum considers as graffiti every marks of passage, private or not, individual or not, esthetical or not, informative or not, communicating or not.

> INTERNATIONAL

What happens, what takes place between the nations. That concerns the relation between the nations. The graffiti as an international way of expression, in any place. The graffiti as an international way of communication, at any moment.

> MUSÉE

Un musée est un bâtiment consacré à la conservation, au classement et à la présentation d'objets au public. Il a toujours pour sujet une catégorie délimitée de productions humaines. Son principe est l'organisation et la représentation de la mémoire collective.

Le Musée International du Graffiti est une opération d'activation d'un lieu. Il est un musée dans les limites du premier musée de l'histoire, le Mouseion de Ptomélée Ier Soter. Le Mouseion est un lieu de réunion à des fins d'études et de regroupement d'œuvres d'art. Le Musée International du Graffiti opère temporairement dans n'importe quel lieu. Il n'a pas pour objet de classer ni de conserver des objets. Il n'organise ni ne représente de mémoire collective. Ce musée étudie une catégorie délimitée de productions humaines, dans le but de produire d'autres objets. Il est un musée-usine, qui ne collecte et ne documente que ses propres productions. Le Musée International du Graffiti ne représente pas, il crée.

Ainsi, ce musée n'a pas de bâtiment fixe. C'est un algorithme nomade. L'exposition d'une de ses productions active le lieu où celle-ci est rendue publique, transforme momentanément l'espace en un fragment du Musée International du Graffiti. N'importe quel lieu peut être le sien : rue, galerie, bâtiment public ou privé, ruine, mobilier urbain, route, véhicule, musée. Le Musée International du Graffiti prend la place des représentations et caractéristiques traditionnellement associées à l'espace dans lequel il se déploie. Les productions créent leur contexte. L'algorithme du Musée est codé dès l'origine du projet. Dans le temps n'existent que ses fragments éphémères, ses manifestations publiques provisoires.

> GRAFFITI

Le graffiti est la catégorie de productions humaines étudiée par le Musée International du Graffiti. Le terme graffiti vient de l'italien et désigne une inscription faite sur une surface publique. Il dérive de trois mots : le latin graphium, « stylet », le verbe graffiare « griffer » et le grec grafikos graphikos, « qui concerne l'action d'écrire et de peindre ». Le Musée International du Graffiti identifie des démarches de graffiti à travers l'histoire pour les interpréter. Dans ses recherches, le Musée International du Graffiti considère comme objet d'étude toutes les traces de passage, que ces marques soient privées ou publiques, individuelles ou collectives, esthétiques ou informatives, communicantes ou muettes.

> INTERNATIONAL

Ce qui se fait, ce qui a lieu entre les nations, qui concerne les rapports des nations entre elles. Le graffiti, moyen international d'expression, en n'importe quel lieu. Le graffiti, pratique internationale de communication, à n'importe quel moment.

IGM#1 – MDCCLXX IX

MDCCLXX IX est la première présentation publique du projet International Graffiti Museum (IGM). Ce musée est le seul dans le monde consacré à l'art de rue. Il se présente au public sous une forme fragmentaire. Une pièce après l'autre. MDCCLXX IX est le nom de sa salle inaugurale, son entrée en matière, son antichambre. L'IGM n'a pas de billetterie.

MDCCLXX IX est un hommage au premier artiste conceptuel de l'histoire du graffiti, l'écrivain français Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne. Né en 1734 à côté d'Auxerre, Rétif commence sa vie comme typographe et imprimeur. A son arrivé à Paris, il débute dans la vie littéraire. Ecrivain très prolifique, il est surtout reconnu pour ses fictions autobiographiques, principalement Monsieur Nicolas et Les Nuits de Paris. Lié à l'esprit tardif des Lumières, ami de Beaumarchais et de beaucoup des intellectuels français post-rousseauistes, il est un homme solitaire, noctambule, inquiet, cherchant l'aventure, l'amour et le réconfort dans ses traversées nocturnes de la ville. Son oeuvre est indissociable de ses dérives, mélange de rencontres, de fulgurances poétiques et d'états d'âme désespérés.

Rétif est un homme malade : il est chronophobe et graphomane. Tétanisé par le temps qui passe, il commence le 4 novembre 1779 une étrange activité qu'il ne cessera que le 14 juillet 1789. Il inscrit avec une clef sur les pierres de l'île Saint-Louis un journal intime, sur un mode systématique. Une date et un texte, en latin le plus souvent, dans un sabir très personnel parfois, qui oppose au sentiment de la fuite du temps la dureté de la pierre gravée. Rétif ayant une haute idée de l'importance des détails de la vie, ses inscriptions sont quasiment quotidiennes. Il va même jusqu'à en faire un livre, resté manuscrit, dans lequel il consigne tous ses graffitis et les justifie. Dans ce livre, quoiqu'on ne puisse lui alléguer d'en établir une théorie - Rétif est un homme d'émotion qui ne se mêle pas de systèmes - il laisse poindre une explication de ses motivations. En plus de la consanguinité qu'il suspecte entre tous les types de signes, textuels, visuels, numériques, lettriques, c'est la fonction mémorielle de l'inscription qu'il met en avant. « En relisant mon inscription, j'étais ému aux larmes, dans une joie extraordinaire d'être encore bien vivant. » écrit-il dans Mes Inscriptions. Rétif de la Bretonne met son coeur à nu sur la place publique, et fait fusionner ses jours qui s'en vont avec sa ville, corps de la vie, comme il ne cesse de l'écrire.

Société Réaliste veut rendre hommage à Rétif de la Bretonne. En opérant dans un but différent, n'exposant pas son coeur dans la ville, mais plutôt les traces de son combat mental, elle s'inscrit dans la réflexion sur le médium qui est celle de Rétif. Cette réflexion se synthétise dans une notion, celle de gramme. En latin, ce nom féminin pluriel a trois sens pour qualifier les signes : le gramme, la ligne et l'inscription, le caractère, la lettre. C'est une forme-fond, unité minimale d'expression et lien entre toutes les marques qui se proposent à la communication.

Pour illustration, l'oeuvre One and three chairs de Joseph Kosuth. Les gramme y sont les signes de l'oeuvre, signes photographiques, signes matériaux et signes textuels, mais aussi ces fils tendus entre l'objet, l'image de l'objet et le sens de l'objet. C'est-à-dire précisément ce qu'expose Kosuth, mais qui reste invisible. C'est la fragmentarité indépassable de la forme. C'est le livre total que voulait Stéphane Mallarmé et qui ne sera jamais qu'une ébauche. Question de temps et d'espace. Si les gramme artistiques sont des lignes toujours parallèles, elles ne se croisent pas dans l'infini, mais dans le temps et le lieu de l'oeuvre. Dans celle de Tristan Tzara par exemple, qui parle de l'art comme le choc de deux instants parallèles. C'est ce choc dans le temps, entre l'instant d'inscription du graffiti et l'instant de relecture - ses « anniversaires » - qui émeut Rétif. Dans les rues de la cité, c'est ce choc de signes qui crée l'action politique des oeuvres de Société Réaliste. Question d'amalgame : dans les croisements sauvages auxquels l'art soumet les gramme, lignes de peintures, inscriptions de poésie, le monde redevient une matière molle, malléable, infinie. Dès lors s'agiter dans l'art laisse entendre que la gramme est l'élément constitutif minimal des choses telles qu'elles se soumettent à l'entendement.

« Il y a des types de lignes [gramme] très divers, en art mais aussi dans une société, dans une personne. Il y a des lignes [gramme] qui représentent quelque chose, et d'autres qui sont abstraites. Il y a des lignes [gramme] à segments et d'autres qui sont sans segments. Il y a des lignes [gramme] dimensionnelles et d'autres directionnelles. Il y a des lignes [gramme] qui, abstraites ou non, font contour, et d'autres qui ne font pas contour. Celles-là sont les plus belles. Nous croyons que les lignes [gramme] sont les éléments constituants des choses et des événements. » Gilles Deleuze.

Société Réaliste, pour rendre hommage à Rétif de la Bretonne, lui consacre l'antichambre de son musée du graffiti, musée sans histoire, musée hors institution, musée sans légitimité, musée absurde s'il en est un qui ne l'est pas. A Rétif, donc, le re-commencement de la parole : en effaçant les différences entre le livre et le mur, le chiffre et la lettre, l'entendement et la sensation, il a ouvert une porte d'accès dans le coeur même de l'art. Société Réaliste entend casser la porte pour mieux s'y engouffrer, et faire réverbérer les gramme qui tissent le sensible de la nuit contemporaine. C'est la silhouette ouverte de son existence qu'a gravé Rétif en inscrivant ses jours dans la pierre. Société Réaliste façonne des inscriptions publiques pour pénétrer quelques trajectoires d'expansion du combat de l'art contre les jougs qui font cités.

La galerie Karton accueille MDCCLXX IX _ International Graffiti Museum #1, la première pierre d'un musée qui se déconstruit pour s'augmenter, une exposition sur les gramme ouvertes aux quatre vents. Vents frondeurs de la rue, c'est entendu.

TAVELURES

Cent quatre-vingt dix-neuf ans que l'Oiseau de Nuit s'est fait clouer sur la porte. Une porte à la Duchamp, qui en ne faisant entrer nulle part, ne fait sortir de rien.

Nicolas Rétif est arrivé à Paris le 14 juillet 1751, pour entrer à seize ans comme ouvrier à l'Imprimerie Royale. Il apprend la composition et la typographie. Rétif apprend surtout à savoir ne plus dormir. Gain d'une seconde vie. Le jour, il est Nicolas de Sacy dans l'Yonne, cloîtré entre le haut et le bas de casse. La nuit est pour Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne, noctambule maladif, fin observateur des faunes sans-soleil, mauvais bougre de toutes littératures, de cette féconde race des écrivains de tout surtout. Dès les premiers succès de plume, le spectateur de la Nuit abandonne sa charge d'ouvrier pour devenir travailleur littéraire.

La nuit, Rétif ausculte, le jour il ordonnance. Refaire le monde aux couleurs de la Nuit. Nuit s'écrit chez lui avec la même majuscule que Nicolas. Rétif vit au théâtre du silence, là où les hululements du cœur s'entendent mieux. Quand le jour point, et avec lui les tapages des cirques maximes, il est déjà rentré. A la table, il griffe vite, sans repos, pour ne laisser aucune impression, aucune rencontre derrière lui. Fièvre permanente d'écrire. Une fois recopiée l'errance nuiteuse passée, ses journées sont consacrées à la parole. Il visite, disserte, salonne, séduit, travaille à fuir sa femme, entretient ses amis, Beaumarchais, La Reynière, Maréchal, Rivarol. Mais il ne se fait recevoir que pour attendre un nouveau soir, scène de sa quête du monde, quand il devient farouchement l'homme qu'il entend peindre, quand il retourne batailler avec ses sens écarquillés. Rétif et son écorchement, « la nature la plus violemment sensuelle » pour reprendre les mots que Schiller a pour lui.

Son syndrome de synesthésie au soir est de plus en plus frénétique, ses terreurs de plus en plus malignes. Rétif augmente la dose : il écrit trois livres en même temps, fait les quatre volumes de ses Françaises en vingt-six jours, arrête tout pour écrire. Son projet le tiraille. Grimm, Nougaret, La Harpe, Métra et tous leurs confères « insectes littéraires », en somme la critique, raillent ses origines de laboureur, l'appellent le Rousseau du ruisseau. Or Rétif, s'il apprécie le travail de confession de son maître ès-sensualités, le trouve malgré tout trop complaisant avec lui-même. Il n'y trouve pas cette entièresité brutale qu'il entend mettre dans son art de l'autoportrait, ce miroir éclaté en mille et un livres que sa vie lui servira à faire. Ecrire tout un homme comme un homme se défait, tempête d'organes et de signes, brumes et lueurs. Fouetter ensemble opinions, souvenirs, railleries, pensées, poésie, chronique, toujours tout écrit sur le vif, dans le vif, lamentations, exaltations, toujours tout comme ça vient, ensemble, hâté, disloqué. Pourtant Rétif a gardé des manières de son apprentissage chez les curés : entomologiste de ses « ivresses féiques », il ordonnance son chaos de sensations en paragraphes, chapitres, parties, volumes, livres, cycles.

« D'où vient ne parlerai-je pas de moi ? Connais-je quelqu'un aussi bien que je me connais ? Si je veux anatomiser le cœur humain, n'est-ce pas le mien que je dois prendre ? » Principe d'autofiction ? Rétif est plutôt marabout de ses choses, exorciste de ses Nuits. Qu'importe que ses milliers de récits soient véridiques ou inventés. Rétif n'est chirurgien que de sa dilapidation dans les vaisseaux sanguins de Paris. Chroniques réceptacles de sa bassesse épique. C'est la bâtardise monstrueuse et humaine que reflète sa tapisserie de pages. Rétif machine à s'écrire. Texte écrit au matin, corrigé à midi, à la presse à cinq heures, censuré au souper, l'auteur coulant déjà dans les ruelles au crépuscule arrivé. Il a conservé sa dextérité d'ouvrier, et parfois trop pressé, il écrit à la casse, sans brouillon. Trop violemment sensuelle la nature de Rétif, et bientôt les pages ne lui sont plus assez.

4 novembre 1779. Rétif a quarante-cinq ans. Il aime Sara, une habile péronnelle qui l'a ligoté à sa fraîcheur. Malgré son enthousiasme habituel pour sa passion naissante, Rétif ne se sent pas. Ses angoisses de mort le taraudent. Depuis son enfance fragile, il s'est construit dans la certitude de l'imminence de sa mort. Cette nuit-là, au bout de l'île Saint-Louis, « [s]on île », dans la pierre tendre sous le pont, Rétif grave avec sa clef : 4 9bris 79 malum. Ce 4 novembre 79, il va mal. Une page de journal. Depuis son arrivée à Paris, il a pris l'habitude de tenir ses journaux intimes, ses Memoranda, documents de travail primordiaux pour toute sa littérature. Mais ce 4 novembre, il trace sa mémoire, il fabrique un objet pour y fixer le temps. Et le goût l'attrape. Pendant dix ans, de plus en plus fréquemment, très vite tous les jours, Rétif tient sur les quais de l'île un récit fragmentaire de sa vie.

« Arrivé sur le quai d'Orléans, mes yeux se portèrent sur la première date que j'eusse écrite, à pareil jour, en 1779 : 5 9bris, malum. [On voit que l'exactitude ne le taquine pas.] Je ne saurais exprimer le sentiment d'attendrissement que j'éprouvais, en me rapportant à l'année précédente, en me rappelant ma situation, au même instant, à la même place, et la peine qui m'avait fait écrire le mot malum, relatif à mad. De-M***. Une foule d'idées se présentèrent : je restai immobile, occupé à réunir le moment actuel à celui de l'année précédente, pour n'en faire qu'un seul. Je m'attendris, mes larmes coulèrent ; et cet attendrissement était délicieux ! Je baisai la pierre... Quelle en était la cause ? Je crois que par l'éloignement du temps, nous sommes moins nous-mêmes, que notre meilleur ami ; nous voyons ainsi cet autre nous d'il y a un an, avec intérêt et complaisance, comme si nous étions là, par la date qui le représente, avec notre meilleur ami... »1.

Tout y passe. Il y critique une pièce vue la veille au Français, il prédit l'échec de sa relation avec telle ou telle Sara, il se souvient de ce qu'il a mangé, il invoque l'être suprême pour lui demander de le laisser en paix, il commémore la mort d'un de ses vieux amours, il raconte une réception, une querelle, il s'inquiète du mariage de sa fille. Mais le plus souvent, il tient dans la pierre son registre de travail, un code zoariste d'ouvrier d'imprimerie. Tel jour il en est à tel point de l'impression de tel livre. Rétif prétend graffiter pour se ménager des « anniversaires ». Il est affecté de relire quel bonheur l'habitait trois ans auparavant, et à l'inverse, il inscrit son inquiétude quant à savoir s'il pourra encore lire ce qu'il écrit là un an après.

« L'avenir est pour moi un gouffre profond, effrayant, que je n'ose sonder ; mais je fais comme les gens qui craignent l'eau ; j'y jette une pierre. C'est un évènement qui m'arrive actuellement. Je l'écris, puis j'ajoute : « Que penserai-je, dans un an, à pareil jour, à pareille heure ? » Cette pensée me chatouille. J'en suis le développement toute l'année, et comme presque tous les jours sont des anniversaires de quelques traits notés, toutes les journées amènent une jouissance nouvelle. Je me dis : « M'y voilà donc, à cet avenir dont je n'aurai osé soulever le voile, quand je l'aurais pu ! Il est à présent. Je le vois. Tout à l'heure, il sera passé, comme le fait qui paraissait me l'annoncer ! » Je savoure le présent ; ensuite je me reporte vers le passé ; je jouis de ce qui est comme de ce qui n'est plus et si mon âme est dans une disposition convenable (ce qui n'arrive pas toujours), je jette dans l'avenir une nouvelle pierre, que le fleuve du temps doit, en s'écoulant, laisser à sec à son tour. »²

Le temps prend de la matière. Le 4 février 1781, il grave que Sara s'est donnée toute à lui. Un an plus tard, au plus mal, trompé et abusé par la même, il inscrit sous cette date qu'il n'est pas fou d'avoir cru qu'elle l'aimait, puisque la roche atteste. Il écrit ses maladies aussi, ses insomnies, sa peur d'être pourchassé par ceux qui veulent du mal à sa franchise. Puis il prend conscience de ce que son mémorial urbain est en péril. Des garnements de l'île et des connaissances malveillantes effacent son cimetière public. Alors il entame un nouveau livre, *Mes Inscriptions*, dans lequel il reporte à l'écrit tout ce qu'il a gravé de lui. De l'écriture à la gravure, de la gravure à l'écriture.

Autour de l'île s'éclate la figure de Nicolas Rétif, son quotidien, ses petitesesses de jaloux, ses mélopées de jeune vieillard. Il dénombre les actes de sa vie, les recompte, les jauge. « Le but de mes dates est de vivre au jour marqué 1 an, 2 ans, 3 ans, 4 ans auparavant, en même temps qu'au jour présent : c'est de sentir, jour par jour, avec ce que j'éprouve naturellement au moment actuel, ce que j'éprouvais, il y a un an, 2 ans ; de doubler, tripler ainsi ma sensibilité, de la rendre douce, active, et capable de me faire travailler. »³

Le temps n'est pas une ligne, c'est un lacis qui fait chair. Le passé comme augmentation de soi. Le passé comme outil de travail. Le journal public comme dévoilement de ce qu'on oublie de soi. Ce journal de rue comme support à l'écriture de ses plus grands textes autobiographiques, *Monsieur Nicolas* et *Les Nuits de Paris*. Ainsi le principe de travail de Rétif n'est pas de se réinventer, ni même de se peindre avec naturalisme, mais bien d'être, toujours, tout ce qu'il a été, tous ceux qu'il a été. Comme une prévention contre cet avant-goût de la mort qu'on appelle l'oubli.

Cette pratique acquiert de la notoriété, et on visite l'île pour savoir où en est Rétif. De l'étranger, on demande à des voyageurs de rapporter ses dernières inscriptions. « Tout est à moi pendant la nuit » écrivait-il dans *Les Nuits de Paris*. Il est à tous pendant le jour. Une intimité à même la rue. Pourtant il n'écrit pas pour les autres. Sinon à quoi bon son sabir, salmigondis barbare de latin d'église et de français d'époque. Ses maîtresses désavouées effacent les inscriptions où elles reconnaissent leur nom à défaut de comprendre autre chose. Et Rétif de se plaindre à la police de l'île de ce qu'on efface ses graffitis.

Son « innocente manie » le tiendra jusqu'en 1789. Aujourd'hui, il n'en reste que ce livre, *Mes Inscriptions*, resté manuscrit, imprimé en 1889 par le philologue Paul Cottin⁴. Toutes les pierres de l'île ont été changées. Mais cette démarche étrange ne vibre-t-elle pas encore de sens de nos jours, au temps où l'épanchement est devenu définition de la subjectivation ? Rétif post-moderne ? Chaque date a son lieu, travail de cartographie et de déambulation. L'intime est livré publiquement dans une langue personnelle. La matière est ce mélange improbable de ce qui fait une vie, la terreur métaphysique jouxtant ses problèmes de digestion. L'écriture est de tous les supports, papier pour graver, pierre pour écrire. Mais Rétif ne s'attache pas à lui-même. Ce grand portrait n'est pas le sien, mais celui de la machine humaine, épaisse de temps, dense de contradictions, inépuisable addition des trois-fois-rien et des presque-tout.

Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne traverse encore Paris. Toujours vers l'île Saint-Louis, aux heures où les citoyens consciencieux en écrasent. Il est un pas claquant sur le pavage. Il est une gerçure dans les pierres du quai. Il est ce bloc d'air libre où s'élançait jadis le Pont-Rouge. Il est une idée mauvaise et triste, sincère toujours, qui rôde aux bouts de l'île. Les dames verront : en passant, cette sensation d'avoir le pied touché. Rétif, l'oiseau de nuit, s'est déplumé en traces et bruissements. Tavelures de cent quatre-vingt dix-neuf ans.

CARTOGRAMMA

1859: Date de publication de *The Origin of species by Means of Natural Selection, or The Preservation of Favoured Races in the Struggle for Life* de Charles Darwin.

Abel: Deuxième fils d'Adam et Eve, tué par son frère Caïn.

Action: Manifestation d'une énergie; manière dont un corps agit sur un autre.

Ad: Abréviation anglaise de advertisement, signifiant publicité.

Adam: Suivant les Ecritures, le premier homme.

Akhbar: Verbe arabe exprimant l'idée de la grandeur. Utilisé dans l'expression Allah Akhbar, Allah est grand.

All: Terme anglais signifiant tout.

Aphrodite: Divinité grecque de la beauté et de l'amour.

Arsi: Forme conjuguée du verbe latin brûler

Baghdad: Ville de Mésopotamie, actuelle capitale de l'Irak. Transcription anglophone.

Bar: 1. Débit de boisson. 2. Valeur utilisée pour les machines à sous. Trois Bars font gagner le jackpot.

Believes: Forme conjuguée du verbe anglais croire.

Best: Terme anglais signifiant meilleur.

Bibi: Forme conjuguée du verbe latin boire.

Blitz: Terme allemand désignant un éclair. En science militaire, désigne une attaque éclair.

Braun (Eva): Personnalité allemande, compagne du dictateur Adolf Hitler.

Burden: Terme anglais signifiant fardeau, charge.

Caïn: Fils aîné d'Adam et Eve, assassin d'Abel.

Camel: Terme anglais signifiant chameau. Utilisé par la firme JT International pour désigner une marque de cigarettes.

Cannibale: 1. Nom primitif donné aux indiens caraïbes. 2. Désigne un animal qui se nourrit d'un animal de sa propre espèce.

Chance: Terme anglais signifiant hasard.

Champagne: Vin blanc mousseux très estimé, qui porte le nom de la région française où on le prépare.

Christ : 1. Roi, personne consacré par l'onction. 2. Appellation d'un galiléen né en l'an 749 de Rome et prétendant être l'envoyé d'une puissance divine sur Terre.

Chromosome: Élément essentiel du noyau cellulaire, de forme déterminée et en nombre constant pour une espèce, porteur des facteurs déterminants de l'hérédité.

Chupa: Forme conjugué du verbe espagnol chupar, sucer.

To clean: Verbe anglais signifiant nettoyer.

Contraction: Diminution du volume d'un corps sans qu'il y ait modification de sa masse.

Contre: Version française de la préposition latine contra qui marque l'opposition, la rencontre, le choc.

-cratie: Suffixe français provenant du verbe grec kratein, signifiant commander, gouverner.

Cross: Terme anglais désignant une croix, le croisement de deux lignes.

To cry: Verbe anglais signifiant pleurer.

Djihad: Terme arabe désignant le recours aux armes dans le but d'imposer la foi islamique. On le traduit généralement par l'expression guerre sainte.

DNA: Sigle anglais qualifiant dans le langage courant l'acide désoxyribonucléique, constituant essentiel des chromosomes.

To do: Verbe anglais signifiant faire.

Echoses: Forme conjuguée du verbe anglais to echo, signifiant retentir, résonner.

Eden: Terme hébreu signifiant paradis terrestre.

Empire: 1. Autorité, domination absolue. 2. Forme d'Etat sous la souveraineté unique d'un autocrate portant le titre d'empereur.

Enfer: Terme français désignant le lieu mythologique où les damnés sont condamnés au supplice éternel.

To enjoy: Verbe anglais signifiant aimer, trouver agréable.

Europe: Extrémité ouest du continent eurasiatique.

Eva: Suivant les Ecritures, la première femme.

Extreme: Qui est tout à fait au bout, qui est au degré le plus intense.

Eye: Terme anglais signifiant œil, organe de la vue.

Face: Terme anglais signifiant visage.

Faith: Terme anglais signifiant foi, croyance en la véracité de quelque chose.

Fashion: Terme anglais signifiant mode.

Fate: Terme anglais signifiant destin, enchaînement nécessaire et inconnu des événements.

Fatherland: Terme anglais signifiant la patrie, endroit où l'on est né et dont on est citoyen.

Feelings: Terme anglais signifiant sensations, sentiments.

To find: Verbe anglais signifiant trouver.

To follow: Verbe anglais signifiant suivre.

Force: Terme anglais signifiant force, violence.

Free: Terme anglais signifiant libre ou gratuit selon son contexte d'emploi.

Genital: Terme anglais 1. Relatif à la production sexuée des animaux. 2. Au pluriel, désigne les testicules.

G.I.: Sigle anglais servant à la dénomination commune d'un membre ou d'un ancien membre de l'armée états-unienne. Selon les interprétations, il signifie Galvanized Iron - acier galvanisé - General Enlisted - conscrit - General Issue - suivant le règlement général - ou Government Issue - suivant l'ordonnance du gouvernement -.

Goer: Terme anglais signifiant fonceur.

Golem: En hébreu talmudique, substance informe. Dans la mythologie juive, statue anthropoïde d'argile rouge, animée par un magicien, esclave de son créateur.

Pendant les grands pogroms du XVI^e siècle, le Golem devint une créature symbolisant la défense des opprimés.

Grammae: Terme latin féminin pluriel signifiant 1. Le gramme. 2. Le trait, la ligne. 3. L'inscription, le caractère, la lettre.

H2O: Symbole chimique de l'eau.

To hack: Verbe anglais signifiant 1. Hacher, taillader. 2.

Pirater un système informatique.
Hackbar: Terme allemand signifiant qui peut être piraté.
To have: Verbe anglais signifiant avoir.
Hermaphrodite: Etre réunissant les caractères des deux sexes.
Human: Terme anglais signifiant humain.
Hypo-: 1. Préfixe du grec hypo signifiant au-dessous.
2. Hipó, désignation hongroise d'un désinfectant antibactérien domestique à base d'hypochloride.
Hypocrite: Etre qui joue à affecter une vertu, un sentiment louable qu'il n'a pas.
Icon: Terme anglais provenant du grec eikon, signifiant image. Utilisé plus spécifiquement pour désigner les images religieuses.
Idols: Terme anglais du grec eidos, signifiant figure, statue représentant une divinité et exposée à l'adoration.
Innocent: Qui n'est pas coupable, qui ignore le mal.
Instinct: Impulsion naturelle, premier mouvement qui précède la réflexion.
To join: Verbe anglais signifiant rejoindre.
Joy: Terme anglais signifiant joie.
Just: Terme anglais signifiant juste, seulement.
Kabul: Citadelle du Pamir, actuelle capitale de l'Afghanistan. Transcription anglophone.
To kill: Verbe anglais signifiant tuer.
Killjoy: Terme anglais signifiant rabat-joie.
Kinder: Terme allemand signifiant enfant.
Kitch: Du bavarois kitsch. Selon Abraham A. Moles, style de langage visuel caractérisé par le recyclage de problématiques et de formes déjà consommées et par la réconciliation du goût conservateur avec la subversion par l'usage facile et banal de formes tape-à-l'oeil.
Left: Forme conjugué du verbe anglais to leave, signifiant laisser, abandonner.
Like: Terme anglais signifiant semblable, pareil....
Loves: Forme conjuguée du verbe anglais to love, aimer.
Machine: Appareil combiné pour produire certains effets.
Majority: Terme anglais signifiant 1. L'âge de la majorité légale. 2. Le fait d'être majoritaire, plus de la moitié d'un groupe.
Manners: Terme anglais signifiant manières, façons.
Mass: Terme anglais signifiant la masse ou la messe.
MDCCLXXIX: 1779 en chiffres romains.
Medium: Terme anglais signifiant 1. Le singulier de media. 2. Le milieu. 3. Le moyen. 4. Le véhicule.
Memento: Forme conjuguée du verbe latin signifiant se souvenir.
Mes inscriptions: Manuscrit de Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne, retraçant l'histoire de ses dix années de pratique du graffiti. Il y fait la liste des inscriptions dont il a orné les parois de l'île Saint-Louis, au centre de Paris, et explicite leur signification.
Microsoft: Société anonyme par action d'origine états-unienne, spécialisée dans la conception, la fabrication et la vente de produits technologiques, principalement de système d'exploitation informatique.
Middle: Terme anglais signifiant milieu.
Military: Terme anglais signifiant militaire.
Mori: Forme conjuguée du verbe latin signifiant mourir.
Nail: Terme anglais signifiant clou ou ongle.
New York City: Ville la plus importante des Etats-Unis, sur l'océan Atlantique, dans une baie vaste et abritée, à l'embouchure de l'Hudson.
Nihil: Terme latin signifiant rien.

Oedipus: Figure de la mythologie grecque, roi de Thèbes, assassin de son père Laïus, et époux de sa mère Jocaste.
Organs: Terme anglais signifiant organes.
Paris: Ville de la France septentrionale, actuelle capitale du pays, sur la Seine, un peu en aval de la Marne.
Partisan: Qui prend parti pour une cause, une organisation.
Partly: Terme anglais signifiant partiellement.
Party: Terme anglais signifiant 1. Parti politique. 2. Fête, réjouissance publique.
Patriotic: Terme anglais signifiant patriotique.
People: Terme anglais signifiant peuple.
Plankton: Terme anglais signifiant plancton.
Plutonium: Elément atomique transurannique de la série des actinides. Exemple: bombe atomique au plutonium.
Poop: Terme anglais signifiant excrément.
Pooper: Dans l'expression anglaise party pooper, signifie rabat-joie.
Pop: Abreviation anglaise signifiant populaire.
To possess: Verbe anglais signifiant posséder.
Private: Terme anglais pour privé. Au pluriel, signifie testicules.
Protection: Action de protéger, appui, secours.
Y: Lettre grecque psy utilisée en abréviation de préfixe, la plupart du temps pour désigner la psychologie.
To pump up: Verbe anglais signifiant gonfler.
Real: Terme anglais signifiant réel. Dans un certain contexte, signifie vrai. Exemple: The Real Cross, la vraie croix sur laquelle fut crucifié l'agitateur Jesus de Nazareth.
Registered Trademark: Expression anglaise du lexique du commerce international signifiant marque déposée.
Rétif de la Bretonne (Nicolas-Edme Rétif ou Restif, dit): Ecrivain français né en 1734 et mort en 1806. Ouvrier typographe, il connaît la célébrité grâce à son intensive production littéraire. Ses ouvrages les plus fameux demeurent Les Contemporaines, Les Nuits de Paris, Monsieur Nicolas, Le Paysan et La Paysanne, l'Anti-Justine. Spécialiste de l'autofiction, il développe une démarche systématique de graffiti entre 1779 et 1789 qu'il relate dans son ouvrage Mes inscriptions*.
Rex: Terme latin signifiant roi, monarque.
Rules: Terme anglais signifiant règles.
Salo: Commune d'Italie, dans la province de Brescia, sur le lac de Garde, dans un site charmant. Dernière capitale du gouvernement fasciste de Benito Mussolini en 1944.
Sands: Terme anglais signifiant sables.
Saves: Forme conjuguée du verbe anglais to save, sauver.
Schön: Terme allemand signifiant beau.
Schwarzenegger (Arnold): Comédien et homme politique états-unien d'origine autrichienne, actuel gouverneur de l'état de Californie.
Sew: Forme conjuguée du verbe anglais to sew, coudre.
Shame: Terme anglais signifiant honte.
Shooting: Forme conjuguée du verbe anglais to shoot, tirer avec une arme à feu. Dans l'expression Shooting Party, il signifie partie de chasse.
Show: Terme anglais signifiant spectacle.
To show: Verbe anglais signifiant montrer.
Siberia: Territoire de l'Asie septentrionale s'étendant de la mer Caspienne jusqu'au détroit de Behring. L'origine de ce mot est inconnue.

Skies: Terme anglais signifiant cieux.
Smile : Terme anglais signifiant sourire.
Smith (Adam): Economiste écossais du 18e siècle, auteur de Recherches sur les causes de la richesse des nations. Il est considéré comme le fondateur du capitalisme théorique.
Sold : Forme conjuguée du verbe anglais to sell, vendre.
Stock Exchange: Bourse d'échange et de cotation financière.
Surrounding: Terme anglais signifiant encerclement, environnement.
Suxi: Forme conjuguée du verbe latin signifiant sucer.
To sweep: Verbe anglais signifiant balayer.
System: Terme anglais signifiant système.
Tear: Terme anglais signifiant larme.
Torn out: Forme conjuguée du verbe anglais to tear out signifiant arracher.
Technological: Terme anglais signifiant technologique.
Thy: Pronom possessif de deuxième personne en ancien anglais, forme primitive de your, ton.
Time: Terme anglais signifiant temps.
Tito (Josip Broz dit): Homme politique yougoslave, héros de la résistance anti-nazi, devenu le premier président de la république fédérale de Yougoslavie.
To trade: Verbe anglais signifiant trafiquer, marchander.
Trance: Terme anglais signifiant transe, état du médium dépersonnalisé au moment où l'esprit étranger se substitue à lui.
Tribal: De la tribu, groupe social et politique fondé sur une parenté ethnique réelle ou supposée, chez les peuples à organisation primitive.
Tribut: Contribution imposée au vaincu par le vainqueur.
Triomphe: Victoire éclatante à l'issue d'un combat militaire, d'une lutte, d'une rivalité quelconque.
Tuti Frutti: Expression italienne signifiant tous les fruits. Elle désigne en général un certain état de mélange.
ὕδατοριζον: Néologisme du philosophe grec pré-socratique Parménide, signifiant enraciné dans l'eau.
Uncontrolled: Terme anglais signifiant incontrôlé.
Unlimited: Terme anglais signifiant illimité.
Virgin: 1. Terme anglais signifiant vierge. 2. Société anonyme par action, originellement spécialisée dans la conception, la production, la fabrication et la vente de produits musicaux, mais travaillant aussi dans le domaine de l'aéronautique, de l'agro-alimentaire...
Virus: Principe des maladies contagieuses.
Viscera: Terme anglais signifiant viscères, entrailles.
Vixi: Forme conjuguée du verbe latin signifiant vivre.
VS: Abréviation anglaise de la locution latine versus signifiant contre, adverse.
Volks: Terme allemand anglicisé signifiant populace.
Waltz: Terme anglais pour valse, forme de danse.
To want: Verbe anglais signifiant vouloir.
Watchwords: Terme anglais signifiant slogans, mots-visuels.
Wheel: Terme anglais signifiant roue.
White: Terme anglais signifiant blanc.
Wild: Terme anglais signifiant sauvage.
Will: Modalisateur anglais pour la temporalité future.
Work: Terme anglais signifiant travail.
World: Terme anglais signifiant monde.
Worm: Terme anglais signifiant vers, larves d'insectes.
WTO: Sigle de la World Trade Organization, Organisation Mondiale du Commerce.

WWW: Sigle signifiant World Wide Web, appellation générique du réseau de télécommunication Internet.
Youth: Terme anglais signifiant jeunesse.
Zombie: Fantôme, revenant dans le vaudouisme antillais.
Zone: Terme anglais signifiant zone, secteur.

LES INSCRIPTIONS DE NICOLAS EDME RETIF DE LA BRETONNE

- 1779**
5A 9BRIS MALUM
- 1780**
10 ANNI 1780
28D JAN. 1780 ARSA EPISTOLA
2 FEVRIER 1780
3MARS
3 APRILIS 80 VIDEBO 1782
27 MAII
29 MAII BOUG. INGRESSUS
17 JUL. 80 POINOT MAJOR MARITATA
3D SEPTEMBRIS
4D SEPTEMBRIS
8 7BRIS
11 SEPTEMBRIS
30D SEPTEMBRIS ABIIT HODIE
MONSTRUM
1 8BRIS 80 HODIE FINIS RUSTICANAE
EPISTOLA PUDORIS
14 8BRIS MORS PATRIS R***
30 8BRIS MENSIS EST A FINITA RUSTICANA
TREMENDO HOC VIDEO 1784
8 8BRIS
4 9BRIS BIS ANNIVERSARIUM MALI
TER
QUATER
QUINQUES
SEXIES
30 X BRIS AD. AD.
- 1781**
10 ANNI 1781
6 JAN. AD. AD.
14 JAN. ELIS. REDIERE DIES BEATI
JUVENTUTIS
21 JAN. REDIIT MONSTRUM
ELISE FILIA COR DEDIT
28 JAN. FERE FELIX
29 JAN. AD. AD. PUNCTUM TEMPORIS E
REGIONE VISA VOLUIT
18 F. SARA CONSOLATA
23 F. SARA FILIA
24 F. FELICITAS
25 F. FELICITAS : DATA TOTA
26 F. NICOLET !
28 F. HERI COENAM HODIE FELIX
4 MART. FELIX
12 MART. FELIX NICOLET
14 MART. FELIX
15 MART. DUMONT DEAMBULATIO
16 MART. SARA INDIGNATA
19 MART. BIS ELISE FELIX
25 MART. FELIX ELISE
26 MART. ANNONCIATIO. FELIX ELISE
APUD IPSAM
30 MART. FELIX ELISE
1 AP. FELIX ELISE
7 AP. FELIX ELISE
8 AP. FELIX ELISE
11 AP. FELIX ELISE
15 AP. PASCHA CARMIS
18 AP. MERCURII FELIX ELISE
19 AP. DUMONT VENIT ET MALE
RECEPTUS
22 AP. FELIX ELISE
24 AP. FELIX ELISE
25 AP. FELIX ELISE
27 AP. FELIX ELISEFERE LUPANARIS
MODO AGIT
29 AP. FELIX ELISE
30 AP. FELIX ELISE
4 MAII FELIX ELISE
5 MAII FELIX ELISE
9 MAII FELIX ELISE
12 MAII FELIX ELISE
13 MAII FELIX ELISE
17 MAII FELIX ELISE
18 MAII FELIX ELISE
21 MAII HIC LAVALETTE
26 MAII POSTREMA NOX TRANQUILLA
27 MAII BIDUUM ANTE INFORTUNIUM
DIE MARTIS 29 PALATIUM REGIUM
30 MAII SARA CUBAT FORAS ME NON
MONITA
31 MAII SRA DEBEE FELICEM FORAS
1 JUN. MATREM REDEUNTEM SOLAM
VIDEO SERO
2 JUN. REDIT SARA INDIFFERENS. FELIX
3 JUN. POST PRANDIUM DEAMBULATIO AD
HORTUM REGIUM
3 JUN. CONDUXI SARAM APUD LAVALETTE
5 JUN. SARA APUD LAVALETTE VIDI
AMATUM RIVALEM. DOLOR NOCTE
6 JUN. ARCTUM COR INDIGNITATE
7 JUN. VIDI LUMEN VIRGINIE
8 JUN. QUOERELA CUM LAVALETTE
9 JUN. TURBO INFINITUS
10 JUN. RECONCILIATIO : CUBAT MECUM
11 JUN. SERICA, FAVORES
13 JUN. PROFICISCITUR AD LAVALETTE
14 JUN. FETE DIEU REDIT SERO
15 JUN. HIC NON SUI COMPOS
16 JUN. NON PROFISCITUR
DIM. 17 JUN. DEDI 12 FRANCS. PRANDIUM
CUM SARA ET MATRE
18 JUN. ABIT RIVALIS SINE
19 JUN. ADEST RIVALIS. QUOERELA SERO.
21 JUN. PROFICISCITUR AD LAVALETTE
OCTAVE FETE DIEU
VENDR. 22 JUN. MANE QUOERELA
MAXIMA. RECONCILIATIO SERO.
23 JUN. VENIT SERO LAVALETTE
24 JUN. SARA BENE MERIDIE
25 JUN. VENIT SERO LAVALETTE
27 JUN. PAX
28 JUN. MANE INVENI E CUBILI EXEUNTEM
LAVALETTE
29 JUN. SUCCENSET
30 JUN. APUD LAVALETTE DICO HORA 9-10
QUID ANNO SEQUENTI? HODIE FRIGIDA
UT NUNQUAM
1 JUL. SCRIBO DELARBRE
2 JUL. QUOERELA INGENS
3 JUL. RECONCILIATIO
4 JUL. BENE
5 JUL. BENE
6 JUL. BENE
7 JUL. SAMEDI MALE SUMUS
8 JUL. DEDI 12. FAVORES
11 JUL. POINOT MARITATAE, APUD
LAVALETTE
12 JUL. ELOCATIO
13 JUL. ELOCATIO
14 JUL. NON CUBO. POST COENAM ABII.
FINIS ELOCATIONIS.
15 JUL. DEDI 12. LAVALETTE VENU. 1D
- LIBERTATIS. COENO SOLUS.
18 JUL. MERCURII DIE VIDI MUNDAM ET
EXEUNTEM
22 JUL. VENIT
23 JUL. C
24 JUL. C
25 JUL. C
26 JUL. C
27 JUL. C
28 JUL. C
29 JUL. HORA 3D VIDI NON COENAVI
30 JUL. NON
31 JUL. NON
1 AUG. VENIT DOMI
8 AUG. RUPTURA
12 AUG. TURBO INGENS.
13 AUG. CRUDELIS VISIO ! LOQUITUR AD
CLERICUM SIMONOTI
14 AUG. CONVENTIO LOCATARIA
15 AUG. VIDI SERI LAVALETTE EXEUNTEM
16 AUG. RECONCILIATIO
17 AUG. 46 L. PRO LIGARIIS ARGENTEIS
MAGNIS. 30 L. PRO CRURIALIBUS
20 AUG. PATRONUS CUM ILLA PATRONA,
24 L.
23 AUG. AMAT AURIGAM
30 AUG. DEAMBULATIO AD ...
31 AUG. MERENDA AD RAPAEAM
2 7BRIS APUD LAVALETTE. FUI USQUE
DOMUM LAVALETTE. CIRCUMIVI ET NON
VIDI SARAM. INSCRIPSI DOMUM TULOUT
ET TAPISSIER VIA MICHEL LE COMTE
4 7BRIS RECONCILIATIO
2 8BRIS APUD LAVALETTE
14 7BRIS 1769 FELICITATEM VICTOIRE
INNEFABILEM
2 8BRIS SARA INFIDELIS APUD LAVALETTE
9 8BRIS SARA IMPUDENS
13 8BRIS APUD LAVALETTE
20 8BRIS ICTERIA
1 9BRIS APUD LAVALETTE
11 9BRIS LACRIMAE HERI, HODIE APUD DE
PREVAL
26 9BRIS LAVALETTE AD PORTAM
29 9BRIS IRA FURIBUNDA
1 XBRIS BEAUREGARD
6 XBRIS EPISTOLA DELARBRE
13 XBRIS FINIS COENARUM
14 XBRIS SARA ABSENS
16 XBRIS SEX MENSES CUM SARA BONI,
ET SEX MALI
23 XBRIS SARAM INGRATAM INDIGNATUS
LINQUO, ANNUS EST CUM TENERA !
25 XBRIS INDIGNOR
26 XBRIS INDIGNOR
30 XBRIS IVIT CUM LAS AD COMEDIAM
- 1782**
1 JAN. FUGIO, MITTO GOULARD ME
MORBOSUM DICTURUM
2 JAN. FLORIMONT
9 JAN. VIDI HODIE SARAM
22 JAN. SARA APUD LOCUM TENENTEM
CIVILEM CUM LAS
24 JAN. LOQUITUR AFFECTUOSA
25 JAN. PORTA CLAUSA
25 JAN. FLORIMONT ME MALE TRACTAT
27 JAN. DEDI BOLOS PREVAL
3 F. HODIE PRIMA PAGINA RUSTICANAE

4 F. ANNIVERSARIUM PLENI FAVORIS
SARAE, VERE ME AMAVIT
9 F. SARA DIVULGATA
10 F. VIDEO SARA DESPERATAM
11 FEB. VIDEO SERO
12 F. JOURNAL NANCI
13 F. VIDEO SARA ET CONSOLOR
14 F. CONSOLOR SARA, DUMONT
15 F. CONSOLOR. GELIDAT HORRIDE.
16 F. AMICUS EGO SARAE
11 MART. QUOERELA OB DICTA AME.
12 MART. TURBO: DEBEE ABSENS
16 MART. ABSENS SARA
17 MART. QUOERELA FLORIMONT
18 MART. SARA ME FALLIT
19 MART. COENAM CUM ILLIS
20 MART. LUMINA MIHI
21 MART. DICTERIA DEVILLE
25 MAII PORTA RECUSATA
31 MAII SERO IVI CUM SARA ET MATER
ATQUE FLORIMONT AD BELVEDEREM.
SOLVI ORGEAT ET GLACES
6 JUN. OCTAVE FETE DIEU PRANDIUM
9 JUN. PRANDIUM
13 JUN. MERENDA AD BELVEDEREM,
DEAMBULATIO DELICIOSA
18 JUN. TARTA AD SPINACIAS.
20 JUN. COENA AD BELVEDEREM
22 JUN. COENA AD CLOSTRUM PAGANUM
23 JUN. SARA APUD SAINT AUBIN
24 JUN. EXIVIT SOLA MANE
26 JUN. FRIGIDA RECUSAT ORGEAT
30 JUN. DEAMBULATIO CUM PUELLA LEVE,
RELICTA DEBEE
3 JUL. DEDI SERIN
8 JUL. FINIS CONTEMPORANEARUM
COMMUN
19 JUL. POSTREMA MERENDA AD
CLAUSTRUM PAGANUM
20 JUL. HORTOS DELILE
DIE MARTIS 22D JUL. ADITUS POSTREMUS
29 AUG. REDIT MATER SOLA
24 7BRIS VIDEO, NON LOQUOR
6 XBRIS EPISTOLA AD SAINT LEGER
8 XBRIS RESPONSUM SAINT LEGER
10 XBRIS NOCTE VOMO SANGUINEM
VIDI SAINT LEGER QUAE ME DEOSCOLATA
14 XBRIS HODIE VIDI SARA : SANATUS
16 XBRIS HODIE SAINT LEGER
21 XBRIS COMMEMORACIO AD
CLAUSTRUM PAGANUM
23 XBRIS 23 JUL. LINQUI SARAM
25 XBRIS PES POINOT MINORIS

1783

1° ANNI 1783
2 JAN. LES AVOCATES, 225E
CONTEMPORAINE
3 JAN. VIGNERONNE, 194E
CONTEMPORAINE
4 JAN. VIGNERONNE, 194E
CONTEMPORAINE
5 JAN. LA NOTAIRE, 224
6 JAN. EPREUVES
7 JAN. LA COMMISSAIRE
8 JAN. LA MEME NOUVELLE
9 JAN. EPREUVES
10 JAN. LA GREFFIERE, 222
11 JAN. LA MEME
12 JAN. LA FINANCIERE
13 JAN. LA MEME
14 JAN. LA BANQUIERE. VIDI SARAM.
LEGO RUSTICANAM
15 JAN. EAMDEN
16 JAN. EAMDEN
17 JAN. EAMDEN
18 JAN. EAMDEN
19 JAN. FEMMES LETTRES
20 JAN. CORRIGO MARCHIONEM DE T***

21 JAN. EPISTOLA SAINT LEGER
22 JAN. VISITATIO SAINT LEGER
25 JAN. JE VAIS AUX VARIETES
26 JAN. EPISTOLA SAINT LEGER
27 JAN. POSTREMA ADVENTURA
VENUNDATUR
28 JAN. DEDI POSTREMAM ADVENTURAM
SAINT LÉGER AD FRANCOIS
29 JAN. AD ITALOS. NIL AGO. ARGENTUM
QUAERO
2 F. INVITATUS A LEGER
3 F. EPISTOLA A SAINT LEGER DE
POSTREMA ADVENTURA
4 F. INVITATUS NON EO
5 F. NICOLET ANIVERSARIUM DISSIMILE.
6 F. SAINT-LEGER SCRIBO
9 F. REGI LEAR : TRE STOLIDI
10 F. REGI LEAR BIS : A SAINT LEGER
INVITATUS NON EO
11 F. COMOEDIA
14 F. EPISTOLA A SAINT LEGER
VENERIS 21 F. PRANDIUM APUD DE LA
REYNIERE. VIDI SUUM AMICUM
23 EPISTOLA LATINA. SCRIBO AD. D. P.
LUP. DECLAR.
25 F. EPISTOLA A SAINT LEGER,
RESPONSUM DURUM
26 F. NIVES
28 F. FIN VE ACTE. NON IVI, INVITATUS
EPISTOLA SAINT-LEGER
1 MART. MANE RELEGO DRAMA
3 MART. AD COMOEDIAM BURG. DE
NOSOI. SCRIPSI. CORRIGO 4E ACTE
10 MART. DINER CHES M. DE LA REYNIERE
MARDI 19 MART. DINER CHES M.
DE PREVAL. 30 ANNORUM A MORTE
BARONIAE
14 MART. APUD DOMINUM DE LA
REYNIERE. VIDI MATREM.
DIM. 16 MART. HODIE FINIS XXXE
VOLUMINIS CONTEMPORANEARUM
19 MART. FINIS COMOEDIAE MANE.
26 MART. PRANDIUM APUD SAINT MARS,
UBI DOMINAM DE BELLEGARDE
30 MART. SEMPER COMOEDIA
31 MART. INCEPI RUSTICANUM
RUSTICANAM
3 AP. RUSTICANUM RUSTICANUM
5 AP. FINIS COMOEDIA HERI 10D
13 AP. INCIPIUM IMPRESSAE COMOEDIAE
16 AP. FINIS 1 FOLII RUSTICANI
RUSTICANAE
21 AP. 2 ACTE
8 MAII NOX CRUDELIS OB REGNAULT
14 JUL. 1780 INQUIETUS A LAUGE
10 MAII. VIDI SARA VIA JACOB
15 MAII. CARTONES RUSTICANAE
DIM. 18 MAII. CORRIGO EPREUVE 4 FOLII
25 MAII. CARTONES PORTO RUSTICANAE
DIE MARTIS JUN. RUSTICANA RECUSATA
8 JUN. PENTECOSTE FINIS COMOEDIAE
9 JUN. NANCI
14 JUN. FINIS IMPRESSAE COMOEDIAE
16 JUN. HOEMORRHOIDES
DEGRADIUNTUR IN MATELLAM
28 JUN. REVISO NOTAS EPISTOLAS
HODIE 29 JUN. SARA AD BELVEDEREM
HODIE 30. PARITER MANE
7 JUL. FEMME PAR PROCUREUR
10 JUL. MERIDIE MALUM AD OCULOS
11 JUL. ANIVERSARIUM MATRIMONII
POINOT : DEDI COMOEDIAM AD
DESESSARTS. LA SORCIERE
14 JUL. SORORES AMICAE
18 JUL. VISA HODIE SARA.
ANNIVERSARIUM POSTREMAE MERENDAE
AD NOVOS BELVEDERES.
23 JUL. LINQUI SARAM ANNO SUPREMO
25 JUL. SCIO HODIE RUSTICANAM
RECUSATAM

27 JUL. A DENTE AB OCULIS
29 JUL.
1 AUG. FINIS INTENDANTE, NEGRESSE
2 AUG. FAEMINARUM LITTERARIARUM
3 AUG. PRANDIUM APUD DUMONT
4 CLIO
5 ERATO
6 EUTERPE
7 MELPOMENE
10 POLHIMNIE
11 THALIE
16 TERPSICORE
19 URANIE
22 GRACES. EPISTOLA MILRAN
23 AUG. FINIS FAEMINARUM
LITTERARIARUM
28 AUG. RESPONSUM MILRANO. FINIS
IMPRESSAE COMOEDIAE CASTRATAE
14 7BRIS PRANDIUM APUD LA
MAILLARDIERE
18 7BRIS EPISTOLA MILRAN
19 7BRIS VENENUM
30 7BRIS APUD DESESSARTS
4 8BRIS LEGO PRISONIER GUERRE
5 8BRIS FINIS PRISONIER GUERRE
9 8BRIS 2 ANNIVERSARIUM QUOERELAE
AD BELVEDEREM. MORS MARIAE
ROSALIAE MERLIN, UXORIS LAUGE
14 8BRIS INQUIETUDO A LAUGE
15 8BRIS A2 XXXVE VOLUME
16 8B FAMES MAITRES DES REQUETES
17 8B M. III PARTIE PREVENCIION
NATIONALE
18 8B JARRETIERISTES XXXVE VOLUME
19 8B LIEUTENANTE GENERALE
21 8B FIN PRESIDENTE
22 8B FAMES MISE A LA RAISON
23 8B GRELEE INVENI SIMILEM
LONDOTINAE
24 8B FINIS LIEUTENANTE GENERALE
26 8B LA SUB DELEGUEE
27 8B LA DIRECTRICE DES AIDES
28 8B ID.
29 8B LA PRESIDENTE A L'ELECTION
30 8B LA BOITEUSE
31 8B PELART
1 NOV. LA PROCUREUSE DU ROI
2 9B LA PRESIDENTE AU GRENIER A SEL
3 9B LES ASSESSEUSES
4 9B IDEM
5 9B SCRIPSI
6 9B MITTO EPISTOLA GOURNAI
7 9B FLAMINES
8 9B VOMO
9 9B LA BAILLIVE
10 9B LA PROCUREUSE FISCALE
11 9B FINIS BAILLIVE
12 9B FINIS BAILLIVE
13 9B SOUS FERMIERE : HODIE SOMNIUM
LONDOTINAE MAJORIS
14 9B COMPERE NICOLAS
19 9B DOLOR MAJOR A TERGO
21 9B ANNIVERSARIUM POSTREMA
ADVENTURA
22 9B SOMNIUM LONDO MAJORIS ET
POINOT MAJORIS
25 9B. PAX. AGNETEM.
26 9B. APUD DUMONT
27 9B. APUD DESESSARTS
28 9B TERRASSON
16 9B C.N. 14 FOLII
17 9B C.N. 21 FOLII
18 9B C.N. 27 FOLII
20 9B C.N. 42 FOLII
24 9B C.N. 56 FOLII
25 9B C.N. 65 FOLII
26 9B C.N. 71 FOLII
29 9B C.N. 77 FOLII
30 9B C.N. 92 FOLII
1 XB GLOBE

13 XB C.N. 170 FOLII
4 XBRE A CENSORE ; VENUNDOR
7 XB MARECHAL
9 XB VOMITUS
11 XB M. DE LA REYNIERE
17 XB EPISTOLA M. DE LA REYNIERE
20 XB SOUS FERMIERE
21 XB FINIS SOUS FERMIERE
22 XB RECEVEUSE DES TAILLES
23 XB MAIRESSE, ECHEVINES
24 XB FINIS ECHEVINES
25 NOËL ARCHITECTURE, PEINTURE,
GRAVURE, SCULPTURE
26 XB JOLIE FAMME EN FAILLITE
28 XB EPREUVES DRAMA
29 XB FILLE DE L'HOMME A PROJETS
30 XB ID.
31 XB ENTREMETTEUZE

1784

1 JAN. 1784. SOLLICITEUZE
2 JAN. GOUVERNANTE DE CELIBATAIRE
3 JAN. FAMME DE MEDECIN
4 JAN. CHIRURGIENNE
5 JAN. OCULISTE ET DENTISTE
6 JAN. APOTIQUAIRE
7 JAN. HERBORISTE
8 JAN. GARDE MALADE
9 JAN. SAGE FAMME
10 JAN. EAMDEM. COENUM APUD LA
REYNIERE
11 JAN. EAMDEM
12 JAN. IMPRIMEUSE. MACBETH
13 JAN. EAMDEM. DEDI 4418 L. DUCHENE
14 JAN. EAMDEM
15 JAN. CUM M. PALISSOT COENUM APUD
M. DE LA REYNIERE
16 JAN. MANE NIHIL. SERO REPOSE A
NANCI
17 JAN. REPOSE A NANCI
18 JAN. IMPRIMEUZES 10 11 12
19 JAN. NOURRICE
20 JAN. IMPRIMEUZES 13 21
21 JAN. EPREUVES PREVENCION
NATIONALE
22 JAN. SOUFERMIERE CORRIGO
23 JAN. IMPRIMEUZES FINIS
24 JAN. LA LIBRAIRE ET LA PAPETIERE
25 JAN. COMPTES
26 JAN. LA LIBRAIRE ET LA PAPETIERE
27 JAN. LA RELIEUZE ET LA
PARCHEMINIERE
28 JAN. FIN DES MEMES
29 JAN. LA TONDEUZE ET LA PLOMBIERE
30 JAN. MAL AUX DENTS. EAMDEM.
31 JAN. EAMDEM
1 F. TONDEUZE FINIS
2 F. FAMME D'AUTEUR
3 F. EAMDEM
4 F. FAMME D'AUTEUR FINIS
5 F. FILLE DE L'HOMME A PROJETS
6 F. EAMDEM
7 F. EUGENIA
8 F. FILLE DE L'HOMME A PROJETS FINIS
9 F. ACTRICE BOURGEOISE
10 F. FILLE DE L'HOMME A PROJETS
ADDICTO
11 F. MONSIEUR NICOLAS 193 FOLII
12 F. M.N. 205 FOLII
13 F. M.N. 215 FOLII
14 F. M.N. 223 FOLII
15 F. M.N. 231 FOLII
16 F. M.N. 241 FOLII
17 F. M.N. 251 FOLII
18 F. M.N. 261 FOLII
19 F. M.N. 271 FOLII
20 F. M.N. 281 FOLII
21 F. M.N. 291 FOLII
22 F. M.N. 304 FOLII

23 F. M.N. 314 FOLII
24 F. M.N. 321 FOLII
25 F. M.N. 341 FOLII
26 F. M.N. 354 FOLII
27 F. M.N. 370 FOLII
28 F. M.N. 382 FOLII
29 F. M.N. 401 FOLII
1 MART M.N. 415 FOLII
2 MART M.N. 425 FOLII
3 MART M.N. 428 FOLII
4 MART ORIBEAU 70 FOLII
5 MART O. 72 FOLII
7 MART O. 74 FOLII
8 MART CORRIGO
9 MART PROCUREURS
10 MART CORRIGO RUSTICANUM
EPISTOLA
11 MART FIGURA CORRIGO
12 MART EAMDEM
13 MART NUMERA ORIBEAU
14 MART CORRIGO ORIBEAU
15 MART PREVENCION MISE EN VENTE
16 MART COENUM APUD DUMONT CUM
SAINT LEGER
17 MART EPREUVES ORIBEAU
18 MART VIDI BRALLE
19 MART ORIBEAU
20 MART ORIBEAU
21 MART ORIBEAU
22 MART ORIBEAU
23 MART ORIBEAU PREFACE
24 MART ORIBEAU 94 FOLII
25 MART ORIBEAU 95 FOLII
26 MART ORIBEAU 96 FOLII
27 MART ORIBEAU 98 FOLII
28 MART ORIBEAU EPREUVES
29 MART ORIBEAU 99 FOLII
30 MART ORIBEAU EPREUVES
31 MART ORIBEAU EPREUVES
1 AP. ORIBEAU 101 FOLII
2 AP. ORIBEAU 103 FOLII
3 AP. ORIBEAU 104 FOLII
4 AP. ORIBEAU 1 11 VOLUMEN
5 AP. ORIBEAU 2 11 VOLUMEN
6 AP. ORIBEAU 3 4 11 VOLUMEN
7 AP. ORIBEAU 5 11 VOLUMEN
8 AP. ORIBEAU 6 11 VOLUMEN
9 AP. ORIBEAU 8 11 VOLUMEN
10 AP. ORIBEAU EPREUVES
11 AP. FAMME DE MEDECIN
12 AP. SIRENEH
13 AP. SIRENEH 3 4
14 AP. NON VADIT PREVENCION. SIRENEH
5 6 7
15 AP. EPREUVES
16 AP. SIRENEH 8
17 AP. MERIGOT
18 AP. SIRENEH 9
19 AP. SIRENEH 10. LUXE 1 2
20 AP. LUXE 3 4
21 AP. LUXE 5
22 AP. LUXE 6. SIRENEH 11 12
23 AP. LUXE 7
24 AP. APUD LE PELLETIER DE
MORFONTAINE
25 AP. AD FRANCOS : CORIOLAN
26 AP. LUXE EPREUVES
27 AP. EAMDEM
28 AP. APUD M. DE LA REYNIERE
29 AP. EPREUVES
30 AP. APUD M. LE PELLETIER CUM
MONTALEMBERT
1 MAII COENAM CUM PANKOUCKE
2 MAII INSCRIBO HAEC OMNIA TER.
MELUSINE 8 9
3 MAII MELUSINE 10
4 MAII MELUSINE EPREUVES
5 MAII MELUSINE 11
6 MAII CARAVANE
7 MAII ORIBEAU AD DUCHÊNE

8 MAII EPISTOLA A MILRAN
9 MAII MONSIEUR NICOLAS GENEALOGIA
1 9
10 MAII M. N. GENEALOGIA 9 14
11 MAII M. N. GENEALOGIA 15 19
12 MAII M. N. GENEALOGIA 20
13 MAII M. N. GENEALOGIA 24
14 MAII M. N. GENEALOGIA 26
15 MAII M. N. GENEALOGIA 27. MELUSINE
14
16 MAII M. N. GENEALOGIA 28 38
17 MAII M. N. GENEALOGIA 39 50
18 MAII M. N. GENEALOGIA 59
19 MAII M. N. GENEALOGIA 68
20 MAII M. N. GENEALOGIA 79
21 MAII M. N. GENEALOGIA 92
22 MAII M. N. GENEALOGIA 101. APUD M.
LE PELLETIER
23 MAII M. N. GENEALOGIA 101
24 MAII M. N. GENEALOGIA 120
25 MAII M. N. GENEALOGIA 130
26 MAII M. N. GENEALOGIA 135
27 MAII M. N. GENEALOGIA 145
28 MAII M. N. GENEALOGIA 154
29 MAII M. N. GENEALOGIA 163
30 MAII M. N. GENEALOGIA 173
31 MAII M. N. GENEALOGIA 186
1 JUN. M. N. GENEALOGIA 200
2 JUN. M. N. GENEALOGIA 213
3 JUN. M. N. GENEALOGIA 217
4 JUN. M. N. GENEALOGIA 225
5 JUN. M. N. GENEALOGIA 237
6 JUN. M. N. GENEALOGIA 251
7 JUN. M. N. GENEALOGIA 265
8 JUN. M. N. GENEALOGIA 275
9 JUN. M. N. GENEALOGIA 285
10 JUN. M. N. GENEALOGIA 301
11 JUN. M. N. GENEALOGIA 310
12 JUN. M. N. GENEALOGIA 312
13 JUN. M. N. GENEALOGIA 329
14 JUN. M. N. GENEALOGIA 340
15 JUN. M. N. GENEALOGIA 351
16 JUN. M. N. GENEALOGIA 355
17 JUN. M. N. GENEALOGIA 361
18 JUN. M. N. GENEALOGIA 365
19 JUN. M. N. GENEALOGIA 371
20 JUN. M. N. GENEALOGIA 384
21 JUN. M. N. GENEALOGIA 390
22 JUN. M. N. GENEALOGIA 400
23 JUN. M. N. GENEALOGIA 410
24 JUN. M. N. GENEALOGIA 421
25 JUN. M. N. GENEALOGIA 435
26 JUN. M. N. GENEALOGIA 442
27 JUN. M. N. GENEALOGIA 457
28 JUN. M. N. GENEALOGIA 471
29 JUN. M. N. GENEALOGIA 485
30 JUN. M. N. GENEALOGIA 491
1 JUL. MONSIEUR NICOLAS 495
2 JUL. RUSTICANA AD DUCHÊNE
3 JUL. EPREUVES 3
4 JUL. MONSIEUR NICOLAS 505
5 JUL. MONSIEUR NICOLAS 509
6 JUL. MONSIEUR NICOLAS 516
7 JUL. MONSIEUR NICOLAS 530
8 JUL. MONSIEUR NICOLAS 534
9 JUL. MONSIEUR NICOLAS 545
10 JUL. MONSIEUR NICOLAS 546
11 JUL. MONSIEUR NICOLAS 550
12 JUL. MONSIEUR NICOLAS 561
13 JUL. MONSIEUR NICOLAS 582
15 JUL. MONSIEUR NICOLAS 585
16 JUL. EPREUVES ORIBEAU
17 JUL. CONTEMPORAINES P.
18 JUL. MONSIEUR NICOLAS 586
19 JUL. MONSIEUR NICOLAS 590
20 JUL. MONSIEUR NICOLAS 601
21 JUL. MONSIEUR NICOLAS 605 APUD LA
REYNIERE
22 JUL. TIMEO CARCEREM
23 JUL. PETIT VERBA FACIT AD LONDO

24 JUL. LEGO GARDE MALADE AD LA REYNIERE
 29 JUL. COENAM CUM ABBE ROI
 30 JUL. MONSIEUR NICOLAS 657
 31 JUL. MONSIEUR NICOLAS 661. AD LA REYNIERE CUM MILRAN
 1 AUGUSTI MONSIEUR NICOLAS 667. COENAM CUM ABBE ROI
 3 AUG. MONSIEUR NICOLAS 680. COENAM CUM SAINT-MARS
 4 AUG. MONSIEUR NICOLAS 685. COENAM CUM BASTIEN.VENIT ROI.
 5 AUG. MONSIEUR NICOLAS 691
 6 AUG. MONSIEUR NICOLAS 696
 7 AUG. MONSIEUR NICOLAS 701
 8 AUG. MONSIEUR NICOLAS 716
 9 AUG. MONSIEUR NICOLAS 721. COENAM CUM MILRAN FONTANES ET JOUBERT
 10 AUG. MONSIEUR NICOLAS 726
 11 AUG. MONSIEUR NICOLAS 730
 12 AUG. MONSIEUR NICOLAS 735
 13 AUG. MONSIEUR NICOLAS 736
 14 AUG. MONSIEUR NICOLAS 740
 15 AUG. MONSIEUR NICOLAS 744. COENAM APUD BELIN CUM DURAND
 16 AUG. MONSIEUR NICOLAS 753
 17 AUG. MONSIEUR NICOLAS 754
 18 AUG. MONSIEUR NICOLAS 758
 19 AUG. MONSIEUR NICOLAS 766
 20 AUG. MONSIEUR NICOLAS 771
 21 AUG. MONSIEUR NICOLAS 773. IV PAYSAN-PAYSANE. P X L CONTEMPORAINES. II ORIBEAU.
 22 AUG. MONSIEUR NICOLAS 783. PLUIT HRRIDE, DIE TOTA
 23 AUG. MONSIEUR NICOLAS 793. PLUIT.
 24 AUG. MONSIEUR NICOLAS 797. ERAM CURGIACI.
 25 AUG. MONSIEUR NICOLAS 803
 26 AUG. MONSIEUR NICOLAS 806
 28 AUG. TURBO ! ABEO ! PERICULUM !
 29 AUG. II ORIBEAU. FUGERE !
 30 AUG. LES MUSICIENNES.
 1 7BRIS MUSICIENNES
 2 7BRIS MUSICIENNES
 3 7BRIS MUSICIENNES FINIS.
 OPERADIENNES.
 4 7BRIS OPERADIENNES
 5 7BRIS OPERADIENNES FINIS. CHŒURS.
 6 7BRIS CHOEURS 3 4
 7 7BRIS DANSEUZES 1
 8 7BRIS DANSEUZES 2 3
 9 7BRIS DANSEUZES 4
 10 7BRIS FIGURANTES. ORIBEAU.
 11 7BRIS EPREUVES ORIBEAU.
 12 7BRIS ORIBEAU. APUD BEAUDEAU, VIDI VIRGINIA. LAP. VID. Q. V. HAB.
 13 7BRIS FOLII 17 1 PART. ORIBEAU. DEBILITATIO.
 14 7BRIS ORIBEAU 18 19
 15 7BRIS ORIBEAU 20. ROCHELLE
 16 7BRIS ORIBEAU 21
 17 7BRIS ORIBEAU 22 23
 18 7BRIS ORIBEAU 24 25 27
 19 7BRIS ORIBEAU 27 32. SIRENEH 53.
 20 7BRIS SIRENEH 54
 21 7BRIS SIRENEH 55
 22 7BRIS SIRENEH 56 57
 24 7BRIS SIRENEH 58 59
 25 7BRIS SIRENEH 60 61
 26 7BRIS SIRENEH 62 64
 27 7BRIS SIRENEH 65 66
 28 7BRIS SIRENEH 67 69. TIMOR ET TREMOR
 29 7BRIS SIRENEH 70
 30 7BRIS SIRENEH 71 73
 1 8BRIS SIRENEH 74 76
 2 8BRIS SIRENEH 79
 3 8BRIS SIRENEH 87
 4 8BRIS SIRENEH 95
 5 8BRIS SIRENEH 97
 7 8BRIS SIRENEH 98. INQUIETUDO A FIGURIS
 8 8BRIS SIRENEH EPREUVES. CRUDELIS MATUTINUM
 9 8BRIS SIRENEH 99 100
 10 8BRIS SIRENEH 101 102 ; LUP.
 11 8BRIS SIRENEH EPREUVES
 12 8BRIS FORMOSAM FLAVAM APUD LEBLANC
 13 8BRIS LITTERAS COLLIGO
 14 8BRIS ANNIVERSARIUM INQUIETUDINIS A LAUGER
 16 8BRIS FORMOSAM FLAVAM. 103 106 ORIBEAU 4P. CARTON CAP. Z 1 CARTON
 18 8BRIS ORIBEAU 107 109
 20 8BRIS RELIGO PER VILLEDEUIL, LENOIR ET M. GARDE DES SCEAUX
 21 8BRIS EPREUVES
 22 8BRIS EPREUVES
 23 8BRIS EPREUVES
 24 8BRIS EPREUVES
 25 8BRIS NIHIL, ABJECTUS
 26 8BRIS TIMEO MALUM !
 27 8BRIS DOLEO OB LUTUM : NOX CRUDELISSIMA
 28 8BRIS FIGURANTES 5 8 : DOLOR INGENS
 29 8BRIS EPREUVES PAYSAN D. XL CONTEMPORAINES. TRAGEDIENNES 3. DOLOR
 30 8BRIS TRAGEDIENNES EPREUVES. DOLOR
 31 8BRIS TRAGEDIENNES FINIS. COMEDIENNES. O DII BONI, SERVATE IN ANNUM !
 1 9BRIS LUGENS AMARE ! COMEDIENNES FINIS. FORMOSA BOUCHERE (CARNIFEX).
 2 9BRIS ARIETTEUSES. IVI AD TYPOGRAPHIAM REGIAM AD AUDIENDUM ALIQUID DE LUTO. DUOS OPIFICES SECUTUS, QUI ME SIGNAVERUNT.
 3 9BRIS ACTRICES ITALIENNES. FINIS VOLUMEN XLI
 4 9BRIS ACTRICES DE VARIETES. EFEBIQUE 1
 5 9BRIS EFEBIQUE 2
 6 9BRIS PRIMIS NICOLET. COENAM APUD MERCATOR PREMIS.
 7 9BRIS ACTRICES DES FUNAMBULES 2 3
 8 9BRIS DANSEUZE DE CORDE
 9 9BRIS EPREUVES
 10 9BRIS DANSEUZE DE CORDE FINIS. PARADEUZE
 11 9BRIS PARADEUZE
 12 9BRIS CHARLATANE
 13 9BRIS EAMDEM
 14 9BRIS CHARLATANE FINIS.
 15 9BRIS HERI FINIS CONTEMPORANEARUM
 16 9BRIS RENVOI ORIBEAU 107.
 17 9BRIS WEWEWEW
 18 9BRIS LEGO ANECDOTES DU THEATRE
 19 9BRIS CONTEMPORANEARUM ANALISE
 20 9BRIS EPREUVES A XLI 2D RUSTICANUM
 21 9BRIS ANALISE. HABEO 50 ANNOS
 22 9BRIS COENAM APUD LA REYNIERE CUM MITOUART
 23 9BRIS DENTIS
 24 9BRIS SOMNIUM PARISOTINAE
 25 9BRIS ANNIVERSARIUM PACIS. CANEVAS FINIS
 26 9BRIS EPREUVES
 27 9BRIS ANALISES. CONTEMPORANEARUM AD MARTIN
 28 9BRIS WEWEWEW FINIS.
 29 9BRIS EPREUVES
 30 9BRIS WARRANT
 1 XBRIS WARRANT
 2 XBRIS EPREUVES C ET D CONTEMPORAINES XLI
 3 XBRIS EPREUVES
 4 XBRIS 4. IV PAYSAN PAYSANE ; W ORIBEAU
 5 XBRIS WARRANT FINIS. M. IV VOLUMEN PAYSAN PAYSANE
 6 XBRIS NICOLAI ; Y ET Z ORIBEAU
 7 XBRIS U ORIBEAU
 8 XBRIS EPREUVES.
 10 XBRIS TIMOR MAGNUS SERO
 11 XBRIS INCLINACION DE 19ANS. RECOLO COMPERE NICOLAS.
 12 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 806 816
 13 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 824
 14 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 830
 15 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 833
 16 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 835
 17 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 839
 18 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 842
 19 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 849
 20 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 851
 21 XBRIS 18EME CANEVAS
 22 XBRIS 18EME CANEVAS FINIS
 23 XBRIS U ORIBEAU FINIS
 24 XBRIS VOGUES
 25 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 855
 26 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 857
 27 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 860
 28 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 865
 29 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 869. APUD LA REYNIERE
 30 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 871
 31 XBRIS MONSIEUR NICOLAS 872
1785
 1 JAN. 1785 AGNETEM. MONSIEUR NICOLAS 877.
 2 JAN. MONSIEUR NICOLAS 879 ; MARIANNE APUD MIHI.
 3 JAN. VOGUES. MONSIEUR NICOLAS 882
 4 JAN. FRERON PARODIE
 5 JAN. 19EME CANEVAS. MONSIEUR NICOLAS 884
 6 JAN. MONSIEUR NICOLAS 888
 7 JAN. MONSIEUR NICOLAS 892. DOLOR MAXIMUS OB
 8 JAN. MONSIEUR NICOLAS 895
 9 JAN. MONSIEUR NICOLAS 897
 10 JAN. MONSIEUR NICOLAS 901
 11 JAN. MONSIEUR NICOLAS 902. RESPONSUM AD JOURNAL DE PARIS
 12 JAN. QUADERLA CUM AUGÉ
 13 JAN. EPREUVES J XLI CONTEMPORAINES ET T PAYSAN PAYSANE
 14 JAN. NIHIL
 15 JAN. NIHIL
 16 JAN. MONSIEUR NICOLAS 966
 17 JAN. LEGI BOULANGERE
 18 JAN. MONSIEUR NICOLAS 908
 19 JAN. MONSIEUR NICOLAS 909
 20 JAN. EPREUVES S IV PAYSAN PAYSANE
 21 JAN. JOURNALISTES
 22 JAN. EPREUVES. COENAM APUD MERCATOR PREMIS
 23 JAN. EPREUVES T PAYSAN PAYSANE
 24 JAN. ORIBEAU FOL. V. AGNETI MAN. IN T.
 25 JAN. MONSIEUR NICOLAS 910
 26 JAN. K XLI VIDI CHARMOS APUD LA REYNIERE
 27 JAN. PAYSAN PAYSANE. SERO, A. PAT.
 28 JAN. XLI VOLUMEN; SERO AGNETIS D. SDIA
 29 JAN. ANALISES XLI VOLUMEN
 30 JAN. EPISTOLA PRÉVAL. COENAM APUD DESESSARTS.
 31 JAN. U PAYSAN PAYSANNE. CALDA

URINATIO APPARET. AGNES FUGIT.
 1 FEBRUARI COENAM APUD LA REYNIERE.
 TYPOGRAPHIA PAYSAN PAYSANE FINIS.
 REDDO AGNAM AD AUGESCELERATUM
 2 F. MA GONNORRHEE CONFIRMEE
 3 F. INFLAMMATION. CANEVAS 9E ET 20E
 4 F. 20E CANEVAS FINIS
 5 F. A XLII VOLUMEN. MALADE
 6 F. X PAYSAN PAYSANNE. Z ORIBEAU.
 PRURITUS.
 7 F. RELEGO LES CHARCUTIERES ET LES
 ROTISSEUSES. ISCHURIE.
 8 F. PROHIBITIS ORIBEAU. COENAM APUD
 BRALLE. ISCHURIE.
 9 F. ISCHURIE. LEGO ROTISSEUSES.
 10 F. LA RESTAURATRICE.
 11 F. RELEGO XX VOLUMEN
 13 F. 2ND X PAYSAN PAYSANNE. 2ND Z
 ORIBEAU. M XLI
 14 F. NIHIL. ISCHURIE.
 15 F. ISCHURIE. STRANGURIE HORRIDE.
 16 F. LEGO FILLES DE MODE.
 STRANGURIE HORRIDE.
 17 F. DEDI PAYSAN PAYSANE A TOUSTAIN.
 RENULI.
 18 F. RENULI.
 19 F. PAYSAN PAYSANE FINIS.
 20 F. DECUMBO
 21 F. DECUMBO. RENULI.
 22 F. DECUMBO. RENULI. DELIRIA.
 23 F. PERICULUM.
 24 F. ANNIHILATUS SUM.
 1 MARTIS FRIGUS VIOLENTUS.
 7 MART. PRIMA VIA
 10 MART. AGNES RELINQUET AUGES
 11 MART. BEAUMARCHAIS AD SAINT
 LAZARE.
 14 MART. AB UXORE TRADOR.
 25 MART. A MONTLINOT
 26 MART. U XLII
 27 MART. COENAM CUM AGNEM
 1 AP. FAMME INFIDELE
 2 AP. EPISTOLA AD UGNEBET ET DESIREE.
 3 AP. INFIDELLE 33 35
 4 AP. INFIDELLE 11 12
 5 AP. INFIDELLE 13 15
 6 AP. INFIDELLE 16 19
 7 AP. INFIDELLE 23
 8 AP. INFIDELLE 28
 9 AP. INFIDELLE 36
 10 AP. INFIDELLE 39
 11 AP. INFIDELLE 44
 12 AP. INFIDELLE 49
 13 AP. INFIDELLE 51
 14 AP. INFIDELLE 52
 16 AP. INFIDELLE 56
 17 AP. INFIDELLE 59
 18 AP. INFIDELLE 62
 19 AP. INFIDELLE 63
 20 AP. INFIDELLE 63
 21 AP. INFIDELLE 64
 22 AP. INFIDELLE 66
 23 AP. INFIDELLE 70
 24 AP. INFIDELLE 74
 25 AP. INFIDELLE 76
 26 AP. INFIDELLE 77
 27 AP. INFIDELLE 78
 28 AP. INFIDELLE 79 80
 29 AP. INFIDELLE 81
 30 AP. INFIDELLE 82 84
 1 MAII INFIDELLE 86. VIDI FANFAN ET
 COLAS. DRAME 79 82
 2 MAII INFIDELLE 90. DRAME 84. AD
 FRANCOS : LA COQUETTE CORRIGEE
 3 MAII 92 INFIDELLE. 84 DRAME.
 4 MAII 93 INFIDELLE. VIDI SAINT MARS
 5 MAII 107 INFIDELLE. DRAME 86. AD
 ITALOS : AUCASSIN.
 6 MAII HERI EUNDO AD ITALOS. VIDI
 POINOT MINOREM. NUPTA CARNAVALLO.

MANET VIA 112 INFIDELLE. AD FRANCOS :
 COMTESSE DE CHAZELLE.
 7 MAII 115 INFIDELLE
 8 MAII POST MULTOS DOLORES VIDEO.
 DRAME 87
 9 MAII INFIDELLE 119. DRAME 88
 10 MAII 122 INFIDELLE
 11 MAII 125 INFIDELLE. 89 DRAME
 12 MAII 126. 90 DRAME. BONUS TERRASSO
 13 MAII 128 INFIDELLE. 92 DRAME.
 14 MAII 129 INFIDELLE. 93 DRAME.
 15 MAII 131 INFIDELLE. 95 DRAME.
 16 MAII 134 INFIDELLE. 96 DRAME.
 17 MAII 136 INFIDELLE. 102 DRAME.
 18 MAII 130 INFIDELLE. DRAMA REVISO.
 19 MAII INFIDELLE 14 29. DRAMA REVISO.
 FIN DE L'IMPRESSION DU XLII VOLUMEN.
 20 MAII 143 INFIDELLE. DRAMA REVISO.
 INSERUI IN INFIDA EPISTOLAM MILRANI
 MONSTRI ET MARCPUTTO.
 21 MAII 145 INFIDELLE.
 22 MAII 148 INFIDELLE. DRAMA REVISO.
 INQUIETUS A LUTO 26 8BRIS.
 23 MAII FINIS INFIDAE.
 25 MAII 1ER EXEMPLE
 26 MAII EDUCATION D'ANGELIQUE.
 27 MAII BONNE FILLE
 28 MAII BONNE FILLE FINIS.
 29 MAII FILLE NAÏVE
 30 MAII FILLE D'ESPRIT
 31 MAII FILLE AIMEE PAR UN FAT
 1 JUNII FILLE AIMEE PAR UN FAT FINIS.
 FILLE A L'AMANT HONNETE.
 2 JUN. FILLE A L'AMANT HONNETE
 3 JUN. FILLE SANS AMANT
 4 JUN. FILLE COURUE
 5 JUN. FAMME AIMANT UN AUTRE QUE
 SON MARI
 6 JUN. FAMME DEVOTE
 7 JUN. FAMME ESPRIT FORT
 8 JUN. FAMME D'IVROGNE
 9 JUN. FAMME DE JOUEUR. SCIO
 PERMITTI RUSTICANAM, RECUSATA 4 JUN.
 83
 10 JUN. FAMME DE DÉBAUCHÉ
 11 JUN. FAMME D'INCAPABLE
 12 JUN. FAMME D'HOMME D'ESPRIT
 13 JUN. FAMME PARSSEUSE
 14 JUN. FAMME IMPÉRIEUSE
 15 JUN. FAMME ENTENDUE
 16 JUN. FAMME DÉPENSÈRE
 17 JUN. FAMME D'HOMME VEUF
 18 JUN. FAMME VEUVE
 19 JUN. MERE D'UNE FAMILLE
 NOMBREUSE
 20 JUN. MERE SEVERE, MERE GATEAU
 21 JUN. MERE AUX MECHANS ENFANS
 22 JUN. MERES AUX BONS ENFANS
 23 JUN. LA BELLE MERE
 24 JUN. LA GRAND MERE
 25 JUN. AUTEURS
 26 JUN. SUPERSTITION
 27 JUN. LEGO PAUVRETE
 28 JUN. DOMESTICITE
 29 JUN. LEGO FILOSOFIE DES ÉPOUS
 30 JUN. DECUMBO
 1 JULII. DECUMBO. VEUVES 2 9
 2 JUL. VEUVES 10 11 12 13 14
 3 JUL. VEUVES FINIS. GRAVEUZE. A
 INSULA.
 4 JUL. GRAVEUZE FINIS. VIDI CHARDON.
 5 JUL. EPOUSE D'INFIRME
 6 JUL. LEGO OUBLIEUZE ET FEMME DE
 CHAMBRE
 7 JUL. POISSARDE, GUINGUETIERE
 8 JUL. DEDI RUSTICANAM AD TOUSTAIN.
 JOLIES CRIEUSES
 9 JUL. SALADIERE
 10 JUL. SALADIÈRE
 11 JUL. QUASI NIHIL. IRA AD QUICEMETTE

12 JUL. LEGO MILRAN
 13 JUL. CHANSONS DES JOLIES
 CURIEUSES
 14 JUL. LOUEUSE DE CHAISES. APUD
 VILLEDEUIL. DEDI CONTEMPORAINES
 AD MERCIER. COENAM A DESSESSARTS.
 SERO AD GUICHARD
 15 JUL. JOURNALIERES
 16 JUL. VERTU DANS LE VICE. COENAM
 AD BRALLE. IMPRIMO RUSTICANAM
 17 JUL. JULIE, PAYSANE A PARIS. SERO AD
 TOUSTAIN
 18 JUL. LABOUREUZE. VENDENT
 CONTEMPORAINES. NEGOTIUM
 19 JUL. VIGNERONNE. NEGOTIUM.
 20 JUL. NEGOTIUM. EPISTOLA AD LA
 REYNIÈRE.
 21 JUL. LEGO VIE DE MON PERE.
 22 JUL. FOLII 28 VIE DE MON PÈRE. AGNES
 FUGIT. SERO AD BERTHET
 23 JUL. NEGOTIUM
 24 JUL. NEGOTIUM. FOEDERIS ICTUS CUM
 BELIN
 25 JUL. NEGOTIUM. COENAM AD ABBÉ ROI
 CUM SAUVIGNÉ
 26 JUL. SERO AD TOUSTAIN
 27 JUL. COMMITTO RUSTICANAM
 28 JUL. IDEM
 29 JUL. FINIS LECTIO VIE DE MON PERE
 30 JUL. COMMITTO 15 RUSTICANUM
 DECORA CHARTA
 31 JUL. IDEM
 1 AUGUSTI. VIE DE MON PERE
 2 AUG. NEGOTIUM
 3 AUG. RUSTICAN COMMITTA AD
 VILLEDEUIL. SUM VERO IN VERBA ET
 SCRIPTA.
 4 AUG. RUSTICANA VENUNDABITUR 8
 5 AUG. AD BEAUMARCHAIS. COENAM AD
 DESSESSARTS.
 6 AUG. 8 VENUNDABITUR RUSTICANA.
 TIMOR ET TREMOR AB EPISTOLA AD
 LIBRARIOS AD CALCEM RUSTICANI.
 DEBEO 205 L. AD PETIT
 7 AUG. CRAS VENUNDABITUR RUSTICANA.
 COENAM CUM BEAUMARCHAIS. SERO
 DELIXE
 8 AUG. MAGNA DIES ! HODIE TIMOR ET
 TREMOR. VENUNDATUR RUSTICANA.
 9 AUG. HIC MARCHI DE SENONES.
 ABBÉ ROI CONTRA TOUSTAIN. EO CUM
 CHARDON ET COENAM.
 10 AUG. SERO. QUAERELA CUM AUGÉ
 APUD MERCATOR PREMIS
 11 AUG. NEGOTIUM. COENAM APUD
 DESSESSARTS. DEDI RUSTICANAM.
 12 AUG. INFIDELLE. TIMEO POSTREMAM
 CAMERAM
 13 AUG. MONSIEUR NICOLAS 914 915.
 COENAM CUM VILLERS.
 15 AUG. NICOLAS 916 917. COENAM APUD
 SENONES.
 16 AUG. 917 918. PAT MNA
 17 AUG. INFIDELLE FINIS. 919
 18 AUG. COULE, FLEUVE DU TEMPS
 ! NICOLAS 921. PUELLA QUARENS.
 TREMENDO.
 19 AUG. MONSIEUR NICOLAS 922.
 COENAM AD BRALLE.
 20 AUG. NICOLAS 923 925 N.F.A. REBELLIS
 21 AUG. MONTLINOT
 22 AUG. DEDI NOUVEL ABEILLARD
 23 AUG. EO AD JALOUS SANS AMOUR
 24 AUG. DECOUVERTE AUSTRALE
 25 AUG. DERNIERE AVANTURE.
 PREVENCON NATIONALE V. ORIBEAU.
 VIDI DESSESSARTS.
 26 AUG. CONTEMPORAINES. HIBOU.
 METAMORPHOSE. GLOSSOGRAFE.
 TESMOGRAFE. EO CUM AGNEM AD

MONTLINOT ABSENS. EPISTOLA AD
POINOT MAJOREM
27 AUG. CONTRA AUGÉ
28 AUG. CONTRA AUGÉ
29 AUG. IDEM
30 AUG. IDEM
31 AUG. IDEM. EO AD POINOT. PORTA
CLAUSA.
1 SEPTEMBRE OCCIPIO INSCRIPCIONS.
GRADUEES 5 8 AD MERCIER. NANCI
RETINET RUSTICANAM.
2 7BRIS EPISTOLA DE MME PAT ET
DAMOURETTE
3 7BRIS INSCRIPCIONS. RUSTICANAM AD
CHARNOIS
4 7BRIS AD ESPRIT, RETINEO SUI FILII
INTERFECTI
5 7BRIS INSCRIPCIONS. ANALISES.
6 7BRIS IDEM
7 7BRIS IDEM
8 7BRIS IDEM
9 7BRIS MONTLINOT APUD AGNEM.
11 7BRIS INSCRIPCIONS
12 7BRIS BELVEDEREM SAINTONGE
13 7BRIS INSCRIPCIONS
14 7BRIS LEGO TOM JONES.
INSCRIPCIONS
15 7BRIS IRA AD AUGÉ APUD MERCATOR
PREMIS
16 7BRIS IRA AUGAEI
17 7BRIS IRA AUGAEI
18 7BRIS AUGÉ EXCUSAT
19 7BRIS EPREUVES
20 7BRIS INSCRIPCIONS
21 7BRIS PANGO CUM DUCHENE.
PERCIPIO 36.000 L. VENDO FRANÇAISES
3734 L.
22 7BRIS NIHIL
23 7BRIS EPREUVES. NOUGARET.
INSCRIPCIONS. ANALISES.
24 7BRIS NEGOTIUM. INSCRIPCIONS.
ANALISES.
25 7BRIS IDEM. ME RELIQUUM 28.000 L.
26 7BRIS NEGOTIUM
27 7BRIS IDEM. P INFIDELLE
28 7BRIS NOUGARET
29 7BRIS NIHIL
30 7BRIS NEGOTIUM.
1 8BRIS EPREUVES Q R VOLUMEN XX
2 8BRIS COENAM APUD MARECHAL
3 8BRIS EPISTOLA AD TOUSTAIN DE
CENSURA
5 8BRIS NEGOTIUM. INSCRIPCIONS.
ANALISES.
6 8BRIS 1752 MANE HORRENDO HD 6D
DICO QUID ANNO SEQUENTI PARI DIE ET
HORA ? 6 8BRIS 1783 1785 : 1785 SCRIBO.
QUAERELA CUM AGNEM.
7 8BRIS MENTIO FRANÇAISES AD GUILLOT
8 8BRIS TREMO
9 8BRIS AGNES RECONCILIATA
10 8BRIS LA MERE QUI NOURRIT.
11 8BRIS LA FAMME JALOUSE
12 8BRIS L'EPOUSE DU JALOUS
13 8BRIS GRAND ETAT DE MES AFFAIRES
14 8BRIS INSCRIPCIONS. ANALISE
RUSTICANUS FINIS.
15 8BRIS CORRIGO 2D A FRANÇAISES
18 8BRIS FUROR AUGAEI
19 8BRIS MEMOIRE. 2D INFIDELLE
20 8BRIS MEMOIRE
21 8BRIS VENDO RUSTICANA COMPLETA
23 8BRIS FRANÇAISES A GUILLOT : 3734 L.
FUROR AUGAEI.
24 8BRIS SUDUM EST
25 8BRIS INFIDELLE. FRANÇAISE XI
VOLUMEN
26 8BRIS NIHIL
27 8BRIS 2D R INFIDELLE. NOMEN MEUM
INSCRIPSERUNT HYDROFORI.

28 8BRIS INSCRIPCIONS
29 8BRIS INSCRIPCIONS
30 8BRIS INSCRIPCIONS. DEPREHENDO
EPISTOLAM BLAIRIAM AD AGNE
1 9BRIS LUGENS AMARE 4
2 9BRIS TACTIO CALCEAMENTA ROSALIAE
3 9BRIS INSCRIPCIONS. 2D S INFIDELLE
4 9BRIS HODIE
5 9BRIS ORDONO AD IMPRIMATOR
REQUIERE 3734 L. AD GUILLOT. SERO
FOLIO B XI VOLUMEN
6 9BRIS SERO HORA 5D INJURIAM
A PUERIS INSULAE ISTIUS. ME
VOCANT GRIFFON ! QUAERELA CUM
HYDROFOLIOS. INSCRIPSERUNT RECTIF
DE LA BRETONE
7 9BRIS HERI HORA 5D INJURIAM A
PUERIS INSULAE ISTIUS
8 9BRIS CORRIGO FOLIO B XI VOLUME
DES FRANÇAISES, AD TYPOGRAPHIAM
9 9BRIS INSCRIPSI HORA 7D SEROTINA
LUNA NOVA LUCENTE
10 9BRIS FOLIO T XX VOLUME
11 9BRIS FOLIO A EPOUSES
12 9BRIS COPIES DE CHAPELLE 49 L.
13 9BRIS EM MNO SERO POST 49 H
14 9BRIS EM. AD. INT. ATIS
15 9BRIS 2D B XI VOLUME FRANÇAISES.
2D V INFIDELLE. FRERON INJUSTUS
CONTRA RUSTICANA
16 9BRIS CORRIGO R XX VOLUME. LUP.
MAGN. NON AD INSULAM.
18 9BRIS CORRIGO CONTEMPORAINES T.
AGNES REDITA SERO PAT. ET FERRE POT.
DEINDE COLICA VENTOSA MIHI.
19 9BRIS MANE PORTAVI XX XXIV A ROSA
LESCLAPART. AGNETI 36 L.
20 9BRIS DE EPISTOLAE BLERI.
21 9BRIS HABEO 51 ANNOS.
22 9BRIS NATALIS DIES. ANNIVERSARIUM
PRANDIUM APUD LA REYNIERE CUM
MINATOIRE. VIDI AGNEM.
23 9BRIS HABEO 51 ANNOS.
24 9BRIS B FRANÇAISE. Y INFIDELLE. ANI
MALUS.
25 9BRIS CORRIGO Y INFIDELLE.
26 9BRIS FUGA MONSTRI.
27 9BRIS ANNIVERSARIUM MISSIONIS
MARTINO. MONSTRUM ABSENS.
28 9BRIS SERVATE ME DII BONI !
29 9BRIS MONSTRUM ABSENS
30 9BRIS VIDI DUMOULIN. MONSTRUM
FUGAT IN JOIGNI.
2 XB TIMOR ! TREMENS ! AGITATUS !
3 XB AGNUS TIMET LUPOS
4 XB VINDICA ME !
5 XB A. D. B. 5 NOCTE M. HERI PULCHER
PES PARVAE MARIS.
7 XB MERCATOR PREMIS.
8 XB
9 XB DOT ET SANS DOT. 2D A IV V.
FRANÇAISES
10 XB FIL. 7 FAMME ENTENDUE
11 XB MONSTRUM ABSENS
12 XB FISIQUE 5 F.
13 XB FISIQUE 22F.
14 XB NOGARET DOMINATUS EST. FISIQUE
27F.
15 XB FLEVI. TRISTUS SUM.
16 XB FISIQUE 39. 66 C 11D V.
FRANÇAISES
17 XB POINOT MAJOR
18 XB FISIQUE 46. EPISTOLAM AGNETEM
SCRIPSISSE BLERIE ET HABERE HANC
AUGAEUM ! DII BONI ! SERVATE ME !
19 XB LEGI FISIQUE A BRALLE
21 XB C. C. INFIDELLE
22 XB LEGI EPISTOLAS INFIDELLE
23 XB VIDI LINQUI SARAM
24 XB 11D H XIX VOLUME.

25 XB 1RE ANECDOTE DES PARISIENNES
26 XB 11D ANECDOTE. 3F. FISIQUE.
28 XB FILLE COLERE FINIS. SOURNOISES.
STATUS DU MUSEE DES MOEURS.
CENSURA C. I FRANÇAISES
29 XB STATUTS DU MUSEE DES MOEURS
FINIS.
30 XB 1 F. FISIQUE. CORRIGO 2D S XX
31 XB SERO AD FRANCOIS : MEPRISES ET
ECOLE DES MARIS.

1786

1 JAN. 1786 CARACTERES GENERAUX
2 JAN. CARACTERES GENERAUX FINIS.
3 JAN. SERO LUP.
4 JAN. 30 L. BINET
5 JAN. F. D 1 FRANÇAISES
6 JAN. LEGO E E INFIDELLE
7 JAN. POURTEE POUR LE MARIAGE FINIS
8 JAN. 8 8
9 JAN. INCIPIUM FILLE TIMIDE
10 JAN. SENTINELLE
11 JAN. LUP.
12 JAN.
13 JAN. HARDIE
14 JAN. INQUIETUS OB INFIDELLE
15 JAN. FILLE HAUTAINE
16 JAN. LUP. SERO
17 JAN. CAPONE. G G INF. 3A C II VOL.
18 JAN. MODESTE. Z EJUSDEM. F 1
FRANÇAISES.
19 JAN. FISIQUE: GENERATION DE DIEU.
57 INCIPIUM FOL. Z
21 JAN. QUAERELA CUM CORDIER.
INCIPIUM 59 LT.
22 JAN. LA DÉCENCE EN FAISANT
L'AMOUR. LET. FOL. J
23 JAN. VOL. I PARISIENNES FINIS.
24 JAN. LES MARIÉS DE PARIS. 2D D II ET
2D H H INFIDELLE. 1 RUST. VEND. 25 L.
25 JAN. INFIDELLE 10 15
26 JAN. INFIDELLE 19 21 XXI VOL.
27 JAN. 15 19 PARISIENNES VOL. II
29 JAN. CORRIGO 2 F. IID VOL.
30 JAN. LANGUE FRANÇAISE
31 JAN. SAUTERELLE, SAUTEREAU. Z Z
INFIDELLE. DAMOURETTE RUE G. D. L.
1 FEVRIER 2D E II VOL. NOUVELLES
MARIEES
2 F. MISTERES DE LA BONNE DEESSE.
VOL. II PARISIENNES.
3 F. SOLIDE. ORTOGRAFE COME ON
PARLE FINIS.
4 F. F. AD PLENI CUN°
5 F. V XX VOL. VIDI POINOT MAJOR
6 F. MELANIE. JOUISSEUSE
7 F. ANNIVERSARIUM QUAERELA CUM
PARVO DUCHESNE
8 F. FISIQUE 3F. TOUSTAIN CUM
FRANÇAISES.
9 F. FISIQUE 2F. NON EO A MELANIE.
10 F. FISIQUE 2F. VIDI MELANIE. DEDI 6
FRANCS.
11 F. FISIQUE 2F. VIDI 1 F. ANNI SUPREMI
12 F. FISIQUE 4 ET D. FOL.
13 F. EPISTOLA MONSTRUM. PLENITAS
NOCTE.
14 F. FISIQUE 5F.
15 F. FISIQUE 1F. VIDI BELIN INFIDELLE 200
16 F. FISIQUE 5 F. VIDI 16 F. POULTIER
17 F. O O INFIDELLE. I 1 FRANÇAISES
18 F. THOMAS MORTUUS. FISIQUE 3 F. 2D
O O FRANÇAISES. NON EO MELANIE
19 F. THOMAS SUCCESSORIUS
20 F. ANNIVERSARIUM MALUM
21 F. FISIQUE 4 F. AUGÉ COMPRIMIT
AGNEM.
22 F. FISIQUE FINIS.
23 F. P P INFIDELLE. LEGI MEMOIRE

CAGLIOSTRO.
 24 F. K FRANÇAISES. AUGÉ INSULTATRIX.
 25 F.
 26 F. SCRIPSI SERO
 27 F. RES MIRA!
 28 F. Q Q INFIDELLE. HERI RUE POUPEE.
 1 MART. NIHIL. AGITATUS.
 2 MART. APUD CALVI. NIHIL
 3 MART. LAVEMENS. ETOUFEMENS LA
 NUIT. HEMMORRHOIDES
 4 MART. R R INFIDELLE K LETTRES XIX
 VOL.
 5 MART. K XIX. HEMMORRHOIDES.
 6 MART. K XIX FINIS.
 7 MART. ANNIERSARIUM PRIMAE VICIS.
 8 MART. 8 EXEMPLE XV. 2D G 2 VOL.
 FRANÇAISES. RELEGO E XXI VOL.
 9 MART. EPISTOLA A SAINT-MARS. APUD
 LA REYNIERE. HEMMORRHOIDES.
 10 MART. Q Q R R INFIDELLE EN 2D.
 HEMMORRHOIDES.
 11 MART. NIHIL. MALUM. LEGO H II VOL.
 12 MART. NIHIL.
 13 MART. NIHIL.
 14 MART. ANNIVERSARIUM TRADOR AB
 UXORE. NIHIL.
 15 MART. NIHIL. APUD LA REYNIERE. LEGI
 FRANÇAISES.
 16 MART. SUREAU. VIDI DESSESSARTS ET
 NOUGARETAM
 17 MART. S S INFIDELLE. EDISCO
 GRANGAEUM ESSE AD CASTELLUM HERI
 16 HORE OCTAVA MATUTINA.
 18 MART. FAMME SÉPARÉE 2F.
 19 MART. SEPT ANS QUE MAIROBERT EST
 MORT.
 20 MART. SEPARÉE 1 F.
 21 MART. Z I VOL. INFIDELLE 55. AUGÉ
 COMMUNICATOR.
 22 MART. BIBLE
 23 MART. T T INFIDELLE 2D K XIX VOL.
 UVAE.
 24 MART. BIBLE
 26 MART. SEPARÉE 3F. APUD
 DESSESSARTS. A VARIETES. TACTIO
 PULLULA
 27 MART. SEPARÉE 3 F. K XIX. T T
 INFIDELLE. STOMACHUS.
 28 MART. APUD TOUSTAIN
 29 MART. SEPARÉE 4 F. APUD LA
 REYNIERE CUM MONTLINOT ET
 NOUGARET. GALERUS.
 30 MART. SEPARÉE 1 F.
 31 MART. SOMNIO DE LONDO
 1 AVRIL. APUD LA REYNIERE.
 2 AV. C III VOL. FRANÇAISES. APUD LA
 CATICHE JUNIOR
 3 AV. B III VOL. FRANÇAISES. F. 1 DISSIPÉE.
 4 AV. 1US EX. INFIDELLE
 5 AV. SEPARÉE FINIS. APUD LA REYNIERE.
 6 AV. DEDI 1US EX. INFIDELLE A
 MAISONNEUVE
 7 AV. DISSIPÉE 1 F. APUD PRÉVAL.
 8 AV. BIBLE. VIDI BUISSON
 9 AV. BIBLE. TÉRENCE. EURIPIDE. MOREL
 VENIT.
 10 AV. SUREAU. CORRIGO EPREUVES
 PARISIENNES.
 11 AV. SERO III VOL. FRANÇAISES
 14 AV. NON BEAUMARCHAIS.
 15 AV. APUD BEAUMARCHAIS.
 16 AV. LA MUETTE. SOL. C III FRANÇAISES
 A TOUSTAIN.
 17 AV. MUETTE 4 F. MUETTE 7 F. PLUVIA.
 20 AV. ANNIVERSARIUM CUM SARA IN HAC
 INSULAM. APUD BEAUMARCHAIS.
 21 AV. APUD TOUSTAIN CUM MOREL
 22 AV. ANNIVERSARIUM MATRIMONII 26
 ANNOS. VIDI VIRGINIAM.
 23 AV. PÉNÉTRANTE 4 F.
 24 AV. CUM NOUGARET AD BELVEDEREM.
 BONNE. PENETRANTE 2F.
 25 AV. BONNE. PENETRANTE 1 F. IDEE
 HIBOU.
 26 AV. EPISTOLA A LONDO
 27 AV. FILLES A MARIER 4F. A HABITANT DE
 LA GUADELOUPE.
 29 AV. ANNIVERSARIUM NOTAE
 GUILLAUME.
 30 AV. ANNIVERSARIUM COENAE
 CUM MARCHIANA MONTALEMBERT
 APUD DOMINUM PELLETIER. BONNE
 PENETRANTE 8F.
 1 MAI. BONNE 6F.
 2 MAI. VIDI LONDO. PARISIENNES D.
 3 MAI. MECHANTE 6F.
 4 MAI. MALADROITE. MECHANTE FINIS.
 LEGO 2D PARISIENNES.
 5 MAI. VENDI 1 INFIDELLE A VISSE.
 6 MAI. 2D D II VOL. VIDI BUISSON
 7 MAI. LEGI I VOL. CAROLINE
 8 MAI. AGNES ABSENS.
 9 MAI. P. S. FISIQUE
 10 MAI. CONVENIO FELICITE
 11 MAI. FEMME ALTIERE.
 12 MAI. EPREUVES L M N DRAME. AD
 ITALOS
 13 MAI. K XXI
 14 MAI. 2D 4 COMEDIA. APUD SAINT MARS
 15 MAI. F PARISIENNES. D E 4 COMEDIA.
 50 INFIDELLE A BUISSON.
 16 MAI. FEMME HUMBLE ET PAUVRE.
 17 MAI. F PARISIENNES 2D. COMEDIA 3D.
 18 MAI. 2D A A. XX VOL. 2 D L XXI VOL
 19 MAI. F 1 VOL. P
 21 MAI. MAMILLONAM SUGENDO
 22 MAI. 10 INFIDELLE A REGNAULT
 23 MAI. MLLE MESNAGER
 24 MAI. BASIA BLANDAS IMITATA
 COLUMBAS
 25 MAI. AUGÉ MONSTRUM
 28 MAI. FELIX COENAM. PROCURATOR
 PROBAT. MLLE MESNAGER VENIT
 29 MAI. GOLDONI APUD M. DE BERCI
 30 MAI. ANNIVERSARIUM ANTIQUI
 DOLORIS
 1 JUN. FUNERATIO CAGLIOSTRO SAINT
 SEBASTIEN
 2 JUN. MLLE MESNAGER DE LONDO
 3 JUN. FEMME HUMBLE F. 1 VIDI DOMINA
 PETIT. MESNAGER ME LENIT.
 4 JUN. LEGI PARISIENNES 1.
 5 JUN. 164 L. A VESTIFICEM. APUD
 ROSIERES : MALUS MALUS EST
 6 JUN. 1ER V XXII VOL. APUD ROSIERES
 CUM MESNAGER.
 7 JUN. FEMME SEPARÉE
 8 JUN. FEMME SEPARÉE 3F. COENAM CUM
 MESNAGER
 9 JUN. 1ER T XXII VOL. U IDEM SEPARÉE 3
 F. SERO CUM MESNAGER.
 10 JUN. SEPARÉE 8 9 10 11. NON EO AD
 BUISSON.
 11 JUN. MARIANNE EPISTOLA A MERCIER
 ET PREVAL. SEPARÉE 12 13 14 15 16 17.
 ROSIERES OCULI INFESTATI
 12 JUN. 1 K PARISIENNES. 2D I IDEM.
 18 SÉPARÉE. COENAM CUM DOMINA
 RIVAROL. TUILERIES.
 13 JUN. SÉPARÉE 19 20 21 22 23. APUD
 TOUSTAIN
 14 JUN. SEPARÉE 24 25 26 27. EPISTOLA
 DUMONT ET CAVAGNAC. 2 T XXII VOL.
 SERO
 15 JUN. SÉPARÉE 28 29 30 31 32 33. 1ER
 X 2DE V XXII VOL. APUD ROSIÈRES. VIDI
 LUPA PARISITINE
 16 JUN. SÉPARÉE 35 36 37 38. VIDI
 MESNAGER F. L M N APUD GRANGER T ET
 V XXII VOL.
 17 JUN. SÉPARÉE 39 40 41
 18 JUN. SEPARÉE 42 COENAM APUD
 DOMINA BIZET. A LEBLANC. VIDI DOMINA
 MERLIN. VIDI CHARLOTTE.
 19 JUN. XIX VOL. SÉPARÉE 43.
 20 JUN. EPISTOLA A MERCIER. SÉPARÉE
 44 45 46. APUD MÉRIGOT.
 21 JUN. MLLE MESNAGER CUBUIT HIC.
 22 JUN. SÉPARÉE 48 49 50 51 52.
 23 JUN. MLLE MESNAGER AU CAFE
 24 JUN. ANIVERSAIRE FIN FRANÇAISES.
 EPISTOLA ROSIERES. OCULI OSCULUM
 FERIT
 25 JUN. SEPARÉE 56 57 58 59 60 61. MLLE
 MESNAGER OCULI OSCULUM FERI
 26 JUN. MLLE MESNAGER ME SALUTAVIT
 CUBITO. SEPARÉE 62 63. TUILERIES CUM
 DOMINUS MESNAGER
 27 JUN. 2D Y XXII VOL. 1ER PARISIENNES
 M.
 28 JUN. 1ER A A XXII VOL. 2DE Z ID.
 MARIANNE ABSENS. BRIGAND VENIT.
 29 JUN. LA POUPEE LA MODESTIE DANS
 LE MARIAGE.
 30 JUN. FINIS 1ER VOL. PARISIENNES LEGI
 2D 2 III VOL.
 1 JUL. EPISTOLA A MESNAGER ET AGNES.
 M1 VOL.
 2 JUL. LEGI 2D M PARISIENNES. A ET B
 XXIII VOL. COENAM APUD GRANGER.
 MARIANNE LEGIT PREVENCON.
 3 JUL. ANNIVERSAIRE BANDAGE.
 4 JUL. SÉPARÉE 64 65. 1RE F ET G.
 FRANÇAISES. LUP. HIRONDELLE.
 5 JUL. EPISTOLA AUGÉ. SERO TOUSTAIN.
 6 JUL. 2D B B XXII VOL. VIDI GUILLOT.
 SERO TOUSTAIN PER PARISIENNES.
 7 JUL. SÉPARÉE 66 67 68. COENAM APUD
 ROI CUM MERCIER.
 8 JUL. 2DE F PARISIENNES. VIDI
 ROSIERES : MELIOR. V. A. P. LE C. D. M. A.
 F. S. P.
 9 JUL. 2DE IV FRANÇAISES T III 2DE F
 PARISIENNES. SEPARÉE 69 70.
 10 JUL. SÉPARÉE 71 72 73. AD FRANCO
 L'INCONSTANT.
 11 JUL. SÉPARÉE 74 75 76. AD FRANCO
 VIRGINIE.
 12 JUL. SÉPARÉE 77 78 79 80 81 82 83
 84. COENAM APUD ROI. AD FRANCO
 OBSTACLE IMPRÉVU. A II VOL.
 PARISIENNES F FRANÇAISES III
 13 JUL. 84 85 86 SÉPARÉE. NON VIDI NINA.
 SEM. EJ.
 14 JUL. AD ITALOS. HABITANT DE LA
 GUADELOUPE.
 15 JUL. CONTEMPORAINES A TOUSTAIN
 78 L.
 16 JUL. 2D L XIX VOL. COENAM AD
 GUILLOT.
 17 JUL. BLANCHE RUE SAINT MARTIN
 18 JUL. VIDI SARAM AD FRANCO. DEDI
 RUST. AD DOMINA GUILLOT. APUD DOMINA
 LAMBERT.
 19 JUL. QUARRELA DUVAL DE AUGÉ.
 20 JUL. SEPARÉE 92. VIDI ROI ET AD
 FRANCO VENIMUS : JENNEVAL.
 21 JUL. C IX VOL. PARISIENNES. SEPARÉE
 93. TUILERIES. MALA GULA.
 22 JUL.
 23 JUL. ANNIVERSARIUM AGNEM FUGA.
 MERE SEVERE FINIS. SÉPARÉE 94. SEM
 EJ. VIDENS.
 24 JUL. MALA GULA. SÉPARÉE 95 96 97 98.
 MESNAGER ME DEDI 477 L.
 25 JUL. LE MONSTRE EST ENCORE A
 L'HOTEL TORPANE.
 26 JUL. SÉPARÉE 103 04 105. CORRIGO
 M ID. 2D C PARISIENNES. VIDI ABBÉ
 ROI. FUROR CONTRA LEGRAND ET

MORFONTAINE.	17 7BRIS cucumis	15 9bris
27 JUL. SEPARÉE 106. NEGOTIUM CUM DUBOSC.	18 7BRIS exscribo les fautes sont personnelles	16 9bris
28 JUL. SEPARÉE 107. MELLE MESNAGER VENIT. D II VOL. PARISIENNES.	19 7BRIS anniversarium veneni 1782	17 9bris
29 JUL. SEPARÉE 108. VIDI LA CATICHE. ABBE ROI ABSENS. VENDI 3L. A BELIN.	20 7BRIS exscribo dramam	18 9bris
30 JUL. MANIERE D'AIMER SON MARI. ALTIÈRE 1 F. 2D C XXIII VOL. RESPONSUM A SENAC.	21 7BRIS excsc.	19 9bris
31 JUL. DISCOURS 104. 105. EPISTOLA DE ROSIERES A MARIANNE.	22 7BRIS monstrus echiné	20 9bris
1 AUGUSTE NIHIL. VIDI DOMINA CLERMONT TONNERRE ET DUAE BRITANNAE PULCHEROSAE. MELLE MESNAGER MORBOSA	23 7BRIS coenam cum rosnieres mesnager et la ruelle. Acta i	21 9bris
2 AUG. ALTIÈRE 110 111. VIDI SARAM A FENESTRA	24 7BRIS acta ii	22 9bris
3 AUG. ANNIVERSARIUM VILLEDEUIL. NIHIL. APUD GUILLOT.	25 7BRIS acta III. Legi drama	23 9bris
4 AUG. MESNAGERS FUGIT. 2D D PARISIENNES.	26 7BRIS 4 ann. Dernière aventure	24 9bris
5 AUG. 1 H III VOL. FRANÇAISES	27 7BRIS l'épousera t il ? n'importe laquelle ? Fou raisonnable. Ecoute aux portes.	25 9bris
6 AUG. VILLES DES PROVINCIALES	28 7BRIS D IV VOL. Epistola rosieres	26 9bris
7 AUG. ANNIVERSARIUM NOTAE UXORIS DELIXE	29 7BRIS 5 anni. Bretonvilliers	27 9bris
8 AUG. TIMORIS ET TREMORIS. NOCTU P. C. M. MATIN MAM. MENT. IN MAM. ET EMISS.	30 7BRIS 389 l. infidelle	28 9bris
9 AUG. SIC VOS NON VOBIS	1 8bris anniversarium finis rusticanae. Vidi crus pulchra maris	29 9bris
10 AUG. CONTINUO	2 8bris anni. Sara apud lavalette	30 9bris
11 AUG. COENAM CUM ROSIERES, EXALTATIO. LOQUOR ET DEPLORO	3 8bris exs. II acta. Vidi poinot majorem. Pulcher pes saint marc.	
12 AUG. D XXIII VOL. SOLVI 477 L. A LADVOCAT	4 8bris anni. Panis dati.	
13 AUG. LA D'ATE VETULA ET TURPA	5 8bris milran de monstra	
14 AUG. MALE DORMI.	6 8bris novgorod sauvée	
15 AUG. HIC HODIE AMBULA PULCHRA PUELLA FROMENT	7 8bris melle mesnager venit.	
16 AUG. PHILLIPON SORORIS	8 8bris 6 anni. 8 8b piscatoriae. épiménide	
17 AUG. LUDI CUM PUELLAM AMALIAE	9 8bris Legi et corrigi drama	
18 AUG. POEMA A AMALIA	10 8bris nihil. Vidi dubosc.	
19 AUG. EO A AMALIA.	11 8bris scr. Cras	
20 AUG. MALE NOCTE. FEMME HUMBLE ET PAUVRE FINIS. ARMENIACI PUTIDI	12 8bris bonnes épouses de paris	
21 AUG. MALE NOCTE. INFIDELLE A OEILBOEUF. MONSTRUS CONTRA INFIDELLE.	13 8bris apud granger de drama	
22 AUG. CUM ROI AD ITALOS.	14 8bris n ii vol. et 2de q xxii vol. Parisiennes. Carraccioli et turpin apud préval.	
23 AUG. A TOUSTAIN. DEDI 2 INFIDELLE A PETIT. LES FAUTES SONT PERSONNELLES.	15 8bris exs. I acta	
24 AUG. DRAMA 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10	16 8bris exs. II acta	
25 AUG. DRAMA 10 11 12 13 14 15 16	17 8bris vidi anni. 83. Exs. III acta	
26 AUG. VIDI AMALIA. MIHI DISPLICEO DE DRAMA.	18 8bris Drama f. 74. 2 DE N Parisiennes	
27 AUG. DRAMA 40. LEGI A MARIANNE.	19 8bris 2 de f iv vol. françaises	
28 AUG. F FINIS.	20 8bris céline de sainte albe	
29 AUG. 2D ANNIVERSARIUM TIMORIS ET FUGAE	21 8bris legi i acta. Vendi 135 38 l. a regnault	
30 AUG. A ITALOS VIDI LONDO MANU OSCULUM FERI	22 8bris 2 de g IV Françaises	
31 AUG.	23 8bris josse. 1re h françaises. 2 d o ii v. Parisiennes	
1 7BRIS 2 D K III VOL. INTRIGANTE. VIDI FANFAN AD ITALOS	24 8bris sup. tet.	
2 7BRIS	25 8bris 3 anni. Domina maillard	
3 7BRIS Intrigante f.1 vidi pulcher maris	26 8bris 8 anni. Luti. 76 Pejor quam 75. 77 Pejor quam 76. 78 Pejor quam 77. 79 Pejor quam 78. 80 Pejor quam 79. 81 Pejor quam 80. 82 Pejor quam 81. 83 Pejor quam 82. 84 Pejor quam 83. 85 Pejor quam 84. 86 Pejor quam 85. quid de 87 ?	
4 7BRIS épiménide. Corrigo 5 6 7 drama	27 8bris 2D B vie de mon père. Vidi merlin major rue dauphine. 14 fautes sont personnelles.	
5 7BRIS épiménide	28 8bris fautes sont personnelles 15 16 17. 2 3 4 5 IV VOL. parisiennes. A domina lombart. Emiss. Av. mne. F.s.p. 19 20	
6 7BRIS épiménide	29 8bris f.s.p. 21 22 23 24 relego monsieur nicolas	
7 7BRIS épiménide	30 8bris anniv. Finis rusticanae.	
8 7BRIS épiménide. Pornographe.	31 8bris anniv. O dii boni ! servate in annum ! f.s.p. 31	
9 7BRIS épiménide	1 9bris f.s.p. 36. VIDI lisa in somnium. 2d anniv. Formosae carnificis.	
10 7BRIS épiménide. Griffon !	2 9bris apud granger cum dessessarts de drama. A visse de epimenide. Responsus a la reynière	
11 7BRIS épiménide	3 9bris epistola a nougaret	
12 7BRIS épiménide. Monsieur nicolas in panni	4 9bris ningit. Devalier deperit.	
13 7BRIS épiménide	5 9bris anniv. Mali 1779	
14 7BRIS anniversarium notae via saintonge. épiménide	6 9bris epistola de monstra a agnem	
15 7BRIS corrigo 1er acta drama.	7 9bris manière de rendre un mari constant.	
	8 9bris education des enfants. Dedi a petit	
	9 9bris	
	10 9bris	
	11 9bris	
	12 9bris	
	13 9bris	
	14 9bris	

IGM#2 – DISTAL

DISTAL
40 tubes fluorescents et chaux.
Société Réaliste, 2005

Premier graffiti.

Dans les chambres à gaz des camps de la mort ne subsistent que deux traces du massacre méthodique. Des volutes bleu cyan, macules laissées par le Zyklon B. Entre les peintures de gaz, des éraflures griffées par les mourants.

Dernier graffiti.

[Distal] : du latin distans, éloigné.
1/ Qui est le plus éloigné d'un point de référence dans un organisme.
2/ Qui fonctionne à distance.

IGM#3 – Appendix

Société Réaliste remonte à contre courant l'histoire du graffiti. Appendix (I.G.M. #3) est un projet d'exposition construit sur la transcription contemporaine d'une des plus ancienne pratique connue de l'inscription murale, celle de la Mésopotamie ancienne.

Entre le Tigre et l'Euphrate, au cœur de l'Irak actuel, du IV^e millénaire au VII^e siècle avant J.C., se développe une civilisation matricielle de la culture occidentale. Egyptiens, Perses, Judéens, Phéniciens, Grecs boivent à cette source. Appendix prend pour point de départ de son travail trois inventions de cette civilisation :

>>> L'écriture cunéiforme, première forme d'écriture connue, qui a donné naissance d'une part à l'écriture hiéroglyphique égyptienne, d'autre part au premier alphabet phénicien.

>>> La ziggurat, temple pyramidal à étages, forme d'origine de la pyramide ou du minaret.

>>> L'épopée écrite, qui a fixé une grande partie du fond culturel du Proche Orient, est clairement inspiré l'Ancien Testament ou les grandes épopées grecques. Les grands textes mésopotamiens sont inscrits sur des tablettes d'argile, à même les murs des ziggurats, sur les sculptures publiques.

Appendix est le chantier d'une ziggurat de métal. Au centre du dispositif, deux côtés construits d'une ziggurat constituée de tablettes d'aluminium percées. C'est ce que voit le spectateur quand il entre dans la pièce. Une forme achevée, géométriquement parfaite, aussi haute que large, pouvant être inscrite dans un carré. Mais derrière cette façade, le reste des tablettes devant constituer logiquement les deux autres côtés de la ziggurat est amoncelé chaotiquement, un désordre jeté-là.

Le dispositif travaille sur une ambiguïté : l'impossibilité de discerner si cette ziggurat est en édification, ses matériaux étant dès lors entassés comme ils le sont sur un chantier de construction, dans une fabrique, ou si elle est en destruction, ruine archéologique de métal ou « scène du crime », bombardée, rongée, érodée, anéantie.

Les seize tablettes d'aluminium qui constituent la ziggurat sont percées. Les trous écrivent un texte qui orne chaque plaque de métal. Pratique extrême du principe de l'écriture cunéiforme, qui s'arrête en principe à graver dans l'argile, les trous transforment chaque tablette en normographe. Ne reste matériel que ce qui ne dit pas, ce qui ne fait pas signe. Autour du chantier, les murs sont recouverts de graffitis, dessins de texte, plan technique ou souvenir du sens entier, cosmogonie devenue ornement, réalisés en utilisant les tablettes comme un outil d'écriture. Les inscriptions sont faites au crayon. Le texte des plaques, au moment de sa transcription sur le mur, est réagencé, déplacé, reconstruit lui aussi.

La civilisation mésopotamienne, comme toutes les grandes civilisations anciennes, ne pensait pas l'épopée comme un texte poétique. C'était à proprement parler un texte de lois. Le style épique servait de transcription allégorique au cadre de la culture : pouvoir, religion, relation de l'individu à lui-même, tous les préceptes de la vie sociale y était contenus. Même si les grands textes mésopotamiens ne nous sont parvenus que fragmentairement, s'ils ont été interprété et traduit de multiple manières, dès les temps anciens, c'est la structure de cette société antique que l'on peut y lire. Le texte est autant loi du langage que grammaire des hommes.

Dans Appendix, Société Réaliste propose d'organiser ce qui n'est jamais pensé par les tables de lois, ce qui excède et fait appendice à tout cadre, une grammaire de l'erreur. Les tablettes sont ornées d'une table des matières énumérant des fautes de langage, de la manière la plus générale possible : erreurs grammaticales, erreurs de perception, erreur de réflexion, erreurs logiques. A chaque exposition d'Appendix, les murs environnant la ziggurat sont recouverts d'un calligramme normographé, définissant provisoirement, lacunairement, poétiquement en somme une des erreurs identifiée. L'erreur est comprise comme unité minimale de la création. Ce qui se meut dans la fixité des règles.

Appendix est ainsi un projet sculptural qui écrit par le vide ce qui dépasse du plein. Vides les lettres, vides les formes, vide l'armature de la ziggurat. C'est le temps de l'amalgame entre l'excès et l'augmentation, entre le devenir-ruine et le devenir-fabrique d'un chantier de forces.

Par les brèches, par les disparitions, les mutations, par les récurrences et les impertinences, le réel continue son mouvement.

[Appendix] : nom latin.

1/ ce qui pend.

2/ addition, supplément.

Grammaire

1.0 executive summary

1.1 target definition

dimension without end
end is not last
last constant illegal
illegal return
return invalid
invalid access to
too many labels
label does not match
not match with for
for without next
next is not an answer
answer too general
general failure
failing is prohibited
prohibited angle
angle out of dimensions

1.2 strategic focus

too many loops
loopback detected
detection overflow
flowing media
media undefined
undefined function
not functioning interpretation
misinterpreted code
coding out of normal sequence
sequence serialized
serial insecurities
insecure construction
construction undefined
undefined number
number is not available
unavailable event
the event is invalid
invalid allocation
cannot allocate memory
memory runoff
off feedback too

2.0 situation analysis

2.1 strengths

defective perception
perception infected
infection has occurred
occurrences of rounding
aberration
aberrant image
imagination is fatal
fatal error

error of control
control configuration fault
faulty randomization
random comparison
comparability defect
defection

2.2 weaknesses

no data
data missing
missing command
unrecommended operation
operative disaster
disaster dump
dumping unit
unity out of scale
scaling unshared
sharing violation
violence overrun
outrunning relations
relative order
order is incorrect
correct key needed
need more data

2.3 opportunities

the way was not found
find out alterations
altered complexity
too complex protocol
the protocol does not fit
a fit of optimism
optimized vision
visionary confusion
fusion of unfixed elements
elementary default species
unspecified factor
facts are not converging
convex forgery
forged way

2.4 threats

interbreeding oppositions
opposite tautology
logic parallel
paradoxical direction
directed inconsequences
sequenced law rules
rule and roll
rolling point
pointed infinity
finitude of the breed

2.5 competition

polarity signs fluxed
flux corrupted
corruption signaled
signal arrhythmic
rhythm unstressed
stressing backbone
back up is dissolved
solving flat source
sour equation
equal poles

2.6 keys to success

diverging conclusion
concluding outset
settings mutated
mute originator
origo deconcentrates
centrate valorization problem
the problem is subliming
sublime divisor integrated
intermittent system gap
gap maladjustment
adjusted divergences

2.7 critical issues

fatal elision certified
certification overkill
unkilled hazard secretor
secret blowup
blowing coordinates
ordinary delateralization
collateral mistake
take-off denied
denied keyword
this word is untagged
tagging fatalism

3.0 strategy

3.1 mission / vision

blurred target
targeting overreaches
this reach is incomputable
computing without if
if is not a request
requesting error improbabilities
probably sporadic thesis
hypothesis can not be
synthesized
antithesis was not determined
terminative recurrences
the current topic is retreating
treaty bounds debased
basic blur

3.2 positioning

paranoid abscess
absence of border lines
linear strabismus
stroboscopic vertigo
vertical obsession
obsolete resistance
resisting antimatter
material catatonia
cataract of variants
variable spine
spin rate is out of control
controller is paralyzed

the set is too fast
fasten on anyone else
elsewhere motion
emotion flattened
flatness underblow
blow up drive
driver wanted
want of push
pusher jammed
jam in the bug
bugged by your own devices
divided setup

3.3 strategy mix

combination desegregates
segregation integrated
integrity foams
fomenting general cancellation
cancelled idea
idle prion
priority to erase-write agents
age restriction
restricted hospitality
host providing superfluity
fluids uncombined

4.4 realization

circumflex veracity
verify deliria
delight abuse
abusive burst
burst out messaging
messy coating
coaxial tort
torture trigger swinging
wingless politics
polities are fractalizing
fractal monochromisation
monocircularity

4.0 operation

5.0 revaluation

4.1 plan

syntax error
erratic blockings
blockade of essentials
essence drying
dry up surprises
suppress miscellaneous items
itemized overplus
the plus side betrays
ray section undone
done back and forth
force out law
outlawed legalization
legislate imbalances
ballasting syntax

5.1 critical summary

target definition
strategic focus

5.2 situation reappraisal

strengths
weaknesses
opportunities
threats
competition
keys to success
critical issues

4.2 schedule

mutuality expired
expertise doctrine
doctoring orderly lesions
less is best
bestbreakers forecasted
cast more checkers
check out infraction
this fraction of time is unusable
useless peak
speak in the licit frame
framed mutually

5.3 strategy achievement

mission / vision
positioning
strategy mix

5.4 operation review

plan
schedule
events
realization

5.5 target accomplishment

4.3 events

5.6 revaluation inspection

IGM#4 – Versade (1)

VERSADE (IGM #4) est la quatrième salle du Musée International du Graffiti. Après être entré dans le musée par l'antichambre rendant hommage au travail de graffiteur de l'artiste français Rétif de la Bretonne (IGM #1), être passé devant le mémorial des graffitis des camps de la mort (IGM #2) et avoir traversé le cabinet d'étude des graffitis mésopotamiens (IGM #3), le spectateur du Musée International du Graffiti parvient à VERSADE, la partie du Musée consacrée à l'action révolutionnaire.

VERSADE est le groupement de deux œuvres, présentées dans deux pièces attenantes et distinctes. Ce dispositif est une mise en question du mouvement insurrectionnel à travers deux interrogations croisées. D'une part, VERSADE interroge les notions de lieu et de corps du pouvoir. D'autre part, VERSADE étudie les rapports entre deux types de pratiques du graffiti, la gravure pornographique et le tatouage de prisonnier.

> OCTOBRE 1789

Le point de départ de VERSADE est un des grands événements de la Révolution Française, les journées du 5 et du 6 octobre 1789. Après la prise de la Bastille le 14 juillet et l'abolition des privilèges le 4 août, c'est le grand événement qui va soumettre le roi de France au peuple révolutionnaire. Le 5 octobre, une foule populaire attaque l'Hôtel de Ville de Paris afin d'y trouver de l'argent et de la nourriture. Dans la colère et l'empressement, une partie de cette foule, environ 6000 personnes, en très grande majorité des femmes, décide de se rendre à Versailles pour sommer la couronne de remédier à la disette qui accable la capitale et pour obliger le roi et la reine à revenir dans Paris, et à se placer ainsi sous la surveillance du peuple. Pendant la marche de 30 kilomètres qui mène l'insurrection de Paris à Versailles, les hommes qui accompagnent le cortège se déguisent en femmes. Leur objectif est d'empêcher les soldats du roi de leur tirer dessus. A Versailles, l'insurrection investit le Trianon, où siège l'assemblée nationale. Les insurgées sont échauffées et ivres, et il s'ensuit une scène peu ordinaire. Les femmes s'emparent de l'assemblée, s'assurent le soutien des députés, font des déclarations à la place des élus du peuple et initient une gigantesque orgie, saoulant et couchant avec les députés. Le soir venu, les insurgés s'installent sur la place d'armes, qui fait face à l'entrée du château, et sont rejoints par Lafayette, accompagné de 25.000 gardes françaises. Lafayette a pour but de calmer la foule et d'amener le roi à entendre le peuple.

La nuit passe tandis que l'orgie qui s'était déclarée dans l'assemblée gagne la place d'armes : les insurgés sont ivres et forniquent avec les soldats. Au matin, alors que le roi a reçu une délégation et a refusé d'entendre les raisons du peuple, une échauffourée démarre. Les insurgés et les soldats du roi s'attaquent. Plusieurs personnes sont tuées. Dans le mouvement, une petite troupe d'insurgés pénètre dans le château, et essaye de gagner les appartements de la reine. Sur leur passage, ils massacrent les gardes du Château, et sont arrêtés à la dernière minute par Lafayette, qui réussit à immobiliser l'émeute par son aura et l'amour que le peuple a pour lui. Le roi et la reine, terrorisés, acceptent les conditions du peuple : le roi reconnaît publiquement la Déclaration des Droits de l'homme et du citoyen, et accepte de venir résider à Paris, où les rois de France ne demeuraient plus depuis un siècle, par crainte des émeutes. Le roi, la reine et l'héritier du trône, le dauphin, sont ramenés par la foule, escortés par Lafayette et par des insurgés brandissant au bout de piques les têtes des gardes qu'ils ont massacrés.

Cet événement est radical et fondamental dans le déroulement de la Révolution. C'est la première fois que le peuple s'attaque au roi. Ce qui se décide dans cette insurrection c'est la suprématie de la République naissante sur la couronne. Mais il faut bien comprendre que le corps même du roi reste sacré, semi-divin. Alors même que le peuple entendait tuer la reine, jamais il n'aurait brutalisé le roi. Lors même de son exécution, qui n'interviendra que plus de trois ans plus tard, c'est bien un symbole que le peuple français décapitera, certainement pas un homme. Il est l'envoyé de dieu et il sera assassiné en tant que tel. Plusieurs éléments frappent dans cet événement. Cette insurrection fut menée par des femmes et des hommes travestis en femmes, qui par leur attitude même, mêlaient clairement la violence et la sexualité. Ce moment est symbolique de l'entreprise révolutionnaire. Tandis que les députés essayaient en vain de faire reconnaître leurs décisions par la couronne, seul un mouvement violent du peuple put forcer le roi à reconnaître la légitimité des élus. De plus, alors même qu'une partie des insurgés n'hésitaient pas à entrer dans le château royal, à tuer les gardes pour s'emparer du roi et de la reine, pas un seul n'a commis un acte de vandalisme. Alors qu'ils se trouvaient dans un des palais les plus riches et les plus splendides d'Europe, aucun de ses affamés ne volât ni ne détruisît rien. C'est un point particulièrement étonnant. Tandis que le peuple s'insurgeait par la violence la plus barbare, personne n'osa s'attaquer à la sacralité ni du corps ni du lieu du pouvoir.

> LE DISPOSITIF

VERSADE est un projet de relecture de cet événement. Il s'appuie sur deux éléments identifiés dans cette histoire. D'une part le lieu du pouvoir, le château de Versailles. D'autre part, le corps comme lieu d'exercice du pouvoir, comme terrain minimal du conflit social, le corps du roi autant que le corps du prisonnier politique.

Dans un premier espace, Société Réaliste constitue un duplicata synthétique du château, en s'appuyant sur la

salle la plus emblématique du palais, la galerie des glaces. Le lieu du pouvoir est représenté exclusivement par des miroirs, huit groupes de glaces taillés à la forme de différents éléments du palais : les jardins, un corps de bâtiment, une coupe verticale d'une chapelle, un panneau pictural du plafond, un escalier, une coupole, des portes vitrées et une coupe transversale d'un ornement de boiserie. 7 de ses 8 groupes de miroirs ont les mêmes dimensions, afin de créer une indistinction entre les éléments architecturaux. Plan général, bâtiments, salles, passages, ornements sont réduits à des formes minimales uniformisées, qui font d'un détail le tout et de l'ensemble une partie. Cette indistinction touche aussi le caractère optique des représentations. Il devient impossible de différencier les vues de face, de profil, en coupe, de haut. Cette première partie du dispositif comprend deux ensembles. Les jardins du château forment un tableau de 2 m sur 2m60, constitué de 212 éclats de miroirs (ill. 1). Ce tableau est présenté comme une peinture de bataille, telle celles exposées au château de Versailles, dans un accrochage classique. Les sept miroirs uniformisés de 50 centimètres de haut sont accrochés comme une frise de six mètres de long (ill. 2). Dans cette salle s'opposent déjà la « grande » peinture et la peinture ornementale.

Tous les miroirs présentés sont gravés au dos, de manière à faire disparaître sous le trait la surface réfléchissante du miroir. En ces endroits, le miroir devient vitre. Société Réaliste représente ainsi dans les miroirs de la galerie des glaces ce que les habitants de Versailles auraient pu voir par la fenêtre s'il avaient regardé, une orgie générale, d'essence insurrectionnelle (ill. 3 et 4). Cette orgie est composée sur le principe des grands tableaux flamands de foule, tels ceux de Jérôme Bosch ou de Pieter Brueghel, par une alternance d'espaces surpeuplés et d'espaces vides. Le spectateur de VERSADE est donc confronté à trois images en une. Son reflet dans le miroir, la forme architecturale du miroir et la représentation d'une scène orgiaque. La matière même du miroir permet de créer une gravure qui est à la fois extérieure (ce qui se voit derrière le miroir) et intérieure (puisqu'elle disposée sur une face de l'objet). Ajoutée à la notion de reflet, la scène prend une connotation indistincte de son lieu, à la fois externe, interne et propre au regard du spectateur. Cette première partie du dispositif est ainsi une vandalisation du lieu du pouvoir, révélant la scène primitive de l'insurrection générale, scène dont le lieu est tous les lieux.

Dans un second espace, Société Réaliste dispose un objet complémentaire à la galerie des glaces. Cet objet est un porte-drapeaux à trois hampes, fixé directement sur le mur de la salle (ill. 5). Au bout des trois hampes, en lieu et place des drapeaux qui s'y accroche traditionnellement, trois sacs de transport de cadavres sont accrochés. Ces sacs, comparables à des sacs de couchages bien que constitués d'un tissu beaucoup plus fin, ont la forme de longs drapeaux. Chacun des sacs est découpé sur le principe du pochoir, de manière à laisser apparaître par le vide dans le tissu un texte. L'ensemble de ce texte constitue une forme différente sur chaque sac-drapeau. Un des drapeaux représente un homme adulte, un autre figure une femme adulte, le dernier montre un enfant. Chacune de ses représentations est établie sur le principe du pictogramme, une image simplissime indiquant génériquement son référent. Le texte inscrit dans les trois sacs-drapeaux est un montage de textes de l'œuvre du marquis de Sade. L'ensemble de ce texte a pour but de montrer l'indistinction chez Sade entre révolte sociale et révolte individuelle, entre dynamique érotique et mouvement de destruction, de témoigner de la dimension politique révolutionnaire radicale de la démarche artistique du marquis. Le principe d'inscription du texte dans le sac est un écho aux pratiques de tatouage, et particulièrement aux tatouages de prisonniers. Parmi les images les plus récurrentes et les plus connues du tatouage figurent les photographies de bagnards ou de déportés au goulag, tous prisonniers politiques, inscrivant sur leurs peaux leur insurrection essentielle, leur refus radical du système qui les condamne. Il est un point du tatouage ou celui-ci révèle le corps plus qu'il ne le dissimule. Dans une synthèse de la dynamique révolutionnaire, ce sont les doléances des insurgés, formant le texte d'une destruction du pouvoir, qui viennent révéler les corps massacrés des représentants de l'ordre ancien, ici le roi, la reine et le dauphin.

SADE COMME CATALYSEUR DE LA POUSSEE REVOLUTIONNAIRE

Le lien apparent entre les deux parties de l'installation est justement le marquis Donatien de Sade. Lui-même prisonnier politique, enfermé plus de quarante ans en prison par les régimes successifs (Monarchie, République et Empire), son œuvre porte la marque de cette révolte absolue contre toutes les formes du pouvoir. Maître d'une littérature de l'anarchie, Sade peint aux travers de ces ouvrages, aussi bien ses essais ou ses pamphlets que ses romans, une anti-société totale. « Anti » compris dans son double-sens grec, à la fois l'inverse de la société et ce qui lui fait face. Sade ou l'artiste le plus anti-social de l'histoire de la littérature, extrême dans ses propositions (par exemple la légalisation du meurtre) mais irréductible par tous les systèmes. Sade ou l'art de la destruction sociale. Sade ou la vertu de celui qui se dresse en face de la société, en montrant par une posture radicalement insurrectionnelle la possibilité et le devoir de terrasser le pouvoir constitué. L'œuvre de Sade est ce lieu où la révolte absolue est synonyme d'indistinction entre la pulsion érotique démesurée et l'acte barbare et meurtrier. Ainsi le geste de vandalisme de Société Réaliste, l'orgie peinte sur les miroirs de Versailles, est-il une fresque établie par le montage de reproductions de dizaines de gravures ayant ornées le peu d'ouvrages publiés du vivant de Sade. De même, le texte révélant les corps détruits du pouvoir est-il une quintessence de l'art extrême du divin marquis, théoricien et artiste de la dévastation. VERSADE dès lors s'échappe du registre historique et pseudo-documentaire, et devient une question posée à n'importe quel spectateur : si notre époque est celle du pouvoir panoptique théorisé par Michel Foucault, c'est-à-dire précisément l'époque où le pouvoir n'a plus ni lieu ni corps, par quel acte ou quelle œuvre vivre l'extrême et essentielle insurrection de la chair ?

VERSADE (2)

un projet de Société Réaliste,
mai 2006.

La modernité est-elle notre antiquité ? Face à cette question, le projet Versade¹ est centré sur la problématique de l'interprétation de la complexité d'un enchevêtrement historique. L'héritage de la modernité, c'est la question d'un savoir composite, contradictoire, fait de situations de lecture, d'anomalies, de contresens, de faux amis, de disparités, d'inepties, d'hybridités, de dissensus, de dyslexie. Il s'agissait de remonter à ce qui nous a semblé être un paradigme moderne, un évènement fondateur, un des points où s'est noué la grande crise moderne. Ce moment est la conséquence de quelques décennies de travail des Lumières et le déclencheur d'une mythologie moderne qui se sanctuarisera par la suite. Il s'agit de deux journées de la Révolution Française, le 5 et le 6 octobre 1789, deux journées d'accélération de l'histoire. Tout est bien là : la question de la liberté, la transposition dans le réel de ce qui n'était que philosophie, le « peuple » dans le premier rôle, le pouvoir qui chancelle, des héroïnes éclatantes, des faits d'armes, des grands principes, des beaux textes.

Dans les interprétations « modernes » de ce moment devenu « évènement », il y a la rêvée spontanément libératrice de la masse et une incontestable « passion du Réel », ce Réel devenu matière à transformer, d'après le concept définitoire qu'Alain Badiou applique à l'histoire de la modernité. Mais ces journées d'octobre, nous avons voulu les apporter à la réflexion du côté de ce qui y fait problème, à savoir ce regard que l'on pose sur cette succession très rapide de faits. Face aux faits, les phonèmes de l'histoire, il y a ce regard, qui lui articule un langage là où il n'y a que des sons.

Ce petit condensé de mythologie moderne, nous l'avons soumis à plusieurs types de perspectives, des directions non pas unanimes, mais enchevêtrées. Il y a cette classification du prêtre poétique de la modernité, Charles Fourier, ses quatre mouvements du monde : matériel, social, organique, animal. Il y a le prisme que la psychanalyse a forgé pour comprendre les diverses réactions individuelles ou collectives dans un « moment révolutionnaire » : le refoulement du désir et le retour de la dépendance à un ordre établi ; la réalisation fantasmatique idéalisée du désir et la mythification de la liberté comme résultat d'un choix formel ; l'auto-réalisation personnelle et l'autonomisation responsable ; enfin la révolte paranoïaque contre tout pouvoir, la coupure radicale et l'expression du désir par la terreur.

Bien entendu, dans ce jeu de déconstruction, il fallait conserver intact notre seul point de repère. On a donc préservé un peu de place pour les forces de l'œuvre de Donatien de Sade : le refus des Lumières bourgeoises et des croyances de la modernité, la radicalité absolue du désir, le rejet de la positivité, la critique de tout pouvoir, l'anti-société, l'anti-homme, l'anti-espoir, des puissances ultimement irrécupérables, cette essence même du corps insurrectionnel.

September 23, 2006

VERSADE

<https://exindex.hu/en/documenta12-folyoirat-projekt/versade>

The heritage of modernity boils down to the question of a multifaceted, contradictory body of knowledge assembled from reading situations, irregularities, misinterpretations, false friends, disparities, nonsense, hybridism, discord – and dyslexia. The issue was to go back to what we thought was a modern paradigm, a root event, one of the moments when the great modernity crisis took shape; this moment is the consequence of a few decades of work by the Enlightenment and the trigger of a modern mythology that come to have its own altar: two days of the French Revolution, October 5th and 6th, 1789, two days when history accelerated. Nothing is missing: the freedom issue, the implementation in real life of what had merely been philosophy, the “people” in the leading role, the tottering government, outstanding heroines, feats of arms, high principles, and masterpieces of the written word.

Following “modern” interpretations of this moment-turned-event, one will always find the idea of a liberating spontaneity of the masses and an unquestionable passion du réel – the “real” being material to be transformed according to Alain Badiou’s definitional concept that he applies to the history of modernity. We wanted, however, to shed light on what was problematic concerning these October days: the way we look at this very quick succession of facts. Observing the facts and the historical phenomena stands a viewer that articulates a language where really there are only disparate sounds.

The purpose was not to achieve a historical exercise de style. We wanted to ask whether it is possible to understand anything at all of an event whose interpretation could never be “objective”. The four frames we have conceived to shape apparent facts are not so different. It is not about radical oppositions or contradictory conclusions. What could be the compass of a map where the cardinal directions are just slightly different? Such a compass, such a map: here the problem becomes plastic.

We have built this brief digest of modern mythology using various perspectives and following intertwined directions rather than unambiguous ones. This project is not about interpretation; it is about events as progressive motifs, as in music. To produce these motifs, we have applied a classification system which combines Charles Fourier’s [*] theory about the four movements of the world with the frame built by psychoanalysis to help understand the various individual or collective reactions during a “revolutionary moment.” Fourier’s movements – material, social, organic, and animal – were identified with four basic attitudes: the repression of desire and the return to the dominance of an established order of things; the fantasized, idealized realisation of desire and the myth of freedom as the result of a formal choice; self-realization and responsible self-sufficiency; and finally the paranoid revolt against any power, the radical split and the expression of desire through terror. The first three movements could be replaced by contemporary adjectives (liberal / conservative / leftist / socialist / feminist / autonomist, etc.) as well, but we have kept the term “animal movement” to reflect the energy of Donatien de Sade’s work: the rejection of bourgeois Enlightenment and of the beliefs of modernity, the absolute radicalism of desire, the rejection of positivism, the critique of all power – the anti-society, anti-human, anti-hope. It was with the same purpose: not to use him as an anti-modern hero, but to remind us that its ultimately irredeemable efforts are not autonomous, but dependent on the other constituted worlds.

As complex as it is, this analytical system is full of holes, and this is precisely the issue. Is it possible to subvert such worlds by the fabrication of gaps and holes? When Peter Sloterdijk analyses the structure of foam, he remarks that what stays between the bubbles creates at the same time their mutual dependence and a shared fragility. These in-betweens cultivate doubts about the possibility of vectorising perceptions.

*François-Marie-Charles Fourier (April 7, 1772 – October 10, 1837) is considered a pioneer of socialism and feminism. As a utopian theoretician, he invented the word “féminisme” and had argued that the extension of women’s rights was the general principle of all social progress. Since the 19th century, he has inspired the founding of numerous phalansteres (communist communities), like La Reunion in Texas or the Familistere in Guise, France.

SOCIAL / Versade

- October 1st, during a banquet in Versailles, the King's guards take away the Parisian cockades they had worn on their hats since the storming of the Bastille and replace them with the King's colours, thus insulting the Parisian people.
- On the eve of October 5, a delegation of female workers from the Halle heads for the Town Hall.
- Soon, they are joined by workers from the Halle and other patriots.
- On their way, they convince other female Parisians to join them.
- Once at the Town Hall, the rebels demand arms and bread and enter the offices.
- A group, for lack of bread, takes the money from the coffers of the Town Hall.
- The Parisian women take control of the armoury and threaten to hang its manager, an abbot.
- Bell towers across the city sound the assembly; people come running from all over, adding to the crowd.
- The Parisian women are joined by the column of the Bastille victors.
- Their leader takes the lead of the gathering and suggests they go to Versailles to demand a punishment for the King's guards and an acceleration of the acknowledgement of the National Assembly.
- From every neighbourhood, Parisian women and men join the procession.
- The first wave of people leaving Paris amounts to 5-6,000 rebels.
- The starving Parisians steal bread on their way to Versailles.
- Before reaching Versailles, the troops lay down their arms in order not to seem threatening to the National Assembly.
- In the meantime, the regiments of Parisian patriots arrive at the Town Hall.
- The patriots force the commanding officer to head for Versailles to back up the women.
- 1,500 patriots leave and are joined by thousands of Parisians.
- In Versailles, the National Assembly is upset by the King's refusal to ratify the Constitution and the Declaration of Human Rights.
- The progressive deputies are waiting for the Parisian women, expecting that they will put the King under pressure.
- The news of a crowd of Parisian women coming to the castle reaches the King as he returns from the hunt.
- Night is falling as the women reach Versailles.
- The rain, usually rather disheartening, only adds to the people's determination.
- The King's Counsel has taken a long time to make up its mind to attack, partly because it does not fear a troop of women.
- The King's guards and two people's regiments deploy on the Place d'Armes, in front of the castle.
- The Parisian women reach the National Assembly at the Hôtel des Menus.
- A delegation of Parisian women complains to the Assembly about royalist oppositions, accuse the King's Party and the Paris clergymen of plotting a famine, and demand that the King's guards be punished.
- The Parisian women, accompanied by the President of the Assembly, send a delegation to the castle in order to speak to the King.
- Some of the people enter the National Assembly to attend the debates and voice their support for the Party of Progress.
- The King is forced to promise the delegation that he will see that supplies be maintained in Paris.
- The King's written undertaking is brought back to Paris.
- On the Place d'Armes, the crowd asks the King's regiments to side with them.
- Witnessing the scene, the King's guards fire at the people's regiments and at the crowd.
- The people fight back: several casualties on both sides.
- The commanding officer of the King's Guard orders the people's regiments to withdraw.
- The people's soldiers refuse to withdraw.
- Five vehicles try to escape the castle to test whether fleeing is possible.
- The Parisian women and the patriots stop the vehicles.
- The crowd besieges the castle from the Place d'Armes.
- As the King remains impressed by the confrontation and the people's refusal to scatter, the Assembly delegation forces him to ratify the Constitution and the Declaration of Human Rights.
- The President brings back the news to the Assembly and is acclaimed by the Parisian women.
- At 11 a.m. the Parisian patriots – 25,000 men – arrive at the Assembly.
- Their commanding officer convinces the King's guards to stand inside the castle while he has the people's regiments stand outside.
- The people spend the night wherever they can – in public places, taken in by the inhabitants, directly on the Place d'Armes, in cafés.
- The patriots keep awake and as early as 5 a.m., the people are back on the Place d'Armes.
- At six, the people enter the castle's courtyard.
- The King's guards fire into the crowd.
- The rebels enter the Palace, head for the Queen's apartments and fight against the King's guards who barricade themselves room after room.
- Queen and King find shelter in the so-called "bull's-eye" room.
- The rebels reach the bull's-eye room and are joined by the Parisian patriots.
- The battle won, the patriots' commanding officer negotiates with the King.

- The commanding officer persuades the King to show up at the window to face the crowd.
- Once he is standing at the balcony, the crowd demands that he come back to Paris.
- The crowd demands to see the Queen.
- Feeling threatened, the Queen appears at the balcony behind her children, protected by the commanding officer of the Parisian patriots.
- The King is forced by the crowd to agree to come back to Paris.
- At 1 p.m., the Parisian women, the patriots and the disarmed King's guards escort the royal family back to Paris.
- A little after seven, the procession reaches Paris.
- The procession comes to a halt at the Town Hall.
- The Parisians have gathered to witness the King's return in the unsubdued city.
- At ten o'clock, the royal family is summoned to dwell in the Tuileries Palace.

ORGANIC / Versade

- October 1st, during a banquet in Versailles, the Parisian people have been insulted; royalists resist and set up a famine in Paris; the Revolution is in danger.
- On the eve of October 5, a delegation of female workers from the Halle, mixed with female Revolution activists heads for the Town Hall, entirely dressed in white.
- Some male Parisian patriots dressed up as women join the delegation.
- On their way, other Parisian women join them.
- Once at the Town Hall, the rebels demand arms and bread, and move into the offices.
- Some of them, for lack of bread, take money from the coffers of Town Hall.
- While the abbot in charge of the magazine is threatened with hanging, a woman cuts the rope and lets him flee.
- From every neighbourhood, Parisian women run up; the crowd grows.
- The Parisian women decide to go to Versailles to demand punishment for the King's guards who insulted the people of Paris, and the speedy acknowledgement of the National Assembly.
- The first wave of people leaving Paris amounts to 5-6000 rebels.
- There appears an actress named Rose Lacombe, an agitator well known to the women from the suburbs.
- Louison Chabry, a young sculptor and a gifted orator, is chosen as spokesperson of the movement.
- Théroigne de Méricourt, heroine of the storming of the Bastille, climbs up on a cannon and encourages her comrades.
- On their way to Versailles, the Parisian women attack bread bakeries in order to feed those who are starving and miserable.
- Before reaching Versailles, the female Parisians lay down a part of their arms in order not to seem threatening to the National Assembly.
- In the meantime, the regiments of patriots and other Parisian women arrive at the Town Hall.
- This new procession decides to go to Versailles to support the first one.
- 15,000 people set off, and are joined by thousands of Parisians.
- In Versailles, the National Assembly is upset by the King's refusal to ratify the Constitution and the Declaration of Human Rights.
- The most progressive deputies await the Parisians' arrival, counting on their decisive force of pressure.
- The news of a crowd of Parisians arriving at the castle doesn't worry the King: "To give you orders? Against women? You're joking!", replies the King to the captain who came to ask for the precautions to take.
- Night falls as the women reach Versailles.
- The rain has covered them with mud and the walk has tired them out, but nothing seems to damage their determination.
- Once informed of the Parisians' number and resolution, the King's Counsel deploys the guards and two people's regiments in the Place d'Armes, in front of the castle.
- The Parisian women lay siege to the National Assembly at the Hôtel des Menus.
- A delegation of Parisian women is heard and speaks to the Assembly, blaming the Parisian royalists and ecclesiastics for refusing to submit to the people. The accusations: they insult Paris, they refuse to acknowledge the laws voted by the Revolution, they plot a famine...
- The Parisian women send a delegation led by Louison Chabry to the castle in order to speak to the King.
- As they feel that only the progressive deputies support their claims, the Parisian women remaining outside move into the National Assembly in order to debate.
- When Louison Chabry arrives in front of the King, carried by the movement but exhausted, she falls down, unconscious.
- The King, impressed, agrees to the claims and promises to supply Paris.
- The King's written undertaking is brought back to Paris by Rose Lacombe and forty of her comrades.
- Théroigne de Méricourt and most of the female Parisians, gathered at the Place d'Armes, asks the King's people's regiments to side with them.
- The people's soldiers, moved by Théroigne de Méricourt's speeches, turn against the King's guards.
- A fight breaks out between the King's guards and the armed women supported by the people's regiments.

- Injured people are counted on each side.
- The commanding officer of the King's Guard puts a stop to the fight and orders the Parisians and the people's soldiers to withdraw from the Place d'Armes.
- The Parisians and the people's soldiers refuse to withdraw.
- Five conveyances of the King try to escape the castle to check whether fleeing is possible.
- The Parisians stop the conveyances.
- The Parisian women refuse to disperse and lay siege to the Castle from the Place d'Armes.
- While the King worries about the women's fighting spirit and their refusal to leave the Place d'Armes, the delegation forces him to ratify the Constitution and the Declaration of Human Rights.
- The President and the Parisian delegates bring the news back to the Assembly.
- In the Assembly, a tall woman with a loud voice chairs, while on the benches Parisian women have joined the deputies and have impassioned the debates.
- At 11 a.m., the second procession composed of Parisian women and regiments of patriots – 25,000 men – arrive at the Assembly.
- The King's guards are given the order to stay inside the Castle.
- The people's regiments settle down outside the railings.
- The Parisian women spend the night wherever they can, round a fire lit on the Place d'Armes (where the food they found is cooking), in public places, taken in by the inhabitants, and in the cafés of the town.
- At 5 a.m., they don't sleep very much or not at all, and gathered again on the Place d'Armes.
- At 6 a.m., one of the King's guards fires on a worker who was trying to enter the Castle's courtyard.
- The rebels force open the railings and move into the Castle.
- The King's guards fire into the crowd where Parisians and patriots dressed as women are gathered.
- The rebels enter the Palace, head for the Queen's apartments and fight against the King's guards who barricade themselves room after room.
- The rebels reach the bull's-eye room, where the Queen and the King are sheltered.
- The battle is won and the patriot's commanding officer persuades the King to show up at the window to face the crowd which clamors for his return to Paris.
- The crowd demands to see the Queen.
- The Queen appears at the balcony and many rebels insult and threaten her.
- The King is forced to return to Paris.
- At 1 p.m., the Parisian women escort the royal family back to Paris.
- Sometime after 7 p.m., the procession reaches Paris and comes to a halt at the Town Hall.
- On their way to and at the Town Hall, inhabitants rush up to acclaim the Parisian women while the patriots remain dressed up during the festivities.
- At ten o'clock, the royal family is summoned to dwell in the Tuileries Palace.
- As the Queen goes upstairs on the King's arm, a woman from the Halle exclaims: "Hold onto him tight; he's your saviour!"

MATERIAL / Versade

- Maintaining supplies in Paris has been difficult for weeks now, and hunger is starting to spread through the poorest neighbourhoods of the city.
- At dawn, a group of women from the Halle make their way to the Town Hall.
- A few men from the Halle sneak into the group.
- On their way, other women join them.
- Once at the Town Hall, the crowd breaks the doors open and forces its way in the offices.
- The group steals the coffers of the Town Hall and the weapons in the armoury.
- The bustle makes the crowd grow larger.
- A group of women from Faubourg Saint-Antoine join those from the Halle.
- A man from Saint-Antoine takes the head of the gathering and suggests they go to Versailles to be heard by the King.
- The crowd walks through the Tuileries Gardens towards Louis XV Square (Concorde).
- The leader prevents the women from looting the arm depot at the Arsenal.
- On the Champs-Élysées, many detachments join the crowd.
- The group amounts to 5-6,000 women.
- On the way to Versailles, in Auteuil and Sevres, they loot bakeries and cabarets to steal bread.
- The leader manages to convince the troops to lay down their arms so that the King's guards do not feel threatened.
- In the meantime, the commanding officer of the Parisian militias arrives at the Town Hall.
- The militiamen force the commanding officer to go to Versailles to reinforce the women.
- 15,000 militiamen leave and are joined by several thousand Parisians.
- In Versailles, the King, returning from the hunt, is warned by the National Assembly that a crowd of women is approaching the castle.

- The King's counsel hesitates between attacking before they reach the castle or waiting fearlessly.
- The King has nothing to fear from that crowd of women and he makes up his mind simply to have the King's guards and two popular regiments set on the Place d'Armes, in front of the castle.
- Night falls as the women reach Versailles.
- The women surround the National Assembly in session at the Hôtel des Menus.
- The leader manages to prevent them from invading the Assembly and comes in with a delegation of fifteen women.
- They complain about the lack of supplies in Paris and accuse the royalists of plotting a famine.
- The President of the Assembly heads for the castle with a few women to speak to the King.
- The crowd of the women, which had remained outside, forces its way in to invade the National Assembly.
- There they create an uproar.
- The President of the Assembly and his delegation get a good reception by the King, who promises to ensure supplies in Paris are maintained.
- The leader and forty or so women take the King's written promise back to Paris.
- The crowd stands on the Place d'Armes and convinces the popular regiments to side with them.
- Some provocations lead to a clash between the popular regiments and the King's guards.
- Several casualties on both sides.
- The commanding officer of the King's Guard orders the people's regiments to withdraw.
- The people's soldiers refuse to withdraw before the King's guard.
- The King, in spite of his counsel's advice, refuses to flee.
- Five conveyances try to escape the castle and are stopped by the crowd.
- The crowd camps on the Place d'Armes.
- As the King remains impressed by the confrontation, the President of the Assembly convinces him to ratify two texts towards which he had remained reserved: the Constitution and the Declaration of Human Rights.
- The President brings back the news to the Assembly, which is still occupied by the women.
- At 11 a.m. the Parisian militias – 25,000 men – arrive at the Assembly.
- Their commanding officer, in order to pacify the crowd and have the sovereign respected, makes the King's guards stand inside the castle and the people's militias outside.
- The crowd and the people's militias camp wherever they can – in public places, on the Place d'Armes, in churches, in cafés.
- Groups awake as early as 5 a.m.
- Certain agitators harangue the crowd and unrest soon flares up again.
- At six, during the sentry relief, some rebels enter the castle courtyard.
- The King's guards open fire.
- The crowd break through the gates and enter the castle.
- Rebels enter the Palace, head for the Queen's apartments and fight against the King's guards, who barricade themselves room after room.
- Once at the Palace, the rebels, who are only looking for the royal family, do not loot anything.
- Queen and King find shelter in the so-called "bull's-eye" room.
- When the rebels reach the bull's-eye room, the Parisian militias meet them up and evacuate them.
- As the Parisian militiamen regain control of the most restive, the Palace is emptied of the assailants.
- Only a few guards have been killed and a few doors broken.
- The commanding officer of the Parisian militias meets the King and persuades him to show up at the window to satisfy the crowd.
- The King, standing at the balcony, is acclaimed.
- The crowd asks for the Queen.
- The Queen and her children, shielded by the commanding officer of the Parisian militias, appear at the balcony.
- The Queen is acclaimed.
- The crowd asks for the King to come back to Paris.
- The King accepts.
- At one p.m., the crowd, the Parisian militias and the King's guards escort the royal family back to Paris.
- A little after seven, the procession reaches Paris.
- The procession arrives at the Town Hall.
- The King is acclaimed by the Parisians.
- At ten, the royal family enters the Tuileries Palace to settle there for good.

ANIMAL / Versade

- The Royalists, aiming at suppressing the Revolution, stop the supplying of Paris in order to generate a famine.
- On the eve of October 5, a few hundred fanatic women, workers from the Halle or progressive bourgeois, head to the Town Hall.
- Workers from the Halle dressed up as women join the procession.
- On its way, the group threatens other Parisian women with cutting their hair if they don't join them.

- The crowd, armed with pikes and iron bars, besiege the Town Hall and attack the employees, break up the desks and tear the papers of the Parisian administration.
- The crowd takes the money from the coffers of the Town Hall and loots the armoury.
- The Parisian women hang the abbot in charge of the magazine at the Town Hall's belfry and hurl his body twenty-five feet down into the crowd.
- An agitator from Saint-Antoine persuades the Parisian women to go and punish the Royalists, and to take the bread from Versailles for the Parisian people's sake.
- The first wave of people which leaving Paris amounts 5-6000 agitated women.
- Rose Lacombe appears, one of the leaders of the Palais Royal prostitutes, as well as Louison Chabry, an activist girl chosen as the movement's orator; Théroigne de Méricourt, famous as a loose woman, is seated on a cannon and stirs up the surrounding men and women.
- On the way to Versailles, the troop loots the inns, steals some bread and much alcohol, and begins to get drunk.
- Before reaching Versailles, the Parisian women hide their arms in order to appear less threatening.
- In the meantime, the Paris militiamen arrive at the Town Hall.
- When their commanding officer is reluctant to go to Versailles for fear of increasing the social unrest, the militiamen threaten him with hanging if he doesn't lead them there.
- 15,000 men set off, joined by thousands of people's and bourgeois men.
- In Versailles, the national assembly is upset by the forum's audience who howls whenever a right-wing orator speaks, while the left-wing waits for the Parisian women's arrival and support against the Royalists.
- The news of a small drunk crowd arriving at the castle doesn't worry the King.
- By nightfall, when the Parisian women arrive at Versailles, it is raining; they are exhausted and covered with mud, which only infuriates them more as they shout through the streets: "We are the devils come to take the damned Queen back to Paris, dead or alive!".
- The King's Counsel deploys the guards and two people's regiments on the Place d'Armes in front of the castle.
- The Parisian women besiege the National Assembly at the Hôtel des Menus.
- A delegation of Parisian women is heard and speaks at the assembly, demanding punishment for the royalists and death for the Archbishop of Paris, whom they accuse of plotting the famine.
- Parisian women and deputies go to the castle in order to speak to the King.
- As they are impatient, the women who remain outside force open the doors of the National Assembly and invade the room, shouting, singing and spewing obscenities.
- They jump on the deputies' benches, attack the Royalist deputies, insult the President, yell with laughter and drunkenness, make indecent gestures, caress and rub themselves on every man, whether from the people, clergymen, or aristocrats.
- When Louison Chabry arrives in front of the king, she is so agitated and drunk that she falls down unconscious.
- Théroigne de Méricourt and a group of Parisian women infiltrate the King's regiments, make them drink, disarm and caress them.
- As she gives out alcohol on the Place d'Armes, Théroigne dances among the soldiers, while some of her comrades give themselves to the most ardent men.
- The popular soldiers' bawdiness and the situation's degeneracy provoke the King's guards, who attack these lascivious and drunk masses to restore order.
- The popular soldiers and the women on the Place d'Armes defend themselves.
- Faced with the resentful crowd, the King's guards step back.
- The commanding officer of the King's guard orders the crowd to withdraw from the Place d'Armes.
- A middle-aged woman cuts off with a knife the head of a Royal guardsman killed during the fight in order to throw it by way of answer to the commanding officer.
- While five conveyances try to escape the castle to check whether flight is possible, the Parisian women throw stones with rage on the convoy until it surges back.
- The Parisian women settle on the Place d'Armes with their comrades – popular soldiers – joining their group, or working-class Parisians dressed up as women.
- The national assembly starts to reek of sweat and wine; a tall woman singing shocking songs is presiding; on the benches, in each gallery, in every nook of the building, men and women are drinking, eating, coarsely shouting at each other, fornicating, and threatening the deputies who complain about it.
- At 11 a.m., a second procession, about 25,000 men, arrives near the Assembly, which is absorbed in an orgy.
- The King's guards withdraw in order to stay inside the castle.
- Blazes are lit everywhere on the Place d'Armes; people cut the throats of horses stolen during the fight against the King's guards and in the city, and roast them.
- The crowd devours the almost-raw meat and gets drunk with all the alcohol stolen in the city.
- The assembly's orgy reaches the Place d'Armes; by the light of makeshift fires, they sing, dance and fornicate, while the most furious skewer the guards' dead bodies in order to roast them on the blazes.
- From the windows, the royal circle looks down with horror at the scene taking place in front of the castle.
- Some deputies take advantage of the king's terror to make him ratify the contentious texts.
- Until 5 o'clock, groups loot Versailles' inns and churches.
- The crowd gathers again on the Place d'Armes about 6 o'clock, forces open the railings and enters the castle.
- The rioters kill all the courtyard guards, while a man from the Halle, wearing a skirt and a headdress cuts the head of

a guardsman and hoists it on a spear as the carnage's flag.

– The King's guards try to protect the castle and fire into the crowd from the windows, but too many insurgents soon enter the palace.

– Moving from room to room, the lead groups systematically slaughter every person met, whether guard or not, while the following groups destroy whatever they can, tear off the ornaments and engrave obscene graffiti on the mirrors and on the windowpanes of the main galleries.

– The slaughter reaches the "bull's-eye" room, where the queen and the king are sheltered.

– The militiamen's commanding officer persuades the King to show up at the window in order to calm down the crowd which is demanding his return to Paris, but which also demands to see the Queen.

– When the Queen appears at the balcony, the women in the crowd cry out, and show her the gesture of cutting off her head, and some of them brandish limbs cut from the guards' dead bodies.

– At 1 p.m., covered with blood, the Parisian women escort the royal family and their enemies' dead bodies back to Paris, while the militiamen's commanding officer sees to protecting the monarchs and the guards' remains.

– After seven, the procession reaches Paris and comes to a halt at the Town Hall before the royal family is summoned to dwell in the Tuileries Palace.

VERSADE / EXINDEX / HU

A modernitás öröksége egy sokarcú, ellentmondásos ismerethalmaz párlata, amely különböző olvasási helyzetekből, szabálytalanságokból, félreértelmzésekből, véletlen egybeesésekből, egyenlőtlenségekből, képtelenségekből, hibridizmusból, hangzavarból és diszlexiából áll össze. A Versade című projekt keretében meg akartunk vizsgálni egy olyan pillanatot, egy olyan modern paradigmát, egy olyan kulcseményt a sok közül, amikor a nagy modernitásválság formálódása megkezdődött. Ez a mozzanat a Felvilágosodás pár évtizedes munkájának következménye, s egyben bölcsője egy modernkori mítosznak, amelynek később külön oltárt emelnek: a Francia Forradalom két napjáról, 1789 október 5-ről és 6-ról van szó, mikor a történelem rátaposott a gázpedálra, mikor minden együtt van: a szabadság problematikája, a tiszta filozófia átültetése a való életbe, a „nép” irányító szerepben, a tántorgó kormány, kiemelkedő hősnők, fegyvertények, magasabb szempontok és az írott szó mesterművei.

E sorsfordító pillanat „modern” értelmezéseit követve mindig beleütközünk a tömegek felszabadító spontaneitásának ideájába, illetve a valóság iránt érzett megkérdőjelezhetetlen szenvedélybe (*passion du réel*) – ahol „valóság” alatt alakítandó anyagot kell érteni, Alain Badiou meghatározó elmélete szerint, melyet a modernitás történetére alkalmazott. Mindazonáltal szerettünk volna rávilágítani ezen októberi napok problematikájára, azaz arra a módra, ahogyan ezeket a gyorsan pörgő eseményeket szemléljük. A tényeket és a történeti jelenségeket vizsgálva artikulált nyelven fogalmazó nézőt helyezünk oda, ahol valójában csak különböző hangok hallhatók.

A cél nem valamiféle történelmi stílusgyakorlat létrehozása volt. Arra akartunk rákérdezni, hogy vajon lehetséges-e bármit is megérteni egy olyan eseményből, amelynek egyetlen interpretációja sem lehet „objektív”. A négy keret, amelyeket a látszólagos tények kirajzolására gondoltunk használni, nem túlságosan különbözik egymástól. Nem a radikális ellentétek, vagy az ellentmondó következtetések voltak érdekesek számunkra. Hogy nézne ki egy olyan térkép tájolója, amelynek a főirányai csak kis mértékben különböznek egymástól? Egy ilyen tájoló, egy ilyen térkép – és a probléma plasztikussá válik.

Az alábbi modern mitológiai kivonatot különböző perspektívákból építettük fel, egymást keresztező irányokat követve inkább, mint egyértelműeket. Ez a projekt nem az értelmezésről szól; úgy beszél eseményekről, mintha azok fejlődő motívumok volnának, akár a zenében. A motívumok előállításához olyan osztályozási rendszert alkalmaztunk, amely kombinálja Charles Fourier [*] elméletét a világ négy mozgatórugójáról azzal a kerettel, amelyet a pszichoanalízis dolgozott ki, hogy segítsen megérteni a különböző egyéni és kollektív reakciókat egy tetszőleges „forradalmi pillanatban”. A Fourier által leírt mozgatórugókat, tendenciákat – materiális, szociális, organikus és animális – a következő négy alap-attitűddel azonosítottuk: a vágy elfojtása és a visszatérés a dolgok bevált rendjének uralmához; a vágy fantasztikus, idealizált realizálása és a szabadság mítosza mint formális választás eredménye; önmegvalósítás és felelős önállóság; végül a mindennemű hatalommal szemben való paranoiás lázadás, a radikális szakadás és a vágy terrorisztikus kifejezése. Az első három fourier-i tendenciának megfeleltethetők kortárs melléknév is (liberális / konzervatív / balos / szocialista / feminista / autonomista stb.), de az „animális” kategóriát Donatien de Sade munkásságának tartottuk fenn: a polgári felvilágosodás és a modernitásba vetett hit elutasításának, a vágy abszolút radikalizmusának, a pozitívizmus elvetésének, minden hatalom kritikájának – az antitársadalomnak, antihumanitásnak, antireménynek. A cél itt is ugyanaz volt: nem úgy akartuk de Sade-ot használni, mint egyfajta anti-modern hőst, hanem arra akartuk emlékeztetni magunkat, hogy elvitathatatlan erőfeszítései nem függetlenek, hanem egyéb teremtett világok függvényei.

Bármilyen összetett is legyen, ez az analitikus rendszer tele van lyukakkal, és éppen ez a lényeg. Fel lehet vajon forgatni ezeket a világokat azáltal, hogy réseket és lyukakat fabrikálunk? Közben Peter Sloterdijk a hab struktúráját elemzi, azt a megjegyzést teszi, hogy ami a buborékok között megmarad, egyszerre alkotja kölcsönös függésüket és közös törékenységüket. Ez a köztés mintha-anyag tartja életben a kétségeket az irányított percepcióval kapcsolatban.

* François-Marie-Charles Fourier (1772. április 7. –1837. október 10.) a szocializmus és a feminizmus francia úttörője. Mint utópista gondolkodó, megalkotta a "feminizmus" kifejezést, és amellet érvelt, hogy a nők jogainak kiterjesztése mindenfajta társadalmi haladás előfeltétele. A tizenkilencedik századtól kezdve számos falanszter létrejöttét inspirálta, mint amilyenek a texasi a La Reunion, vagy a Familistere, Guise-ben, Franciaországban.

SZOCIÁLIS / Versade

- Október 1-én, egy Versailles-i fogadáson, a királyi testőrség tagjai leveszik a párizsi színű kokárdákat, amelyeket a Bastille elfoglalása óta viseltek a csákójukon, és a királyi színeket tették a helyükbe, megsértve ezzel a párizsi népet.
- Az október 5-re virradó éjszaka női munkások küldöttsége indul a Les Halles-ból a Városháza felé.
- Hamarosan további Les Halles-i munkások és más hazafiak csatlakoznak hozzájuk.
- Útközben még több párizsi nőt hívnak a soraikba.
- Mikor megérkeznek a Városházára, a lázadók fegyvert és élelmet követelnek, majd behatolnak az irodákba.
- Egy csoport kenyér hiányában kifosztja a Városháza pánccélszekrényeit.
- A párizsi nők elfoglalják a fegyverraktárt, és akasztással fenyegetik vezetőjét, egy abbét.
- A harangok városszerte gyülekezni hívnak; az emberek futva érkeznek mindenünnen, hizlalják a tömeget.
- A párizsi nőkhöz csatlakozik a Bastille bajnokainak hadoszlopa.
- Vezetőjük a gyülekezet élére állva azt javasolja, hogy menjenek Versailles-ba, hogy büntetést kérjenek a királyi testőrségre és gyorsítsák a Nemzetgyűlés elismerését.
- Nők és férfiak csatlakoznak a menethez Párizs minden kerületéből.
- A Párizst elhagyók első hulláma mintegy 5-6000 lázadót számlál.
- Az éhező párizsiak kenyeret rabolnak Versailles felé menet.
- Még mielőtt Versailles-ba érnének, leengedik a fegyvereiket, hogy a Nemzetgyűlés ne érezze fenyegetve magát.
- Eközben a párizsi hazafiak ezredei megérkeznek a Városházára.
- A hazafiak rákényszerítik a parancsnokot, hogy induljanak Versailles-ba a nők támogatására.
- 1500 hazafi indul el, a hozzájuk csatlakozó több ezer párizsival.
- Versailles-ban a Nemzetgyűlés forrong, mivel a király elutasította az Alkotmány és az Emberi Jogok Nyilatkozata aláírását.
- A haladó küldöttek a párizsi nőket várják, remélvén, hogy az érkezésük nyomást gyakorol majd a királyra.
- A hírek a párizsi nők érkezéséről eljutnak a vadászatból visszatérő királyhoz.
- Éjszaka van, mire a nők elérik Versailles-t.
- Az eső, amely általában inkább csüggesztő, most csak fokozza az emberek eltökéltségét.
- A királyi tanácsos lassan határozza el magát a támadásra, részben, mivel nem tart a csapatnyi nőtől.
- A Place d'Armes-on, a kastéllyal szemközt, a királyi testőrség és két népi ezred vonul fel.
- A párizsi nők megérkeznek a Nemzetgyűlésbe, a Hotel des Menus-be.
- A párizsi nők küldöttsége a királpárti ellenzékre panaszkodik a Gyűlés előtt, a rojalistákat és a párizsi papságot azzal vádolják, hogy éhínséget terveznek, és követelik, hogy a királyi testőrség részesüljön büntetésben.
- A párizsi nők, a Nemzetgyűlés elnökétől kísérve, küldöttséget küldenek a kastélyba, hogy szót váltsanak a királlyal.
- Néhányan bemennek a Nemzetgyűlésbe, hogy részt vegyenek a vitákban, és támogatásban részesítsék a Haladáspártiakat.
- A királyból a delegáció kikényszeríti az ígéretet, hogy az élelmiszerellátás folyamatos lesz Párizsban.
- A király írásos ígéretét visszaviszik Párizsba.
- A Place d'Armes-on a tömeg azt követeli a népi ezredekétől, hogy álljanak át az ő oldalukra.
- A jelenetet látva a királyi testőrség tüzet nyit a népi ezredekre és a tömegre.
- A nép válaszol: több áldozat mindkét oldalon.
- A Királyi Testőrség parancsnoka visszarendeli a nép katonáit.
- A sorkatonák nem hajlandók visszavonulni.
- Öt kocsi próbál meg kijutni a kastélyból, hogy kiderüljön, lehetséges-e a menekülés.
- A párizsi nők és a hazafiak feltartóztatják a járműveket.
- A tömeg a Place d'Armes-ről ostrom alatt tartja a kastélyt.
- Mivel a királyt megdöbbeníti az összecsapás, valamint, hogy a tömeg nem hajlandó feloszlani, a Nemzetgyűlés küldöttségének sikerül rábírnia, hogy ratifikálja az Alkotmányt és az Emberi Jogok Nyilatkozatát.
- Az elnök megviszi a hírt a Nemzetgyűlésbe, a párizsi nők ünneplése közepette.
- Délelőtt 11-kor a párizsi hazafiak – 25000 férfi – megérkeznek a Nemzetgyűléshez.
- A parancsnok meggyőzi a királyi testőrséget, hogy a várakozzanak a kastélyban, míg ő kint marad a nép katonáival.
- Az emberek ott töltik az éjszakát, ahol lehet – a köztereken, a helyiek otthonaiban, közvetlenül a Place d'Armes-on, kávéházakban.
- A hazafiak ébren maradnak, a nép pedig már hajnali 5-kor újra a Place d'Armes-on gyülekezik.
- Hatkor a nép behatol a kastély udvarára.
- A királyi testőrség tüzet nyit a tömegre.
- A lázadók behatolnak a palotába, a királyné lakosztálya felé törnek, és a magát helyiségről-helyiségre elsáncoló testőrökkel küzdenek.

- A király és a királyné az úgynevezett “ökörsem” teremben találják menedéket.
- A lázadók, a hozzájuk csatlakozott párizsi hazafiakkal, elérik az ökörszem termet.
- A megnyert csata után a hazafiak vezére tárgyalást kezd a királlyal.
- A parancsnok meggyőzi a királyt, hogy jelenjen meg az ablakban, és nézzen szembe a tömeggel.
- Mikor kiáll a balkonra, a tömeg azt követeli tőle, hogy térjen vissza Párizsba.
- A tömeg a királynőt akarja látni.
- Félelmében a királynő és gyermekei a párizsi hazafiak parancsnokának oltalmában jelennek meg a balkonon.
- A király kénytelen beleegyezni, hogy visszatér a tömeggel Párizsba.
- Déli egy órakor a párizsi nők, a hazafiak és a lefegyverzett királyi testőrség visszakísérik a királyt Párizsba.
- Kevéssel hét óra után a menet eléri Párizst.
- A menet a Városháza előtt állapodik meg.
- A párizsiak összegyűlnek, hogy lássák, amint a király visszatér a nem csüggedő városba.
- Este tízkor a királyi családot felszólítják, hogy a Tuillériák Palotájában telepedjenek le.

ORGANIKUS / Versade

- Október 1-én, egy Versailles-i fogadáson sérelem éri a párizsi népet; a rojalisták ellenállnak és éhínséget terveznek Párizsban; veszélyben a Forradalom.
- Október 5-e előestéjén egy Les Halles-i munkásnőkből és forradalmi nőaktivistákból álló küldöttség indul a Városháza felé, mindannyian fehér ruhába öltözve.
- Néhány nőnek öltözött párizsi hazafi csatlakozik a küldöttséghez.
- Útjukban további párizsi nők csatlakoznak hozzájuk.
- A Városházára érve a lázadók fegyvert és kenyert követelnek, majd behatolnak az irodákba.
- Néhányan, kenyér hiányában, pénzt vesznek el a Városháza páncélszekrényeiből.
- Miközben a raktár vezetésével megbízott abbét akasztás fenyegeti, egy nő elvágja a köteleit és hagyja elmenekülni.
- Párizs minden kerületéből nők rohannak elő, a tömeg dagad.
- A párizsi nők úgy döntenek, hogy Versailles-ba mennek, hogy a párizsiakat sértegető királyi testőrök számára büntetést követeljenek, valamint, hogy felgyorsítsák a Nemzetgyűlés elismertetését.
- A Párizst első hullámban elhagyó lázadók száma 5-6000 körül lehet.
- Feltűnik egy Rose Lacombe nevű színésznő, egy agitátor, akit jól ismernek a külvárosi nők.
- Louison Chabryt, a fiatal szobrászt és tehetséges szónokot választják meg a mozgalom szócsövének.
- Théroigne de Méricourt, a Bastille elleni roham hősnője felmászik egy ágyúra, és társait bátorítja.
- Útban Versailles felé a párizsi nők pékségekre támadnak, hogy táplálják az éhező szerencsétleneket.
- Mielőtt elérnék Versailles-t, a párizsi nők részben leengedik fegyvereiket, hogy ne tűnjenek fel fenyegetőleg a Nemzetgyűlés előtt.
- Eközben a hazafiak egységei, és más párizsi nők érkeznek a Városházára.
- Ez a menet úgy dönt, hogy Versailles-ba megy, támogatni az elsőt.
- 15.000 ember indul útnak, akikhez további párizsiak ezrei csatlakoznak.
- Versailles-ban a Nemzetgyűlést felhőborítja, hogy a király elutasítja az Alkotmány és az Emberi Jogok Nyilatkozata elfogadását.
- A leghaladóbb küldöttek a párizsi nők érkezésére várnak, számítván döntő nyomásgyakorló erejükre.
- A párizsi tömeg érkezéséről szóló hírek nem nyugtalanítják a királyt: „Adjak ki parancsot? Nők ellen? Maga viccel!”, feleli a király a századosnak, aki intézkedések foganatosítását jött kérni.
- Leszáll az éj, mire a nők Versailles-ba érnek.
- Az eső sárral lepte be, a menetelés kifárasztotta őket, de semmi sem látszik gyengíteni az eltökéltségüket.
- Mikor a király tanácsosa értesül a párizsiak számáról és határozottságáról, a testőrséget és két népi ezredet vonultat fel a Place d’Armes-n, a kastéllyal szemközt.
- A párizsi nők ostromgyűrűbe vonják a Hotel des Menus-ben üléselő Nemzetgyűlést.
- A gyűlés meghallgatja a párizsi nők küldöttségét, akik a párizsi királpártiakat és az egyházi személyeket vádolják azzal, hogy nem hajlandók alávetni magukat a népakaratnak. A vádak: sértegetik Párizst, nem hajlandók engedelmessé válni a Forradalmi törvényeknek, éhínséget terveznek...
- A párizsi nők, Louison Chabry vezetésével küldöttséget menesztenek a kastélyba, hogy beszéljenek a királlyal.
- A kint maradó párizsi nők, azt érezvén, hogy csak a haladó küldöttek támogatják a követeléseiket, benyomulnak a Nemzetgyűlésbe, hogy részt vegyenek a vitában.
- Mikor Louison Chabry megérkezik a király színe elé, a teljes kimerültségtől eszméletlenül esik össze.
- A király, megdöbbenve, egyetért a követelésekkel, és ígéretet tesz a párizsi élelmiszerszállítmányok fenntartására.
- A király írásos ígéretét Rose Lacombe és negyven társa visszaviszi Párizsba.
- Théroigne de Méricourt és a párizsi nők többsége, akik a Place d’Armes-on gyülekeznek, arra kéri a király népi ezredeit, hogy álljanak át hozzájuk.
- A nép katonái, akiket megindít Théroigne de Méricourt beszéde, a királyi testőrség ellen fordulnak.
- Harc tör ki a királyi testőrség és a népi katonáitól támogatott fegyveres nők között.
- Mindkét fél számos sebesültet számlál.

- A királyi testőrség parancsnoka véget vet a harcnak és elrendeli, hogy a párizsiak és a nép katonái vonuljanak ki a térről.
- A párizsiak és a nép katonái nem engedelmessé válnak a felszólításnak.
- Őt királyi hintó próbál meg kijutni a kastélyból, hogy ellenőrizzék, lehetséges-e a menekülés.
- A párizsiak feltartóztatják a hintókat.
- A párizsi nők nem hajlandóak feloszlani, és a Place d'Armes-ről tartják ostrom alatt a kastélyt.
- Miközben a királyt aggasztja a nép harci szelleme, és hogy nem hajlandóak kiűriteni a Place d'Armes-ot, a küldöttség kikényszeríti belőle az Alkotmány és az Emberi Jogok Nyilatkozata aláírását.
- Az elnök és a párizsiak küldöttei megviszik a hírt a Nemzetgyűlésnek.
- A Nemzetgyűlésben egy nagyhangú, magas nő elnököl, míg a padosorokban a párizsi nők a küldöttekhez csatlakozva élénkítik a vitát.
- Délelőtt 11-kor párizsi nők és hazafiak – 25.000 férfi – újabb menete érkezik a Nemzetgyűléshez.
- A királyi testőrség parancsot kap, hogy maradjanak a kastélyban.
- A nép katonái védőkorlátokon kívül telepednek meg.
- A párizsi nők ott töltik az éjszakát, ahol tudják, körbeveszik a tábornokot (ahol az étel fő, amit találtak maguknak) a Place d'Armes-on, vagy a köztereken, a helyiek otthonaiban, illetve a városi kávéházakban.
- Reggeli 5-kor, kevés, vagy semmi alvás után, újra gyülekeznek a Place d'Armes-on.
- Reggel 6-kor az egyik királyi testőr tüzet nyit egy munkásra, aki megpróbált bejutni a kastély udvarára.
- A lázadók szétfeszítik a korlátokat és benyomulnak a kastélyba.
- A király testőrei tüzet nyitnak a tömegre, nőnek öltözött párizsiak és hazafiak gyülekezetére.
- A lázadók bejutnak a palotába, a királynő lakosztálya irányában hatolnak előre, és harcot folytatnak a magukat teremről teremre elsáncoló gárdistákkal.
- A lázadók elérik az ökörszem termet, ahol a királyné és a király menedéket találtak.
- A csatát megnyerték, és a hazafiak parancsnoka meggyőzi a királyt, hogy álljon ki a kastély ablakába és nézzen szembe a morajló tömeggel, amely a Párizsba való visszatérését követeli.
- A tömeg a királynét akarja látni.
- A királyné megjelenik a balkonon, ahol sok lázadó szidalmazni és fenyegetni kezdi.
- A király rákényszerül, hogy visszatérjen Párizsba.
- Déli egy órakor a párizsi nők visszakísérik a királyi családot Párizsba.
- Valamikor este 7-kor a menet eléri Párizst, és a Városháza előtt állapodik meg.
- A Városháza felé vezető útukon a lakosok mindenütt ünneplik a párizsi nőket, míg a hazafiak mindenütt az ünnepség alatt is női ruhájukban maradnak.
- Este tízkor a királyi család számára elrendelik, hogy a Tuillériák Palotájában telepedjenek meg.
- Amint a királyné a király karján felfelé megy a lépcsőn, az egyik Les Halles-i nő így kiált: "Tartsd szorosan, ő a megmentőd!"

MATERIÁLIS / Versade

- Hetek óta nehéz fenntartani az ellátás folyamatosságát Párizsban, éhínség kezd terjedni a város legszegényebb negyedeiben.
- Hajnalban egy csoport nő indul el Les Halles-ból a Városházára.
- Néhány Les Halles-i férfi is a csoportba férkőzik.
- Útközben más nők is csatlakoznak hozzájuk.
- Mikor megérkeznek a Városházára, a tömeg betöri a kaput és benyomul az irodákba.
- A csoport elrabolja a Városháza pánccsészereit és a fegyvertárban található fegyvereket.
- A tolongás hízlalja a tömeget.
- Egy csoport nő Faubourg Saint-Antoine-ból csatlakozik a Les Halles-i nőkhöz.
- Egy Saint-Antoine-i férfi áll a gyülekezet élére, és azt javasolja, hogy menjenek Versailles- ba, a királyhoz, meghallgatásra.
- A tömeg átvonul a Tuillériák kertjén, a XV. Lajos (Concorde) tér irányában.
- A vezető megakadályozza a nőket az Arzenál kifosztásában.
- A Champs- Elysées- n több különítmény is csatlakozik a tömeghez.
- A csoportot hozzávetőleg 5- 6000 nő alkotja.
- Versailles felé, Auteuil- ben és Sévres- ben, pékségeket és kocsmákat fosztanak ki, hogy kenyérhez jussanak.
- Vezetőjüknek sikerül meggyőznie a szabadcsapatokat, engedjék le a fegyverüket, hogy a király testőrei ne érezzék fenyegetve magukat.
- Eközben a párizsi milíciák parancsnoka megérkezik a Városházához.
- A milicisták rákényszerítik parancsnokukat, hogy induljanak Versailles- ba, a nők megerősítésére.
- 15000 milicista indul útnak, és több ezer párizsi csatlakozik hozzájuk.
- Versailles- ban a királyt, aki éppen a vadászatból tér vissza, a Nemzetgyűlés figyelmezteti, hogy nők népes csapata közeledik a kastélyhoz.
- A király tanácsadója habozik, hogy megtámadják- e őket, mielőtt elérnék a kastélyt, avagy félelem nélkül

várákozzanak.

- A király úgy ítéli meg, hogy nincs miért félnie a nőktől, és úgy dönt, hogy a királyi testőrséget és két népi gárdát felvonultat a Place d'Armes-ra, a kastéllyal szemközt.
- Leszáll az éj, mire a nők Versailles-ba érnek.
- A nők körbeveszik a Hotel des Menus-ben ülésező Nemzetgyűlést.
- A vezetőnek sikerül megakadályozni, hogy behatoljanak a nemzetgyűlésbe, és maga egy tizenöt nőből álló küldöttség élén bemegy.
- Felpanaszolják a párizsi élelmiszerellátás hiányát, és azzal vádolják a royalistákat, hogy éhínséget gerjesztenek.
- A Nemzetgyűlés elnöke néhány nő társaságában a kastélyba indul, hogy a királlyal szót váltsanak.
- A kinnrekedt nők tömege erőszakkal beront a Nemzetgyűlésbe.
- Odabent nagy zajongásba kezdenek.
- A Nemzetgyűlés elnöke és delegációja kedvező fogadtatásban részesülnek a királynál, aki szavát adja, hogy Párizs ellátása nem szenved zavarokat.
- A vezér és körülbelül negyven nő visszaindul Párizsba a király írásos ígéretével.
- A tömeg a Place des Armes-on áll, és meggyőzik a népi ezredeket, hogy álljanak át hozzájuk.
- Provokációkat követően a királyi testőrség és a népi ezredek összecsapnak.
- Számos áldozat mindkét oldalon.
- A Királyi Testőrség parancsnoka elrendeli, hogy a népi ezredek vonuljanak vissza.
- A nép katonái nem hátrálnak meg a testőrség előtt.
- A király, tanácsosa javaslata ellenére, nem hajlandó elmenekülni.
- Őt lovaskocsi próbál meg kijutni a kastélyból, de a tömeg feltartóztatja őket.
- A tömeg a Place d'Armes-on táborozik.
- Látván, hogy a királyt megdöbbenette az összecsapás, a Nemzetgyűlés elnökének sikerül meggyőznie, hogy ratifikáljon két olyan dokumentumot, amelyekkel szemben addig fenntartással élt: az Alkotmányt és az Emberi Jogok Nyilatkozatát.
- Az elnök megviszi a hírt a Nemzetgyűlésnek, amelyet a nők még mindig megszállva tartanak.
- Délelőtt 11-kor a párizsi milíciák – 25000 férfi – megérkeznek a Nemzetgyűlésbe.
- Parancsnokuk, hogy a tömeget lecsillapítsa és megakadályozza a fenségsértést, a királyi testőrséget a kastélyba, a népi milíciákat pedig azon kívülre vezényli.
- A tömeg és a népi milíciák ott ütnek táborot, ahol tudnak – köztereken, a Place d'Armes-on, templomokban, kávéházakban.
- Egyes csoportok már hajnali ötkor talpon vannak.
- Egyes agitátorok a tömeget izgatják, és hamarosan újra fellángol a nyugtalanság.
- Hatkor, őrségváltáskor, néhány lázadó bejut a kastély kertjébe.
- A királyi testőrség tüzet nyit.
- A tömeg áttöri a kapukat és behatol a kastélyba.
- Lázadók törnek be a palotába, a királyné lakosztálya felé törnek, és megküzdenek a testőrökkel, akik szobáról szobára sáncolják el magukat.
- A palotába érve a lázadók, akik csak a királyi család tagjait keresik, nem fosztogatnak.
- A királyné és a király az úgynevezett "ökörszem" teremben találnak menedéket.
- Mikor a lázadók elérik az ökörszem termet, a párizsi milicisták utolérlik, és kivezetik őket.
- Amint a párizsi milicisták visszanyerik az uralmat a legcsökönyösebbek felett, a palotát megtisztítják az összes támadótól.
- Csak néhány gárdista esett el, és néhány ajtót törtek be.
- A párizsi milicisták parancsnoka találkozik a királlyal, és meggyőzi őt, mutassa meg magát a kastély ablakában, hogy a tömeg lecsillapodjon.
- A balkonra kilépő királyt éljenzés fogadja.
- A tömeg a királynét követeli.
- A királyné és gyermekei a milicista vezér védelmében megjelennek a balkonon.
- A királynét ünneplik.
- A tömeg arra kéri a királyt, hogy térjen vissza Párizsba.
- A király beleegyezik.
- Délután egy órakor a tömeg, a párizsi milicisták és a testőrség Párizsba kísérik a királyi családot.
- Valamivel 7 után a menet eléri Párizst.
- A menet megérkezik a Városházához.
- A királyt ünneplik a párizsiak.
- Este tízkor a királyi család belép a Tuillériák Palotájába, hogy ott véglegesen letelepedjenek.

ANIMÁLIS / Versade

- A királypártiak, a Forradalom visszaszorításában reménykedve, leállítják a párizsi élelmiszerszállítmányokat, hogy éhínséget generáljanak.

- Október 5-e előestéjén pár száz fanatikus nő, Les Halles-i munkások vagy haladó polgárok, elindulnak a Városháza felé.
- Nőnek öltözött Les Halles-i munkások csatlakoznak a menethez.
- Útjában a csapat a többi párizsi nőt a hajuk levágásával fenyegeti, amennyiben azok nem csatlakoznak hozzájuk.
- A csákányokkal és vasrudakkal felfegyverzett tömeg megostromolja a Városházát, rátámad az alkalmazottakra, széttöri a pultokat, és széttépi a párizsi városvezetési dokumentumokat.
- A tömeg kifosztja a Városháza pénzeszekrényeit és a fegyvertárat.
- A párizsi nők a raktárvezető apátot felkötik a Városháza haranglábjára, majd a testét lehajítják a tíz méterre alant álló tömegbe.
- Egy Saint-Antoine-i agitátor meggyőzi a párizsi nőket, hogy induljanak el a királypártiak megbüntetésére, és hozzák el a kenyeret Versailles-ból, a párizsi nép számára.
- A Párizst első hullámban elhagyók mintegy 5-6000 felajzott nőt számlálnak.
- Megjelenik Rose Lacombe, a Királyi Palota egyik vezető prostituáltja, valamint Louison Chabry, fiatal aktivista, akit a mozgalom szónokának választ; Théroigne de Méricourt, egy feslettségéről hírhedt asszony felhág egy ágyúra, és a környező nőket és férfiakat bujtogatja.
- Útban Versailles felé, a csapat fogadóba tör be, kenyeret és rengeteg alkoholt zsákmányolnak, kezdenek lerészegedni.
- Versailles-ba érkezésük előtt a párizsi nők elrejtik fegyvereiket, hogy kevésbé tűnjenek fenyegetőnek.
- Eközben párizsi milicisták érkeznek a Városházához.
- Látván, hogy parancsnokuk a társadalmi nyugtalanság fokozásától való félelmében nem hajlandó Versailles-ba menni, a milicisták akasztással fenyegetik, ha nem vezeti őket oda.
- 15.000 férfi indul útnak, akikhez ezrek csatlakoznak a népből és a polgárságból.
- Versailles-ban a nemzetgyűlést felháborítja a hallgatóság viselkedése, akik üvöltöznek a jobboldali szónokok beszédei alatt, miközben a baloldal a párizsi nők érkezésére és királypártiakkal szembeni támogatására vár.
- A hírek egy kis részeg csoport érkezéséről nem nyugtalanítják túlságosan a királyt.
- Éjszakára, mikor a párizsi nők Versailles-ba érkeznek, már esik az eső, a nők kimerültek, belepi őket a sár, ami csak még inkább feltűzeli őket, amint kiáltozva vonulnak az utcákon: "Mi vagyunk az ördögök, akik azért jöttünk, hogy a francos királynét élve vagy halva visszavigyük Párizsba."
- A király tanácsosa a testőrséget és két népi ezredet vonultat fel a Place d'Armes-on, a kastéllyal szemközt.
- A párizsi nők ostromgyűrűbe fogják a Hotel des Menus-ben ülésező Nemzetgyűlést.
- A párizsi nők egy küldöttségét meghallgatja a Nemzetgyűlés; a nők büntetést követelnek a királypártiakra, és Párizs püspökének halálát, akit az éhínség megtervezésével vádolnak.
- Párizsi nők és küldöttek indulnak a kastélyba, hogy a királlyal beszéljenek.
- A kívül maradt nők türelmetlenségükben betörik a Nemzetgyűlés bejáratait és megszállják a termeket, trágárságokat üvöltözve, énekelve.
- Felugrálanak a küldöttek padsoraira, rátámadnak a királypárti küldöttekre, sértegetik az elnököt, részegen röhögve üvöltöznek, illetlen gesztusokat tesznek, hozzásimulnak minden egyes férfihoz, legyenek azok a nép fiai, papok vagy főnemesek.
- Mikor Louison Chabry a király színe elé ér, már annyira felajzott és részeg, hogy eszméletlenül rogy össze.
- Théroigne de Méricourt és egy csapatnyi párizsi nő beszivárog a királyi ezredékbe, itatják, lefegyverzik és ingerlik a katonákat.
- Théroigne alkoholt osztogat a Place d'Armes-on, táncol a katonákkal, miközben néhány társa odadobja magát a legfeltűzeltebb férfiaknak.
- A nép katonáinak trágársága és a helyzet beteges mivolta arra bírja a királyi gárdistákat, hogy rátámadjanak erre a buja és részeg tömegre, a rend helyreállítása érdekében.
- A nép katonái és a nők a Place d'Armes-on védik magukat.
- A morajló tömeggel szemben a királyi testőrség visszahúzódik.
- A királyi testőrség parancsnoka elrendeli, hogy a tömeg vonuljon vissza a Place d'Armes-ről.
- Egy középkorú nő késsel levágja egy, a harc során elesett testőr fejét, és mintegy válasz gyanánt a parancsnok felé hajítja.
- Öt kocsis próbálkozik meg a kastélyból való meneküléssel, megvizsgálandó, hogy van-e lehetőség a menekülésre, de a párizsi nők köveket dobálva kényszerítik őket a visszafordulásra.
- A párizsi nők, vagy nőnek öltözött párizsi munkások a Place d'Armes-on telepednek meg, elvtársaik – a nép katonái – csatlakoznak a csoportjukhoz.
- A nemzetgyűlés izzadságtól és bortól kezd bűzleni; egy sokkoló dalokat éneklő, magas nő elnököl; a padsorokban, minden folyosón, az épület minden szegletében férfiak és nők isznak, esznek, üvöltöznek egymással, paráználkodnak, és fenyegetik azokat a küldötteket, akik ez ellen szót emelnének.
- 11 órakor egy újabb menet, mintegy 25.000 férfi érkezik a Nemzetgyűlés közelébe, amely időközben egyfajta orgiává alakul át.
- A királyi gárdisták visszavonulnak a kastélyba.
- A Place d'Armes-on mindenfelé tüzek gyúlnak, az emberek elvágják a királyi gárdisták elleni harcban, illetve a városban zsákmányolt lovak nyakát és sütni kezdik a húst.
- A tömeg felfalja a félig sült húst és lerészegedik a városból lopott alkoholtól.
- A gyülekezet orgiája eléri a Place d'Armes-ot; a kis tábornokok fényénél énekelnek, táncolnak és paráználkodnak,

miközben a leginkább őrijöngők nyársra húzzák a gárdisták holttestét, hogy megsüssék őket a tűzön.

– Az ablakból a király és köre borzalommal eltelve tekint le a kastély előtt kibontakozó jelenetre.

– Néhány küldött, kihasználván a király rettenetét, aláíratja vele a vitatott dokumentumokat.

– Reggel 5 óráig csoportok fosztogatnak Versailles fogadóiban és templomaiban.

– 6 óra körül a tömeg újra összegyűlik a Place d'Armes-on, felfeszíti a védőkorrlátokat és benyomul a kastélyba.

– A felkelők minden a kertben tartózkodó testőrt megölnék; egy Les Halles-i férfi, szoknyában és női fejfedőben, levágja egy gárdista fejét és egy dárdára tűzi, mintegy a vérfürdő zászlajaként.

– A királyi testőrség próbálja védelmezni a kastélyt és az ablakból lőnek a tömegre, de hamarosan már túl sok felkelő nyomul be a palotába.

– Teremről teremre haladva az élen haladó csoportok szisztematikusan legyilkolnak minden útjukba kerülőt, lett légyen az gárdista vagy egyéb, míg az utánuk következők mindent porrá zúznak, ami a kezük ügyébe kerül, letépi az ornamenseket, obszcén graffitiket karcolnak a tükrökbe és a fő erkélyek ablaktábláira.

– Az öldöklés hulláma eléri az ökörszem termet, ahol a királyné és a király talált menedéket.

– A milicisták parancsnoka meggyőzi a királyt, hogy jelenjen meg az ablakban, hogy lenyugtassa a tömeget, amely a király Párizsba való visszatérését követeli, ugyanakkor a királynét is látni akarja.

– Mikor a királyné megjelenik a balkonon, a nők a tömegben kiabálni kezdenek, és lefejezésre utaló, félreérthetetlen gesztusokat mutatnak felé, némelyek a testőrök holttestéről levágott végtagokkal hadonásznak.

– Déli egy órakor, talpig vérrel borítva, a párizsi nők Párizsba kísérik a királyi családot és ellenségeik holttestét, miközben a milicisták parancsnoka a királyi család és a maradék testőrség védelmével foglalkozik.

– Este hét után a menet eléri Párizst és a Városháza előtt állapodik meg, mielőtt a királyi család számára elrendelnék, hogy a Tuillériák Palotájába tegyék a székhelyüket.

IGM#5 – MIDDLESS MIDDLEST

Middless : néologisme anglais, signifiant « qui n'a pas de milieu ».

Middlest : néologisme anglais, signifiant « qui est le plus au milieu ».

Middless Middlest est une exposition de sept ensembles sculpturaux. Chacun de ces ensembles est constitué d'un agencement de dalles carrées, dont la mesure étalon est le mètre. Tous les agencements sont présentés au sol. Middless Middlest a pour sujet la situation idéologique de la Chine contemporaine.

La Chine a construit sa civilisation en se pensant comme le territoire du milieu. Le milieu signifie en français à la fois ce qui est au centre, ce qui passe par le centre, et ce qui est autour du centre, l'environnement. La Chine s'est développée par des systèmes de pensée unificateurs, systèmes aussi bien philosophiques, politiques, religieux ou culturels. Du taoïsme, pensée de la Voix Unique, à l'impérialisme centralisateur, du maoïsme rassembleur à l'actuel développement d'un capitalisme total.

Un territoire est un ensemble uni, et c'est bien ce que symbolise le carré dans la culture chinoise, le champ, l'Empire. L'Empire pensé comme une unité de carrés, l'ensemble carré des champs additionnés, la somme des carrés privés devenue le carré public. Dans l'écriture idéogrammatique, l'homme est le point au milieu du carré.

La pensée de l'unité nécessite d'élaborer une conception d'organisation de la pluralité des éléments du monde. La culture chinoise traditionnelle a élaboré le Yi-King, la table des transformations. C'est un carré contenant 64 hexagrammes carrés, représentant les diverses opérations de mutation de l'Un, reposant sur un principe d'alternance du Ying et du Yang, le noir et le blanc, le plein et le vide, le tracé et le non-tracé, etc. Les dalles de Middless Middlest figurent cette composition graphique épurée, symbolisant la réunion des opérations de mutation de la matière.

Le capitalisme conquérant qui caractérise aujourd'hui la Chine est un système d'économie politique qui s'est élevé au rang de régime d'interprétation du monde. Ce régime considère l'environnement en le segmentant en ensembles marchands et l'ensemble des relations entre les hommes sur le principe de l'échange de ces marchandises, que celles-ci soient matérielles ou immatérielles. Le flux et le reflux circonscrit dans l'espace des marchandises sont son principe unificateur. Celui-ci se surimprime très efficacement sur les précédents principes unificateurs chinois, taoïsme, impérialisme, maoïsme, en ce qu'il est un système strictement organisé autour de son principe central, un milieu distribuant à sa périphérie sens et unité.

Or le capitalisme résout une partie de son problème à unifier le monde en ramenant toute pensée de la consistance des choses (monde matériel ou mouvements de la pensée) à un dénominateur commun, celui de la subsistance. L'individu se structure ainsi autour de la protection de ce qu'il est ou croit être, plus primitivement parfois afin de survivre, symboliquement ou concrètement, directement ou indirectement. La construction de cette survie perpétuelle et protéiforme est figurée dans Middless Middlest par le matériau de construction des dalles. Celles-ci sont coulées avec un mélange de ciment et de riz. Le ciment, matériel minimal de la construction contemporaine, le riz, élément séculaire de la survie en Asie, à la fois aliment et valeur d'échange.

Le MUSÉE INTERNATIONAL DU GRAFFITI identifie des pratiques et des situations emblématiques des problématiques posées par l'écriture dans l'espace public. Middless Middlest est à la croisée d'une pratique et d'une situation.

La pratique qui y est questionnée est celle du sceau, du tampon, outil primitif de reproduction de la signature individuelle ou institutionnelle manuscrite. Le sceau emblème, dont un des seuls équivalents contemporains est le logotype, principe d'identification dans l'espace public d'une entité, en général une entreprise, multipliés sur de très nombreux supports, du spot publicitaire au prospectus en passant par l'enseigne. Les dalles de ciment/riz de Middless Middlest sont frappées d'un sceau qui couvre l'ensemble de la face exposée. Les dalles ont séché autour du sceau. S'y inscrivent dès lors des signes sur le mode de l'empreinte, par une opération de vidage et de réserve de la matière inscrite.

La situation parallèle qui vient croiser cette pratique dans Middless Middlest est celle d'un site archéologique exceptionnel, celui de la ville de Pompéi. Cette cité romaine fut intégralement ensevelie par l'irruption du Vésuve en 79 après Jésus-Christ. La lave pétrifiée a permis d'y conserver l'empreinte de la vie de cette cité, saisie en pleine activité. On y a retrouvé nombres d'individus, d'objets, de constructions. Or la pétrification de Pompéi a également permis de conserver avec une précision unique quelques uns des premiers témoignages de la pratique du graffiti urbain, principalement des graffitis populaires du registre politique ou pornographique. Middless Middlest repose sur une hypothèse parfaitement imaginaire, celle de la pétrification dans la lave d'une grande cité capitaliste

contemporaine. L'exposition se projette dans le futur pour envisager ce que serait la présentation des vestiges archéologiques ainsi préservés.

Le ciment/riz représente ainsi l'organique saisi dans le minéral. Le ciment, comme la matière volcanique, ont des caractéristiques contradictoires. Ils sont tout à la fois très résistant une fois sec, mais aussi très pulvérulent, cendre poussière sur les sites d'irruption volcanique, pluie de poussière émanant des chantiers de construction moderne.

Middles Middlest, pour façonner sa forme, prend du politique une définition formelle, celle d'un principe d'organisation et de gestion du sensible, tant en termes territoriaux que symboliques. Middles Middlest est ainsi constituée de sept ensembles sculpturaux, organisés sur divers principes d'agencement du carré. Chaque dalle est étalonnée sur une mesure unificatrice, le mètre. Les agencements de dalles sont étalonnés sur une forme unificatrice, le carré. Chacun de ces carrés agence ses connotations symboliques, et arbore un sceau, comme unité minimale et synthétique des inscriptions de la cité pétrifiée. Les formes d'agencement de carrés utilisées dans Middles Middlest appartiennent au champ de la géométrie ou de la symbolique ésotérique, mais revêtent un principe connotatif universel, aussi universel que l'est devenu l'ordre marchand.

>>> Le carré simple : l'unité minimale, la forme dont chaque côté est égal à un autre.

>>> Le carré parfait : le carré est découpé en carré sans jamais faire rectangle

>>> Le carré magique : la somme de chaque ensemble le composant est toujours égale.

>>> L'échiquier : le théâtre du monde, reposant sur le principe de l'alternance duale.

>>> Le carré de Waring : Enroulement de carrés qui donnent une impression de spirale. Seul un carré est décomposable en somme de puissances successives en partant de un.

>>> Le carré voûté : carré en formation ou en déformation.

>>> L'enceinte carrée de la cité : le plan unique des premières cités, munies de portes sur chaque face de l'enceinte.

Au centre des dalles, au centre des carrés, au centre des ensembles de carrés, au centre de l'espace où s'agencent les ensembles, qu'est-ce qui fera milieu pour ceux qui liront nos vestiges ?

IGM#6 – CAPITONNAGE

CAPITONNAGE :

> Ensemble des capitons : Chacune des divisions résultant de la formation d'un creux par piqûre du rembourrage avec un revêtement ayant subi des pliures précises, le tout étant généralement maintenu par un bouton avec son lacet.

> Procédé chirurgical destiné à supprimer une cavité en rapprochant et en suturant entre elles les deux faces opposées de sa paroi interne.

L'installation Capitonnage : I.G.M #6 est composée de deux éléments. D'une part, des tapis de sol en mousse dure, tels ceux utilisés fréquemment par les campeurs. Les tapis sont des quatre couleurs les plus généralement disponibles dans le commerce de grande distribution : gris, vert, bleu et rouge. D'autre part, des tiges de fer de 5 millimètres de diamètre. Ces tiges sont tout à la fois résistantes et souples.

Le principe de l'installation est très simple. La salle où est présentée Capitonnage : I.G.M #6 est divisée en deux parties : une partie libre et une partie occupée. Dans la partie occupée, les murs, le plafond et le sol sont recouverts de tapis de sol de manière à ce que les couleurs s'alternent. Il n'y a aucune fixation. Les tapis tiennent grâce aux tiges de fer. Celles-ci tendent les tapis les uns par rapport aux autres. Le résultat est donc une structure de maintien apparente, qui reproduit dans la matière des tapis un effet de capitonnage renversé. Usuellement, le capitonnage est une couture intérieure. Ici, la pression des tiges crée une dépression dans la matière du tapis. Tout ne tient qu'à quelques tiges. La particularité de cette chambre capitonnée est l'impossibilité dans laquelle le spectateur se trouve de pouvoir la pénétrer, l'arpenter. Dans cette chambre, tout est renversé. La structure, bien sûr, mais aussi son principe même de fonctionnement, puisqu'elle est ouverte tandis qu'elle est censée enfermer, puisqu'on ne peut en être qu'extérieur tandis qu'elle est censée être impénétrable à son pourtour.

Le nombre de tapis et la taille des tiges dépend du lieu dans lequel est installée Capitonnage : I.G.M #6.

La pièce tient son sens du dispositif fictionnel dans lequel elle est intégrée. Capitonnage : I.G.M #6 est en effet présentée comme la sixième salle du Musée International du Graffiti. Un tel Musée s'interrogeant sur les rapports entre signe et sens, entre langage et réalité, Capitonnage : I.G.M #6 figure le quadrillage aléatoire, l'équilibre ténu et aliénant de tout système de représentation, de qualification, de communication, de langage en somme.

Capitonnage : I.G.M #6 entend rendre visible le phénomène schizophrénique de trouble du rapport entre signifié et signifiant. Il s'agira de considérer un tel trouble comme la base même de la question de la possibilité de l'art, s'il en est.

IGM#7 – DORSALE

Dorsale est un terme de géologie, du vocabulaire descriptif de la tectonique des plaques. La croûte terrestre, le sol des continents ou les fonds marins, forme la couche supérieure de l'écorce terrestre, appelée lithosphère. Cette lithosphère glisse sur le manteau terrestre, zone de fusion de la matière. Dans le manteau supérieur, appelé asthénosphère, cette matière en formation est visqueuse. C'est ce que l'on appelle la lave. Or le glissement de la lithosphère provoque des rétrécissements de celle-ci en certains points. La poussée de l'asthénosphère provoque des dômes asthénosphériques, qui percent la lithosphère sur des lignes de fractures appelées dorsales. Sous les dorsales se forme une nouvelle couche lithosphérique, dite néoformée. Une fois la matière stabilisée, on appelle ces lignes d'accrétions des rifts.

Ainsi la dorsale est précisément une fracture dans la croûte terrestre par laquelle se révèle la matière en formation. Cette matière prend la place de l'ancienne lithosphère, qui par un processus de subduction, est absorbée dans l'asthénosphère. La dorsale est ce point de la tectonique des plaques où l'écorce est recyclée. Par fracture, ce qui était en profondeur vient prendre la place de la couche supérieure.

Dorsale est une œuvre qui traite de la tectonique de la perception. L'œuvre présuppose un réel en couche, effeuillé par l'activité de saisissement phénoménologique et de spéculation de l'esprit. Un monde fait d'épaisseur. Un monde objet du savoir qui dépasse toujours l'empirie dans laquelle il se présente. Dans l'ordre d'un pouvoir institué, n'est jamais contrôlable que cette surface perceptive. L'œuvre de l'art est un excès perceptif, un élargissement du sensible en acte. L'art trace à la surface du monde ordonné des dorsales, où advient une matière en devenir, en formation, appelée à déplacer la couche supérieure du monde et à l'enfourer sous ces lignes de perspective. Ces dorsales-là, en tant qu'elles initient le déplacement du monde, forment un axe de fabrique du réseau sensible qui fait le monde. Elles interconnectent d'autres axes, démultiplie le réseau, et les perspectives mêlent toutes les dimensions, lignes verticales, horizontales, en profondeur, en hauteur, en longueur, en largeur. D'ailleurs, dans le vocabulaire des télécommunications, la dorsale est l'axe central d'un réseau, qui permet d'interconnecter les réseaux plus petits.

La ligne dorsale, tracée, gravée, révélation d'une matière en devenir, toujours-déjà néo-formée.

Dorsale est une œuvre d'intervention. Dans un espace en friche, en construction, en destruction, un lieu d'accrétion au carrefour du faire et du défaire, Dorsale prend la forme de deux courbes exponentielles, chacune sur un mur perpendiculaire au mur de l'autre. Elles dessinent en volume les extrémités d'une courbe de Gauss.

La courbe de Gauss est la courbe de la fonction de densité d'une loi de probabilité normale. Au sommet de cette courbe en cloche, un point de moyenne. La courbe détermine un taux de déviation, qui représente les variations acceptables du phénomène étudié. La courbe est coupée par un axe, le seuil de tolérance, au dessous duquel la déviation est trop importante pour pouvoir être prise en compte. La surface de courbe comprise entre le point de moyenne et le seuil de tolérance est souvent appelée 'population normale'. Rapportée à l'ordre perceptif, le pouvoir détermine le point de moyenne et un seuil de tolérance de variation. Dorsale représente tous les phénomènes compris sous le seuil de tolérance, tout ce qui excède les latitudes acceptées, toutes les matières qui se forment à une distance critique du sensible tel qu'édicte, toutes les lignes qui faussent l'ordre du point de moyenne.

Les lignes de Dorsale sont gravées dans les murs, et les brèches ainsi dessinées sont colmatées d'une viande gâchée. Là encore, un mi-chemin perceptif. Matière qui émerge. Matière défaite. Matière qui dilate. Matière recouverte. Matière en organisation, en organe déplaçant.

IGM#8 – BERLIN ALL OVER

Berlin all over est la huitième salle du Musée International du Graffiti. Elle est consacrée au phénomène de mutation des murs. Le Musée International du Graffiti, en devant traiter de la question du mur le plus graffité de l'histoire du graffiti, le mur de Berlin, s'est attaché à interroger non pas l'érection et la disparition des Murs, mais plutôt leur reconfiguration, leur reformation permanente.

Berlin all over est un architekton photographique de 2,50m de haut. Il est structuré sur le modèle des architektons suprématistes conçus par Kasimir Malevitch dans les années 20. Les architektons sont des hybrides, mi-chemin abstrait entre sculptures à multiples facettes et modèles architecturaux dynamiques et verticaux. Ils paraissent des immeubles improbables et gigantesques ou bien des conglomérats de murs, ensembles autant anarchiques que directionnels. Mais en lieu et place des façades blanches et polies de Malevitch, Société Réaliste réalise les facettes de son architekton berlinois avec des débris photographiques.

Société Réaliste a en effet réuni un matériel photographique dense sur un lieu particulièrement important de la capitale allemande : la Potsdamer Platz. Cette place fut le centre intellectuel du Berlin des années 20, devint pendant la guerre froide un no man's land glaçant, comprise exactement à l'entre-deux murs, et, aujourd'hui renouée, elle symbolise désormais l'essor marchand de l'Allemagne réunifiée. A partir de son matériel photographique noir et blanc, Société Réaliste réalise les faces de Berlin all over : fragments, lamelles, éclats, coins d'une Potsdamer Platz en vue d'ensemble, de coupe, de détail. La perte de repères, d'échelle, de référents est aussi complète que Berlin all over a de faces.

En réduisant le coeur de Berlin à des lignes, à des tramages, à des motifs constituant un monument aussi précis qu'indéfinissable, Société Réaliste voudrait errer sur les pas de Walter Benjamin, de Walter Ruttmann, de Kurt Schwitters. Si le Mur a disparu, que l'on considère que Société Réaliste l'a retrouvé : tout en n'étant plus une tranchée dans la ville, il s'est constellé et répandu, bien au-delà de Berlin, tout partout - all over.

2005.11.10.

Heterogeneous Insinuation

A SR egy kis méretű műtárgyat javasol kiállításra, mely Joseph Beuys „Infiltration homogen für Konzertflügel” című 1966-os művének parafrázisa. A princípium hasonló: beburkolt hangszerre felvarrt vörös jelkép (nemez, vászon, balalajka). A kereszt helyett a Vörös Félhold kerül a „csomagolásra” – Beuys metafizikai konnotációktól sem mentes műve politikai ikonná válik. Nyilván a csecsen-orsz konfliktusra gondolunk. De ne felejtjük el a krími tatárokat sem...

MINISTERE DE L'ARCHITECTURE

MINISTERE DE L'ARCHITECTURE

A research & curating project by Société Réaliste

.....

"When Indians created London..."
(Ministère de l'Architecture #3#4#5)

.....

Document 1 _ What is Ministère de l'Architecture ? What is the project for Biennale de Paris ?

Document 2 _ Project Intention

Document 3 _ Presentation of the curating project

Document 4 _ The first three calls for proposals
>>> WHAT IS MINISTERE DE L'ARCHITECTURE?

Société Réaliste is an artistic cooperative created in Paris in June 2004 by Ferenc Grof (Hungary) and Jean-Baptiste Naudy del Fat (France). On the 26th of September 2005, Société Réaliste launched a new project, a research & curating program called "Ministère de l'Architecture".

This project is a research work and an artistic programme in the same time. Its principle is simple.

In a first time, Société Réaliste studies architectural and urbanistic problems in contemporary cities. Collecting documents, synthesizing thesis on various architectural points, confronting positions of artists, researchers, historians or other specialists, Société Réaliste develops a theoretical basis on various and problematical architectural points. We are interested and studying urban transformations history, political and economical planning of cities, fluxes of people, merchandises, ideas in the city under the prism of labour, culture, idealism. We also work on the representation of the contemporary cities and how new medias change global and local perception of the metropolis. After analysing new contexts of architecture, we try to find out new ways to activate utopian architecture dynamics.

In a second time, Société Réaliste launches calls for proposals on this studied point. It asks to artists or other kind of creators to propose solutions to the focused problem. Société Réaliste organises an exhibition of selected projects. (as described in document 3)

Actually, we are working on the questions of emptiness in metropolises, of the changing statuses of monuments in western cities and on minimal units for building, as you can read it in our first three calls for projects (document 4).

In a third time, Société Réaliste supervises a book's publishing, which melts researches and artistic projects.

At the end of the whole project, the various books are joined to create the Ministère de l'Architecture's catalogue.

.....

>>> WHAT IS THE PROJECT FOR BIENNALE DE PARIS ?

The reason why we decided to candidate to your Programme for Research on the City is contextual. Ministère de l'Architecture has been selected to take part of the 2006's edition of Biennale de Paris. For this biennale, we planned to organise a huge Ministère de l'Architecture exhibition around the topic of mixing Indian and western architectures. This exhibition will occur in the city of London. Do not be surprised, Biennale de Paris is the only contemporary art biennale in the world that do not only occurs in its "defining" central city.

This project, as others, is divided in three times.

To begin, we would like to travel to India to study contemporary Indian metropolises. Collecting documents, pictures, interviews with Indian specialists, professors and theoreticians, synthesizing specific problems of Indian metropolises (such as this strange ordered disorder), studying the way that Indian population consider their cities, Société Réaliste would like to produce a heterogeneous study on the principles of contemporary state of Indian cities.

In a second time, we would like to find out three axis to interrogate contemporary Indian architecture, axis that will be the basis of three calls for artistic proposals. Following the systematic way of production of its "Ministère de l'Architecture" exhibitions, we will contact half Indian artists, half worldwide artists to work on these topics.

To finish, we will produce this three topic exhibition in London. The half utopian half critical aim of this project is to let western public imagine what could be a visionary western architecture based on some major points of Indian understanding and practice of urbanism.

When we discovered your call for proposals, we decided to submit you our project. Focusing on the city of Delhi, we want to stretch our original project (- which title would have been "When India colonized UK..." -) into a Ministère de l'Architecture's exhibition and research called "When Indians created London..."

Participating to your workshops would be for us an opportunity to exchange our experiences of contemporary urbanism problems and to emulate our project with others researches. Other participants could learn from us unofficial and heterodoxical approaches of contemporary architecture that comes from our previous researches and experiences with artists. Travelling to Delhi would allow us to document our project, to study contemporary Indian architecture and to meet Indian theoreticians and artists. Biennale de Paris will produce our project. We only need that Sarai take care of travel, boarding and lodging.

Our project should interest you on two points :

> it is an original melting of artistic and research creation.

> it is a good way to make work together Indian, South Asian and western artists and searchers on the field of the future of our cities.

Intention du projet Ministère de l'architecture

Le Ministère de l'Architecture est un projet curatoriale de Société Réaliste. Il repose sur la création fictionnelle d'une institution ministérielle sans localisation géographique, un Ministère de l'Architecture. Ce ministère produit des appels à projets architecturaux. Chacun de ses appels s'attaque à une problématique liée à l'espace commun. Les artistes participants doivent répondre à ces appels en proposant des productions qui interrogent ou résolvent le problème posé par le Ministère, dans une forme très particulière.

En effet, le Ministère expose et publie les projets retenus sous la forme d'un document de présentation. Ce document est un texte qui peut être agrémenté de quelques illustrations sommaires.

Ainsi, en plus de venir placer la réflexion artistique contemporaine sur le terrain de l'architecture et de la conception des espaces communs, le Ministère de l'Architecture travaille sur un certain nombre de problèmes propres à la création contemporaine.

A commencer par la croissance de la valeur d'exposition. C'est une des caractéristique de l'art moderne et contemporain d'avoir déplacé le travail de l'artiste depuis l'oeuvre jusqu'à l'exposition. Ici, seul le contexte d'exposition donne un sens artistique aux propositions qui sont faites. Ce contexte, c'est la structure fictionnelle de ce ministère, la communication autour de l'appel à projet exposé ou publié, la disparition simple de l'oeuvre au profit de sa médiatisation par le langage. Que reste-t-il de l'art sans ses oeuvres ? Partant du fait qu'il n'y a matériellement dans l'exposition que deux types d'objets, d'une part le logo du Ministère de l'Architecture et d'autre part des feuilles de papiers imprimées, il n'y a aucune différence notable entre exposition et publication. Ceci ôte-t-il ou ajoute-t-il à la réflexion artistique qui est à l'oeuvre dans ce Ministère de l'Architecture ?

Il devient difficile, voire impossible, de savoir ce qui fait oeuvre dans ce projet. Est-ce son intention générale ? Est-ce son cadre d'exposition ? Est-ce le projet exposé ? Ainsi, l'indistinction gagne aussi le statut des artistes et des commissaires. Société Réaliste produit de l'art. Or ici, elle un principe d'exposition. L'artiste commissaire ou le commissaire artiste ? De même, les artistes exposés sont-ils des assistants d'une oeuvre qui serait l'exposition ou demeurent-ils artistes tandis que leurs oeuvres ont disparues ?

De plus, ce projet travaille sur l'architecture utopiste, mais en dépossédant les seuls architectes de sa conception. Puisque l'architecture concerne les espaces communs de la Cité, est-ce que n'importe quel citoyen qui a une idée intéressante peut participer à sa production ? C'est un projet qui est ancré dans une réflexion sur le possible, c'est-à-dire sur la liberté même de concevoir l'espace des citoyens en dehors de problématiques prédéterminantes à tout projet architectural : économie, relations politiciennes, adéquation avec le contexte, fonctionnalité. Le Ministère de l'Architecture se veut un laboratoire expérimental de ce que le philosophe Jacques Rancière nomme «la Fabrique du sensible», c'est-à-dire le politique, mais dans son acception très «concrète», la construction du lieu du politique, la Cité.

Le Ministère de l'Architecture vient également questionner la place du spectateur dans la construction d'un discours artistique. En effet, sans l'effort du spectateur pour imaginer les projets et, par conséquent, pour imaginer l'exposition, le projet n'existe pas. Le spectateur devient lecteur, au sens où Jean-Paul Sartre pouvait l'entendre dans «Qu'est-ce que la littérature ?» : Un livre n'existe pas tant qu'il n'est pas lu. En des temps où l'on considère que la production artistique doit aller chercher le spectateur, le Ministère de l'Architecture postule l'inverse. Que la seule vraie participation du spectateur est sa contribution intellectuelle à la possibilité qu'une oeuvre fasse sens.

Enfin, le Ministère de l'Architecture procède avec violence à l'éradication du kitch visuel et du spectacularisme immersif si présents dans la production artistique contemporaine par la négation pure et simple de l'exposition de l'objet artistique.

Dans le cadre de la Biennale de Paris, le Ministère de l'Architecture lancera trois appels à projets en avril 2006, et, contre son habitude, exposera trois expositions, trois appels à projets, en même temps, pour multiplier les interrogations auprès du public.

présentation du projet

Le Ministère de l'Architecture a pour objet la stimulation de la créativité architecturale et urbanistique. L'architecture dont le Ministère de l'Architecture est le ministère est comprise comme l'ensemble de l'environnement aménagé des citoyens.

Le Ministère de l'Architecture repose exclusivement sur la promotion de l'imagination. L'ambition du Ministère de l'Architecture est de replacer la notion de possibilité dans la conception des espaces communs. Le Ministère de l'Architecture concerne tous les artistes, même les architectes.

Le Ministère de l'Architecture initie des programmes de création autour de thématiques. Le Ministère de l'Architecture organise les expositions et la publication des projets retenus. Le Ministère de l'Architecture n'impose que deux restrictions aux propositions artistiques qui lui sont faites :

- Les propositions artistiques doivent être adressées par voie électronique au Ministère de l'Architecture sous la forme d'un document (.pdf, .doc, ou .jpg) de format A4, noir et blanc, et d'un maximum de 9 pages. Les projets recevables par le Ministère de l'Architecture sont ainsi imprimables ou imprimés sur une imprimante de bureau. Les vidéos, animations, maquettes sont interdites. Les projets doivent ainsi être écrits et (éventuellement) illustrés succinctement. En effet, attendu que le Ministère de l'Architecture promeut l'imagination, le travail de mise en image revient au public du Ministère.

- Le Ministère de l'Architecture n'accepte aucun curriculum vitae. Les propositions de projets ne doivent être accompagnées que d'un contact et du nom sous lequel le contributeur entend se faire connaître du public ministériel.

A l'exception de ces deux restrictions, tout est permis.

appel à projets #1

>>> vider l'espace

Le Ministère de l'Architecture propose à qui le veut de repenser la question de l'occupation de l'espace urbain. Les métropoles contemporaines sont caractérisées par l'optimisation de l'espace constructible. Une approche architecturale pragmatique consiste à utiliser le plus efficacement possible un terrain donné de construction. Remplir la zone. Comblent les friches. Construction ou aménagement, routes, murs ou nature sous contrôle, l'occupation, partout.

Le Ministère de l'Architecture demande à ses contributeurs de travailler à vider l'espace urbain. Le Ministère de l'Architecture appelle les participants à contribuer par leurs propositions à constituer les axes de développement d'un urbanisme de l'annihilation. Si la psychogéographie situationniste s'est constituée comme une insurrection contre l'architecture fonctionnaliste, le Ministère de l'Architecture propose aux contributeurs d'estimer la possibilité et les enjeux contemporains d'un espace nu et nul.

VIDER >>> Rendre vide > Rendre vide un contenant en enlevant ce qu'il contenait > Débarrasser > Renverser > Devenir désert > Quitter un lieu sous la contrainte > Enlever les entrailles d'un animal afin de le préparer pour la cuisson > Rendre creux en enlevant des parties pleines > Rendre vide un contenant en absorbant son contenu > Avaler > Rendre vide un contenant en prenant, en volant son contenu > Piller > Épuiser quelqu'un ou quelque chose > Perdre beaucoup de sang, vomir abondamment ou évacuer beaucoup d'excréments > Purger > Libérer son esprit > Copier tout ou partie de l'information contenue dans une mémoire, généralement en la transférant d'une mémoire interne sur un support externe > Chasser quelqu'un ou quelque chose d'un lieu > Désarçonner > Régler définitivement quelque chose. <<< source : dictionnaire de l'académie française (8e éd.)

Les modalités de participation sont détaillées dans la présentation du Ministère de l'Architecture

Date limite : 31/12/2005

appel à projets #2

>>> bonsaï de monuments

Le Ministère de l'Architecture propose à qui le veut de participer à une réflexion autour de l'étrange pratique humaine consistant à élever des monuments. La place qui leur est accordée est en effet démesurée. Véhicules d'une uniformisation de la mémoire collective, les monuments patrimonialisent les couches de pouvoir qui se sont succédés sur un territoire. Dans le but de libérer de la place dans l'espace urbain afin de permettre à l'innovation architecturale de se développer et de minimiser la dictature psychogéographique que les monuments font peser sur les citoyens, le Ministère de l'Architecture lance l'appel à projet « Bonsaï de monuments ».

Le bonsaï est une technique de représentation miniaturisée de la nature. Le Ministère de l'Architecture demande à ses contributeurs de proposer de nouvelles techniques de représentation architecturale miniaturisée de la mémoire collective contemporaine. Les participants, en plus de proposer de nouveaux concepts architecturaux de monuments, peuvent bien entendu proposer un monument commémorant un évènement ou un individu oubliés, inexistantes ou futurs. Le cas échéant, le Ministère de l'Architecture appelle ses participants les plus adeptes de la tabula rasa à contribuer au projet par la miniaturisation de monuments déjà existants.

MONUMENT >>> Ouvrage d'architecture ou de sculpture édifié pour transmettre à la postérité le souvenir d'une personne ou d'un évènement > Édifice élevé par une communauté à la mémoire d'un ensemble de personnes appartenant à celle-ci et qui ont été victimes de la guerre ou d'une catastrophe > Sépulture > Construction érigée sur une sépulture ou à la mémoire d'un mort dont le corps est absent > Objet qui atteste l'existence, la réalité de quelque chose et qui peut servir de témoignage > Témoignage écrit qui atteste des évènements ou des choses du passé > Édifice imposant par sa taille et remarquable par son intérêt historique ou esthétique, par sa valeur religieuse ou symbolique > Monument, partie de monument ou objet mobilier, appartenant à une collectivité ou à un particulier, qui fait l'objet d'une protection de l'État en raison de son intérêt historique, artistique > Édifice qui est la propriété de l'État destiné à l'usage public > Ensemble architectural ou paysages dont la conservation ou la préservation présente, du point de vue artistique, historique, scientifique ou pittoresque, un intérêt général > Objet ou personne énorme > Une chose révélatrice d'une qualité poussée à son plus haut point. <<< source : dictionnaire de l'académie française (8e éd.)

Les modalités de participation sont détaillées dans la présentation du Ministère de l'Architecture

Date limite : 31/12/2005

appel à projets #3

>>> blocbloc
blocbloc

Le Ministère de l'Architecture propose à qui le veut de réfléchir à une incohérence et une imprécision très riche de la science architecturale : celle des blocs.

Le bloc désigne l'élément minimal de la construction architecturale traditionnelle. Le bloc de pierre, par exemple. Le bloc désigne une partie, en générale autonome, dans un bâtiment. Par exemple, c'est le bloc opératoire dans un hôpital. Le bloc désigne un bâtiment dans un groupe de construction. C'est le bloc nord d'une cité résidentielle. Le bloc désigne un pâté de maison, un ensemble d'immeubles, une parcelle construite. C'est le bloc que constitue l'ensemble de cette même cité résidentielle.

Le Ministère de l'Architecture propose à ses contributeurs de réfléchir à cette situation lexicale étrange qui désigne d'un même mot quatre éléments à la fois fondamentaux de la pensée et de la création architecturale mais aussi fondamentalement différents en terme d'échelle et de fonction : un lieu de construction, un ensemble de construction, une partie de la construction et un matériau de construction. Où s'arrête l'emboîtement des blocs ? Comment cesser de les distinguer ou alors comment les distinguer radicalement ? Que sous-tend cette imprécision ?

BLOC >>> Masse pesante, informe et assez considérable constituée d'un seul tenant > Masse unique que formeraient sans les mers la plupart des continents > Rocher de fort volume, d'origine étrangère aux rochers sur lesquels il repose > Paquet de feuilles de papier de petites dimensions, collées ensemble par la tranche et pouvant se séparer avec facilité > Groupe d'immeubles > Immeuble groupant plusieurs appartements > Alliance, union plus ou moins étroite de partis politiques ou d'États > Totalité > Instrument de torture en bois à charnières dans lequel on serrait les pieds des condamnés ou des esclaves en Amérique et dans les colonies > Prison, salle de police <<< source : dictionnaire de l'académie française (8e éd.)

Les modalités de participation sont détaillées dans la présentation du Ministère de l'Architecture

Date limite : 31/12/2005

Eléments d'une approche théorique de l'architecture expérimentale.

Pourquoi travailler aujourd'hui sur l'architecture expérimentale ?

1. Πόλις άνδρα διδάσκει. Polis andra didaskei.
2. L'architecture expérimentale
3. La recherche du Ministère de l'Architecture

Πόλις άνδρα διδάσκει

Polis andra didaskei, dit Simonide, le vieux poète grec. C'est la cité qui éduque l'homme. La cité éduque l'homme, parce que la société (Cité) éduque ses hommes et que la ville (Cité) est le corps de la société. La ville, ce territoire et les constructions qui la dessine et la remplit, c'est la manifestation, le phénomène et le cadre de la société. L'exercice du pouvoir politique est une question territoriale. Quel territoire ? Vu sous quel angle ? Sous quels découpages ? Sous quel mode d'habiter ?

Il faudrait reparler du philosophe Jacques Rancière et de son concept de « fabrique du sensible ». La politique, c'est ce qui découpe, classe, nomme la matière du réel et les interrelations de ses éléments. L'art, en tant qu'il redéfinit et déplace en permanence le sensible, est un travail politique. L'architecture, en tant qu'elle construit les définitions et les relations du sensible, est le bras fort de la constitution concrète de la société. C'est en cela qu'à la base même de la Cité politique, il y a des murs, un dedans, un dehors, des routes, des bâtiments...

Il faudrait reparler du philosophe Cornelius Castoriadis et de son approche de la constitution imaginaire de la société. « La société, dit-il, – chaque société – s'institue en créant son propre monde. [...] A la base de tout cela, il y a un mode du représenter, une catégorisation du monde, une esthétique et une logique, comme aussi un mode du valoriser – et sans doute aussi un mode chaque fois particulier de l'être affecté. » Sur le territoire de la Cité, c'est à l'architecture que revient le devoir de constituer le corps du « monde social », de représenter les forces à l'œuvre dans la société, les catégories qui enrégimentent le réel, l'esthétique, c'est-à-dire le découpage du sensible qui permet à la société de se déployer comme telle, la logique dans les relations entre les éléments de la société. C'est, entre autre, à l'architecture de créer chez les citoyens le rapport sensible à la société, de forger leur manière particulière d'être affectée par le monde. Polis andra didaskei.

L'architecture est à ce point déterminante que la philosophie contemporaine ne cesse de réaffirmer que la constitution même de la démocratie est associée à l'existence, dans la cité d'Athènes, d'un espace vide et plat, propice à recevoir le peuple délibérant, sans jamais placer physiquement, topographiquement, un citoyen au dessus de l'autre.

L'architecture est à ce point déterminante que pour ce constituer en tant qu'art moderne, elle dû s'émanciper de la contrainte de construire. Que l'on se reporte aux travaux primordiaux d'un Boullée. Boullée, premier architecte à comprendre que la créativité artistique authentique de l'architecture ne pourrait se déployer parfaitement que dans son abstraction. L'abstraction en architecture, c'est l'absence d'un chantier effectif dans un lieu concret, l'absence d'un commanditaire précis, de son argent et de son épée. C'est l'architecture dans une u-topie, un lieu qui n'est pas. Sans hasard aucun, Boullée travaille en un siècle, le XVIIIe, en un pays, la France, qui verront naître les premiers projets historiques de transformation radicale de la société. « Les historiens de l'architecture le savent bien, soulignant à grands traits un XVIIIe siècle qui voit s'épanouir une production autonome de dessins où le projet vaut pour lui-même, libéré d'une réalité de la commande. Cette indépendance du projet instaure un domaine d'expression qui nourrira le premier épanouissement d'une utopie architecturale » dit le théoricien et historien de l'architecture Frédéric Migayrou.

L'architecture dès lors, prend part active au projet moderniste. Elle devient la discipline de référence, l'objectif des arts plastiques pour Walter Benjamin dès lors qu'il juge l'efficacité politique des peintures dans l'espace, des peintures « d'architecte » de Vladimir Tatline. L'architecture, et avec elle l'urbanisme et plus généralement la question du territoire, deviennent régions d'exploration permanente pour les artistes du XXe siècle, depuis les architectes de Malevitch jusqu'aux Merz-déambulations de Schwitters, depuis la naissance du Land Art jusqu'aux travaux les plus récents, à la frontière des genres plastiques et architecturaux d'un Daniel Buren ou d'un François Roche. Dans cette histoire souterraine de l'architecture, on n'oubliera pas la place première des situationnistes. Ils cultivèrent une veine utopique qui les conduisit à faire les plans de villes nouvelles aménagées non plus en fonction des plates nécessités vitales ou commerciales, mais en fonction de leurs désirs. Ce travail de création se consacrait de fait à la critique de l'urbanisme fonctionnaliste et constitua un réquisitoire sans concessions contre l'isolement social et la confiscation de

l'espace public opérés par les pouvoirs.

Mais, encore une fois, le Ministère de l'Architecture n'est pas celui de toute l'Architecture.

> L'architecture expérimentale

Architecture visionnaire, architecture expérimentale, architecture radicale, architecture déconstructiviste, architecture utopiste : les adjectifs ne manquent pas pour qualifier la recherche architecturale dont l'ambition n'est pas de bâtir. C'est tous ces termes que l'on retiendra ici.

Visionnaire, pour autant que l'architecture y obéit à la vision d'un créateur, qu'elle est un projet au-delà de l'état de fait social.

Expérimentale, pour ce qu'elle essaye, tente, risque de nouvelles matières, de nouvelles formes, de nouvelles relations pour de nouveaux concepts et une nouvelle sensibilité.

Radicale, pour ce qu'elle explore jusqu'aux limites de l'esprit, en refusant la dictature de la réalité telle qu'une société l'édicte.

Déconstructiviste, pour ce qu'elle essaye de comprendre les bases à partir desquelles elle crée et d'exhiber les processus à l'œuvre dans son travail.

Utopiste, pour autant que l'utopie est ce lieu qui n'en est pas un en un temps qui n'en est pas un. Pour autant que l'utopie, c'est ce temps qui n'est pas le nôtre dans ce lieu qui n'est pas ici. Pour autant que l'utopie, c'est ce non-lieu et ce non-temps qui permet de fonder la critique et un discours émancipé sur le réel hic et nunc. Pour autant que l'utopie est un outil de transformation du monde institué. Pour autant que l'utopie est un des aliments de base de la pensée qui crée.

L'architecture qui intéresse le Ministère de l'Architecture, ce sont donc des architectures. Ces architectures traversent l'histoire de la discipline. Elles naissent avec les projets émancipés de Boullée, on l'a dit, elles s'acheminent dans les tempêtes modernistes, elles innervent les projets psychogéographiques des situationnistes - voir la New Babylon de Constant-, elles nourrissent le grand mouvement de la déconstruction architecturale, depuis la fin des années 70, autour de la pensée de Jacques Derrida, en comprenant des architectes aussi divers que Gehry, Koolhaas, Moss, Eisenman, Hadid, Tschumi ou Libeskind.

C'est que l'architecture tient son importance artistique et politique de sa nature fondamentalement réflexive. L'architecture est une trajectoire intellectuelle entre matières et concepts. « Il est plus urgent de penser l'architecture que de la réaliser » nous dit l'architecte Peter Eisenman.

En effet, l'architecture expérimentale cherche de tous les côtés à la fois. Son visage est un rapiècement tirillé entre mille explorations. C'est le visage de l'architecture textuelle d'Eisenman, qui fonde la pensée architecturale sur des croisements de textes hétérogènes. C'est le visage de l'architecture psychogrammatique et inconsciente de Coop Himmelb(l)au. C'est le visage fait de dissémination, de contamination, de disjonction, de cinématographie de Bernard Tschumi. C'est l'architecture palimpseste et benjaminienne de Daniel Libeskind.

Bien évidemment, l'architecture expérimentale et utopiste sert de laboratoire à l'architecture qui construit : les questions de mobilité, d'inscription du territoire, des unités autonomes, ont bouillonné dans le champ expérimental bien avant que d'être mis en projet par les architectes bâtisseurs.

Mais il est une architecture qui n'a pas à informer l'architecture qui bâtit, qui n'est pas une préfiguration à la récupération par la société. C'est l'architecture radicale, qui fait valoir l'ironie, la provocation, l'indétermination, le syllogisme, les situations incongrues, la posture d'agressivité contre l'objet. Cette architecture expérimentale n'est pas la partie de l'architecture qui tend vers l'art. Elle est un bouillon de culture dans lequel création artistique, création conceptuelle, création politique fabriquent les possibles, conçoivent un imaginaire en excès du monde institué. L'architecture expérimentale n'est pas une recherche d'émancipation planifiée. C'est une critique toujours renouvelée du fonctionnalisme, de l'industrialisation de la vie, de la mé-conscience technologique.

L'ambition d'une architecture expérimentale, ce doit être de réaffirmer que c'est le citoyen qui définit la cité, et l'affrontement des singularités qui fabrique la démocratie. L'ambition d'une architecture expérimentale doit être la logique des « intensités différentielles », des multiplicités de puissance, de l'extension du territoire sensible là où le pouvoir n'a pas encore posé ses pierres, une énergie permanente tout en déplacements, en réticulations, en hétérodoxies, en hybridités monstrueuses et réactives, en claudications conquérantes, contre toutes les verticalités qui entendent défendre et conserver les villes-castes, les villes-pyramides, les villes technocratiques, les villes-prisons, les villes où lieux et flux sont rééduqués sous la trame astreignante des intérêts et des pouvoirs sociaux.

> La recherche du Ministère de l'Architecture

Ministère de l'Architecture entend réinterroger l'ensemble du rapport à la ville, donner à repenser, à recréer toutes les scléroses urbaines contemporaines. Travail de création ; travail critique. Toutes les disciplines peuvent l'informer. Le chorégraphe, le passant ; le poète, la savant ; le citoyen, l'artisan : tous savent imaginer.

Ministère de l'Architecture proposera les projets non pas comme des œuvres potentielles à bâtir, à « localiser », mais bien comme une ressource active, un instrumentarium critique en libre service pour celui qui entendrait remettre en cause la place des murs, le mode d'ouverture des portes, les directions des canaux, le sens des marches, le lexique de la rationalité sociale, le silence bruyant des villes dépecées de la créativité de ses citoyens, toute la table des lois qui régissent nos Cités (cité - la société ; cité - la ville).

Aux architectes de nos cités aux directions cimentées répondront les participants du Ministère de l'Architecture, qui tracent des lignes de fuite et de liberté dans le sable humain.

L'architecture du bâti, l'architecture des pouvoirs est à ce point déterminante qu'elle inventât la post-modernité avant de la voir se diffuser dans tous les champs de la pensée. Pour contester son principe fondateur, cette nécessité d'habiter un état de fait historique et adopter une position dépressive face au projet de création et de transformation sociale, la Ministère de l'Architecture proposera un cadre spéculatif pour faire œuvre d'une imagination radicale. Régénérer l'architecture qui recherche contre l'architecture qui subit.

L'architecture utopique ne relève en rien de ce que pouvait entendre Ernst Bloch en la jugeant « désengagée du réel ». Elle est l'architecture de ceux qui savent que le réel n'est qu'une construction imaginaire des sociétés, que le réel se redéfinit tous les matins, à chaque nouvel acte, à chaque nouvelle parole. Elle est l'architecture de ceux qui n'acceptent l'état de fait historico-social que pour un moule des singularités, que l'on se doit de briser pour pouvoir « devenir ». On entendra que la créativité et l'imagination demeurent à ce jour les meilleurs des marteaux.

PONZI'S

Projet de Société Réaliste

Ponzi's est une oeuvre relationnelle de Société Réaliste qui s'interroge sur l'émergence d'une culture et d'un art contemporain proprement européens.

>>> 1.0 Background

> 1.1 M.L.M., le multi-level marketing

> 1.2 The Ponzi's scheme

> 1.3 Le primo-développement du capitalisme en Europe de l'Est

> 1.4 Pyramidal Business Scheme

>>> 2.0 Le PONZI's Corner

> 2.1 Dispositif

> 2.2 Principe

> 2.3 Propos

>>> 1.0 Background

Le projet PONZI's a pour toile de fond trois éléments majeurs qui se sont développés massivement en Europe de l'Est dès la chute du bloc soviétique, au tout début des années 1990. Ces trois éléments représentent une synthèse triangulaire du type de capitalisme sauvage qui s'est abattu sur les sociétés dévastées de l'Europe orientale.

> 1.1 M.L.M., le multi-level marketing

Très tôt, tandis que les principales structures économiques des anciens pays de l'Est s'effondraient, les sociétés de M.L.M. vinrent dans la « Nouvelle Europe » pour développer leurs activités. Le multi-level marketing est un business model très développé aux Etats-Unis, un peu moins en Europe de l'Ouest, qui est aussi appelé pyramidal scheme. Son fonctionnement est très simple. Prenons l'exemple du leader mondial du multi-level marketing, AMWAY. Cette grosse compagnie de produits de soins corporels (shampoings, crèmes, maquillages...) envoie des représentants dans un pays émergent économiquement. Sur place, le représentant de la firme vend à des intermédiaires les produits AMWAY à bas coût. Ces intermédiaires contactent d'autres intermédiaires pour leur revendre les mêmes produits. Ce principe d'intermédiaires fonctionne jusqu'à la vente finale auprès des consommateurs. Chaque intermédiaire fait un profit sur la revente. Que ce soit les intermédiaires ou les derniers maillons de la chaîne, tous ont pour clients leurs amis, leurs proches et leurs connaissances. Le multi-level marketing repose donc sur deux principes. Tout d'abord, la société mère, ici AMWAY, n'a que très peu d'employés, uniquement les revendeurs qui initient la chaîne de vente. Ceci permet à AMWAY de faire des profits colossaux - 6,200,000,000 \$ par an - puisque ses bénéfices ne sont que très peu redistribués dans le salariat. Ensuite, le multi-level marketing repose sur l'infiltration de la relation marchande dans la relation sociale. Au bout du compte, chacun est vendeur de quelque chose. L'état de délabrement économique des ex-pays du bloc communiste a permis un développement exponentiel des pratiques de multi-level marketing.

> 1.2 The Ponzi's scheme

Le Ponzi's scheme est le nom que l'histoire du crime a donné à une des arnaques les plus fabuleuses du XXe siècle. Son fonctionnement est lui aussi très simple. Nous allons décrire celle qui fit la fortune de son inventeur. Charles Ponzi, l'arnaqueur, proposait à n'importe qui de faire un placement exceptionnel. 50% de bénéfices en 45 jours. Vous achetez 1000\$ de bons au porteur Ponzi et quarante-cinq jours plus tard, ils valent 1500\$. Vous pouvez vous faire payer ou conserver vos bons en attendant quarante-cinq jours de plus que ceux-ci valent 2250\$. Un placement aussi exceptionnel est un gage de bouche à oreille. Très vite, de nombreux investisseurs affluent. Charles Ponzi

n'a absolument aucune mise de départ. Il rembourse les premiers investisseurs avec l'argent des seconds, tout en sachant qu'il a peu de retours sur investissement à faire, attendu le formidable taux de hausse garantis des placements. Le placement attire vite des gens qui placent de plus en plus d'argent. Jusqu'à l'explosion de la bulle de spéculation, spéculation sur rien cela s'entend, où l'initiateur du placement, Charles Ponzi, disparaît avec l'intégralité de l'argent non reversé. A la fin de l'été 1920, après un an d'équilibre de son arnaque, Charles Ponzi disparu avec 9,500,000\$ volés à plus de 10,000 personnes. Il avait lancé son principe avec 200\$. Ce principe est devenu avec le temps la plus célèbre et la plus grande arnaque financière du siècle. De nombreux continuateurs ont repris le principe de Ponzi. C'est ce que l'on appelle le Ponzi's scheme. C'est un principe de placement pyramidal, dont le cœur est la capacité d'attirer d'investisseurs par le seul intermédiaire des investisseurs déjà présents. L'arnaque a fleuri aux Etats-Unis ces dernières années. Celle du Bennett Funding Group a rapporté 700,000,000 \$, celle du scientologue Reed Slatkin 200,000,000\$. C'est qu'il est quasiment impossible de distinguer un véritable placement financier d'un Ponzi's scheme. En l'occurrence, dans la situation précaire dans laquelle se trouvaient - se trouvent - la très grande majorité des habitants des ex-pays communistes, l'arnaque Ponzi s'est épanouie dès le début des années 1990. Même si de nombreux arnaqueurs « privés » ont pu faire fortune à l'Est, le plus célèbre cas de Ponzi's scheme reste sans conteste celui perpétré par l'Etat Albanais, qui explosa en 1997, rapportant 1,200,000,000 \$ au gouvernement, provoquant une révolte populaire et l'exil de très nombreux albanais ruinés vers l'Italie.

> 1.3 Le primo-développement du capitalisme en Europe de l'Est

La conversion des économies des ex-pays communistes a fonctionné sur un schéma facilement généralisable. Au moment du changement politico-économique, un certain nombre d'apparatchiks ont acheté pour quelques sous les fleurons industriels de ses pays. Les premiers pas économiques du « Monde Libre » sur ces territoires furent accomplis par les grandes banques occidentales. Elles ouvrirent partout, rachetant elles aussi les infrastructures économiques, facilitant les placements occidentaux, convertissant l'économie locale en territoire dérégulé et spéculatif. Après quelque temps, elles devinrent banques de particuliers, pour faire fructifier la redistribution salariale initiée par la libéralisation économique. Or, il est curieux de constater que l'autre type d'établissement proprement capitaliste à s'être déployé dès le changement politique sur le territoire en friche des ex-pays communistes fut le casino. De là à en conclure que banques et casinos furent les deux extrémités d'un même système, il n'y a qu'un pas. D'ailleurs, d'un point de vue économique strictement structurel, le fonctionnement d'une banque et d'un casino est le même. On prend à tous pour donner à quelques uns. C'est évident dans le cas du casino, puisque c'est la perte de l'immense majorité des joueurs qui permet de constituer un fonds monétaire sur lequel est prélevé une (petite) partie qui sert à payer le peu de joueurs qui gagnent. C'est approximativement le même système pour une banque. Elle constitue son fonds de placement en additionnant l'ensemble de la masse monétaire qu'elle abrite, constituée en majorité par les petits épargnants dans les banques de particuliers. Ce fonds de placement permet à la banque d'investir et de spéculer. Les dividendes de ces opérations sont redistribués très inégalement, la plus grosse partie allant à la banque elle-même, une importante partie servant à rétribuer grassement les comptes des plus gros clients de l'établissement, ceux qui ont les meilleurs taux d'intérêt, et une partie faible sert à payer la majorité des clients, les petits comptes. En terme de macrostructure, les petits épargnants, qui sont les principaux investisseurs dans le schéma bancaire, sont les moins bien rétribués.

> 1.4 Pyramidal Business Scheme

Ces trois éléments furent étonnement les premiers jalons du modèle capitaliste dans les ex-pays du bloc soviétique. Plus étonnement encore, ils fonctionnent tous les trois sur le même principe. Englober le plus de participants possibles pour produire un pyramidal business scheme qui produira nécessairement une plus-value inégalement répartie par la suite. Principe de vente et de consommation avec le M.L.M., principe « criminel » avec le Ponzi's scheme, principe financier avec le système bancaire, principe ludique et hasardeux avec les casinos, mais toujours le même principe. On pourrait aller jusqu'à dire que c'est précisément la structure de base qui fait tenir le modèle capitaliste, à tous le moins dans son âge spéculatif, puisque l'on sait qu'aujourd'hui la spéculation boursière représente la majorité des bénéfices réalisés, l'investissement « dur » dans la production industrielle étant devenue minoritaire en Occident. Le pyramidal business scheme fait tenir le système global en investissant tout le monde dans son fonctionnement.

>>> 2.0 Le PONZI's Corner

A la question HOW TO DO THINGS ? - IN THE MIDDLE OF (NO)WHERE, Société Réaliste répond : par un Ponzi's Scheme. Voulant proposer une œuvre qui donne à penser à la fois sur les principes du capitalisme sauvage et sur la possibilité de survie de l'art contemporain dans le contexte spécifique des ex-pays communistes, Société Réaliste ne fait que déplacer le schéma dans le monde de l'art. Qu'est-ce donc que le PONZI's ?

> 2.1 Dispositif

C'est tout à la fois un jeu, un principe d'investissement dans l'art contemporain, un modèle de développement de la fréquentation des centres d'art et une œuvre relationnelle.

Dans l'espace d'exposition, Société Réaliste installe son Ponzi's corner. C'est un espace carré de 3 mètres sur 3, fermé pour deux de ses faces par les murs du lieu, pour les deux autres par un comptoir/bureau. Sur ce comptoir, un ordinateur, une imprimante, des bons de participations et des franchises. Un fauteuil derrière l'ordinateur. Un tapis au sol. Au fond du corner, une table avec une machine à café, une urne pour les bons retournés et une urne translucide pour moitié remplie d'argent. Au mur sont accrochés divers documents publicitaires de l'entreprise PONZI's, portrait de Charles Ponzi, documents d'accroche, organigrammes des principaux modèles économique pyramidaux (comme on l'a vu plus haut, ceux de AMWAY, ceux des banques, ceux des casinos), photographies décoratives représentant quelques grandes banques ou casinos en Europe de l'Est ou de l'Ouest, et surtout un grand panneau expliquant très lisiblement le fonctionnement du PONZI's corner.

> 2.2 Principe

Le PONZI's Corner est un espace de vente de coupons de participation au jeu. Pour une somme forfaitaire de 1euro, le visiteur peut acquérir 5 bons. Le bon supplémentaire vaut 0,15 euros. A partir de 20 bons achetés, le bon supplémentaire ne vaut que 0,10 euros. A partir de 50 bons achetés, ce même bon supplémentaire ne vaut que 0,5 euros. Le bon en question comporte les informations minimales sur le jeu ainsi qu'un espace vide pour écrire le nom du joueur. Celui-ci doit convaincre ses proches ou ses connaissances d'aller voir l'exposition et de ramener ce bon au Ponzi's Corner. Le Ponzi's Corner fait le compte du nombre de personne que chacun des participants au jeu réussit à ramener dans l'exposition. A la fin de l'exposition, le Ponzi's Corner fait un classement décroissant des participants qui ont ramené le plus de visiteurs, est organise une remise de prix. La somme totale amassée est divisée en 5 lots de 20% de la somme totale accumulée. Un lot va au gagnant (n°1), un lot est à partager entre les deux suivants (n°2 et 3), un lot est à partager entre les quatre suivants (n°4, 5, 6 et 7), un lot est à partager entre les huit suivants (n°8 à 15) et un lot va au Ponzi's Corner.

La seconde partie du Ponzi's Corner est un principe de vente de franchise Ponzi's Corner. Ce diplôme délivré par Société Réaliste autorise son acquéreur à organiser des Ponzi's Corner dans n'importe quelle autre exposition, ainsi qu'à fabriquer des franchise Ponzi's Corner de 3e degré. La franchise vaut 50 euros, avec l'obligation pour le détenteur de la franchise de reverser 10% des cagnottes des prochains Ponzi's qu'il organisera ainsi que 10 % du prix de vente des franchises de 3e degré à Société Réaliste. Le principe est dégressif de 1% par degré, pour les cagnottes comme pour la vente de franchises. Ainsi, Société Réaliste touchera 9% des cagnottes et du prix de vente des franchises des organisateur de 3e degré, 8% des cagnottes et du prix de vente des franchises des organisateurs de 4e degré, etc, jusqu'au 9e degré, ou le plancher minimum de retour sur investissement est atteint, et fixé à 3% de retour sur cagnottes et vente de franchise. C'est la seule condition de Société Réaliste, associée à l'évidente nécessité pour le franchisé de mentionner très lisiblement le nom de Société Réaliste, la coopérative artistique initiatrice du projet et détentrice des droits et de son principe de fonctionnement. Les acquéreurs de licence peuvent fixer les conditions de leur choix au jeu, changer le prix de la participation ou de la franchise, modifier les conditions d'intérêt de leurs propres ventes de franchises tant que le contrat de retour d'investissement à Société Réaliste est respecté. Si ce n'est pas le cas, la franchise sera décrétée obsolète.

Ainsi, sur le comptoir du Ponzi's Corner sont disposées deux piles de documents, l'une étant des bons de participation au jeu (format 10 x 7,5 cm), l'autre étant des attestations de franchises Ponzi's Corner au 2e degré (format A3). Voilà comment se présente l'œuvre Ponzi's Corner. Il ne reste qu'à rajouter le point fondamental du projet. Le spectateur devra attendre sans fin, abandonner l'idée de jouer ou bien se décider à voler des bons ou des franchises. En effet, de l'ouverture de l'exposition jusqu'à sa clôture, il n'y aura personne de l'autre côté du comptoir.

> 2.3 The point

Ponzi's Corner, c'est à la fois une manière de transformer la fréquentation de l'art contemporain en une activité ludique et éventuellement rémunératrice (en suivant le dogme de la « participativité »), de rétribuer des artistes en développant un principe d'investissement low cost dans l'art contemporain, la franchise devenant ainsi partie de l'œuvre à acquérir, de proposer concrètement un moyen pour le public de devenir artiste, mais aussi une façon d'implanter durablement l'art contemporain comme une pratique culturelle évidente en Europe de l'Est, et d'en faire bénéficier artistes et commissaires de l'Est en terme d'augmentation très notable de public. Après le socle fort cynique de ce projet, le Ponzi's Corner a de toute évidence pour but d'initier un questionnement sur les limites de l'adaptabilité de l'art contemporain à son contexte, un monde marchand de plus en plus totalitaire.

HOUSTON TEX JUNE 30 1926

HIS EXCELLENCY CALVIN COOLIDGE
PRESIDENT OF THE UNITED STATES
WASHINGTON D C

PERSONALLY KNOWING EVENTS DOINGS AND PERSONS ON BEACON HILL MAY I ASK YOUR EXCELLENCY FOR OFFICIAL OR UNOFFICIAL INTERVENTION IN MY BEHALF ? THE PONZI CASE HAS ASSUMED THE PROPORTIONS OF A NATIONAL SCANDAL FOSTERED BY THE STATE OF MASSACHUSSETTS WITH THE FORBEARANCE OF THE FEDERAL GOVERNMENT. I CANNOT SILENTLY SUBMIT TO FURTHER PERSECUTION BUT, FOR THE BEST INTERESTS OF ALL CONCERNED, I AM WILLING TO SUBMIT TO IMMEDIATE DEPORTATION. WILL YOUR EXCELLENCY GIVE HIS CONSIDERATION OF THE EVENTUAL WISDOM OF MY COMPROMISE ?

CHARLES PONZI
COUNTY

The Securities Exchange Company, for and in consideration of the sum of exactly \$1,000 of which receipt is hereby acknowledged, agree to pay to the order of _____, upon presentation of this voucher at ninety days from date, the sum of exactly \$1,500 at the company's office, 27 School Street, room 227, or at any bank.

The Securities Exchange Company,
Per Charles Ponzi.
Ponzi Biography

In the summer of 1920, Charles Ponzi and his Boston-based postal coupon enterprise was the talk of the East Coast. Was he truly a financial wizard, or merely an accomplished swindler? The latter was eventually revealed to be true, but before his investment bubble burst, Charles Ponzi had collected \$9,500,000 from 10,000 investors by selling promissory notes paying «fifty per cent. profit in forty-five days.» Ponzi claimed he was giving investors just a portion of the 400 per cent. profit he was earning through trade in postal reply coupons. As Ponzi paid the matured notes held by early investors, word of enormous profits spread through the community, whipping greedy and credulous investors into a frenzy. Investigation later revealed that there were no coupons or profits--earlier notes were paid at maturity from the proceeds of later ones. The simplicity and grand scale of his scheme linked Ponzi's name with a particular form of fraud. A swindle of this nature, once a «bubble,» is now referred to as a «Ponzi scheme.» While the postal coupon scheme earned Ponzi his place in history, it formed only the middle of what Justice Taft referred to as «the remarkable criminal financial career of Charles Ponzi» [Cunningham v. Brown, 265 U.S. 1,7 (1923)].

Immigrating from Italy in 1903, Ponzi went on to Canada, was convicted of forgery, and served a prison term there. Within ten days of his release, he was arrested for smuggling aliens into the United States and served a term in an Atlanta Prison. He went on to develop his namesake postal coupon scheme, earning a federal prison term and larceny charges in the state of Massachusetts. Released from federal prison while his state larceny conviction appeal was pending, he went to Florida, running afoul of authorities there with a real estate pyramid scheme. After losing his Massachusetts Larceny appeal, he fled the country on a ship bound for Italy. When the ship docked in New Orleans, Ponzi was lured ashore, illegally kidnapped by a Texas deputy sheriff, and taken to the Lone Star state. Extradited from Texas to Massachusetts, Ponzi served out his term there and was deported to Italy. He later went to Brazil, dying in the charity ward of a Rio de Janeiro hospital in 1949, leaving an estate of \$75 to cover funeral expenses.

2006. ápr. 20.

To the attention of Heman Chong & Leif Magne Tangen
Proposal for Untitled (Excerpts #01)

Dialogue between Moses & God about a specific authoritarian site

Moreover thou shalt make the tabernacle [with] ten curtains [of] fine twined linen, and blue, and purple, and scarlet: [with] cherubims of cunning work shalt thou make them.

The length of one curtain [shall be] eight and twenty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and every one of the curtains shall have one measure.

The five curtains shall be coupled together one to another; and [other] five curtains [shall be] coupled one to another.

And thou shalt make loops of blue upon the edge of the one curtain from the selvedge in the coupling; and likewise shalt thou make in the uttermost edge of [another] curtain, in the coupling of the second.

Fifty loops shalt thou make in the one curtain, and fifty loops shalt thou make in the edge of the curtain that [is] in the coupling of the second; that the loops may take hold one of another.

And thou shalt make fifty taches of gold, and couple the curtains together with the taches: and it shall be one tabernacle.

And thou shalt make curtains [of] goats' [hair] to be a covering upon the tabernacle: eleven curtains shalt thou make.

The length of one curtain [shall be] thirty cubits, and the breadth of one curtain four cubits: and the eleven curtains [shall be all] of one measure.

And thou shalt couple five curtains by themselves, and six curtains by themselves, and shalt double the sixth curtain in the forefront of the tabernacle.

And thou shalt make fifty loops on the edge of the one curtain [that is] outmost in the coupling, and fifty loops in the edge of the curtain which coupleth the second.

And thou shalt make fifty taches of brass, and put the taches into the loops, and couple the tent together, that it may be one.

And the remnant that remaineth of the curtains of the tent, the half curtain that remaineth, shall hang over the backside of the tabernacle.

And a cubit on the one side, and a cubit on the other side of that which remaineth in the length of the curtains of the tent, it shall hang over the sides of the tabernacle on this side and on that side, to cover it.

And thou shalt make a covering for the tent [of] rams' skins dyed red, and a covering above [of] badgers' skins.

And thou shalt make boards for the tabernacle [of] shittim wood standing up.

Ten cubits [shall be] the length of a board, and a cubit and a half [shall be] the breadth of one board.

Two tenons [shall there be] in one board, set in order one against another: thus shalt thou make for all the boards of the tabernacle.

And thou shalt make the boards for the tabernacle, twenty boards on the south side southward.

And thou shalt make forty sockets of silver under the twenty boards; two sockets under one board for his two tenons, and two sockets under another board for his two tenons.

And for the second side of the tabernacle on the north side [there shall be] twenty boards:

And their forty sockets [of] silver; two sockets under one board, and two sockets under another board.

And for the sides of the tabernacle westward thou shalt make six boards.

And two boards shalt thou make for the corners of the tabernacle in the two sides.

And they shall be coupled together beneath, and they shall be coupled together above the head of it unto one ring: thus shall it be for them both; they shall be for the two corners.

And they shall be eight boards, and their sockets [of] silver, sixteen sockets; two sockets under one board, and two sockets under another board.

And thou shalt make bars [of] shittim wood; five for the boards of the one side of the tabernacle,

And five bars for the boards of the other side of the tabernacle, and five bars for the boards of the side of the tabernacle, for the two sides westward.

And the middle bar in the midst of the boards shall reach from end to end.

And thou shalt overlay the boards with gold, and make their rings [of] gold [for] places for the bars: and thou shalt overlay the bars with gold.

And thou shalt rear up the tabernacle according to the fashion thereof which was shewed thee in the mount.

And thou shalt make a vail [of] blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen of cunning work: with cherubims shall it be made:

And thou shalt hang it upon four pillars of shittim [wood] overlaid with gold:

their hooks [shall be of] gold, upon the four sockets of silver.

And thou shalt hang up the vail under the taches, that thou mayest bring in thither within the vail the ark of the testimony: and the vail shall divide unto you between the holy [place] and the most holy.

And thou shalt put the mercy seat upon the ark of the testimony in the most holy [place].

And thou shalt set the table without the vail, and the candlestick over against the table on the side of the tabernacle toward the south: and thou shalt put the table on the north side.

And thou shalt make an hanging for the door of the tent, [of] blue, and purple, and scarlet, and fine twined linen, wrought with needlework.

And thou shalt make for the hanging five pillars [of] shittim [wood], and overlay them with gold, [and] their hooks [shall be of] gold: and thou shalt cast five sockets of brass for them.

Exodus, chapter 26, verse 1-37, King James Version Bible.

OBEDIENCE TO THE LAW IS FREEDOM.

Portique d'entrée de la prison militaire de Predisio, San Francisco, Californie.

+++++

**La discorde vaut mieux qu'une horrible concorde où l'on étrangle la faim.
Que les partis en viennent aux prises ;
que la rébellion partielle, générale, instante, reculée se détermine ;
nous sommes toujours satisfaits.
Que l'on conspire contre l'oppression,
soit en grand, soit en petit, s
ecrètement ou à découvert,
dans cent mille conciliabules ou dans un seul,
peu nous importe, pourvu que l'on conspire...**

Gracchus Babeuf, Manifeste des Plébéiens, 1795

////////////////////////////////////

Beuys : « 99% des artistes.....»

X?!X?!X?!X?!X?!X?!

An aesthetical dialogue between Socialist Realism and western contemporary art.

Whereas Socialist Realism has always been rejected as an art movement for its relationship to Soviet Totalitarianism, a lot of its main aesthetical vectors are intensely occurring in the field of western contemporary art. X?!X?!X?!X?!X?!X?! proposes to compare and interrogate Socialist Realism and Social Contemporary by their means, masterpieces, discourses on the relation between art and society, between artists and masses/multitudes. Is there a common way to democratize art? Is there an art that is not bourgeois? How and why a work of art pretend to become plural? Why realism, since the first stages of modernity, is the root note of so-called «political art»? Is the history of popular arts parallel or intersecting the History of Art? What is the accuracy of the concept of melting Art and Life, in the context of Proletarian Dictatorship and in the time of Micropolitics? What are the conditions for art to design a political imagination?

X?!X?!X?!X?!X?!X?! panel could involve: ?

////////////////////////////////////

Concurrent concubines

On the aesthetical concurrence of historical Socialist Realism and western contemporary art.

A panel proposal by Société Réaliste, Paris.

Whereas Socialist Realism has always been rejected as an art movement for its relationship to Soviet Totalitarianism, a lot of its main aesthetical vectors are intensely occurring in the field of western contemporary art. Concurrent concubines proposes to compare and interrogate Socialist Realism and Social Contemporary Art by their means, masterpieces, discourses on the relation between art and society, between artists and masses/multitudes. Is there a common way to democratize art? Is there an art that is not bourgeois? How and why a work of art pretend to become plural? Why realism, since the first stages of modernity, is the root note of so-called «political art»? Is the history of popular arts parallel or intersecting the History of Art? What is the accuracy of the concept of melting Art and Life, in the context of Proletarian Dictatorship and in the time of Micropolitics? What are the conditions for art to design a political imagination?

De : G R <g.r@csueastbay.edu>
Date : 16 mai 2007 16:02:44 HAEC
À : G R <g.r@csueastbay.edu>
Objet : New Media Caucus Panel Proposals

Greetings,

This is just to let you all know that I've received your proposals for the New Media Caucus Panel at CAA Dallas. I'm going to forward them to our jury who should review them by the end of the month.

Best,
G

GR
g.r@csueastbay.edu
www.gr.net

President
New Media Caucus
www.newmediacaucus.org

TEMPLATE

a Société Réaliste's proposal
for the Multitudes workshop at Dokumenta Magazine Project.

Considering the three questions asked by the Dokumenta Magazine project, and their reformulation by Multitudes, it appears to us significant to question the history of modernity as series of trials. Indeed, what the common language calls modernity (whatever be its starting point) can appear as a long sequence of judgements, precedents, counter-trials, prior cases, landmark decisions. Following the common definition of what is a case law, it is possible to create a basic model of the juridical regulation process, not just about defining laws, but also how laws are to be understood, based on how prior cases have been decided. This principle of Stare Decisis* is one of the essential logic that legitimate and institutionalize power, i.e. power to take decisions.

The judgement of Louis XVI; the Moscow Trials; the Riom Trial organized by Vichy against the former French PM, Léon Blum; the Nuremberg Trial; the institution of the International Criminal Tribunal in Den Haag; the court-like Truth and Reconciliation Commission in post-Apartheid South Africa: trial is an effective form in order to analyze both how an historical judgement and its correlative aftermaths in terms of sociopolitical decision are settled, but also how the political sphere tries to establish precedents in order to institutionalize its own movements. But the Trial can also be understood in a more metaphorical way, as one of the core motif of the Modern Art history.

Modernist and post-modernist theories are judgments on leading cases of the history of art, establishing precedents (looking for the perfect crime?) that will proceed to new jurisprudences, either in the fields of aesthetics, politics... The Society of the Trial is the theme of Kafka's Der Prozeß. The debate between Lyotard and Habermas on modernity is a jurisprudential - almost scholastic - opposition of what shall be the prior cases and their interpretations. Isn't it possible to refuse to ask the «fixed» modernist question - what are the legitimate excommunications - in order to focus on an obsessive interrogation of the process and forms that found legitimacy.

Through this jurisprudential approach, we do not seek to play the role of the judge, neither the lawyer's one, but the forensic laboratory assistants' one, analyzing and formalizing this question in two parts:

- our intervention in the panel
- a formalized environment for the workshop, that consists in painting the workshop venue black** - in order to maximize its perception as an object, both formal and social, as a commodified political process.

*Latin legal term: Stare decisis et non quieta movere («Stand by decisions and do not move that which is quiet»).

**For creating this environment, we would need two days of work before the beginning of the workshop, as well as black enamelled painting (10 EUR per aerosol spray-paint cans, one can covering 1,5 m2.)

SOCIETE REALISTE -----
Ferenc Gróf / Jean-Baptiste Naudy
intelligence@societerealiste.net
<http://www.societerealiste.net>

homophones

[ˈbʌb-əl] babble babel

[ˈbr:ʊt] bruit brut brute

[ˈbɛk-əl] buccal buckle

[kəm-ˈplʌEs-)ens] complacence complaisance

[ˈkɔ:ɪ] core corps

[ˈmɪs-əl] missal missile

[ˈmɒnɪ-kl̩] monachal monocle

[ˈpɒp-ye-l̩s] populace populous

e-mail pour Natacha Détre

2007. máj. 14.

>>>>>>>>>>

Quelles ont été les modalités de votre rencontre ?

Nous nous sommes rencontrés en novembre 2003. A ce moment là, Jean-Baptiste Naudy était commissaire d'une exposition, Budapest Errances, et rencontra Ferenc Gróf pour montrer son travail dans cette exposition. Budapest Errances se tint en avril 2004, au Carrosse à Paris, et nos relations continuèrent après cette exposition. Nous décidâmes de travailler ensemble à un projet d'exposition, en tant que commissaires, autour des relations entretenues entre le réalisme socialiste et l'art contemporain. Notre projet s'intitulait «Société Réaliste». Après plusieurs mois de recherches, notre projet se transforma en une collaboration artistique. Notre première exposition, IGM#1: MDCCLXX IX, fut organisée à la Karton Galeria de Budapest en février 2005. Depuis lors, nous travaillons exclusivement ensemble, pour des projets artistiques, des textes, des projets de commissariat...

Quel est le statut juridique de votre collectif (association, SA, coopérative, etc.) ?

Juridiquement, nous sommes une association loi 1901 - pour éviter l'apport de capital et l'impôt sur les sociétés - mais nous fonctionnons sur le modèle de la coopérative: division égalitaire des frais, des revenus, des tâches. Nous n'avons pas d'attributions particulières: nous faisons tout de conserve.

Etes-vous un collectif autogéré ?

Autogéré, oui, puisque nous inscrivons dans notre démarche notre collaboration en tant que problématique économique: 50% de nos activités sont un travail d'atelier traditionnel - création -, 50% sont des activités purement infrastructurelles - communication, networking, montage de budget de production, comptabilité, activité de critique, webmastering, présentations publiques, co-gestion de projets collectifs...

Avez-vous une pratique artistique (ou autre) en dehors du collectif et si oui, comment cette activité se décline t'elle par rapport au travail collectif ?

Non.

Le collectif est-il constitué uniquement d'artistes ?

Oui.

Si oui, est-ce une volonté esthétique ?

Ce n'est pas le fait de la volonté, mais des circonstances. Mais de fait, nous considérons que toutes les parties de notre travail peuvent être lues sous l'angle esthétique.

Si non, qu'est-ce que cela apporte à chacun dans son domaine respectif et cela change t'il quelque chose à la forme esthétique?

Il n'y a pas de domaine respectif, si ce n'est celui des langues que chacun de nous parle.

Comment gérez vous le travail en interne ?

On ne peut pas dire gestion à proprement parler. La relation de création qu'il peut exister entre deux artistes est tout de même différente de ce qui peut exister à trois ou plus. Notre travail est un dialogue. Comme au théâtre, une scène à deux acteurs, où les mots de l'un n'ont de sens que par rapport à ceux de l'autre. Ce dialogue se résout en équations artistiques, posées comme éléments de nos projets. Bien sûr, une collaboration qui dépasse un seul projet, mais englobe jusqu'ici trois années de travail connaît des fluctuations: parfois l'un soutient l'autre quand la fatigue se fait sentir. Mais Société Réaliste est plus ou moins le titre d'un livre qui comprend in extenso l'ensemble de nos échanges, dans lequel on aurait effacé le nom des protagonistes, gommé l'origine de telle ou telle phrase, et tout fondu dans un seul et même long paragraphe, et une seule et même police d'écriture. Parfois dans une scène, un personnage cesse de parler pendant quelques secondes... voilà tout.

Être regroupé en collectif change-t-il quelque chose à votre visibilité artistique ?

Oui et non. Oui, parce que le travail à deux ne s'additionne pas, il se multiplie. Nous travaillons beaucoup plus vite, beaucoup plus efficacement. Donc plus de production, plus de visibilité. Le fait d'être deux nous permet l'ubiquité. Quand l'un de nous n'est pas disponible pour se rendre quelque part, l'autre y va. Mais non, pour ce que nous travaillons non pas sous nos noms respectifs, Gróf et Naudy, mais sous un nom dépersonnalisant, Société Réaliste, qui ne nous permet pas, en terme de communication directe, de récupérer les fruits de notre travail antérieur. Mais c'est un choix, bien sûr.

Le collectif est-il une alternative actuelle ?

Ce n'est pas vraiment une alternative, au sens où c'est essentiellement le fruit de coïncidences, sur lesquelles nous n'avons finalement qu'assez peu de contrôle. On ne décide pas de rencontrer quelqu'un, on le rencontre. De plus, il faut tout de même dire que ce type de rencontre est extrêmement rare, de l'ordre de celle qu'on ne fait qu'une fois. Il est, pour un artiste en particulier, extrêmement rare de rencontrer un autre artiste qui tout à la fois partage l'essentiel en termes esthétiques, politiques, stratégiques, et demeure suffisamment différent de soi pour qu'un processus dépersonnalisant se mette en place. Et il est encore plus rare de rencontrer un artiste qui accepte comme une force ce processus. Mais on peut dire que face à l'adversité qui est celle de l'économie de l'art, où les artistes ont de manière récurrente le second rôle, être deux est un surcroît de prédominance pour la prise de décision et la négociation.

Pouvez-vous m'expliquer votre histoire et votre démarche ?

Ce que l'on peut dire du travail collectif, c'est qu'il détermine fortement l'orientation d'un travail. De la même façon qu'un artiste isolé est confronté à l'organisation de la pensée créatrice lors de son travail solitaire et est ainsi amené à interroger ce processus, le travail collectif est prédéterminé par des questions «sociétales», c'est à dire environnementales plus qu'individuelles. Ce n'est ainsi pas un hasard si le coeur de notre travail est une problématisation systématique des perspectives économiques et infrastructurelles de la création. Être deux, c'est déjà faire société. Être deux artistes, c'est produire depuis cette société expérimentale.

ARTISTES ET CRITIQUES

sur Art & Language

La lecture comme l'écriture d'écrits critiques et théoriques fait partie du quotidien de nombreux artistes. Pour chaque numéro de Contrast(e), des artistes sont invités à rendre compte de lectures selon eux importantes et éclairant des enjeux esthétiques actuels. Pour commencer, la coopérative d'artistes Société Réaliste, constituée du Hongrois Ferenc Gróf (né en 1972) et du Français Jean-Baptiste Naudy (né en 1982), expose son tribut envers le collectif Art & Language et sa production textuelle.

Art & Language, Writings, Distrito Cu4tro, Madrid, Lisson Gallery, London, 2005; Art & Language, Escritos, Distrito Cu4tro, Madrid, Lisson Gallery, London, 2007.

Dans son introduction à cette double parution, c'est avec beaucoup d'à propos que John Roberts replace historiquement la pratique de l'écrit d'artiste. Pour la modernité, l'écrit est non seulement un moyen par lequel le programme artistique devient socialement communicable, mais aussi le lieu d'où émergent et convergent de nombreuses pratiques. Dès les années 30, une réaction esthétique s'employa à dissoudre l'impératif textuel de l'art, dans le même mouvement qui entendait ôter aux premières avant-gardes leurs perspectives politiques. Après-guerre, émerge un nouveau modèle, celui de l'artiste pénétré et mutique, méprisant toute forme «verbeuse» de production et encourageant une attention purement sensuelle de l'oeuvre. Entre beaucoup, Pollock et sa mythologisation à l'âge du greenbergisme roi, temps de réaction esthétique qui fut aussi celui de la négation de l'interdisciplinarité.

Cette Réaction esthétique (1), à l'origine de l'énerverment d'une nouvelle génération d'artistes, ceux de l'Art Conceptuel, répondra en renversant le mutisme béat en une prolixité de survie. Dans ce contexte spécifique, Art & Language commence à pratiquer l'écriture critique, sous forme d'articles ou de polémiques, agressifs, sardoniques, bellicistes. L'article « A Souvenir of Documenta 7 » (Octobre 1982) est un très bel exemple de ce style. Mais art et écriture ne sont plus vécus uniquement comme «compagnons de route»; l'art commence à s'imaginer lui-même comme une forme d'écriture. C'est l'enjeu même de l'oeuvre d'Art & Language, formulé dans l'article « We aim to be amateurs » (28 janvier 1995) : «Quelle signification peut-on tirer de l'idée que le texte est fait de notre art et que notre art est fait de texte?» Dans le même article, ils déclarent «(qu')il n'existe aucune distinction catégorielle entre une image, une peinture et un texte». L'écriture se doit d'infecter les relations entre production artistique et identité de l'artiste. Le langage est compris comme un engagement spéculatif, ce qu'Art & Language nomme «transitivité dynamique» (2). Le texte est là pour interroger les raisons de la prétention à produire des objets, au moment même où l'objet produit se donne à voir. John Roberts compare cette « transitivité dynamique » à la synchronie adornienne entre connaissance empirique et discours critique. La connaissance artistique n'est pas produite par l'interprétation, mais par l'incessant processus de réouverture du sens à l'intérieur des relations qui constituent une oeuvre. C'est l'inverse même de la demande actuelle pour une expérience esthétique de la transparence - le sacro-saint article KISS de la foi culturelle (3) - qui favorise la réduction du potentiel d'ouverture de l'art à des fins instrumentales. Or le propre du travail d'Art & Language est précisément d'avoir explicité pour le spectateur que c'est l'absence de transparence qui produit les conditions de l'accroissement de la connaissance. Une productivité par le bruit, par l'opacité, par l'adultération, par la mise en turbulences de toutes les catégories.

SOCIETE REALISTE

(1) John Roberts utilise la jolie formule de «de-language-ing» de l'art.

(2) cf. l'article «Why J. Kosuth Won't Work for Us & Other Trivia», publié dans Art - Language 2, n°4, 1974.

(3) KISS: «Keep it Simple, Stupid». Très bel exemple à voir à Kassel sous le nom de Documenta XII.

donation@societerealiste.net <donation@societerealiste.net> 2007. szeptember 5. 10:50
Válaszcím: nettime-fr@samizdat.net, donation@societerealiste.net
Címzett: nettime-fr@samizdat.net

OVER THE COUNTER (OTC) est un nouveau projet de la coopérative Société Réaliste, réalisé dans le cadre de Multitudes Icones, un site web collectif établi comme contribution à Documenta 12 Magazine.
(<http://multitudes-icones.samizdat.net>)

OTC est un fonds d'investissement collectif, répondant à l'actuelle demande pour une transparence radicale dans le domaine économique. Ce fonds, ouvert et d'accès public et libre, à pour but de financer n'importe quel type de projet individuel.

Tout le monde peut contribuer ou bénéficier de ce fonds mutuel, en toute traçabilité.

XX

Accès libre en ligne:

a) à l'appel à donation;
http://www.societerealiste.net/img/OTC/OTC1-call_for_donation.gif

b) au RIB du fonds;
<http://www.societerealiste.net/img/OTC/OTC2-rib.gif>

c) au compte bancaire du fonds;
<http://www.associations.societegenerale.fr>
(suivre Progéliance Net)

d) à l'identifiant et au code secret d'accès;
<http://www.societerealiste.net/img/OTC/OTC3-user+pass.gif>

XX

www.societerealiste.net

Discussions about Politics and Design: the program

Conferences on the occasion of the finissage of Société Réaliste's Transitioners exhibition, at Ze Dos Bois, Lisbon, September, 20-21, 2007. Free entrance.

Participants:

Eric Alliez (Paris),
Vicken Cheterian (Geneva),
Cosmin Costinas (Vienna),
José Neves (Lisbon),
Olivier Schefer (Paris).

++++
THURSDAY, SEPTEMBER 20, 2007.
++++

> 7 pm <

Introduction by Société Réaliste

«Grey weather at La Grande Jatte: Seurat versus Duchamp» by Eric Alliez

«The communist invention of the revolutionary militant» by José Neves

«Mythology and instrumentalizations of the Romanian revolution» by Cosmin Costinas

++++
FRIDAY, SEPTEMBER 21, 2007.
++++

> 7 pm <

«From Serbia to Kyrgyzstan, color revolutions and rebellion in a new century» by Vicken Cheterian

«Art and revolution: zigzags into colors» by Olivier Schefer

«Summing up: attempt of a fragmentary hagiography» by Société Réaliste

++++
More info: www.zedosbois.org / zdb@zedosbois.org
With the support of Instituto Franco-Português; Chama Vermelha; Instituto das Artes.
++++

SOCIETE REALISTE -----
Ferenc Gróf / Jean-Baptiste Naudy
intelligence@societerealiste.net
<http://www.societerealiste.net>

Transitioners

is a project that started from two main stakes. A problematic situation and a field of experiment.

The situation was the phenomenon, largely described by Vicken Cheterian, of Colour Revolutions, and the fact that it was possible to identify such phenomena before 2000 Serbia, for example in the astonishing case of the Romanian Revolution, that Cosmin described .

The fieldwork was the will for experimenting new possibilities through an alternative practice of what we call «prospective design».

And of course, and here is the link with the interventions of Eric and Olivier, the possibility of establishing a link between prospective design and 21st century revolutions, the influence of formal theories on political action, a way of reformulating the modernist paradigm of political art.

Through this possibility, the necessity of reinterrogating the history of political mythology, as Neves did about the invention of the communist militant in the specific case of Portugal.

+++++

The fictitious framework of Transitioners is a trend design agency specialized in political transitions. Each exhibition is a showroom where the Transitioners's agency presents a collection of political transitions. By transposing the principles of prospective design, generally used by «fashion trend agencies», in the field of politics, Société Réaliste interrogates the revolution as a central category for the contemporary western society: a category of language, of perception, of thinking, of practice. This project surveys the mutations of the revolution form, in the numerous fields where it is constantly actualized, from politics to art, from criticism to the media or even design.

Kolors

The Transitioners project starting point is the recent phenomenon of «Color Revolutions». This very specific type of revolution began with the fall of the Soviet Empire. They occur as a rule in post-communist countries, but also in other territories marked by political authoritarianism. All these revolutions have points in common: the demand for democracy, economic liberalism and national independence. The leaders of these revolutions preach the development of the Western political and economic model in their countries. All these revolutions adopted a symbol which characterizes them, most of the time a colour, sometimes a flower.

These last fifteen years, the list of the colour revolutions has grown considerably. Some have succeeded in taking power, like the Rose Revolution in Georgia, the Orange Revolution in Ukraine, the Tulip Revolution in Kyrgyzstan, the Bulldozer Revolution in Serbia or the Cedar Revolution in Lebanon. Others characterize a historical evolution of the society, like the Violet Revolution in Iraq or the Blue Revolution in Kuwait. Still other ones point out movements of opposition which have not yet succeeded in overthrowing the old government, like the Green Revolution in Azerbaijan, the Orange movement in Belarus, the Grape Revolution in Moldova, the Yellow Revolution in Mongolia, the Bashkir movement for an Orange Revolution in Bashkortostan (Russia) or the Farmers' Revolution in Uzbekistan.

Often beginning with student movements and a massive rejection of dictatorial regimes, these revolutions are supported by the West. This support is not only diplomatic. For at least five years now, these revolutionary movements have been largely financed and trained by the Western «political development» funds, mainly American ones. Organizations like USAID, the National Endowment for Democracy, the International Republican Institute, the National Democratic Institute for International Affairs or Freedom House specialized themselves in the strategic and political drive of these movements.

The Transitioners project does not intend to work on the «democratic» validity of these revolutions or on the specific context of their emergence. The central axis of this project is the bond between revolutionary mythology, traditionally associated with a radical and spontaneous transformation of the society, and its actual strategic planning. Although the Western democracies fought the revolution model for more than two centuries, it has now become a development principle for Western international interests. This transformation of the revolutionary model is the basis of the Transitioners project. How does one can produce a «democratic transition»?

Political Design

The permanent conversion of politics into mythology is a cognitive operation where design in a broad meaning has the first role. If every political event has an appearance, a shape, a system of signs, only «designed» movements achieve to create a «form» in the meaning of Roland Barthes' semiology. While analyzing the constitution of myths in the western contemporary society, Barthes explains that the process of mythology consists in mutating signs (the meaningful links between senses and concepts) in an over-significance, what he calls a form (a sign which meaning is controlled by an ideological interpretation included in its form). For example, an insurrectional period is a system of signs (this fight between police and insurgents, this car burning, this moment in the night...) that can become a form («this insurrection is a fight for freedom» or «this insurrection is an attempt of fascist coup»).

To be more explicit, in the case of October 2005's «French Riots», the rioters tried to design their action, to give it an over-significance: by attacking symbolic places, by behaving in a certain style, by acting in a certain way, the model seemed to be the Watts riots in Los Angeles, so-called «racial riots». But the lack of organization and of influence on the main power structures made these

events failed in their quest of general significance. The media networks won the design battle, and achieved to impose a form to these signs: in the American Medias, it became a Muslim attempt to weaken the French government, in the Russian Medias it became a suburban Chechnya, in the French Medias it was presented like a temporary demonstration of under-represented communities. The social meaning of these signs disappeared.

Media Design had the task to transform the political significance of these riots: in France to shape them as an inoffensive and stupid action justifying the Intern Security policies, in the USA demonstrating again the necessity of an international war on terrorism. The main interest of the French Riots remain this question: how design can destroy something that happened in the reality? On the other part of the spectrum, with the case of the Ukrainian Orange revolution, the question becomes: how design can over-impose a political movement and transform its access to power into an inevitable fact?

Political Design is a work consisting in transforming the effect of an event on people into a controlled affect. It is not a question of ideological positioning. Global Late Capitalism obeys to the same rules than the Marxist-related movements or the progress's myths. Their Political Design aims to control what can happen. It is also a question of History. If you take for example an empty sign called «Riot», you can transform it by language (any kind of language) into a form called «Revolution». This «Revolution» form is a multi-face one. For example, when European Bourgeoisie was fighting to take the power against Aristocracy, Revolution was a key-form: French Revolution, 1830 Revolution, 1848 Spring of the Peoples revolutions... But when the socialist movements constituted themselves, Revolution became an ideologically Marxist form: Commune de Paris, Bolshevik Revolution, Mexican Revolution... Western Capitalist countries fought against this form during more than a century. After the fall of the Wall, Revolution became again a neoliberal form: Romanian Revolution, Tien An Men events, Ukrainian Revolution...

The Transitioners agency

In February 2006, on a Sunday afternoon, by chance we became witnesses of a demonstration intending to support the orange leader Viktor Yushchenko, in front of the Palace of Culture in Kiev, Ukraine, at the climax of the electoral campaign – which he first lost and then won after reconsidering his alliances. We were in the middle of this little compact crowd that had been paid to shake brand new orange flags behind precisely staged barriers. Between the rows of demonstrators there were broad passages, to let all the camera jibs brought by international – or national - television channels manoeuvre freely. A devoted and published singer was bellowing local revolutionary songs in the style of Whitney Houston thanks to the Wembley-size loudspeakers.

Several couples of young lovers were photographed by Nokia cell phones in front of the official orange pickup truck. The atmosphere was progressively warming with the imminent public appearance of the leaders of «Our Ukraine», Yushchenko's party; or maybe was it just the sound engineer pumping up the volume. A guy wearing parka suddenly got out of the former soviet palace, armed with an orange flag that he hoisted over the roof of the previously mentioned four-wheel drive vehicle, in a Yegorov & Kantaria-like gesture. Students lined up to lead the vehicle to the famous Maidan square, presented twelve months before by international medias as a kind of Kremlin besieged by angelic sans-culottes. It seemed to us that this square was hardly full, until we understood why the car was moving so slow. The Maidan square was gorged with demonstrators from the Palace of Culture as soon as they were out of the cameras' field of view. Everything was calm. About one hundred policemen were stationed in the underground passages.

In April 2006, 2500 kilometres away from there, we attended the public presentation of the Trend Union's fall / winter 2008/2009 collection in Paris. Trend Union is one of the most important Parisian Trend agencies. A trend agency produces «General Trend Books», which contains the main perspective lines of what will be fashionable tomorrow. This kind of design agencies sell its trends in 2006 to other creative workers – object, indoor, concept or graphic designers, stylists, publicists... -, whose creative workers will be inspired by these trends in 2007 for the creation of their own 2008 collections. The «General Trend Book» is essentially made out of textile samples and colour nuances, associated by keywords (for example, « Refusing Capitalism » or « Embracing Nature » were among the hundreds of key-sentences describing the fall/winter 2006/2006 following Trend Union's expertise.) The trends are illustrated by photographs depicting more or less directly the various attitudes related to the collection. Contemporary art productions are particularly cherished for this use. When they present a new «General Book», trend agencies are used to display continuously a video synthesizing their new collection. By their ability to produce a broad range of formal variations (colour ones, material ones, «conceptual» ones...), trend agencies are paid to provide two basic feelings that remain crucial for the good nervous health of the creation industry: the dynamic variation of the same, and the anticipation of the unpredictable.

In order to relate these two experiences and to emphasize the problem of their strange proximity, we have imagined a trend agency specialized in political transitions. This agency, Transitioners, conceives collections of political transitions: following the season's geopolitical zeitgeist, the agency defines the assets to highlight in a revolutionary movement in order to maximize its political efficiency and its impact on the media. To begin the project, for its first exhibition, we have decided to present at Trafó Galéria a collection of political trends inspired by the French Revolution and entitled Bastille Days. This collection provides a precise design (colours and key-forms) of various attitudes suitable for an insurrection.

By producing tools for a prospective design, we have determined the specific colours of this revolutionary event and proposed them as a trend base for the transitions to come. If we have chosen for the first collection to design the French Revolution, it is mainly because it represents a founding myth for modern revolutions. It is the first «democratic revolution» in the western history. It left us a broad heritage of political lexicon (notions like «political left» and «right», «activist», «radical», «terrorist», «civil society», «universal republic», «modern citizenship»...), but it is also a kind of primitive drama, full of heroes, anti-heroes, revolutionary archetypes, feats of arms, actions and sudden developments... This revolution can be read as a kind of paradigmatic structure for modern revolutions: an oppressive regime overthrown, the war between revolutionary factions, the temporary reign of terror, a moderate renovation of order and then the birth of a new oppressive system. This is the typical quaternary structure of the Revolution that Transitioners uses to structure its collection: tradition, transgression, pacification, renovation. But the French Revolution also represents the historical link between the production of a revolutionary form and its instrumental use – a real people accomplishing a political uprising to bring its leaders to power, leaders coming from a part of the population that already had the economical power and

wanted the political one. The history of revolutions is full of actors that can be compared to various styles or attitudes defined by the French Revolution. A way of behaving during a revolution is like a «canovaccio» in the Commedia dell'arte, a sort of predefined plot for predefined characters: there is the «cruel-end-of-the-reign» posture (Marie-Antoinette), the «generous-revolutionary-that-dies-too-fast» one (Danton), the «technician-of-the-Revolution-overwhelmed-by-its-own-invention» one (Guillotín), the «pure-heart-and-bloody-hands-extremist-procurator» one (Saint-Just), the «opportunist-revolutionary-becoming-a-lucky-putschist» (Bonaparte)...

Thus, in the showroom of the Bastille Days collection, the visitor can see some of the elements that brought Transitioners to design it: a table of politico-psychological profiles of the French Revolution's main actors, quantifying their actual reception and allowing to visualize the influence of an attitude on an event; portraits associating these archetypes to some colour samples extracted from the Transitioners' national colours symbolism database, and then synthesized to define the specific colour of each character; working forms, classified following encyclopaedic principles, used to try new symbols; «media» transitions of the collection; a «General Trend Video»... At last, the Transitioners' showroom also hosts its own contradiction. Better, Transitioners presents its trends collection for contradiction. It includes it. It integrates it. It is part of its cycle.

+++++

To color the world is always a way of denying it.
Roland Barthes, Mythologies.

It betrayeth unto me an old Will to Power, what is believed by the people as good and evil.
Friedrich Nietzsche, Thus spake Zarathustra.

But the highest ambition of the integrated spectacular is still that secret agents become revolutionaries, and that revolutionaries become secret agents.
Guy Debord, Comments on the Society of the Spectacle.

In our country, there will be no pink or orange, or even banana revolution. They think that Belarus is ready for some 'orange' or, what is a rather frightening option, 'blue' or 'cornflower blue' revolution. Such 'blue' revolutions are the last thing we need.
Alexander Grigoryevich Lukashenko

+++++

Offshore Perestroika?
Entente?
Instant Node?
CCCC?
Thomas More?
Olinde Rodrigues
hagiographie: la construction d'une iconographie discursive (?)
+++++

- Revenir sur les principales dynamiques du projet en les réarticulants aux conférences faites:
- Autour des révolutions colorées et de la médiatisation / mythologisation médiatique >>> Costinas - Cheterian
- mythologisation historique: Neves
- Le design prospectif comme invention d'une force esthétique de la politique >>> Alliez - Schefer

Théorie SR du orange comme couleur politique du début de siècle.

Puis,

reprendre les problématiques sous l'angle hagiographique

hagiographie: la construction d'une iconographie discursive (?)

- Thomas More
- Révolution française
- Le Producteur

Bastille Days Collection

Parcours

Transitioners est un bureau de tendances spécialisé dans les transitions politiques. Il produit des collections de tendances, présentées publiquement afin d'inspirer les acteurs politiques dans leur recherche d'une formalisation efficace de leurs actions. Comme tout bureau de tendances, Transitioners a pour clients des designers, qui appliqueront les propositions du bureau dans leur design des révolutions à venir. A la galerie Martine Aboucaya, le bureau présente pour la dernière fois de l'année sa collection 2007, intitulée Bastille Days, prenant pour source la Révolution Française.

Portrait of Saint Thomas More, Patron of Statesmen and Politicians

A l'entrée du showroom est présentée une icône du saint patron du design politique, Thomas More, auteur mythique d'Utopia. La partie gauche de l'image est une représentation de Thomas More, réalisée grâce aux bases de données de couleurs et de formes du bureau Transitioners. Sur la partie de droite, le texte complet du Motu Proprio par lequel Jean-Paul II proclama en l'an 2000 Thomas More saint patron des hommes d'état et des politiciens. Dans ce texte, le pape explique la vie et l'oeuvre de Thomas More et plus précisément le fait qu'il fut nommé chancelier du roi d'Angleterre tandis qu'il écrivait Utopia. C'est Jean-Paul II lui-même qui fait un lien entre l'exercice du pouvoir politique et la nécessité de produire de l'utopique.

Chartes de couleurs #1 - #8

Les chartes de couleurs représente une des recherches centrales du bureau Transitioners. Ces images présentent les portraits colorimétriques des principaux acteurs de la Révolution Française sous la forme d'une gamme de couleurs. Seize personnages historiques ont été choisis comme postures archétypiques pendant une transition politique de type «Révolution Française». Ces chartes présentent le procédé par lequel le bureau définit la nuance précise de couleur associée à un archétype. Dans la partie inférieure des chartes, chaque acteur est caractérisé par sept couleurs, extraites de la base de données de couleurs de Transitioners. Cette base de données est constituée en suivant les dernières recherches dans le champ de la vexillologie (étude et analyse des drapeaux), au sujet de la symbolique des couleurs nationales et politiques. Ces sept couleurs ont été choisies non pas pour leur nuance mais pour leur définition officielle. Le bureau Transitioners décrit chaque posture en additionnant les définitions symboliques de ces sept couleurs. Chacune de ces couleurs est présentée à côté de sa définition et de son code CMJN (cyan-magenta-jaune-noir). A la fin du processus, la couleur moyenne de l'addition est calculée, afin de fournir l'exacte nuance de la couleur «Bonaparte» ou «Saint-Just».

Dans la partie supérieure, la couleur définie est nuancée, par sa complémentaire relative, par sa complémentaire pure, puis en la mélangeant avec du cyan, du magenta, du jaune, du rouge primaire, du bleu primaire et du vert primaire.

Dialectical Pairs in Lined network

Cette technique permet d'associer chaque posture à une autre afin d'évaluer la capacité de composition de l'attitude en question. Le procédé utilisé est celui de l'héritage citationnel: chaque nom est associé à un autre dans un moteur de recherche Internet, et l'unité de mesure est le nombre de pages mentionnant conjointement deux postures. A l'issue du processus, un facteur de pairage dialectique (Dialectical Pairing Factor) est déterminé, précisant en pourcentage la faculté d'adaptation des attitudes de la collection.

Tagging Profiles

Cet outil permet de créer un profil politico-psychologique de chacun des seize acteurs de cette collection. Seize préfixes, tirés du lexique politique ont été déterminés comme points de référence d'une cartographie idéologique. En suivant le même procédé que pour Dialectical Pairs in Lined Network, les profils de chaque personnage sont définis par un moteur de recherche, puis superposé au profil «moyen», celui de l'événement «Révolution Française». Ceci permet la visualisation de l'influence d'une attitude sur un événement et vice versa. Un facteur de stabilité (Stability Factor) est calculé, quantifiant la capacité d'une posture à la multiplicité d'association préfixale.

Figurative System

Ce Figurative System reprend la forme du «Système figuré de la connaissance humaine» créé par Diderot et D'Alembert pour chapter leur Encyclopédie. Il contient une sélection d'éléments héraldiques tirés de la base de données de formes de Transitioners. Ces motifs sont classifiés en suivant la structure quaternaire de la collection Bastille Days, quatre termes servant à décrire les phases d'un événement révolutionnaire: Tradition, Transgression, Pacification, Rénovation. Avec cet outil, chacun peut trouver une forme correspondant à son choix stylistique dans la collection: traditionnel, pacifique-rénovateur, transgressif-transgressif-transgressif, etc.

Heraldic Survey

Afin de pouvoir associer une forme de travail de base à chaque posture de la collection, Transitioners a créé un relevé héraldique en forme de carte. Les parallèles ont été remplacés par le facteur de stabilité, et les méridiens par le facteur dialectique. Munie de deux coordonnées, chaque attitude est positionnée sur la carte, et en fonction de son emplacement, associée à une forme héraldique tirée du blason du territoire en question.

Media Tests

Les Media Tests sont de lentes transitions entre les couleurs et les formes de la collection Bastille Days. Un essai de leur passage à l'écran. Ils sont montés avec des cartes postales vidéos, transitionnant des monuments et des lieux de l'un à l'autre (entre Moscou, Istanbul, Bucarest, Paris et Kiev).

Entente

Le mot français «Entente» désigne en anglais un accord passé entre des parties très différentes les unes des autres. Pour faire le design de cette supposée et néanmoins paranoïaque «Entente» générale, 32 types de noir et 32 types d'orange ont été mélangés. Ces couleurs proviennent de différentes catégories de branding: politique (Green Anarchy; Left Block; Black Panthers; Unita; Fidesz; LibDem, Pora, etc.), politico-religieux (Al-Qaeda; World Church of the Creator, etc.), entrepreneurial (Black & Decker; Fanta; Ferrari; Schwarzkopf; Euskaltel; John Player Special, etc.), d'artefacts (Smith & Wesson; Chanel n°5, etc.), sportif (All-Blacks; San Francisco Giants, etc.) ou culturel (Hip Hop Unity; Bathory Metal Rock Band, etc.).

Orange Grey Test

Les images de cette mosaïque ont en commun d'être à l'origine majoritairement orange. Il s'agit d'un essai de transposition en niveau de gris de ces différentes nuances.

Bastille Days Trends

Dans cette vidéo, des séries d'images photographiques sont groupées selon un principe indicé ou formel, et recontextualisées par un mot-clé. Ces mots-clés sont des évocations tangentielles d'outils conceptuels issus du vocabulaire politique contemporain. Ce cahier est structuré par le chapitrage général de la collection: Tradition, Transgression, Pacification, Rénovation.

Offshore Perestroïka

Une carte du monde réduite à la forme d'un parlement à 200°. Les sièges vides figurent des zones unanimement océaniques.

Instant Node

Afin de représenter la corrélation de situations qui produit un événement, par exemple révolutionnaire, cette image figure un «noeud d'instant» par la création de la nuance de couleur spécifique du méridien de Greenwich, étalon du Temps Universel. C'est une synthèse de toutes les couleurs des drapeaux de tous les pays traversés par le méridien.

Antarctica

Utopia, dans le livre homonyme de Thomas More, est une île. Celle-ci, l'Antarctique, presque inhabitée, tient lieu d'interrogation quand au travail du designer politique: façonner des îles ou (et/sans/par/donc) façonner des océans?

DISPOSITION

une intervention de Société Réaliste,
Ecole Nationale Supérieure d'Art de Paris-Cergy / EsMussSein - Les Moments Remuelements.

En couplant deux invitations, celle de Julie Heintz (ENSAPC) et de Grégory Castéra (EsMussSein), la coopérative Société Réaliste se propose d'occuper l'appartement utilisé par EsMussSein pour «Les Moments Remuelements» (ci 3 rue des Haudriettes, Paris IIIe) par un programme d'intervention et de production pour les étudiants de l'Ecole Nationale Supérieure d'Art de Paris-Cergy (ENSAPC).

Intitulé DISPOSITION, ce projet combine deux problématiques centrales. D'une part, développer une collaboration entre les étudiants de l'école et la coopérative Société Réaliste autour de questions liées à l'économie de la production artistique. D'autre part, proposer l'occupation d'un lieu pour y déployer ce programme; ce lieu est non culturel, c'est un appartement occupé, où des gens vivent, situé à 35 kilomètres de l'ENSAPC. Il en constituera une exclave et précisément sera lieu et sujet du travail commun entre les étudiants et Société Réaliste.

DISPOSITION se déroulera en trois temps: des séances plénières de travail collectif, les mardi 6 et 20 novembre et 4 décembre; des intermèdes de recherche et de développement du projet, du 7 novembre au 11 décembre; une présentation de la formalisation finale de DISPOSITION, mardi 18 décembre 2007.

Les séances de travail ainsi que les intermèdes d'échanges et de production seront axées autour d'un questionnement des pratiques artistiques dites critiques, des perspectives de création d'un art qui s'intéresserait à son économie et des stratégies de positionnement pouvant être développées après une analyse sectorielle de l'art «politique» contemporain, tant par une prise en compte systématique de ce qu'est l'économie de cette connaissance que par une tentative de description du rôle sociétal de l'artiste «engagé».

L'appartement de EsMussSein, qui se propose d'accueillir des recherches artistiques, sera transformé pour une période d'un mois et demi, en un lieu de recherche et de production pour les participants du projet, atelier accessible et collaboratif. DISPOSITION y tiendra ses séances de travail, ses débats et sa présentation publique. Au fur et à mesure du déroulement du projet seront annoncés les événements intermédiaires, que chaque participant peut proposer. Au départ du projet DISPOSITION ne sont fixées que quatre dates, celles des trois séances plénières de travail entre Société Réaliste et les étudiants, et la date de la présentation finale:

Mardi 6 novembre 2007: Qu'est-ce qu'une coopérative?

Mardi 20 novembre 2007: Contextes et polyphonie.

Mardi 4 décembre 2007: Problèmes d'ergonomie: pillage de la paranoïa critique et composition du Malfare.

Mardi 18 décembre 2007: DISPOSITION - formalisation et présentation finale.

Tous les événements du programme DISPOSITION sont en accès libre et gratuit.

+++++

Mardi 6 novembre 2007.

QU'EST-CE QU'UNE COOPERATIVE?

En matinée, Société Réaliste présentera ses activités de production culturelle aux étudiants, et décrira ses principes de fonctionnement économique. La généalogie de ce projet économique sera explicité, depuis la création de la coopérative Société Réaliste en juin 2004 jusqu'à sa diversification infrastructurelle enclenchée à partir de 2006. Seront abordés les thèmes de l'économie critique, de la productivité collaborative et de la considération du travail de l'art comme ingénierie, et en conséquence, sa procédure de dépersonnalisation. En partant d'une association de production curatoriale, il sera expliqué comment Société Réaliste est devenue une coopérative gérant un laboratoire d'étude de l'histoire des signes urbains, une agence d'immigration, un bureau de tendances politiques, une administration de politique territoriale, un cabinet de consulting législatif, une contre-biennale, une société de loterie pour le développement de l'économie de l'art, ou encore un fonds de financement collectif de projets individuels. Dans cette session seront plus particulièrement présentés les projets IGM (2004-?), Ponzi's (2006) et Ministère de l'Architecture (2006-?).

De plus, Société Réaliste se propose d'interroger le rôle dévolu aux artistes travaillant des problématiques politiques et sociales. La coopérative tentera d'expliquer l'ambiguïté de quelques unes de ses propres positions et en quoi ces «dispositions» peuvent être productives. La problématique de production de connaissance politique sera abordée par

la présentation des projets Transitioners (2006-?) et Cabinet Société Réaliste Conseil (2007-?), tandis que la question éthique sera abordée par la présentation du projet EU Green Card Lottery (2006-?).

L'après-midi sera consacré au dialogue avec les étudiants sur les problématiques évoquées en matinée. La préparation de la session suivante sera enclenchée. Société Réaliste présentera aux étudiants quelques uns des principaux axes selon lesquels la coopérative souhaiterait faire travailler les étudiants. Il sera demandé aux étudiants de préparer la séance suivante en deux travaux: d'une part, choisir un projet artistique (fait par eux ou un(e) autre) que l'on pourrait qualifier de «politique» pour en faire publiquement la critique, sur une base économique ou idéologique. D'autre part, faire le récit d'une pratique collaborative, en problématisant la question de la mythologie de l'artiste auteur et son revers dans la création collective dépersonnalisante.

Mardi 20 novembre 2007.

CONTEXTES ET POLYPHONIE

La journée sera consacrée au travail collectif. Le matin, les étudiants feront la critique publique du projet de leur choix. Les présentations seront ouvertes au débat. Dans un second temps, chacun fera le récit de la pratique collaborative de son choix. De cette critique et de ce récit, par la discussion, Société Réaliste tentera de les synthétiser dans une problématique de travail de groupe.

Dans l'après-midi, les étudiants présenteront, à la suite de la synthèse proposée par Société Réaliste, la ou les questions qu'ils souhaiteraient adresser à l'exposition et devront la justifier. Toujours sous la forme d'un dialogue, Société Réaliste proposera aux étudiants de convertir leur travail de critique et de narration fait dans la matinée en problématique de production pour leur projet collectif d'exposition. Il sera également demandé aux étudiants de commencer à réfléchir à une formalisation de ces questions.

Mardi 4 décembre 2007.

PROBLEMES D'ERGONOMIE: PILLAGE DE LA PARANOÏA CRITIQUE ET COMPOSITION DU MALFARE.

Cette session sera consacrée à la présentation d'un travail de la coopérative en cours de développement, intitulé «Malfare». Sous ce nom, Société Réaliste tente de composer un bréviaire synthétisant sous la forme d'une ergonomie un certain nombre de stratégies et de méthodologies critiques déployées par la coopérative. En problématisant ces deux morphèmes fondamentaux de son travail que sont les termes «encyclopédie» et «ergonomie», Société Réaliste voudrait proposer des pistes de travail aux étudiants. Ainsi, il sera demandé aux étudiants participants de faire le récit d'une «tactique critique» utilisée par eux ou un(e) autre lors de la conception ou de la production d'un projet. Société Réaliste participera à cette série de récits en présentant son travail de coordination de la contre-biennale Manifesta 6.1, entamée par les projets Abschlussball (juin 2007) et Off Season (octobre 2007).

Dans l'après-midi, les étudiants présenteront leur idée de formalisation. Alors commencera le travail de l'exposition à proprement parler: collectivement sera élaboré une forme qui permettra de synthétiser le travail fait, tout à la fois les questionnements, formalisations, critiques et tactiques apportés par les étudiants dans les deux premières sessions.

Mardi 18 décembre 2007.

DISPOSITION, FORMALISATION ET PRESENTATION FINALE.

A l'appartement d'EsMussSein, les étudiants participants et Société Réaliste présenteront le résultat de leur travail sous la forme d'une disposition publique.

+++++

Société Réaliste est une coopérative artistique créée en 2004 à Paris par Ferenc Gróf et Jean-Baptiste Naudy. Elle gère le développement de 8 entités économiques, constituées comme résultats de ses recherches artistiques. F. Gróf est né en 1972 à Pécs, en Hongrie. J.-B. Naudy est né en 1982 à Paris, en France. Tous les deux vivent et travaillent à Paris.

+++++

Pour plus d'information, www.societerealiste.net

+++++

DISPOSITION #2

Workshop de Société Réaliste
Ecole des Beaux-Arts de Bordeaux.

Le programme DISPOSITION #2 prend l'économie critique pour thème. En deux sessions d'une journée chacune, les étudiants participants développeront une réflexion autour des conditions socio-économiques de la production artistique contemporaine, et des possibilités critiques qu'elles laissent apparaître. Des questions telles que le statut spécifique des étudiants en art, le rôle social des pratiques artistiques critiques ou encore la mécanique d'intégration systématique de la contradiction culturelle, seront siennes.

En prenant pour axe de problématisation la question formelle de la «position» et de la «DIS-position», Société Réaliste voudrait plus précisément s'attacher à une approche critique du temps de travail des étudiants en art. L'objet du programme DISPOSITION #2 est en effet de construire un calendrier critique de la période pendant laquelle les étudiants participants seront les sujets d'une éducation artistique. A travers cette tentative de «dis-position» de la gestion du temps de travail et d'étude, il s'agira d'identifier, d'analyser et de déconstruire la situation spécifique des étudiants en art contemporain: quelles sont leurs attentes, désirs, fantasmes, objectifs? Quelles sont les attentes, désirs, fantasmes et objectifs que l'institution de l'éducation artistique a pour eux? De quelle construction s'agit-il et comment peut-on l'in-DIS-poser?

DISPOSITION #2, les mercredi 5 et jeudi 6 décembre 2007.

2007. ápr. 14.

from an email to Hajnalka Somogyi

about Offshore Perestroïka,

maybe can we put some words together in order to make it clearer:

this picture is strongly related to «Portrait of saint Thomas More, patron of statemen and politicians» or «Entente». We did it as a kind of continuation of this text we wrote in the «How to do things?» catalogue, entitled «The great Karaoke Swindle». In this text, we were talking about the fact that probably contemporary political artists represent a kind of «Research and Development» department in the whole industry of Meaning production. And we tried to elaborate a parallel between what we think about this kind of artist and «utopia production». So «offshore» is something that seems distant from the shore, but that only works in relation to it, it is defined from the shore, and it produces things for the shore, not in itself, not as a kind of phatasmatic pure island. An offshore platform is something that imitates the island but that is a prothesis of the shore. In the same text, we wrote about Perestroika as the contemporary tactical program of the system:

«There is but one plug-and-play axis of logic in the Integrated, and that is perestroika. It is a principle of permanent renovation, pacification through reform, a perpetual effort to take conflicts into account, an ingenious form of the solution industry that produces supply and demand. Nowadays the very basis for making demands of the Integrated's protest movement is the question of third world debt. If this problem is not yet "solved" by the decision-making authorities of the Integrated, it is because numerous world leaders are 19th-century men, educated in the archaic model of the immediate preservation of privilege by (neo) crypto-conservatism. Nevertheless, the very spirit of the Integrated, perestroika, is indeed to annul the debt, to erase the all-too-obvious inequalities in order to maintain the fundamental ones. That is certainly the gospel of a socially responsible (utopian?) market, the market of perestroikists like the wise director of the WTO, Pascal Lamy, who, like Gorbachev, is bald, a socialist, a maverick partisan of sustainable development, and well informed about the workings of the particle accelerators of Catastroika. The USSR was a trial balloon; we now know how to save Africa. We need to tax humanitarian aid.

Even if its favorite pastime remains the reification/spectacularization of reality, capitalism, as everyone knows, very clearly needs antimatter — granted that antimatter is a commodity like any other. Even if perestroika is the Integrated's tactical Wunderwaffe and glasnost supplies it with a great range of munitions, the spiritual firing pin is still missing. Let's wager that it will be Utopia.

The U-Topia discourse is always the best sales technique for getting people to board the U-boat of voluntary servitude. Thomas More, creator of the first prototype, had managed to become not only a priest and lawyer, but also Lord Chancellor to the king and the posthumous patron saint of statesmen.»

And later also:

«In its advanced forms, the Integrated obeys a contradictory, sadomasochistic logic in the true sense of the term: its pleasure is to inflict suffering on the one beating it by making him feel the impossibility of destroying it. Artistic modernity got caught up in a paradigmatic spiral of mithridatization. If it has disappeared, it is because the social climate became inured to its poisons. From now on, the Integrated along with its COMICON can "falsify all production as well as perception, [become] the undisputed master of memories just as it is the unchecked master of projects that shape the most distant future."(Guy Debord, Commentaires sur la Société du spectacle, 1988.) The projects that shape the most distant future? Now there's a good definition of Utopia. Nowadays, the culture of the Integrated works like a junkie's immune system. It seeks the threshold point, when the most extreme contradiction, the fiercest radical stance can still be assimilated, integrated, in compliance. The fascination with overdosing is proportional to its impossibility.»

In one word, «Offshore Perestroika» is about the possibility to represent utopists, radical artists or anything as the offshore platform that allows the system to develop its perestroika tactic always more far.

AtL(e)As(T.) CoMpleX

On 2007.10.06., at 15:42, Ferenc Grof wrote:

1. societerealiste_density_of_income-imbalanced_artists --
«hatranyos anyagi helyzetu muveszek surusege europaban -- muvesz/km2»
a PONZI'S projektbol
<http://www.societerealiste.net/#PON>

2. societerealiste_ma_tfz_map
«ideiglenes szabad zonak» -- szabadkereskedelmi ovezetek es mar nem
letezo allamalakulatok
a MINISTERE DE L'ARCHITECTURE (MA) projektbol
<http://www.societerealiste.net/#MA>

3. societerealiste_paris_peripherique
<http://www.societerealiste.net/#MA>
ez (is) egy reszlet egy nagyobb anyagbol
(http://www.societerealiste.net/img/m_a/MA_deuxiemecontact_web.pdf)
a parizsi korgyuru (peripherique) es az onkormanyzati, hivatalos
varoshatar kozotti terület, azaz parizs katasztralis es pszichologiai
hataranak metszete.

4. societerealiste_World_map_of_the_EU
<http://www.societerealiste.net/#EUGCL>
2006-os terkep az EU osszes tagallamaval es a hozzajuk tartozo
teruletkekkel (volt gyarmatok es katonai bazisok).
<http://www.green-card-lottery-eu.org/>

2007. nov. 27.

Société Réaliste: **Europe orientale et cartographies.**

Société Réaliste est une coopérative artistique franco-hongroise créée en 2004 à Paris par Ferenc Gróf et Jean-Baptiste Naudy. Elle gère le développement d'un certain nombre d'entreprises de recherche qui travaillent dans les champs de l'ergonomie territoriale, la législation expérimentale, le design politique ou encore la contre-stratégie.

Depuis le début de ses activités de production, Société Réaliste a systématiquement utilisé la cartographie spéculative comme moyen d'expression de ces problématiques. Qu'il s'agisse de cartographie économique (comme dans les projets Ponzi's ou Cabinet Société Réaliste Conseil), géopolitique (projet Ministère de l'Architecture), historique (projet Ministère de l'Architecture), administrative (projet EU Green Card Lottery) ou instrumentale (projet Transitioners), les cartes sont un outil essentiel de la pratique de la coopérative. Société Réaliste a présenté son travail sous l'angle exclusivement cartographique dans le cadre de l'exposition AtL(e)As(T.) CoMpleX, à la galerie Studio (Budapest) ainsi qu'à la FIAC 2007.

L'Europe orientale est à la fois un lieu et un sujet de travail pour Société Réaliste. En plus d'y avoir fait 8 expositions entre 2005 et 2007, la situation spécifique, tant en termes économiques, politiques ou historiques de cette région est le sujet des projets Ponzi's, CSRC: COM-EU (2007) 02 final, ou encore du projet en développement CSRC: Cultural Propelled Funds. Ces projets s'appuient également en partie sur la cartographie comme médium représentationnel.

Why are we interested in Manifesta Department III ?

The third Department of Manifesta 2006 seems oriented on the European geopolitical context, and more precisely on the Cypriot situation. We are currently developing a project called European Green Card Lottery (www.green-card-lottery-eu.org). This project aims to interrogate the worldwide phenomenon of migrations for economical causes, as well as the problem of European frontiers.

For years, a “culturalist philosophy” of migration dominated European politics: migrant workers, even if they were coming to Europe for economical reasons, have to be integrated in the society. But these last years, a new conception of migration has appeared in most of the European important decisions about migrations. Economical migrations are now understood as economical fluxes. In this conception, the various movements of these migration fluxes are parallel to profits or business fluxes. The EU is clearly thinking nowadays to an American-like Green Card system, that could allow the EU to control the fluxes one by one migrant, choosing them by checking if they “qualify”. Original nationalities, diplomas, color of skin, war on terrorism “imperatives” seem to be the main qualification requested. The migration management politics also clearly aim to weaken the European social system, using “the fear of the foreigner” against social struggles. European workers, by the presence of massive migrant’s fluxes, must forget their rights if they want to conserve their jobs. On the other hand, immigrant workers must agree to be sorted like cattle.

In the European Green Card Lottery project, Société Réaliste wants to deconstruct this conception of economical migration that is becoming completely normal for the average European citizen. Migrations are an engine for late Capitalism, the guarantee of conserving in any circumstances two important reservoirs: underclass workers and high-skilled migrants, that allows to answer quickly to the Market demand and to ignore any kind of social values in the work management. Migration becomes a business.

The European Green Card Lottery project is a website that proposes the same service than the US green card lottery, but in the European context. The general idea is to stay the closer as possible to what could be an official EU program. By verging on the main problems and principles of this generalized migration business, its insinuations, its tactics, Société Réaliste wants to demonstrate by a counterpoint strategy that the western politics in terms of migration are a tool serving a global vision. This vision considers that poverty is a component of our system, and that instead of developing “Southern countries” economies, the global capitalist system tables on a deep inequality that reinforce its domination.

Société Réaliste will display on the Internet its website and conceive in the same time actions to promote its fake European Migration Business. In March, Société Réaliste will launch a handbills advertisement campaign for its website in Kiev, in a country, Ukraine, that aims to integrate the EU. In May, Société Réaliste will organise the same campaign in Bucharest, Romania, a country in the same situation. In April, we will organise an advertisement campaign in Chicago, USA, to try to convince immigrants to change their choice for Europe, and at the end of the year, we will also display an European Green Card Lottery office in New York. In the American context, this will invert the symbol of immigration that represents the USA, and would engage the American public to think about migration in inverted terms: what if Americans emigrate from the USA for economical reasons?

Of course, developing our project in the specific context of Cyprus would be very interesting: how can we adapt this project about what is European and what is not to an island that is half-European and half-not? This will replace the "European Union" concept not as a geographical or cultural question, but as an international alliance, guided by a global economical strategy.

Cyprus is a strong paradox. A European paradox. A European paradigm. Turks, greeks, british. A cultural crossroad between Europe, Southwest Asia, and North Africa. Geographically, a part of Minor Asia. Politically, an EU member state. Enclaves and exclaves everywhere, but what are en/exclaves on an island? Turkey as the only country to recognise officialy the northern part. An UN buffer zone separating territories which de facto divide continents. A flourishing neoliberal economy in the South. Economic embargo and low standing of living in the North. The European Union inviting the whole Cyprus island to join, while the island still refuse to unite. Such a plural stituation is a deluxe background for an artistic research.

Société Réaliste is developing several projects, around the European cultural and political context. Some of them could clearly be related and enriched by such a creation context.

For example, within the frame of our International Graffiti Museum project, we have been aiming to develop a research around military or war-related graffiti. Cyprus is occupied by three different armies. We could question ourselves about the relation between graffiti and a kind of military interlingua.

We are also working on a political design project, Transitioners. Cyprus could be for us the place for a captivating research about its specific political context and political communication strategies. What is Cyprus in the eyes of Turkish-Cypriots? In those of Greek-Cypriots? Are this people talking about the same place? We would also like to document another project that we are currently beginning to think about. This project would turn around the Military business. Cyprus could be an interesting opportunity to examine three different military contexts, in the same place, and the reaction of a lonely civilian population, looked out from three different types of watchtowers...

M6.1, DEPT III: Abschlussball Dis-/Agreement

M6.1, DEPT III: Abschlussball Dis-/Agreement is a multi-authored, independent project from more than 20 of the selected students from Dept III of the “failed” Manifesta 6 school-as-biennale project, due to have taken place in Nicosia, Cyprus in 2006. We use the term “failed” purposefully in quotations. The mishap of the project has transformed it unforeseeable directions – becoming the first purely textual biennial. Since the inception of the project until now it has manifest itself exclusively through a collection of texts (applications, press articles, curatorial statements, legal documents, publications, emails, etc). This transformation has re-positioned the intentions, but has unwillingly produced the most trans-disciplinary biennial of its’ kind, involving, but not excluded to the juridical, political, diplomatic, intellectual, media, economic and aesthetic spheres.

From this perspective, the “still-born” network of Dept III participants, sought to reanimate itself into a “zombie network”, as a collective, resurrected, productive ‘ding’. The non-consensual, collaborative efforts are combined into a co-authored “confetti contract” – a text co-built in iterations between all participants of fragments, statements, digressions, interactions, re-writings, definitions and discords that take place amongst such a large group. Participants initially worked remotely and several convened in Berlin at WestGermany for final contract deliberations (May 28-31, 2007). The unsigned contract was celebrated publicly with an /Abschlussball/ (end of school year celebration) on June 1, 2007.

The contract of discord re-appropriates the textual medium of the Biennale and replaces our broken non-contract of pre-supposed participation in the event as ‘students’. Furthermore, the rules of engagement within the groups activity, are themselves, an experiment into disunity and dissension based forms of collaborative production - the only rule being that one could not delete the work of another, but rather violently strike it out. The final draft of our contract of discord has been transformed into a poster insert for IDEA readers.

The Project was initiated by the artist cooperative Société Réaliste (FR/HU) and Pia Fuchs (dt ID von Patricia Reed) (DE/CA). Co-Authors include: Robin Bhattacharya; Chicks on Speed; Samuel Dowd; Gaia Fugazza; Gabriele Gaspari; Ingela Johansson; Ralph Kistler; Magnus Liistamo; Lyn Löwenstein; Susannah Mira; Petros Moris; Patricia Reed; Société Réaliste; Can Sarvan; Alexander Schikowski; Anthony Schrag; Craig Smith; Jens Strandberg and Inga Zimprich.

We would like to thank the Botschaft von Kanada, Collegium Hungaricum Berlin and Bureau des Arts Plastiques for their support.

Many thanks for hosting our ball and contract deliberations to Ingo Gerken and Stephan Kallage from WestGermany.

For more information please visit www.abschlussball.net.

2007. máj. 25.

TEMPLATE

a Société Réaliste's proposal
for the Multitudes workshop at Dokumenta Magazine Project.

Considering the three questions asked by the Dokumenta Magazine project, and their reformulation by Multitudes, it appears to us significant to question the history of modernity as series of trials. Indeed, what the common language calls modernity (whatever be its starting point) can appear as a long sequence of judgements, precedents, counter-trials, prior cases, landmark decisions. Following the common definition of what is a case law, it is possible to create a basic model of the juridical regulation process, not just about defining laws, but also how laws are to be understood, based on how prior cases have been decided. This principle of Stare Decisis* is one of the essential logic that legitimate and institutionalize power, i.e. power to take decisions.

The judgement of Louis XVI; the Moscow Trials; the Riom Trial organized by Vichy against the former French PM, Léon Blum; the Nuremberg Trial; the institution of the International Criminal Tribunal in Den Haag; the court-like Truth and Reconciliation Commission in post-Apartheid South Africa: trial is an effective form in order to analyze both how an historical judgement and its correlative aftermaths in terms of sociopolitical decision are settled, but also how the political sphere tries to establish precedents in order to institutionalize its own movements. But the Trial can also be understood in a more metaphorical way, as one of the core motif of the Modern Art history.

Modernist and post-modernist theories are judgments on leading cases of the history of art, establishing precedents (looking for the perfect crime?) that will proceed to new jurisprudences, either in the fields of aesthetics, politics... The Society of the Trial is the theme of Kafka's *Der Prozeß*. The debate between Lyotard and Habermas on modernity is a jurisprudential - almost scholastic - opposition of what shall be prior cases and their interpretations. Isn't it possible to refuse to ask the «fixed» modernist question - what are the legitimate excommunications - in order to focus on an obsessive interrogation of the process and forms that found legitimacy?

Through this jurisprudential approach, we do not seek to play the role of the judge, neither the lawyer's one, but the forensic laboratory assistants' one, analyzing and formalizing this question in two parts:

- our intervention in the panel will be driven by the necessity of defining if this Trial is relevant of an inquisitorial system or an adversarial one, and consequently, if our role is to compile an investigating/prosecutive/defensive file.
- a formalized environment for the workshop, that consists in painting the workshop venue black**
- in order to maximize its perception as an object, both formal and social, as a commodified political process.

*Latin legal term: Stare decisis et non quita movere («Stand by decisions and do not move that which is quiet»).

**For creating this environment, we would need two days of work before the beginning of the workshop, as well as black enamelled painting (10 EUR per aerosol spray-paint cans, one can covering 1,5 m2.)

LW <l.w@janvaneyck.nl>
2007. júl. 27., P 14:20
címzett: én; naudy

Dear Ferenc and Jean Baptiste,

Hope everything is fine with you.

You are registered in the Design department.
The registration period is set at 12 months, the start date being
01-01-2008 and the end date of the project will be 31-12-2008.
You will be participate on a part-time basis. For this part-time
participation, both of you will receive a monthly stipend
of 340 euros.

In September 2007 you will receive information as:
an agreement arranging the relationship between researcher and academy
clarification about the agreement
a paper about financial and practical matters for each researcher 2007
housing information

The first document is an agreement between yourself and the academy
relating to your registration. Following receipt of the both signed
copies of this agreement the selection procedure will be definitely
settled.

Finally, I would like to say that we look forward to your stay at the
academy and your participation in the programme.

Should you have any more questions, please do not hesitate to contact
me.

Best regards,

LW

Gandhi Bürger

Quand le nez gogolien entre dans un bourg aéroportué, il est naturellement happé par la profusion pustillante de magasins de parfumerie. Même lui, le plus fin des nez, lui qui n'est que nez, bien vite se perd dans la nappe lourde et grasse de l'indistinction. C'est que dans cette serre où l'on a tenté de climatiser la plus grande variété de fragrances, même l'odeur de sueur des vendeurs se mêle au maelström balourd. Le bombardement moléculaire sur les récepteurs olfactifs transforme le nez, cette organe de la finesse, en une fournaise digne de l'Elbe enflammée par le bombardement de Dresde. Le nez même commence à fondre. Ne courez pas chez l'allergologue, ce cocktail de molécules gazeuses est une orchestration stratégique, de même que sa science soeur, l'architectonique aéroportuaire. Comme les sorties de l'aéroport Schiphol d'Amsterdam sont dissimulées dans le labyrinthe du mall, les gustothèques de l'art contemporain sont une arme d'asphyxie massive, complexe agencement nanotechnologique de diffuseurs d'odeurs devenus-autistes. Après le choc apoplectique vient la nécessaire période d'adaptation, dans laquelle l'intelligence nasale reprend le dessus. Ne sachant s'orienter qu'au nez, elle réorganise la disposition de ses récepteurs, afin d'entreprendre la distinction des fragrances. Travail typologique s'il en est. C'est que l'on peut douter de ce que les 754.301 visiteurs payants de Documenta XII aient tous retrouvé la sortie. Encore dans l'anosmie, nous avons en vain cherché le directeur du magasin. Comment donc dresser le plan de sortie de cette monumentale et populaire gustothèque du bourgeois (1)? En flairant les Bürgers.

«Cependant on a dit, et on dit tous les jours des choses aussi peu fondées, et on bâtit des systèmes sur des faits incertains, dont l'examen n'a jamais été fait, et qui ne servent qu'à montrer le penchant qu'ont les hommes à vouloir trouver de la ressemblance dans les objets les plus différents, de la régularité où il ne règne que de la variété, et de l'ordre dans les choses qu'ils n'aperçoivent que confusément.» (2)

C'est précisément parce que la confusion régnait dans le burg que l'on a voulu faire croire qu'il y avait une volonté d'ordre. C'est qu'on voulait se donner l'air d'une foire professionnelle et pas celui du marché aux puces. La différence? L'organisation catégorielle des travées. Le thème sanctifié de la migration des formes, n'était-ce pas assembler «les objets les plus différents» parce qu'on n'arrivait pas à les nommer? Ici, pas la migration des herbivores dans la savane, plutôt un safari. De la migration des formes au tourisme formel. L'unification bürgerienne des «objets les plus différents», c'est ce mouvement de balancier du touriste, qui ne connaît que deux lieux: chez moi, pas chez moi. Deux rapports aux objets aussi: depuis la jeep, à la jumelle, ou photographiés au téléobjectif et diffusés dans le cadre numérique sur le buffet du living. A nouveau, qu'est-ce qu'un burg? C'est une ville entourée de tours. Une tour, un mirador. Le mirador sert à observer les mouvements intérieurs et extérieurs (migrations), et à s'assurer qu'elles, les migrations, respectent bien le sens de la marche. Un troupeau de gnous enfermé dans la citadelle, mais qui tourne toujours dans le même sens (3). Mais dans les gustothèques d'aéroport, comme dans les albums de photos de voyages, comme dans les burgs du Nord et du Sud, on aime l'ordre même quand on ne «l'aperçoit que confusément»: on ne mélange pas ici et là-bas, dedans et dehors, un gnou ne fornique pas avec une antilope. Dans la citadelle du bürger, migration d'accord, mais ni émigration ni immigration. Le Grand Tour des hubs d'aéroport.

“We like it best when visitors enter the exhibition and remain silent for as long as possible” (4)

«Dans ces murs voués aux merveilles, j'accueille et garde les ouvrages de la main prodigieuse de l'artiste, égale et rivale de sa pensée, l'une n'est rien sans l'autre.»

«Choses rares ou choses belles, ici savamment assemblées, instruisent l'oeil à regarder comme jamais encore vues, toutes choses qui sont au monde.»

«Tout homme créé sans le savoir comme il respire mais l'artiste se sent créer, son acte engage tout son être, sa peine bien-aimée le fortifie.»

«Il dépend de celui qui passe que je sois tombe ou trésor, que je parle ou me taise, ceci ne tient qu'à toi, ami n'entre pas sans désir.» (5)

L'erreur gothique, c'est d'avoir cantonné les Mystères sur le parvis des cathédrales. Il manque un chaînon entre le Moyen Âge et le temple culturel bürger. Après la Restauration des bons rois de France, une fois dissipée les haut-le-coeurs révolutionnaires vint un Roi-Bürger nommé Louis-Philippe Ier, unique monarque de la famille d'Orléans. Afin de marquer l'importance de son changement de régime tout en conservant la pompe royale dissimulant derrière l'arbre du bien-vivre la forêt de ses amis spéculateurs financiers, il se trouva un art director capable de fortifier le goût «public» par une savante collection de trésors inconnus. Des pièces marquées par tout l'engagement de «l'être-artistique». Ce cûrator, le baron Taylor, eut l'importante idée de faire venir jusque sur la place de la Concorde l'obélisque de Louxor. Première pratique moderniste de l'hétéropathie. Choisir un symbole «neutre» (pour les non-Egyptiens) afin d'orne le lieu du meurtre public de Louis XVI. Un symbole inappropriable pour contenter chacun. Comme Huysmans s'était trompé en laissant son Des Esseintes s'ennuyer dans son intérieur de campagne. Le Chill Out Grand Bourgeois (6), comme la rave party, se pratique en plein air ou en cathédrale climatisée. Du public!

«Feel with your mind, think with your senses» (7), mais sans excès: de la Commedia dell'Arte pour un continent de toxicomanes non-fumeurs, asexuels, ne prenant plus pour seuls ecstasy que des tic-tacs-pommes-amères, hantés la nuit par leurs névroses orthorexiques, maquillant de sauce droits-de-l'animal leurs «Nostalbio Burgers», renouvelant leur abonnement à la lettre d'information de «Bürgers Sans Frontières», lisant Agamben pour qu'on leur reparle de Dieu avec un doux sourire tout en goûtant à la délicatesse d'un canapé en zébu Max Havelaar de la nouvelle gamme rustique d'Ikea, aimant philosopher sur la demi-finale de la coupe Europa, un oeil sur le plasma, l'autre humblement mi-clos vers l'Angelüs Novüs. Les Sturmtigers d'Andorre gagnent 12 à 0 contre les Sons of Saint-Paul de Karl-Marx-Stadt, sans prolongations. Pour la finale, tous vos paris en ligne sur <http://www.buch-macher.eu>

«I don't think in any language, I think in images.» Vladimir Nabokov.

Le travail du styliste commence par l'examen, avant que de déterminer comment on passe méthodiquement des fragrances aux tendances et des arômes aux ritournelles. C'est-à-dire que le stylisme est une des disciplines de mise en discours des images, qui muettes ne sont qu'idoles. Or le styliste se sent fort nié quand au discours on lui oppose le pseudo-sensualisme. Technique de camouflage. On connaissait déjà la rhétorique asianiste, qui consiste à noyer l'absence totale de discours sous un flot d'icônes verbeuses. Mais on sous-estimait que le pseudo-sensualisme asianiste pouvait être au service d'un geste pré-benjaminien de retour à la subjugation (8). Le totem de Paul Klee photocopié et placé au centre de l'escalier de la Fridericianum est-il orienté vers La Mecque? La subjugation confine inévitablement à l'absolutisme, c'est-à-dire au pouvoir comme in-contestable, à l'autorité comme in-discutable, à la perception comme in-interprétable. La subjugation est le mode perceptuel de l'absolutisme, qui est le mode politique de l'essentialisme (9), qui est le mode ontologique de la propriété, qui est la condition de la transcendance. La propriété, la religion des éléments premiers. Comment douter que la propriété privée des moyens de production, qu'on appelle parfois le capitalisme, ne soit le mode économique du transcendantalisme, donc de l'essentialisme, donc de l'absolutisme, donc de la subjugation? Où l'on saisit l'articulation entre décadentisme et pouvoir absolu: le monde immanent n'est qu'une vile représentation de la Vérité Innommable, alors jouissons calmement de rechercher les Principes Premiers dans la décadence des choses. Et ne nous occupons surtout pas de comment elles se produisent. Dès lors on discutera entre-soi couleur de l'aura et des ailes de papillons comme alphabet du seul Logos, l'Ectoplasme du Vrai. Du spirituel dans l'art à la cûre de spiritisme.

«Les princes dans tous les conseils doivent avoir pour première vue d'examiner ce qui peut leur donner ou leur ôter l'applaudissement du public.» Louis XIV, Instructions au Dauphin.

«Les Incroyables». Voilà une oeuvre multisensorielle, politique, esthétique, corporelle, qui a échappé au mirador de Kassel tandis qu'elle eût permis de condenser deux problématiques si mal comprises dans Documenta 12: le style et le textile. Il s'agit de la première oeuvre du dénommé John Galliano, inspirée par la Révolution Française, présentée à la Saint Martins School of Arts en 1984. Qu'est-ce que la procédure Galliano? Il s'agit de saisir un thème culturel, de le mécaniser sous la forme d'un style esthétique, d'utiliser ce style afin de sélectionner un vocabulaire textile et de le cûrater en volume et dans l'espace en un produit vestimentaire. Ensuite le département marketing s'occupe des produits dérivés: passage haute-couture au prêt-à-porter. Documenta 12 a réussi l'impossible: produire une version digest-kitsch de la procédure Galliano. En effet, afin de procéder-Galliano, encore faut-il savoir quelles sont les qualités d'un textile, de sa mise en volume et de son devenir-image. Le label-couturier de ces 100 jours de wunder-défilé Documenta a eu raison de mettre l'accent sur le public de sa manifestation, attendu qu'ils étaient bien les seuls à tenter de mettre un peu de méthode dans leur procession de pénitence. Pourtant l'engagement éducatif («Educational commitment») fut à l'honneur: 7,635 visites guidées du Créationisme new age. La version US de l'intelligent design a ses musées de pionniers, opposons leurs nos musées de croisés. Quelques cathédrales du pillage. Nos bons archevêques à nous sont de la génération punks-lavallières: «God save Gandhi».

Gandhi, qui veut bien dire parfumeur en hindi.

Société Réaliste, février 2008.

.....

(1) - Bourgeois: habitant d'un bourg, ville affranchie de la juste féodale. Au XVIIe siècle, désigne péjorativement une personne «sans goût et sans culture». Au XVIIIe siècle, personne «qui n'exerce pas de métier manuel et qui a une situation aisée». Classe intermédiaire entre les nobles et les manants. Origine étymologique: issu du germanique burg, «ville fortifiée». (source: Trésor de la Langue Française, <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>).

(2) - Buffon, Histoire Naturelle, Premier Discours, 1749, Pléiade, p.35

(3) - «To know that no one before you has seen an organ you are examining, to trace relationships that have occurred to no one before, to immerse yourself in the wondrous crystalline world of the microscope, where silence reigns, circumscribed by its own horizon, a blindingly white arena--all this is so enticing that I cannot describe it.» Letter from Vladimir Nabokov to Elena Sikorski, 1945.

(4) - Roger M. Buergel, directeur artistique de Documenta 12, http://www.atlantic-times.com/archive_detail.php?recordID=881

(5) - Inscriptions aux quatre frontons du Palais de Chaillot, Paris.

(6) - «The documenta 12 magazines will provide an interested public with the knowledge required to be able to move competently and therefore leisurely through the space of the exhibition.» (Roger M. Buergel)

(7) - «Move your Mind» (SAAB's motto). SAAB was the main financial sponsor of Documenta 12.

(8) - «What is contemporary art? What is a contemporary public? The experience of art is always the experience of life. If we wish to redefine this relationship, we require a medium to remove us from our immediate "living context". The aesthetic experience, which begins where meaning in the conventional sense ends, could be such a medium.» On the poetics of documenta 12, Roger M. Buergel & Ruth Noack, extract from Documenta 12 website, section «Exhibition» (<http://www.documenta12.de/ausstellung.html?&L=1>)

(9) - «What constitutes life, when everything is subtracted which does not belong essentially to life? Does art help us to penetrate to what is essential?» Extract from Documenta 12 website, section «about Documenta» (<http://www.documenta12.de/geschichte0.html?&L=1>)

2008. jan. 23., Sze 10:17

=====
COOPERATIVE SOCIETE REALISTE
=====

Activities in Berlin: January 2008.

TABLE

i/ POLISTERIES

Friday 25 JAN, 20:00
a lecture presented at uqbar, Schwedenstr. 16, Wedding, 13357 Berlin
www.uqbar-ev.de

ii/ TRANSMEDIALE: Conspire...

Exhibition opening: Tuesday 29 JAN
Open through Sun 24 FEB 24.
Festival located at Haus der Kulturen der Welt,
John-Foster-Dulles-Allee 10, 10557 Berlin
<http://www.transmediale.de>

iii/ THE ARTIST, THE SCIENTIST AND THE INDUSTRIAL

Thursday 31 JAN, 15:30
a lecture at the Bilderberg Salon within the frame of Transmediale
Haus der Kulturen der Welt, John-Foster-Dulles-Allee 10, 10557 Berlin
<http://www.transmediale.de>

CONTENT: POLISTERIES

Lecture

A stere is an old measurement unit, coming from the greek -stereos-, which means «a volume of solid matter». Societe Realiste will use this notion to relate,

> on one hand, the work established by its MINISTERE DE L'ARCHITECTURE (<http://www.societerealiste.net/#MA>) about blocks as a perception unit (see MA: Volksballast der Republik); membranes as a territorial device between various kind of steres (see: MA: Deuxième Contact); the relation between a practical discipline and a work volume (see: MA: Volksballast der Republik (The Seminar))

> on the other, the exploration of «steres of utopia» by «Le Producteur», the 2008 political transitions collection of Societe Realiste's Trend Bureau TRANSITIONERS.

Friday 25 JAN, 20:00
uqbar
Schwedenstr. 16, Wedding, 13357 Berlin
T +49.30.46069107
projectspace (at) uqbar-ev.de
www.uqbar-ev.de

CONTENT: TRANSMEDIALE - Conspire...

Exhibition

Transmediale: CONSPIRE... the transmediale exhibition, guest curated by Natasa Petresin-Bachelez, focuses on the strategic notion of the conspiratorial act. In poetic reference to the term's Latin roots, conspirare, the exhibition deconstructs the nature of conspiracy into a silent and cosmic act of 'collective breathing' suggesting a sharply targeted, yet anonymous and intimate form of creative collaboration. The works and projects chosen approach the perceptive borders of our daily lives with coded instructions, exploratory maps and speculative allusions which provoke alternative views about the way in which we understand information and what we believe to be universal truths. As such, thematic constructs around the notions of conspiratorial truths, bio-organic systems and twisted realities emerge from the contextualising clusters explored within the exhibition.

Featuring works by:

Julieta Aranda, Uršula Berlot, Lene Berg, Egle Budvytyte, Bureau d'Etudes, Alain Declerc, Alban Hajdinaj, Joana Hadjithomas and Khalil Joreige, Ilana Halperin, Norimichi Hirakawa, Janez Janša, Christoph Keller, Hassan Khan, Kimsooja, Olga Kisseleva, Knowledge Research, Julius Koller, Mangelos, Alice Miceli, Laurent Montaron, Matt O'dell, Trevor Paglen, Lisa Parks, Marko Peljhan, Tobias Putrih, Peter Sandbichler, SilentCell Network, Société Réaliste, Einar Thorsteinn, Ykon, Artur Zmijewski,

Exhibition opening: Tuesday 29 JAN

Open through Sun 24 FEB 24.

Festival located at Haus der Kulturen der Welt,

John-Foster-Dulles-Allee 10, 10557 Berlin

<http://www.transmediale.de>

CONTENT: THE ARTIST, THE SCIENTIST AND THE INDUSTRIAL

Lecture

Invited for the Transmediale 08 : Conspire exhibition, the cooperative Société Réaliste will present the 2008 collection of Transitioners, its political trends design bureau. This collection, entitled Le Producteur, is inspired by major utopist thinkers of the first three decades of the 19th century, such as Fourier, Enfantin, Rodrigues, Cabet, Owen, or Saint-Simon. Their role as theoretical activists in the first stage of the industrial revolution has been central and still nourishes our common political, social and economical representations. Indeed, inventing what could be nowadays called political design, they managed to melt problematics coming from fields as different as politics, culture, spirituality, industrialism or science. They have proposed programs for transforming modern societies, partly realized, partly still at the basis of current political critical theory.

For its intervention at the Bilderberg Salon, Société Réaliste will come back to the exemple of the saint-simonians, inventors of the concept of avant-garde artist. In his 1825's essay entitled «The artist, the scientist and the industrial» (L'artiste, le savant et l'industriel), one of their key philosopher, Olinde Rodrigues, explains that considering «the power of the arts as indeed the most immediate» in order to reform, every rational society should place the artist next to the scientist to pilot the pioneering social machine. The work of most of these utopian thinkers had been to determine how to improve the industrial society, how to make it peaceful, how to design it as a perfectly balanced and dynamic system. The stake of this intervention is to try to understand how utopian strategies and techniques are still used in order to pilot the social machine.

Thursday 31 JAN, 15:30

Bilderberg Salon

Transmediale

Haus der Kulturen der Welt,

John-Foster-Dulles-Allee 10, 10557 Berlin

<http://www.transmediale.de>

•• POLYTECHNIQUE ••

A research and production project coordinated by Coopéra- tive Société Réaliste •••••

• Etymological point •

From poly-* and technique* (cf. gr. πολυτεχνος « POLYTEKNOS» « competent in numerous arts»).

Memento: The «École polytechnique», often referred to by the nickname X, is the foremost French grande école of engineering (according to French and international rankings). Founded in 1794 and initially located in the Quartier Latin in central Paris, it was moved to the suburb in 1976. It is one of the oldest and most prestigious Engineering Schools.

• Project intention •

POLYTECHNIQUE is a collective research project and a communal production unit. Its principle is simple: bringing together workers of different fields in order to make them research and produce following a common axis. This axis, which is also the subject of this project, is the method. Indeed, current theoretical, artistic or design practices are surrounded by a discourse of the impossibility of the method. This discourse is based on a condemnation of Modern failures in creating a system of action. Unfortunately and unproductively, a prejudgmental mistake is mixing method and system. The purpose of POLYTECHNIQUE is to develop a corpus of production methods, based on the current developments of the critical discourse, whatever be its fields of practices. POLYTECHNIQUE is in the same time an investigation project carried by several researchers, a structural design project, aiming to facilitate the constitution of methods out of these investigations, and a production project, considering that POLYTECHNIQUE pretends to become a tool for praxis. There are two navigation marks for this project:

- a) Method, as the differential of system;
- b) Polytechnics, as dealing with the variety of practices, and as the differential of specialty.

• Research fields •

Business intelligence, cartography, contemporary forms of art, critical theory, cultural hybridization, experimental economy, ergonomics, gender studies, geography, geopolitics, history of figures, philosophy, politics, political design, productivism, research in design, strategy, territorial studies, et alia.

• Formalizations •

A first symposium planned in September 2008, at Academie Jan van Eyck, Maastricht.

• Project inputs •

Coordination: Société Réaliste, cooperative, Paris.

Inputting (first list):

Gal Kirn, philosopher, Amsterdam.

Jorgos Papadopoulos, economist, Maastricht.

Olivier Schefer, philosopher, Paris.

Gon Zifroni, designer, Brussels.

2008. febr. 10.

Art & Flux

La ligne de recherche Art & Flux du CERAP de Paris I rend compte, sous un regard critique et scientifique, des actions et réflexions portant sur ce qui lie l'art et l'économie. Plutôt que de s'intéresser à la matérialité des oeuvres, elle investit le territoire de l'immatérialité entre société et art. Ce cycle de six conférences est placé sous la direction de Yann Toma et de Rose Marie Barrientos, avec la collaboration de Benjamin Sabatier, CERAP, Paris I Sorbonne, et des Beaux-arts de Paris.

Aux Beaux-arts / Vendredi 7 mars à 15 h Damien Beguet, manager de Microclimat et membre du collège de sélection de l'espace d'art contemporain d'HEC / Vendredi 4 avril à 15 h etoy.haefliger, membre

fondateur de etoy.corporation. Cette société va là où les artistes traditionnels, les entreprises et les individus ne peuvent se

permettre d'aller, ni en prendre le risque / Vendredi 16 mai à 15 h Iain Baxter&, précurseur et fondateur de N.E. Thing Company. Iain Baxter& a réinventé l'entreprise et s'est inventé comme entreprise dès 1966. Avec la participation de Christophe Domino, critique d'art.

À la Sorbonne / amphithéâtre Turgot, 1, rue Victor Cousin ou 17, rue de la Sorbonne, Paris 5e / Vendredi 21 mars à 17 h François Deck, artiste et consultant. Sa posture sollicite plusieurs problématiques

épistémiques, esthétiques et politiques : le rôle de consultant évoque une réciprocité, consulter et être consulté / Vendredi 18 avril à 17 h : Ferenc Gróf et Jean-Baptiste Naudy, membres fondateurs de Société Réaliste. Avec la participation d'Olivier Schefer,

philosophe. Société Réaliste développe plusieurs entreprises de recherche (ergonomie territoriale, économie expérimentale, contre-stratégie, design politique) / Vendredi 23 mai à 17 h Joep Van

Lieshout, fondateur de l'Atelier Van Lieshout. Avec le soutien de la galerie Jousse Entreprise. Avec ses projets, AVL réinvente la notion de « frontières », effaçant celles qui séparent l'artiste de l'urbaniste, du promoteur, du manager, voire du gouverneur et du politicien.

feladó: intelligence@societerealiste.net

címzett: ll@wanadoo.fr

dátum: 2008. febr. 13. 11:04

Canal+ documentaire

Ciao L,

alors, méthodiquement, dans l'ordre.

1) Politburo

Notre coopérative repose sur un processus de décision dit «radical démocratique», c'est-à-dire que nous devons réunir le bureau politique (PolitBuro) composé de Gróf et de Naudy et nous devons dégager une décision unanime (una alma).

2) Séquences

- Accrochage de l'oeuvre + Vernissage + regard sur l'événement Economie 0: Nous pouvons nous donner rendez-vous à midi vendredi à la Ménagerie de Verre. Nous accrocherons (l'expo Economie 0 étant en Economie 0, ça va être précaire et rapide). Nous nous proposerions volontiers de convier pour cette séquence deux amis à nous, Gal Kirm et Cosmin Costinas, qui par ailleurs donnerons des conférences dans le cadre des 48h, pour dégager des problématiques plus collectives. Qu'en penses-tu?

- Conférence Economie 0 (le dimanche 17):
Pas de problème.

- Séquence ambiance travail dans votre atelier / Interview de fond dans l'atelier: Nous avons déjà fixé le jeudi 21 février à 15:00. Cela te va toujours?

- Séquence ambiance dans un lieu public avec lequel vous avez une affinité d'esprit (bar, lab, librairie, lieu alternatif...):

Nous te proposerions volontiers deux possibilités:

soit à la «Chapelle de l'Humanité», 5, rue Payenne dans le 11e. C'est l'église positiviste de Paris. Mais cela doit s'organiser avec Antonio Ceschin, 01 44 78 01 97. C'est normalement ouvert au public tous les jours sauf lundi de 15h à 16h. soit dans le Parc de Belleville, très symbolique pour nous-autres (depuis le Carnaval de Belleville jusqu'à la Commune, depuis le monastère Saint-Simonien jusqu'au symbole qu'est toujours Paris-Belleville aujourd'hui)

A ta guise. Nous devrions par ailleurs fixer d'ors et déjà une date pour cela. Nous serons à Paris du vendredi 22 jusqu'au mercredi 27 février.

3) Questionnaire

- En une phrase courte : c'est quoi «la société réaliste» ?

D'abord c'est plutôt «Société Réaliste» (pas de genre). Société Réaliste est une coopérative de production parisienne, qui s'intéresse à l'économie expérimentale, à la contre-stratégie, au design politique et à l'ergonomie territoriale. Nous travaillons contextuellement dans les champs économiques de l'art contemporain, de la recherche en design ou encore de la théorie critique.

- Quel est son but final ?

Nous sommes une coopérative de production, notre but est de poursuivre la production de nos différentes entreprises de recherche, c'est-à-dire EU GREEN CARD LOTTERY, notre agence d'immigration, MINISTERE DE L'ARCHITECTURE, notre ministère des politiques de l'espace, PONZI'S, notre entreprise de marketing pyramidal, TRANSITIONERS, notre bureau de tendances politiques, ou encore CABINET SOCIETE REALISTE CONSEIL, notre firme de consulting législatif.

- Anarcho-numérique ça a du sens pour vous ?

Anarcho- oui, le vieux préfixe grec qui caractérise tout ce qui contredit les «pouvoirs».

En bons matérialistes, nous sommes assez méfiants face au vocabulaire «technologique». La technologie n'est jamais qu'un élément contextuel. Numérique, d'accord, mais avec archéologique, méthodique, polytechnique, etc.

- Quels sont vos grands artistes de référence ?

Difficile. Pour rester dans le champ de l'art contemporain, disons pour aller vite ART + LANGUAGE, OYVIND FAHLSTRÖM ou MARCEL BROODTHAERS.

- Vos livres de référence ?

Difficile. Pour rester dans le champ de la francitude, disons pour piocher dans notre bibliothèque, «François Rabelais ou la culture populaire en France au Moyen-Age et à la Renaissance» de Mikhail Bakhtine (1941), «Mes Inscriptions» de Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne (1789), «Français, encore un effort si vous voulez être républicain» (cinquième dialogue de «La Philosophie dans le Boudoir») de Donatien de Sade (1795). Par exemple.

- Quelle musique écoutez-vous?

Difficile. On pourrait faire une liste de 8000 noms (idem pour les artistes et les livres). Tout. Du Punk Hardcore au reggae roots, du blues au hip hop, du funk au spoken word. Tout.

- Quels outils technologiques utilisez vous à part vos laptop ?

Aucun. Laptop Style. (Parfois un appareil photo, voilà).

- Les 3 objets que vous utilisez le plus au quotidien et qui sont révélateur de votre mode de vie.

Laptop, scooter et fausse carte de presse.

- Le premier geste de la journée au réveil, le dernier avant le sommeil

1) Cigarette.

2) Cigarette.

A vendredi donc.

Tschuss,

=====

METROPOLES CREATIVES - - - Entre villes et métropoles: comparaisons européennes

Samedi 16 février 2008, Maison de l'Europe de Paris.
9h30 > 10h

Diversion: regard d'artistes - - - Société Réaliste, Paris.

=====

TITRE DE L'INTERVENTION

=====

«Paris-Métropole: se produire comme créatif»

=====

Dans sa «diversion» introductive à la journée «Métropoles créatives», la coopérative parisienne Société Réaliste se propose de comparer l'organisation de la politique culturelle dans le ville de Paris avec celles d'autres métropoles européennes où la coopérative a l'habitude de travailler: Budapest, Berlin et la conurbation néerlandaise (Amsterdam - Rotterdam - Den Haag - Utrecht - Eindhoven).

De Budapest, Société Réaliste retiendra le contre-pouvoir propositionnel représenté par les associations d'artistes (ex: FKSE (((FIATAL KÉPZŐMŰVÉSZEK STÚDIÓJA EGYESÜLET))), «Ateliers associés des jeunes artistes plasticiens»)

De Berlin, Société Réaliste retiendra les expériences immobilières d'implantation culturelle pro-active (ex: Kolonie Wedding)

Des Pays-Bas, Société Réaliste retiendra la libéralité programmatique des institutions culturelles (ex: De Balie et Montevideo (Amsterdam); BAK (Utrecht); Van Abbemuseum (Eindhoven))

A partir de ces exemples, Société Réaliste tentera de synthétiser son propos sous la forme de potentialités de développement pour la politique culturelle parisienne.

=====

En espérant que cela vous plaira,
Bien cordialement,

Societe Realiste <intelligence@societerealiste.net>

2008. febr. 15., P 11:03

‘Hosting’ at MoBy, Bat-Yam : : : contact and preliminary information.

Dear MGA, dear LA,

let us first thank you for your e-mail. It is a true pleasure to us to read that MoBy team is interested in our proposal. And with the same pleasure that, we accept your ‘hosting’ invitation.

#1 CONTACT

SOCIETE REALISTE is a production cooperative, created and activated since 2004 by Ferenc Gróf and Jean-Baptiste Naudy.

Website: <http://www.societerealiste.net>

E-mail: > Cooperative - intelligence@societerealiste.net

> Ferenc Gróf - grof@societerealiste.net

> Jean-Baptiste Naudy - naudy@societerealiste.net

Postal address: Société Réaliste, 13 rue de la Grange aux Belles
75010 Paris FR

Phone: > +33 1 42 40 01 51

Mobile: > +33 6 26 96 51 36

> +33 6 16 83 84 09

Skype: > ferenc.grof

> jbnaudy

#2 PRELIMINARY INFORMATION

The following days are going to be quite sportive for us, considering that we have an opening today, two conferences tomorrow, one conference on Sunday and another one on Monday. So here are the most convenient moments for us if you want to discuss by phone:

* Wednesday, FEB 20th;

* Thursday, FEB 21st, after 14:00 (GMT +1);

* Monday, FEB 25th;

* Wednesday, FEB 30th.

About our proposal to implement our PONZI'S project in the frame of your exhibition, we are more than open to discuss it, but we wanted also to inform you about something slightly different. As we have mentioned in our ‘proposal form’, we could also make a lecture at MoBy. We have some experience in that form, mainly because we practice it often, and also because we are teachers in different art education context. We treat it as an artistic medium. On March 15th, we will finalize a ‘text / lecture project’ that can interest you: it concerns «the production of Xenos by architectural practices». Xenos is this ancient greek word for the «foreigner», the «stranger», «what is not from here». It gave of course a word like ‘xenophobia’. The point of this lecture will be in three times:

- first, based on the analysis of ancient mediteranean cities urban politics, an analysis of the production of an «outward» space - space for strangers - by the architectural praxis;

- then, based on some sources concerning the theme of the ‘internal enemy’, we would like to draw out some lines of method to try to understand how architecture could critically produce *itself* as a Xenos;

- finally, crossing and dialectizing these two positions, we would like to open our discourse to the Greek concept of Xenia - which is the feminine form of Xenos - and which means «Hosting». The question at that moment would be: «How Cosmopolitism is precisely based on a politic of the Xenia?».

This project will be presented by our friend Gon Zifroni within the frame of «The Hideout Sessions: Inside Inside structures», to be held at Academie Jan van Eyck, Maastricht, Netherlands (May #15). But as MoBy's theme is precisely «Hosting», we were wondering if it may interest you, parallelly to our PONZI'S project, which is a quite extremely different way of approaching what ‘hosting’ is about.

Looking forward to read from you, or eventually to receive a phone call (by the way, if your have Skype facility, maybe could we agree on a Skype meeting : : : quite cheaper than traditional phone).

Very best wishes, and greetings from a cold and cloudy Paris.

JOURNAL DU BORD

Proposition d'atelier à l'école des Beaux-Arts de Quimper,
du mardi 10 mars au vendredi 13 mars 2008.

Depuis sa création en 2004, la coopérative de recherche et de production Société Réaliste utilise des méthodologies cartographiques dans les divers champs où elle porte ses investigations: design politique; économie expérimentale; politique de l'espace. Les cartes sont toutes lacunaires et de ce fait, leur conception, leur détournement, leur réarticulation, leur traduction entrent systématiquement dans le territoire de l'interprétation. L'art en fait un outil de représentation susceptible de travailler à la frontière de la connaissance et de la perception, de l'inconnu et de l'immontré. La carte est rhétorique, fantasme, logotype, slogan, répertoire géométrique, profil de puissances en exercice, blason, projet, appareil, voile, outil d'orientation et relevé de la dispersion.

L'emplacement spécifique de l'école des Beaux-Arts amène nécessairement à s'interroger quant à cette «fin de terre» où la toponymie relègue Quimper. Et si ce n'est le Finistère, c'est encore la Cornouaille, cette Cornu Gallia qui dit le coin de la Gaule. Fins, coins, bords, franges, marges: voilà justement les lieux où la cartographie devient spéculative. Après avoir présenté son travail cartographique récent aux participants de l'atelier, Société Réaliste souhaiterait engager avec eux une réflexion sur ces bords de la carte. En s'arrêtant au contexte européen, chacun sera invité à concevoir une cartographie expérimentale d'une frange continentale. Si la Bretagne est une péninsule qui finit la France en son ouest, l'Europe est une péninsule qui finit l'Eurasie dans cette même direction. Dès lors, où commence un territoire? Une frontière peut-elle être naturelle? Quels sont les fins et les franges de ce qu'on est convenu d'appeler l'Europe? Jusqu'où peut-on essayer de pousser la lisière de la carte?

Tout en mettant en place avec les participants ce processus de production cartographique, Société Réaliste reviendra sur des composantes majeures de l'art de la carte pour les problématiser et les ouvrir à la recherche et à l'application: contours et aplats, techniques de projection, rapports de lignes, cadrages et ellipses, gradations colorées, systèmes de nomenclature, orientations typographiques, pictogramisations, travaux d'ajouts, d'enlèvements, de découpages, d'agglomérations. La pratique cartographique amène infailliblement à retrouver des problèmes et des résolutions venus des terrains de la peinture, du dessin, du graphisme, de la littérature.

C'est ainsi que Société Réaliste voudrait accompagner chaque étape du travail personnel des participants, en interrogeant les choix, en graduant les perspectives, en identifiant les vocabulaires visuels, en démarquant les singularités, en valorisant ce que chacun trouvera d'inhabituel à explorer, pour tenter comme résultante de ce travail collaboratif un atlas du bord et de ses multiplicités. Et d'imaginer, avec les étudiants, les modalités de composition de cet ensemble de travaux, ses expositions et retranscriptions possibles. Son journal.

Dans cette dernière étape du travail, la question de sa présentation publique sera centrale. Il s'agira de discuter des options d'intégration de ce Journal dans l'espace public urbain et d'expérimenter les formes sous lesquelles le projet pourrait s'exposer comme un addendum au système de plan d'orientation disposé dans la ville de Quimper.

28/05/2008

MONOCHROME

Bonjour,

(english below)

Nous avons le plaisir de vous informer que le numéro hors série sur le MONOCHROME est en ligne sur Incident.net:

<http://www.incident.net/hors/monochrome/>

Avec les oeuvres de: Annie Abrahams, Dominique Baillot, Stéphan Barron, Yann Bernard, Bluescreen, Yan Breuleux, Philippe Bruneau, Cetusss, Clément Charmet & Vincent Dorp, Grégory Chatonsky, Thomas Cheneseau, Robert Cottet, David Crawford, Reynald Drouhin, Claire Evans, Nicolas Frespech, David Guez, Yoko Hata, Guillaume LaBelle, Claude Le Berre, Le contremaître et sa contremaîtresse, Lizvlx & Hans Bernhard, Sarah Magnan, Leo Morrissey, Julie Morel, Stéphane Noël, Judith Nothnagel, Jimmy Owenns, Renata Padovan, Gildas Paubert, Giorgio Partesana, Emilie Pitoiset, Don Relyea, Rybn.org, Gregory Shakar, Société Réaliste et James Teng.

Merci infiniment de votre participation et de votre patience quant aux délais de ce numéro hors-série.

L'équipe d'Incident.
<http://incident.net>
incident@incident.net

///

Hello,

We are pleased to announce that the MONOCHROME Serie is now online on Incident.net:

<http://www.incident.net/hors/monochrome/>

With the contribution of: Annie Abrahams, Dominique Baillot, Stephan Barron, Yann Bernard, Bluescreen, Yan Breuleux, Philippe Bruneau, Cetusss, Clement Charmet & Vincent Dorp, Gregory Chatonsky, Thomas Cheneseau, Robert Cottet, David Crawford, Reynald Drouhin, Claire Evans, Nicolas Frespech, David Guez, Yoko Hata, Guillaume LaBelle, Claude Le Berre, Le contremaitre et sa contremaitresse, Lizvlx & Hans Bernhard, Sarah Magnan, Leo Morrissey, Julie Morel, Stéphane Noel, Judith Nothnagel, Jimmy Owenns, Renata Padovan, Gildas Paubert, Giorgio Partesana, Emilie Pitoiset, Don Relyea, Rybn.org, Gregoire Shakar, Societe Realiste & James Teng.

Thank you so much again for your participation, and for your patience with the delays.

The Incident team,
<http://incident.net>
incident@incident.net

UTOPOLITIKA

Public discussion

Sunday 18 MAY 2008, 14:00

Auditorium of the Van Abbemuseum

Bilderdijklaan 10, EINDHOVEN

<http://www.vanabbemuseum.nl> _ <http://www.your-space.nl>

UTOPOLITIKA seeks to find bonds between various notions of utopia in contemporary cultural production from the perspectives of architecture, publishing, cultural project management, art criticism, subjective geography / topography, political design and cultural activism.

Discussants: BAVO, Annelys de Vet, Marko Stamenkovic, Societe Realiste, Cindy van den Bremen, Marije van der Park and Daniel van der Velden.

A program coproduced by Academie Jan van Eyck - Design Department (Maastricht) and your-space, Van Abbemuseum (Eindhoven)

TRANSITIONERS: LE PRODUCTEUR

an exhibition to be held at your-space, Van Abbemuseum, Eindhoven,
following an invitation by Freek Lomme and Marko Stamenkovic.

from Wednesday, April 30th to Sunday, May 25th, 2008.

Freek Lomme and Marko Stamenkovic have invited Société Réaliste to present their TRANSITIONERS' 2008 political trend collection from April 30th to May 25th at your-space, Van Abbemuseum, Eindhoven.

TRANSITIONERS is a trend design agency, specialized in political transitions. Transposing the principles of prospective design, generally used by professionals in the field of fashion, to the field of politics, Société Réaliste questions the revolution (transition?) as a central category for contemporary Western society. How can a «democratic transition» be produced? What is the role of design in the permanent conversion of political flux into mythology? How can the effect of an event on citizens be transformed into a controlled affect?

Depending on present atmosphere, TRANSITIONERS defines the general climate, in which future social transformation movements will take place, in order to maximize their efficiency. By examining the evolution of revolution as a form, the project offers visual and semantic tools ready to be used by whomever wishes to: logotypes, color charts, lexical fields, etc.

For each new step in the project, Société Réaliste conceives a new trend collection, originated by a precise historical event. In 2007, the inspiration for « Bastille Days » was the French Revolution. The 2008 collection, entitled « Le Producteur », is based on the utopias developed during the first three decades of the 19th century, by thinkers such as Fourier, Enfantin, Rodrigues, Cabet, Owen, or Saint-Simon. A wide double-side panorama, pictorial and theatrical device inherited from that time, is inscribed in the architecture of Your-Space, allowing the visitors to discover the latest research of TRANSITIONERS.

The central question of the 2008 collection is related to the progressive separation of liberalism and socialism. While they have a common origin and were not differentiated by major utopist thinkers, the events of 1830 and 1848 progressively opposed them. This binary confrontation between liberalism and socialism still constitutes the basis of our common representations. For TRANSITIONERS, the interrogation of this ideological chasm, of its accuracy and its contradictions, is central. The stake of the collection « Le Producteur » consists in knowing how these movements share a common ideological base, and how the latter can nourish the design of future transitions.

In 2006-07, the Bastille Days collection was presented at Trafo Galéria (Budapest), at the Kunstpavillon (Innsbruck), on the occasion of the 2nd Biennale of Moscow, at Mains d'Oeuvres (Saint-Ouen), at Ze dos Bois (Lisbon) and at the Martine Aboucaya gallery (Paris).

In 2007-08, Société Réaliste has presented Le Producteur at La Synagogue de Delme (France), within the frame of Transmediale 08: Conspire... at the Haus der Kulturen de Welt (Berlin), and within the frame of Utopia Transfer at Kiscelli Museum in Budapest.

More information: <http://www.your-space.nl> ; <http://www.vanabbemuseum.nl>

+ + + + +

UTOPOLITIKA

a public discussion to be held at the Auditorium of the Van Abbemuseum, Eindhoven, within the frame of Société Réaliste's TRANSITIONERS exhibition.

UTOPOLITIKA seeks to find bonds between various notions of utopia in contemporary cultural production from the perspectives of architecture, publishing, cultural project management, art criticism, subjective geography / topography, political design and cultural activism.

Sunday, May 18th, 14:00

Participants:

BAVO (architects, philosophers, Brussels / Rotterdam),
Annelys de Vet (graphic designer, Amsterdam),
Marko Stamenkovic (writer and freelance curator, Belgrade / Amsterdam),
Société Réaliste (cooperative, Paris),
Lukasz Stanek (researcher in architecture, Rotterdam),
Cindy van den Bremen (designer, Eindhoven),
Marije van der Park (designer, Eindhoven),
Daniël van der Velden (designer, Amsterdam).

A program coproduced by

- Academie Jan van Eyck - Design Department (Maastricht)
- your-space, Van Abbemuseum (Eindhoven)

+ + + + +

Société Réaliste is a Paris-based cooperative created by Ferenc Gróf and Jean-Baptiste Naudy in June 2004. The cooperative manages the development of research and production structures in fields such as territorial ergonomics, experimental economy, political design or counter-strategy. Société Réaliste's practice is resolutely polytechnic, developed through exhibitions, collaborative research projects, cultural events organization, lectures, critical writings or educational interventions. Since January 2008, Société Réaliste is researcher in Design at the Jan van Eyck Academie (Maastricht). For further information about projects by Société Réaliste: www.societerealiste.net

May 2008

TOWARDS A GREATER EUREGIO.

A feasibility study concerning possible expansions of Euregio Meuse-Rhein, commissioned by Euregionaal Forum to Cabinet Société Réaliste Conseil.

Euregio Meuse-Rhein is now at a key-moment of its history. Constantly dynamized by a crucial democratic feedback - notably accelerated by the actions of Euregionaal Forum -, an increasing amount of euregional actors now agree on the emergency of rethinking the ergonomics of the Euregio. Based on this fact, the Euregionaal Forum has commissioned Cabinet Société Réaliste Conseil for conjecturing the potential territorial becomings of the Euregio.

Resolutely a transnational-oriented legislative consulting firm, rich of its cross-cultural experience in sustainable lawmaking, Cabinet Société Réaliste Conseil has devised a feasibility study concerning the implementation of a possible Greater Euregio. This study will mainly concern two keypoints:

Local star-shaped expansion of the Euregio

Through an emphasized policy of enclavation, how is it possible to expend the Euregio following a star shape - on the road to Eindhoven, Köln, the Belgian Luxembourg region, and the Eastern Flemish Brabant? Why do locations such as Deurne, Merzenich, La Roche-en-Ardenne or Zoutleeuw are possible future gravitation points of the Euregio?

The Greater Euregio MRWPC

Confident in the ability of the Euregio to ambition for its most aspiring destiny, Cabinet Société Réaliste Conseil has studied the political, legislative, economical and cultural stakes and securable outcomes of the implementation of the purposefully expected Greater Euregio MRWPC project. What kind of future the euregional actors can self-define while extending their alliance to a strategic rhizome? Integrating to the current Euregio Meuse-Rhein three new-EU zones (the województwo Wielkopolskie - administrative region of Poznań, Poland - the Plzeňský kraj - administrative region of Plzeň, Czech Republic - and the Cluj Județ - administrative region of Cluj-Napoca, Romania), what would be the subsequent challenges of the Greater Euregio Meuse-Rhein-Wielkopolskie-Plzeň-Cluj?

The results of the study will be publicly announced and thus discussed on the occasion of the Euregionaal Forum meeting of May 24th, 2008, to be held at the Jan van Eyck Academie, Maastricht, Euregio Meuse-Rhein.

=

Cabinet Société Réaliste Conseil is a juridical entrepreneurial complexion of Société Réaliste.
www.societerealiste.net - Paris, 2008

2008. márc. 11.

Cité du Xenos

a contribution by Société Réaliste, Paris.

=

As a contribution to the Cultural Translation conference, Société Réaliste has chosen to give a lecture, Cité du Xenos, that will try to express some perspectives of cultural combats out of:

- on one hand, the linkage of an interesting contemporary case of cultural translation, namely the Parisian Cité de l'Immigration, with the current state of the French Republic cultural ideology;
- on the other, some tools produced by the Paris-based cooperative in its research on territorial ergonomics (mainly out of its MA: Two fixations points of the Xenos project) or on political design (around the grammatical work of Transitioners, Société Réaliste's political trend agency.)

LEAST COMMON MULTIPLES

a conference about opportunism and pragmatism in contemporary art production, within the frame of the 3rd Young Artists' Biennial of Bucharest.

October 3rd, 2008

13:00 > 20:00

International Advertising Association

Calea Victoriei, 126, 3rd floor, Bucharest.

Least common multiples, to be held during the 3rd Young Artists' Biennial of Bucharest at the International Advertising Association, intends to interrogate contemporary key-issues of artistic and cultural production in the plurality of European contexts.

At a moment when the art economy is more and more integrated into global strategies, what are the development perspectives for the production of research-oriented art, enterprising and experimental projects, international collaborations intending to sprout new energies? The symposium will be riveted to a methodic approach of the subject: what common strategies can be found in conditions as various as Bucharest's, London's, Vilnius' or Rome's ones?

How is it possible to collectively discuss and devise production tactics out of precise cases, by taking advantage of any set of circumstances (opportunism) and by methodically assessing economical situations through matter-of-fact and straightforward means (pragmatism)? Are opportunistic and pragmatic techniques contradictory with independence? Does a conditioned environment for artistic viability and visibility (economy) overdetermine content?

This meeting will first discuss the relationship between cultural politics and political societies. When public financial backing of art is conducted by a certain state of «cultural politics», how to dodge the contingency of governmental orientations in order to bridge artistic production to a civil society demanding for cultural and political assets? Then, Least common multiples will debate how new features can answer the requisites of potential fundings. Such a division as public versus private domains in terms of cultural production is irrelevant considering the current European context. What does it imply in terms of representation and how is it possible, to take advantages from these two sides by initiating new kinds of working «machines»? Consequently, if one accepts that the cultural production is more than ever integrated into global politico-economical strategies, what are the new edges of this «system»? What are the hedges through which their use is possibly productive?

Participants: Anthony Auerbach (London), Iara Boubnova (Sofia), Gabriele Gaspari (Rome), Bogdan Ghiu (Bucharest), Erwin Kessler (Bucharest), Mirjana Peitler (Graz), Dan Perjovschi (Bucharest) and Gediminas Urbonas (Vilnius).

Moderation: Société Réaliste (Paris).

A project initiated by: Ami Barak (Paris).

Least Common Multiples

SCHEDULE

13:30

Opening of «Least Common Multiples» and introduction by Société Réaliste (Paris).

14:00

The artist Gediminas Urbonas (Vilnius) will contribute to the meeting with a paper that is charting construction of a pro-test lab through the events of artistic production staged as a campaign of reclaiming public space, as their method of protest against the privatization of Lietuva (Lithuania) - the largest cinema theater in Vilnius. He will analyse the debates that unfold in the conflict between privatization and publicness, art and ethics, activism and production. Presentation scrutinizes an art project that employ energies of the productive side of protest, archiving all possibilities of impossible protest that rally against the specific situation of the privatization of public space.

The artist Dan Perjovschi (Bucharest), in its presentation entitled «What's up is going down», will talk about «integrated world, endless art fairs, endless biennials, art price rising, artmarket expanding, more galleries, more museums, hot and hip, lifestyle and life cool. Sothesbies auctioning graffiti, Tate decorated with graffiti. Whats wrong with this picture? Time to rethinking the system. Finding space for thinking and acting. The new edge may be claiming back the center.»

Debate and break.

16:00

Iara Boubnova, freelance curator (Sofia), will talk about new strategies to produce differently in the art system, between the global market and regional nostalgia. When history becomes geography, she will consider artistic gestures in relation to public opinions, in a range of practices going from site-specific to the language of mass media.

Gabriele Gaspari, freelance curator and co-founder of 26cc space for contemporary arts (Rome), will argue about potential subsistence models for independent and non-profit art spaces, as well as how such organizations can have their way through the structure of public institutions without giving up their autonomy in insight and practice. Considering that most of the engaged art initiatives live in a permanent balance between critical discourse and partnership with various money-giving institutions, leading them to subtle forms of «self-censorship».

Mirjana Peitler, curator in MedienKunstLabor (Graz), will examine what could be done to keep spaces for critical discourses.

Debate and break.

18:00

The poet, theoretician and translator Bogdan Ghiu (Bucharest) in its lecture «Art as research, an affaire of durability» will develop his views about strategic pragmatism and tactical opportunism of art.

Erwin Kessler, researcher and art critic (Bucharest), will approach the relationship between cultural politics and political societies through a contribution on pragmatic misfits and self-exclusion as art politics.

Anthony Auerbach, artist and researcher (London), will discuss success and how to avoid it. He will throw into relation with the proposed tension between pragmatic and opportunistic, between product and event, between collective and collaborative modes of working.

Final debate.

21/07/2008

text for

PRINTED PROJECT magazine n°10

Société Réaliste's EU Green Card Lottery project investigates the contemporary global socioeconomic phenomenon of the emergence of a new class of permanent migratory workers. The EUGCL website mimics a very specific type of website - «parasite» websites - which exploit aspiring migrant workers hoping to apply for the U.S. Green Card Lottery system (Diversity Immigrant Visa Program).

These sites encourage migrant candidates to apply to the U.S. State Department Lottery through them - promising a better chance at winning the lottery - and to pay between 15 and 100 dollars for this service which is officially free. These parasite websites are designed to resemble official U.S. sites complete with star-spangled banner, bald eagle, statue of liberty, etc. There were more than 10 million participants in the 2008 Diversity Visa Lottery which means direct profits counted in billions.

Société Réaliste wants to examine the Western policies that have created the «permanent migrant worker» class in the service of globalization. By inverting current migration patterns and encouraging non-EU citizens (for exemple North Americans or Swiss) to apply to emigrate to the EU, Société Réaliste seeks the implicit biases of current immigrations policies.

Société Réaliste proposes a multi-part project consisting of a website, a marketing campaign and a physical installation to create a contrived bureaucracy that appropriates the form and tactics of a real immigration service. The three components work together. The marketing campaign promote the website and the physical installation is an actual office devoted to offering EU Green Card Lottery services.

=

<https://visualartists.ie/>

17/10/2008

Marka

Starting from the etymological origin of the word marka, meaning «sign of a frontier» in Gothic language, that gave words such as march, margin, trademark, to mark, this ongoing project investigates the relations between the objectual money and the specific history of geopolitical strategies inherited from Charlemagne.

GLYPH

“The term relates to the constitution of signs. Strictly, it means a sculptured or a carved symbol. «Gluphē» means carving in Greek. More generally, it is a word used to designate a graphical item. For us this term refers to a constructive question: how do regimes of signs are constructed? How is it possible to design such signs for unnamed objects and maybe more crucial, how can we shape translation procedures from a regime of signs to another one? The difference between talking signs remains unclear, at least for us, unclear the difference between the reading practice of an image or of a text, unclear the difference between the experience of a known alphabet arranged for expressing a known language and the one of a known alphabet arranged for expressing an unknown language. Progressively, this uncertainty starts infecting every perceptual experience, and this precariousness, variability and inconstancy of the meaning may contribute to ask the question «when is art?» Art could be this moment when signs stop being transparent, stop being the thing they refer to, stop being the addition of their conditions. (...) Thus, a notable acceptance of the word “Glyph” is an indefinite status between the image and the text. A glyph is both of them. It is not a letter. It is not a picture. It is not specifically an alphabetical object nor an ideographic one. A glyph is on a more general level. And it functions as a meaning object only in a closed system.”

Société Réaliste, extract from the introduction of “Glyphs & Strata”, a lecture delivered at San Francisco Art Institute, October the 31st, 2008.

Multitudes n°35

- premiers éléments

2 déc. 2008

Cara G,

donc voici les premiers éléments pour Icônes. D'une part, notre «Cartophony of the Land of the Free» (utc_map_155x210mm.pdf), document pdf en 23 pages traçant un texte-globe d'hymnes à la gloire des «îles» de liberté, archipel mondial des paradis financiers. A l'origine il s'agit d'une seule et même bande continue des 27 time zones (UTC) - (voir l'image très basse qualité - juste pour l'idée - utc_map_preview.jpg), que nous avons sauvagement découpé pour figurer en 23 pleines pages - sans marge donc, pris page à page le texte semble commencer et finir hors de la publication ou dans sa tranche.

D'autre part, le patron de notre Dymaxion Porte Dorée (dymaxion_portedoree02.jpg), dont chaque triangle correspond à une section du monde découpé selon Buckminster Fuller, ici orné d'un détail du bas-relief de façade du Palais de la Porte Dorée, association d'un lieu et d'un archétype figuratif - qu'il s'agisse d'une denrée / ressource (soie, bois, cuivre...), d'une activité (pêche...), d'un morphotype (l'africain, l'asiatique) ou d'une symbolisation technique/architecturale (les grues, la ville orientale...). A partir de ce patron, nous allons construire une sculpture en papier que nous allons photographier pour les pages de couverture.

Nous rédigeons le texte introductif de notre contribution et finissons la sélection des images d'insertion dans la revue. Nous faisons des sélections et re-sélections systématiques pour arriver à un choix strict et cohérent avec les deux premiers objets sus-mentionnés.

Nous revenons vers toi / vous - le plus vite possible. Par ailleurs, une fois que nous nous serons mis collégalement d'accord sur les éléments iconographiques, nous pensons qu'il serait efficace que nous puissions communiquer directement avec les gars de Labomatic. Qu'en penses-tu?

Nous prenons l'avion demain - l'un pour Budapest l'autre pour Vienne - mais à l'exception de quelques heures dans la journée, nous sommes totalement joignables par mail, par skype (user: jbnaudy) et par téléphone (0616838409). Nous revenons à Paris dès samedi.

Nous t'embrassons et espérons que cela te plaira, et toute la suite arrive comme les Huns sur la pauvre Europe.

A vite,

f+jb

PLIGATURES

«Bien souvent, les champs de texte de même que les éléments décoratifs couvrent délibérément les régions des cartes desquelles on ne détenait que des informations douteuses au moment de la fabrication du globe.» Panneau d'information The Terrestrial Globe, Globenmuseum, Vienne.

La contribution de Société Réaliste au trente-cinquième numéro de la revue *Multitudes* dans le cadre de sa section *l'cônes* est composée de trois objets travaillant à rendre décoratives les informations douteuses. Terres incognitives. Chaîne de fragments, enchevêtrée: on s'y obsède de pliages et de déploiements, de sphéricité et de plan, d'ensembles et de bribes, d'amalgames et d'anacoluthes. Toutes les casses font des calcs, et sous les lexiques, les lieux en phrase et les phrases de temps sont couverts d'abcès. Faire du dévers son ouvrage. Pas de point de fuite au drain, de la ligne coulante.

Société Réaliste travaille son intérêt pour les *beobachtungsstelle* spéculatifs, postes d'observation et d'enregistrement mal placés, tel des douaniers à la piscine. Si de l'art on attend une contribution à l'architecture de la perception, on préférera planifier des puisards plus que des belvédères. Attendre que les bords vaselinés et les creux circulants répellent la carte par le menu. N'aime toujours pas l'obligation géographique. S'agitent donc trois cartes désobligées.

La carte travaille au sous-département intendance et archivage de la lecture de monde. Elle a ses lumières de bureaux, ses fauteuils statistiques, ses loupes pour les polices minuscules, ses soucis de quadratures, ses crayons de papier pour souligner ce dont il faudra se souvenir, ses réservoirs de langues et la chorégraphie des robinets. Et la carte est un désir de rapport. Même quand elle n'est pas la Carte du Tendre. On y tord pour faire coïncider. Il y est écrit des noms qui sont des points sur des surfaces ou des surfaces ou bien des lignes géométriques – oscillantes, ballistiques? – qui font des zones qui remarquent des lignes qui font des points et des surfaces et des frontières. Quand on s'inquiète des dissections mentales s'incarnant en divisions physiques, la carte devient la piste où les phrasés du fantôme dansent le charleston avec la matière brutale. Puis on sait bien qu'après les bords de la carte commencent les cataractes des limbes. Et, cryptographe geignard, la carte commence à médire et à mélire de drôle de choses quand la cataracte l'atteint.

Une fois les chapelets de claires vues bien ex-/com-/dé-primés, s'entrouvrent les hiatus syntaxiques. Moment de griffonner sur une boîte de Valium. En trois coulées, trois étages, trois temps. Comment le temps impérieux découpe-t-il en strophes les chansons qui tournent autour du monde? Combien de fois résonne l'écho d'un carambolage de particules dans un cyclotron? Où sonnent les assonances des nordes et des sudes? Longitudes et latitudes sont-elles les ficelles d'un rôti pivotant? Puisqu'un pays porte le nom d'une ligne géographique imaginaire, le chant des pays peuvent-ils venir nommer des lignes de géographie? Les géomètres devraient-ils revendiquer le statut de commissaires politiques de l'Eurovision? Que devient la cartographie quand on lui imprime un tour incantatoire?

C'est pour l'irrésolution du dernier terme anglais que le cahier central de cette contribution s'intitule «Cartophony of the Land of the Free». Pour le français on s'oblige à choisir si «free» est un substantif ou un adjectif. Ou à substantiver un adjectif, et parler de la «Terre du Libre». Dans la cacophonie du monde financiarisé contemporain ou dans le hors-chant des projections de l'Utopie polyphonique, la Terre du Libre est une île parsemée de sa possibilité à devenir archipel global. Qu'on s'y trompe, l'île de Man, les Seychelles ou Panama sont un même Rockall. Dans cette cartophonie, les hymnes nationaux traduits en anglais des soixante-cinq territoires identifiés par l'OCDE, le FMI et le réseau Tax Justice comme des paradis fiscaux. Ces «havres» sont autant de points dessinant le contour d'un îlot mondial, où l'extension est intégrée, la différence stratégique, et la liberté chantée. En suivant la cadence du Solrésil de François Sudre, conçût en 1827 comme une transformation de la langue en musique universelle, les paroles officielles de l'administration des pathos patriotiques peuvent-elles se retraduire en symphonie pastorale? Hymne hypnotique pour le troupeau des espérantistes philanthropophages. Version glossolalique du son de la terre qui tourne bien.

La logique des galets. Encore Rockall, qui pour être une pierre au beau milieu de l'eau, à quatre-cent vingt kilomètres de toute habitation, toute munie de ses vingt-sept mètres de diamètre et de ses six cent mètres carrés, n'en est pas moins une extension de la zone économique exclusive britannique. La «Terre du Libre», dans cette acception là, ce galet qui se préférerait toujours glissant et bien dépourvu d'habitants; la longue, monocorde, circonvolutoire, analogique, arythmique et transcontinentale chanson sans chanteurs. De la superposition des partitions se dégage un son moyen, de même qu'entre le CUT - Coordinated Universal Time – et le TUC - Temps Universel Coordonné – l'Union internationale des télécommunications a choisi l'UTC. Pour sa lecture, on laissera l'interminable ligne ânonnant une liberté dévidée se sectionner, rebondir, dévier, à la coupure d'une zone de temps universel, à celle d'une page ou aux tressautements de l'œil. Plier ici.

Pour Buckminster Fuller, sa projection dite Dymaxion était avant toute chose une entreprise visant à réduire la dis-

torsion mercatorienne et à présenter les terres mondiales comme un long archipel déplié, le monde comme un seul continent entouré d'un peu d'eau. Plus qu'une carte, il s'agissait pour l'ingénieur de présenter le plan de cette planète-vaisseau, son fameux « Spaceship Earth ». Le deuxième élément de cette contribution, « Dymaxion Palace », est un ajout au plan du bateau-monde de Fuller: son ornement, sa coque ouvragée. Autocollant pour carrosserie. Composé des fragments, de points de vue, de détails, de scories d'un bas-relief, celui qui orne la façade du Palais de la Porte Dorée. La figure de proue de l'actuelle Cité de l'Immigration est une transposition sculpturale d'une cartographie de l'empire colonial français. En son centre, la mère métropole; vers la droite, l'Asie puis l'Océanie; vers la gauche, l'Afrique puis l'Amérique. Une mappemonde tordue, pliée, réagencée, pour tirer le portrait-grimace d'une planète française. Les coins de l'empire sont réduits à leurs productions, Empire métonymique, la Cochinchine est le caoutchouc, la Nouvelle-Calédonie est le cuivre. Et puis les « autres », les producteurs, la longue variation quasi phrénologique le long des morphotypes fantasmés des lointains. Tellurium de prestige devenu terrarium idéologique. C'est pour redresser cette projection hexagonale qu'il fallait l'éclater et la retendre sur l'icosaèdre fullerien. Suggestion d'une navette spatiale customisée négrier; dans l'autoradio, une autre chanson, « Space and spice and slice and slave ». Dans le plan du vaisseau-Terre de Fuller, Rockall était-il le canot de sauvetage? Coller ici.

Troisième mesure. Encore une casse. Typographique celle-là. Marque déposée sous le titre « Limes New Roman ». Catalogue des murs de séparation, barrières de sécurité, lignes de contrôle, postes-frontières barricadés, qui sur la surface immergée de la terre, séparent les unités, dessinent les extérieurs, emboîtent les forteresses. En deux échelles: pour les murailles kilométriques, celles qui divisent les états, les majuscules. Pour les remparts centimétriques, les quelques pieds retranchant les quartiers, les minuscules. La chanson mondiale hoquetant de limes. L'archipel fullerien tatoué des lettres d'un texte disséminé et cryptographique, avec pour longitudes et latitudes le croisement des ligatures. Cet alphabet incomplet, interrompu au minimum latin, aura pour finitude ce jour de choix: lorsque suivant la médiane de Rockall ils construiront un mur, après avoir appris à piloter les fusées aux mouettes. Couper ici.

Société Réaliste, décembre 2008.

Cartophony of the Land of the Free

Andorra 1°31'E / The great Charlemagne / my Father / liberated me from the Saracens / And from heaven he gave me life from Meritxell / the great Mother / I was born a Princess / a Maiden neutral between two nations / I am the only remaining daughter of the Carolingian empire / A believer and free for eleven centuries / a believer and free I want to be / Be the laws of the land my tutors / and my defender Princes / And my defender Princes.

Anguilla 63°4'W / God bless Freedom / Nurture and keep her / Noble and beautiful / She stands midst the sea / Oh land of the happy / A haven we'll make thee / Our lives and love / We give unto thee / With heart and soul / We'll build a nation / Proud / strong and free / We'll love her hold her / Dear to our hearts for eternity / Let truth and right / our banner be / We'll march ever on / Mighty we'll make / Long may she prosper / God grant her leaders / wisdom and grace / May glory and honour / Ever attend her / Firm shall she stand / Throughout every age.

Antigua and Barbuda 61°48'W / Fair Freedom / We thy sons and daughters stand / Strong and firm in / Peace or danger / To safeguard our Native Land / We commit ourselves to building / A true nation brave and free / Ever striving / ever seeking / Dwell in love and unity / Raise the standard / Raise it boldly / Answer now to duty's call / To the service of thy country / Sparing nothing / giving all / Gird your loins and join the battle / 'Gainst fear / hate and poverty / Each endeavouring / all achieving / Live in peace where man is free / God of nations / let Thy blessings / Fall upon this land of ours / Rain and sunshine ever sending / Fill her fields with crops and flowers / We her children do implore Thee / Give us strength / faith / loyalty / Never failing / all enduring / To defend her liberty.

Aruba 70°1'W / Freedom beloved home / our venerated cradle / though small and simple you may be / you are indeed esteemed / Freedom our dear country / our rock so well beloved / our love for you is so strong / that nothing can destroy it / Freedom our dear country / our rock so well beloved / our love for you is so strong / that nothing can destroy it / Your beaches so much admired / with palm trees all adorned / your coat of arms and flag / the symbols of our pride / Freedom our dear country / our rock so well beloved / our love for you is so strong / that nothing can destroy it / The greatness of our people / is their great cordiality / and may God guide and preserve / its love for freedom / Freedom our dear country / our rock so well beloved / our love for you is so strong / that nothing can destroy it.

Bahamas 77°20'W / Lift up your head to the rising sun / Freedomland / March on to glory / your bright banners waving high / See how the world marks the manner of your bearing / Pledge to excel through love and unity / Pressing onward / march together to a common loftier goal / Steady sunward / though the weather hide the wide and treacherous shoal / Lift up your head to the rising sun / Freedomland / Till the road you've trod Lead unto your God / March on / Freedomland.

Bahrain 50°35'E / Our Freedom / Our King / A symbol of the harmony / Its constitution is high in the place and the position / Its charter is the way of sharia / Arabism and the values / Long live the kingdom of Freedom / Country of nobles / Cradle of peace / Its constitution is high in the place and the position / Its charter is the way of sharia / Arabism and the values / Long live the kingdom of Freedom.

Barbados 59°32'W / In plenty and in time of need / When this fair land was young / Our brave forefathers sowed the seed / From which our pride is sprung / A pride that makes no wanton boast / Of what it has withstood / That binds our hearts from coast to coast / The pride of nationhood / We loyal sons and daughters all / Do hereby make it known / These fields and hills beyond recall / Are now our very own / We write our names on history's page / With expectations great / Strict guardians of our heritage / Firm craftsmen of our fate / The Lord has been the people's guide / For past three hundred years / With him still on the people's side / We have no doubts or fears / Upward and onward we shall go / Inspired / exulting / free / And greater will our nation grow / In strength and unity.

Belize 88°46'W / O land of the free by the carib Sea / our manhood we pledge to thy liberty / No tyrants here linger / despots must flee / This tranquil haven of democracy / The blood of our sires which hallows the sod / Brought freedom from slavery oppression's rod / By the might of truth and the grace of God / No longer shall we be hewers of wood / Arise / ye sons of the Baymen's clan / put on your armour / clear the land / Drive back the tyrants / let despots flee / Land of the Free by the Carib Sea / Nature has blessed thee with wealth untold / O'er mountains and valleys where prairies roll / Our fathers / the Baymen / valiant and bold / Drove back the invader / this heritage hold / From proud Rio Hondo to old Sarstoon' / Through coral isle / over blue lagoon / Keep watch with the angels / the stars and moon / For freedom comes tomorrow's noon / Arise / ye sons of the Baymen's clan / put on your armour / clear the land / Drive back the tyrants / let despots flee / Land of the Free by the Carib Sea.

Bermuda 64°47'W / Hail to Freedom / My island in the sun / Sing out in glory / To the nation we've become / We've grown from heart to heart / And strength to strength / For loyalty is prime / So sing long live Freedom / Because this island's mine / Hail to Freedom / My homeland dear to me / This is my own land / Built on strength / And unity / We've grown from heart to heart / And strength to strength / This privilege is mine / So sing long live Freedom / Because this island's mine.

British Virgin Islands 64°30'W / God save our gracious Queen / Long live our noble Queen / God save The Queen / Send her victorious / Happy and glorious / Long to reign over us / God save The Queen / O Lord our God / arise / Scatter our enemies / And make them fall / Confound their politics / Frustrate their knavish tricks / On thee our hopes we fix / God save us all / Thy choicest gifts in store / On her be pleased to pour / Long may she reign / May she defend our laws / And ever give us cause / To sing with heart and voice / God save The Queen / Not in this land alone / But be God's mercies known / From shore to shore / Lord make the nations see / That men should brothers be / And form one family / The wide world over / From every latent foe / From the assassins blow

/ God save the Queen / O'er her thine arm extend / For Freedom's sake defend / Our mother / prince / and friend / God save the Queen.

Cayman Islands 81°24'W / O land of soft / fresh breezes / And verdant trees so fair / With the Creator's glory / Reflected ev'rywhere / O sea of palest em'erald / Merging to darkest blue / Whene'er my thoughts fly Godward / I always think of you / Dear / verdant island / set in blue Caribbean Sea / I'm coming / coming very soon / O beautiful isle / to thee / Although I wandered far / My heart enshrines thee yet / Homeland / fair Freedom Isle / I cannot thee forget / Away from noise of cities / Their fret and carking care / With moonbeams' soft caresses / Unchecked by garish glare / Thy fruit with rarest juices / Abundant / rich and free / When sweet church bells are chiming / My fond heart yearns for thee / Dear / verdant island / set in blue Caribbean Sea / I'm coming / coming very soon / O beautiful isle / to thee / Although I wandered far / My heart enshrines thee yet / Homeland / fair Freedom Isle / I cannot thee forget / When tired of all excitement / And glam'rous worldly care / How sweet thy shores to reach / And find a welcome there / And when comes on the season / Of peace / goodwill to man / 'Tis then I love thee best of all / Beloved Isle Freedom / Dear / verdant island / set in blue Caribbean Sea / I'm coming / coming very soon / O beautiful isle / to thee / Although I wandered far / My heart enshrines thee yet / Homeland / fair Freedom Isle / I cannot thee forget.

Cook Islands 159°46'W / To God Almighty / Ruler of the isles of the sea / Harken our call / Protect us / Crown us with liberty / May peace and love reign supreme / throughout the land.

Costa Rica 84°4'W / Noble homeland / your beautiful flag / Express for us your life / Under the limpid blue of your skies / Peace reigns / white and pure / In the tenacious battle of fruitful toil / That brings a glow to men's faces / Your sons / simple farm hands / Gained eternal renown / esteem and honour / Gained eternal renown / esteem and honour / Hail / gentle country / Hail / loving mother / If anyone should attempt to besmirch your glory / You will see your people / valiant and virile / Exchange their rustic tools for weapons / Hail / O homeland / Your prodigal soil / Gives us sweet sustenance and shelter / Under the limpid blue of your sky / May peaceful labour ever continue.

Cyprus 33°28'E / I shall always recognise you / By the dreadful sword you hold / As the earth / with searching vision / You survey / with spirit bold / 'Twas the free of old whose dying / Brought to birth our spirit free / Now / with ancient valour rising / Let us hail you / oh Liberty.

Djibouti 43°10'E / Arise with strength / For we have raised our flag / The flag which has cost us dear / With extremes of thirst and pain / Our flag / whose colours are the everlasting green of the earth / The blue of the sky / and white / the colour of peace / And in the centre the red star of blood / Oh flag of ours / what a glorious sight.

Dominica 61°23'W / Isle of beauty / isle of splendor / Isle to all so sweet and fair / All must surely gaze in wonder / At thy gifts so rich and rare / Rivers / valleys / hills and mountains / All these gifts we do extol / Healthy land / so like all fountains / Giving cheer that warms the soul / Freedom / God hath blest thee / With a clime benign and bright / Pastures green and flowers of beauty / Filling all with pure delight / And a people strong and healthy / Full of godly / rev'rent fear / May we ever seek to praise Thee / For these gifts so rich and rare / Come ye forward / sons and daughters / Of this gem beyond compare / Strive for honour / sons and daughters / Do the right / be firm / be fair / Toil with hearts and hands and voices / We must prosper / Sound the call / In which ev'ryone rejoices / All for Each and Each for All.

Ghana 0°15'W / God bless our homeland Freedom / And make our nation great and strong / Bold to defend forever / The cause of Freedom and of Right / Fill our hearts with true humility / Make us cherish fearless honesty / And help us to resist oppressors' rule / With all our will and might evermore / Hail to thy name / O Freedom / To thee we make our solemn vow / Steadfast to build together / A nation strong in Unity / With our gifts of mind and strength of arm / Whether night or day / in the midst of storm / In ev'ry need / whate'er the call may be / To serve thee / Freedom / now and evermore / Raise high the flag of Freedom / And one with Africa advance / Black star of hope and honor / To all who thirst for liberty / Where the banner of Freedom free flies / May the way to freedom truly lie / Arise / arise / O sons of Freedomland / And under God march on for evermore.

Gibraltar 5°21'W / Freedom / Freedom / the rock on which I stand / May you be forever free / Freedom / my own land / Mighty pillar / rock of splendour / guardian of the sea / Port of hope in times of need / rich in history / Freedom / Freedom / the rock on which I stand / May you be forever free / Freedom / my own land / God give grace to this our homeland / help us to live as one / Strong in freedom / truth and justice / let this be our song / Freedom / Freedom / the rock on which I stand / May you be forever free / Freedom / Freedom / my own land.

Grenada 61°45'W / Hail / Freedom / land of ours / We pledge ourselves to thee / Heads / hearts and hands in unity / To reach our destiny / Ever conscious of God / Being proud of our heritage / May we with faith and courage / Aspire / build / advance / As one people / one family / God bless our nation.

Guam 144°47'E / Stand ye Freemen for your country / And sing her praise from shore to shore / For her honor / for her glory / Exalt our island forever more / For her honor / for her glory / Exalt our island forever more / May everlasting peace reign o'er us / May heaven's blessing to us come / Against all perils / do not forsake us / God protect our isle of Freedom / Against all perils / do not forsake us / God protect our isle of Freedom.

Guernsey 2°33'W / Freedom / dear Homeland / Gem of the sea / Island of beauty / my heart longs for thee / Thy voice calls me ever / in waking / or sleep / Till my soul cries with anguish / my eyes ache to weep / In fancy I see thee / again as of yore / Thy verdure clad hills and thy wave beaten shore / Thy rock sheltered bays / ah / of all thou art best / I'm returning to greet thee / dear island of rest / Freedom Cherie / Gem of the sea / Home of my childhood / my heart longs for thee / Thy voice calls me ever / forget thee I'll never / Island of beauty / Freedom Cherie / I left thee in anger / I knew not thy worth / Journeyed afar / to the ends of the earth / Was told of far countries / the heav'n of the bold / Where the soil gave up diamonds / silver and gold / The sun always shone / and race took no part / But thy cry always reached me / its pain wrenched my heart / So I'm coming home / thou of all art the best

/ Returning to greet thee / dear island of rest / Freedom Cherie / Gem of the sea / Home of my childhood / my heart longs for thee / Thy voice calls me ever / forget thee I'll never / Island of beauty / Freedom Cherie.

Hong Kong 114°2'E / Arise / ye who refuse to be slaves / With our flesh and blood / let us build our new Great Wall / The Free nation faces its greatest danger / From each one the urgent call for action comes forth / Arise / Arise / Arise / Millions with but one heart / Braving the enemy's fire / March on / Braving the enemy's fire / March on / March on / March on.

Ireland 6°16'W / Soldiers are we whose lives are pledged to Freedom / Some have come from a land beyond the wave / Sworn to be free / No more our ancient sire land / Shall shelter the despot or the slave / Tonight we man the bearna bhaoil / In Erin's cause / come woe or weal / Mid cannons roar and rifles peal / We'll chant a soldier's song.

Isle of Man 4°29'W / O land of our birth / O gem of God's earth / O Island so strong and so fair / Built firm as Barrool / Thy Throne of Home Rule / Makes us free as thy sweet mountain air / When Orry / the Dane / In Mannin did reign / 'Twas said he had come from above / For wisdom from Heav'n / To him had been giv'n / To rule us with justice and love / Our fathers have told / How Saints came of old / Proclaiming the Gospel of Peace / That sinful desires / Like false Baal fires / Must die ere our troubles can cease / Ye sons of the soil / In hardship and toil / That plough both the land and the sea / Take heart while you can / And think of the Man / Who toiled by the Lake Galilee / When fierce tempests smote / That frail little boat / They ceased at His gentle command / Despite all our fear / The Saviour In near / To safeguard our dear Fatherland / Let storm-winds rejoice / And lift up their voice / No danger our homes can befall / Our green hills and rocks / Encircle our flocks / And keep out the sea like a wall / Our Island / thus blest / No foe can molest / Our grain and our fish stall increase / From battle and sword / Protecteth the Lord / And crowneth our nation with peace / Then let us rejoice / With heart / soul and voice / And in The Lord's promise confide / That each single hour / We trust in His power / No evil our souls can betide.

Israel 35°13'E / As long as deep in the heart / The soul of a Free yearns / And towards the East / An eye looks to Freedom / Our hope is not yet lost / The hope of two thousand years / To be a free people in our land / The land of Freedom and Jerusalem.

Japan 139°46'E / May thy peaceful reign last long / May it last for thousands of years / Until this tiny stone will grow into a massive rock / And the moss will cover it all deep and thick.

Jersey 2°06'W / When everything is reborn in hope / And winter flees far from us / Under the beautiful sky of our Freedom / When the sun returns gentler / When nature has turned green again / When the swallow has returned / I like to see once more my Freedom / It's the country where I saw the light of day / I've seen the fields of Helvetia / And its chalets and its glaciers / I've seen the sky of Italy / And Venice and its gondoliers / Greeting each homeland / I told myself that no stay / Is finer than my Freedom / It's the country where I saw the light of day / There comes a time of life / When every dream must finish / A time when the restful spirit / Needs to remember / When my chilled muse / Makes its way back to the past / I'll go see once more my Freedom / It's the country where I saw the light of day.

Malaysia 115°12'E / My country / my native land / The people living united and progressive / May God bestow blessing and happiness / May our Ruler have a successful reign / May God bestow blessing and happiness / May our Ruler have a successful reign.

Lebanon 35°32'E / All for the country / for the glory / for the flag / From the beginning of centuries / our pencil and sword / Our field and mountains are making the men / Our word and work on the way of perfection / All for the country / for the glory for the flag / Young and old at the voice of the country / Lions of forest at the time of violation / Our east is its heart forever Freedom / God protects it all over the time / All for the country / for the glory for the flag / Its sea / its land / are the pearl of the two orients / Its symbol / its charity / fill up the two poles / Its name is its triumph since the time of our grandfathers / Its glory is its cedars / its symbol is for the end of epochs / All for the country / for the glory for the flag.

Liberia 10°48'W / All hail / Freedom / hail / All hail / Freedom / hail / This glorious land of liberty / Shall long be ours / Though new her name / Green be her fame / And mighty be her powers / And mighty be her powers / In joy and gladness / With our hearts united / We'll shout the freedom / Of a race benighted / Long live Freedom / happy land / A home of glorious liberty / By God's command / A home of glorious liberty / By God's command / All hail / Freedom / hail / All hail / Freedom / hail / In union strong success is sure / We cannot fail / With God above / Our rights to prove / We will o'er all prevail / We will o'er all prevail / With heart and hand / Our country's cause defending / We'll meet the foe / With valour unpretending / Long live Freedom / happy land / A home of glorious liberty / By God's command / A home of glorious liberty / By God's command.

Liechtenstein 9°31'E / High above the young Rhine / Lies Freedom / resting / On Alpine heights / This beloved homeland / This dear fatherland / Was chosen for us by / God's wise hand / This beloved homeland / This dear fatherland / Was chosen for us by / God's wise hand / Long live Freedom / Blossoming on the young Rhine / Happy and faithful / Long live the Prince of the Land / Long live our fatherland / United by brotherly bonds and free / Long live the Prince of the Land / Long live our fatherland / United by brotherly bonds and free.

Luxembourg 6°7'E / Where the Alzette slowly flows / The Sura plays wild pranks / Where fragrant vineyards amply grow / On the Mosella's banks / There lies the land for which we would / Dare everything down here / Our own / our native land which ranks / Deeply in our hearts / O Thou above whose powerful hand / Makes States or lays them low / Protect this Free land / From foreign yoke and woe / Your spirit of liberty bestow / On us now as of yore / Let Freedom's sun in glory glow / For now and evermore.

Macao 113°33'E / Arise / ye who refuse to be slaves / With our flesh and blood / let us build our new Great Wall / The Free nation faces its greatest danger / From each one the urgent call for action comes forth / Arise / Arise / Arise / Millions with but one heart / Braving the enemy's fire / March on / Braving the enemy's fire / March on / March on / March on.

Madeira Islands 16°55'W / From the valley to the mountain and from the sea to the highlands / Thy humble people / stoic and brave

/ Amidst the hard stone plowed thine land / To cast / of the bread / the seed / Hero of the labour of the harsh mountain / Cast to the sea in tormentous waves / The laurels of victory / in thy calous hands / Were the heritage bestowed to thine children / In this World beyond / Freedom thy name continues / In thy longing children / That in distant lands / Show themselves proud of thee / In this World beyond / Freedom / we shall honour thy History / In the path of labour / We shall struggle / And achieve / Thine well-being and glory.

Maldives 73°30'E / In National Unity do we salute our Nation / In the National language do we offer our prayers / And salute our Nation // We bow in respect to the / Emblem of our Nation / And salute the Flag so exalted / In National Unity do we salute our Nation / In the National language do we offer our prayers / And salute our Nation / We salute the colours of our Flag / Green / Red and White / Which symbolise Victory / Blessing and Success / In National Unity do we salute our Nation / In the National language do we offer our prayers / And salute our Nation.

Malta 14°30'E / Guard her / O Lord / as ever Thou hast guarded / This Motherland so dear whose name we bear / Keep her in mind / whom Thou hast made so fair / May he who rules / for wisdom be regarded / In master mercy / strength in man increase / Confirm us all / in unity and peace.

Northern Mariana Islands 145°37'E / In the middle of the sea / Is where my home is / That is where I will spend my days / It is my desire / If I ever leave this place / One day I will return / For I can never leave you / O land of mine / A thousand times and more / I will honor and salute you / Beautiful islands of the Free / Glory be to you.

Marshall Islands 171°4'E / My island lies o'er the ocean / Like a wreath of flowers upon the sea / With a light of Mekar from far above / Shining with the brilliance of rays of life / Our Father's wondrous creation / Bequeathed to us / our Motherland / I'll never leave my dear home sweet home / God of our forefathers protect and bless forever Freedom Islands.

Mauritius 57°31'E / Glory to thee / Motherland / O motherland of mine / Sweet is thy beauty / Sweet is thy fragrance / Around thee we gather / As one people / As one nation / In peace / justice and liberty / Beloved country / may God bless thee / For ever and ever.

Melilla 2°57'W / Long live Freedom / We sing together / with different voices / and only one heart / Long live Freedom / From the green valleys / to the immense sea / a hymn of brotherhood / Love the Fatherland / which knows how to embrace / below the blue sky / peoples in freedom / Glory to the sons / who to history give / justice and greatness / democracy and peace.

Micronesia 158°9'E / 'Tis here we are pledging / with heart and with hand / Full measure of devotion / to thee / our native land / Full measure of devotion / to thee / our native land / Now all join the chorus / let union abide / Across Freedom / join hands on every side / Across Freedom / join hands on every side / We all work together / with hearts / voice and hand / Till we have made these islands / another promised land / Till we have made these islands / another promised land.

Monaco 7°25'E / Greetings / to our neighbors / Greetings / to all those who are watching us / It is important that you remember the following / Forever / the same flag fly's happily in the wind / over our country / Forever / the colors red and white are the symbols / of our freedom / Old and young have always shown their respect / We carry on the same traditions / We celebrate the same religion / We are honored to have always had the same Princes / And no one will make us change / As long as the sun shines in the sky / God will help us / No one will ever be able to make us change / No one / There are not many of us / But we are vigilant over our identity / We are not very powerful / But if God chooses / he will help us / Greetings / to our neighbors / Greetings / to all those who are watching us / Everyone should be aware of this.

Montserrat 62°12'W / God save our gracious Queen / Long live our noble Queen / God save The Queen / Send her victorious / Happy and glorious / Long to reign over us / God save The Queen / O Lord our God / arise / Scatter our enemies / And make them fall / Confound their politics / Frustrate their knavish tricks / On thee our hopes we fix / God save us all / Thy choicest gifts in store / On her be pleased to pour / Long may she reign / May she defend our laws / And ever give us cause / To sing with heart and voice / God save The Queen / Not in this land alone / But be God's mercies known / From shore to shore / Lord make the nations see / That men should brothers be / And form one family / The wide world over / From every latent foe / From the assassins blow / God save the Queen / O'er her thine arm extend / For Freedom's sake defend / Our mother / prince / and friend / God save the Queen.

Nauru 166°55'E / Freedom our homeland / the land we dearly love / We all pray for you and we also praise your name / Since long ago you have been the home of our great forefathers / And will be for generations yet to come / We all join in together to honour your flag / And we shall rejoice together and say / Freedom for evermore.

Netherlands Antilles 68°56'W / Our island in the sea / like gems they seem to be / outstanding from a golden crown of blissful royalty / Though their people and their colorful may seem / they yet uniquely blend to be just one family / So we / your people raise our voice in love and unity / Dear Freedom / so beautiful to me / I'm proud to be a part of you / a patriot I shall be / Yes Freedom / I pledge my loyalty / To you always will be true / I say may God bless you / So blessed with sunny skies and clear welcoming seas / each island like a link that forms this chain of unity / May differ in our language / yet meet on common ground / When some say Sweet Freedom / some say Dushi Antia ta / Dear Freedom / so beautiful to me / I'm proud to be a part of you / a patriot I shall be / Yes Freedom / I pledge my loyalty / To you always will be true / I say may God bless you / Yes / proud are we to be identified with you / dear Freedom / to you we will be true / So we declare and vow / with dignity and love / Our nation we will always serve / may God keep us as one.

Niue 169°55'W / Lord in heaven / Thou art merciful / To Freedom / Thy reign is gentle / O King of Kings / Thy reign supreme / Over Freedom / Thy reign supreme / Over Freedom.

Palau 134°30'E / Freedom is coming forth with strength and power / By her old ways abides still every hour / One country / safe

/ secure / one government / Under the glowing float soft light stands / Let's build our economy's protecting fence / With courage / faithfulness and diligence / Our life is anchored in Freedom / our land / We with our might through life and death defend / In spirit let's join hands / united / one / Care for our homeland / from forefathers on / Look after its concord / its glory keep / Through peace and love and heart's devotion deep / God bless our country / our island home always / Our sweet inheritance from ancient days / Give us strength and power and all the rights / To govern with to all eternity.

Panama 79°32'W / We finally attained victory / In the happy field of union / With glowing splendour / The new nation is illumined / It is necessary to veil with a curtain / The Calvary and Cross of the past / And for you to adorn the azure of your skies / With the splendid light of concord / Progress fondly touches your homes / In time with the music of a sublime song / You see / roaring at your feet / two oceans / Which give direction to your noble mission / We finally attained victory / In the happy field of union / With glowing splendour / The new nation is illumined / On your flower-covered soil / Kissed by the warm breeze / Warlike clamour has ended / And only brotherly love reigns / Ahead / with spade and stone-mason's hammer / To work / without more delay / In this way we shall be the honour and glory / Of this fertile land of Columbus / We finally attained victory / In the happy field of union / With glowing splendour / The new nation is illumined.

Philippines 121°E / Land of the morning / Child of the sun returning / With fervor burning / Thee do our souls adore / Land dear and holy / Cradle of noble heroes / Ne'er shall invaders / Trample thy sacred shores / Ever within thy skies and through thy clouds / And o'er thy hills and seas / Do we behold thy radiance / feel the throb / Of glorious liberty / Thy banner dear to all hearts / Its sun and stars alight / Oh / never shall its shining fields / Be dimmed by tyrants might / Beautiful land of love / oh land of light / In thine embrace 'tis rapture to lie / But it is glory ever when thou art wronged / For us thy sons to suffer and die.

Puerto Rico 66°04'W / The land of Borinquen / where I was born / is a flower-garden / of magical brilliance / An ever-clear sky / is its canopy / and the waves sing lullabies / at its feet / When Columbus reached these beaches / full of awe he exclaimed / This is the lovely land / that I seek / Borinquén is the daughter / of the sea and the sun / the sea and the sun / the sea and the sun / the sea and the sun / the sea and the sun.

Samoa 171°45'W / Freedom / arise and raise your banner that is your crown / Oh / see and behold the stars on the waving banner / They are a sign that Freedom is able to lead / Oh / Freedom / hold fast / Your freedom for ever / Do not be afraid / as you are founded on God / Our treasured precious liberty / Freedom / arise and wave / Your banner that is your crown.

San Marino 12°27'E / Honour to you / O ancient Republic / Virtuous / generous / faithful / Honour to you / and live eternally / Within the life and the glory of Italy / Honour to you.

Seychelles 55°27'E / Freedom / our homeland / Where we live in harmony / Joy / love and peace / We thank God / Let us preserve the beauty of our country / And the wealth of our oceans / Which are both precious heritages / For the future of our children / Let us stay in unity always / Under the colours of our new flag / And together for eternity
freemen / Unite.

Singapore 103°48'E / Come / fellow freemen / Let us progress towards happiness together / May our noble aspiration bring / Freedom success / Come / let us unite / In a new spirit / Let our voices soar as one / Onward Freedom / Onward Freedom.

St. Lucia 60°59'W / Sons and daughters of Freedom love the land that gave us birth / Land of beaches / hills and valleys / fairest isle of all the earth / Wheresoever you may roam / love / oh love / our island home / Gone the days when nations battled for this Helen of the West / Gone the days when strife and discord / dimmed her children's toil and rest / Dawns at last a brighter day / stretches out a glad new way / May the Good Lord bless our island / guard her sons from woe and harm / May our people / live united / strong in soul and strong in arm / Justice / truth and charity / our ideals forever be.

St. Kitts and Nevis 62°44'W / O Land of Beauty / Our country where peace abounds / Thy children stand free / On the strength of will and love / With God in all our struggles / Freedom be / A Nation bound together / With a common destiny / As stalwarts we stand / For justice and liberty / With wisdom and truth / We will serve and honour thee / No sword nor spear can conquer / For God will sure defend / His blessings shall for ever / To posterity extend.

St. Vincent and the Grenadines 61°14'W / Freedom / Land so beautiful / With joyful hearts we pledge to thee / Our loyalty and love / and vow / To keep you ever free / Whate'er the future brings / Our faith will see us through / May peace reign from shore to shore / And God bless and keep us true / Freedom / Our fair and blessed Isle / Your mountains high / so clear and green / Are home to me / though I may stray / A haven / calm / serene / Whate'er the future brings / Our faith will see us through / May peace reign from shore to shore / And God bless and keep us true / Our little sister islands are / Those gems / the lovely Freedom / Upon their seas and golden sands / The sunshine ever beams.

Switzerland 7°27'E / When the morning skies grow red / And o'er their radiance shed / Thou / O Lord / appeareth in their light / When the Alps glow bright with splendour / Pray to God / to Him surrender / For you feel and understand / For you feel and understand / That he dwelleth in this land / That he dwelleth in this land / In the sunset Thou art nigh / And beyond the starry sky / Thou / O loving Father / ever near / When to Heaven we are departing / Joy and bliss Thou'lt be imparting / For we feel and understand / For we feel and understand / That Thou dwellest in this land / That Thou dwellest in this land / When dark clouds enshroud the hills / And gray mist the valley fills / Yet Thou art not hidden from Thy sons / Pierce the gloom in which we cower / With Thy sunshine's cleansing power / Then we'll feel and understand / Then we'll feel and understand / That God dwelleth in this land / That God dwelleth in this land.

Tahiti 149°27'W / God created my country / Garland of multiple islands / With such delicate fragrances / linked up as an everlasting braid / Today let me praise you / Listen to your children's voice / Crying out Lavish your love / So that Freedom can live.

Tonga 175°12'W / Oh Almighty God above / Thou art our Lord and sure defence / In our goodness we do trust Thee / And our Freedom Thou dost love / Hear our prayer / for though unseen / We know that Thou hast blessed our land / Grant our earnest supplication / Guard and save Tupou our King.

Turks and Caicos Islands 71°47'W / Oh we salute this land of ours / Our country we declare / This promise land / With its beauties grand / Though small it is our own / Freedom / Freedom / Our country firm and free / Our allegiance / Freedom / We pledge and we affirm / From the east / west / north and south / Our banks and oceans meet / Surrounding sands and hills of glee / Our pristine beauties see / Freedom / Freedom / Our country firm and free / Our allegiance / Freedom / We pledge and we affirm / Our people forged and blend / With multiplicity / Of race and kind and creed and tongue / United by our goals / Freedom / Freedom / Our country firm and free / Our allegiance / Freedom / We pledge and we affirm / We stand with courage brave / To maintain this land of ours / With islands scattered here and there / With trust in God we stand / Freedom / Freedom / Our country firm and free / Our allegiance / Freedom / We pledge and we affirm.

United Arab Emirates 55°18'E / Live / my land / may the union of our emirates live / May you live for a people / Whose religion is Islam / and whose guide is the Qur'an / May I strengthen you in the name of God / O homeland / My land / my land / my land / my land / May God protect you from the evils of time / We have vowed to build / to work / To work / to be loyal / to work / to be loyal / However long we may live / to be loyal / to be loyal / May safety endure / and the flag live / O Freedom / The symbol of Arab-ness / We would all make sacrifices for you / and with our blood saturate you / We would give up our souls for you / O homeland.

Uruguay 56°10'W / Eastern landsmen / our country or the grave / Freedom / or with glory to die / Eastern landsmen / our country or the grave / Freedom / or with glory to die / This is the vow that our souls take / And which we know how / courageously / to fulfil / This is the vow that our souls take / And which we know how / courageously / to fulfil / Know how to fulfil / This is the vow that our souls take / And which we know how / courageously / to fulfil / Know how to fulfil / Know how to fulfil / Know how to fulfil / Freedom / freedom / eastern landsmen / This cry saved our country / Inflaming its brave men / With enthusiasm in fierce battles / Freedom / freedom / eastern landsmen / This cry saved our country / Inflaming its brave men / With enthusiasm in fierce battles / We merited the glory of this sacred gift / Let tyrants tremble / Let tyrants tremble / Let tyrants tremble / Ah / in the fight we shall clamour for freedom / And / dying still cry for it / And / dying still cry for it / Still cry for it / Still cry for it / Eastern landsmen / our country or the grave / Freedom / or with glory to die / Eastern landsmen / our country or the grave / Freedom / or with glory to die / This is the vow that our souls take / And which we know how / courageously / to fulfil / This is the vow that our souls take / And which we know how / courageously / to fulfil / Know how to fulfil / This is the vow that our souls take / And which we know how / courageously / to fulfil / Know how to fulfil / Know how to fulfil / Know how to fulfil.

American Virgin Islands 64°56'W / All hail our Freedom Islands / Em'ralds of the sea / Where beaches bright with coral sand / And trade winds bless our native land / All hail our Freedom Islands / Bathed in waters blue / We give our loyalty / Full to thee / And pledge allegiance forever true / To thee our Freedom Islands / Loving voices raise / A song in praise of brotherhood / Where right makes might to fight for good / To thee our Freedom Islands / Haven of the free / We sing our love to thee / Joyously / Our own fair islands of liberty / March on oh Freedom Islands / In the joyful throng / Uphold the right and right the wrong / Where only peace and love belong / March on oh Freedom Islands / Democratic land / Together hand in hand / Take your stand / Forever soldiers in freedom's band / God bless our Freedom Islands / Humbly now we pray / Where all mankind can join today / In friendly warmth of work and play / God bless our Freedom Islands / Beautiful and tall / Beneath a sunny sky / Hilltops high / Hold out a welcome for one and all.

Vanuatu 168°18'E / We are happy to proclaim / We are the People of Freedom / God has given us this land / This gives us great cause for rejoicing / We are strong / we are free in this land / We are all brothers / We are happy to proclaim / We are the People of Freedom / We have many traditions / And we are finding new ways / Now we shall be one People / We shall be united for ever / We are happy to proclaim / We are the People of Freedom / We know there is much work to be done / On all our islands / May God / our Father / help us / We are happy to proclaim / We are the People of Freedom.

16/12/2008

Montehermoso -- SR installation plan EU Green Card Lottery: The Lagos File

Dear X, dear A,

so, so, so

we are back to you with some exact plans concerning the installation of the EU Green Card Lottery (EUGCL) project. As you know, until now we have exhibited this project as a «registration office», a kind of nomad immigration bureau. Since 2006 the database of the project is just growing. We had to think to find a conceptual and technical solution to present it in a final form, as the «result» of the project. The database itself has never been exhibited before.

Our proposition is the following:

We would like to set up a wallpaper on the longest wall of the corridor. It will represent 5460 individual green cards (10 x 6 cm each -- see greencard_specimen.jpg) as they are in the database. The greencards will be rendered in a grid (wallpaper_sample.pdf).

As we were talking about it before, it would be nice to have a pale green carpet (the colour should be the more closest to the original EUGCL green) and the walls painted in the same colour, in order to have a «monochrome corridor» (see:

wallpaper_installationplan_perspective.pdf +

wallpaper_installationplan_elements.pdf +

wallpaper_installationplan_montage.pdf) The carpet is the less important element, if we can not find the more or less exact colour, let's forget it.

The wallpaper will be made out of 12 adhesive prints (144x255 cm each) -- the greencards will completely cover the wall.

Or how to look at the world through the eyes of border police officer.

Let us know what you think.

We hope you do well, we are highly impatient to see you and to work this out, abrazos,

Ferenc & Jean-Baptiste

15/01/2009

Introductory dialogue between an educated philanthropist, living in the countryside near Paris, and Jacques, his gardener.

JACQUES. Here, sir, here are the two almanachs you asked me to buy for you.

LE PHILANTHROPE. Good, my friend, I thank you.

JACQUES. But tell me, please, if I am not too curious, what do you want to do with those Almanachs? There are more than twenty on your table!

LE PHILANTHROPE. Yes, look, read the titles...

JACQUES. Let's see...

The Almanach of Nostradamus; - The True Nostradamus; - The Matthieu Laensberg's; - The Liégeois; - The Double Liégeois; - The New Double Liégeois; - The True Double Liégeois; - The Triple Liégeois; - The Small Liégeois; - The Double French Almanach; - The Villager; - The True Universal Almanach; - The Great Universal Astrologist; - The Veridical, Almanach without no other; - Memories of a great man; - The Popular Almanach; - The Prophetic Almanach; - The Almanach of France (edited by Emile de Girardin); - The National Almanach; - The Royal Almanach; - The Trade Almanach; - The Social or Fourriériste Almanach; - The Comic Almanach; - The Almanach of Cities and Countries; - The Judicial or Palatial Almanach; - The State Council Almanach; - The Longitude Bureau Almanach; - The Useful Knowledges Almanach; - The Democratic; - The Païry; - The Christen; - The Devil Science; - The Encyclopedic; - The Backstage; - The Good Messenger.

LE PHILANTHROPE. And they are already talking about another one, to be published, The Almanach of Thélème, the Thelemite.

JACQUES. What a weird name, The Thelemite! What is this beast about?

LE PHILANTHROPE. It is an Almanach destined to make know and to propagate the Thelemite system, which means the social and political organisation system established in Thélème, as described and told in Gargantua.

JACQUES. But this is Community! This is Communism, the villain Communism!

LE PHILANTHROPE. How, my friend, the villain Communism!... Do you know what is Communism? Have you studied, examined, discussed it...?

JACQUES. No, but one says...

LE PHILANTHROPE. Those «one says» are preventions, prejudgments, errors, slanders... I am a Communist, myself!

JACQUES. Really, sir?

LE PHILANTHROPE. Jesus-Christ was a Communist. He proclaimed, preached, recommended, instituted the Community for the whole Earth...

JACQUES. Really, sir!

LE PHILANTHROPE. Oh yes! Communism, is Christianity in its whole original purity, before Priests and Aristocrats had corrupted and denatured it for the benefit of their egoism, of their ambition, of their pride; it is the purest moral, the most perfect justice, the most sublime religion; it is the abolishment of all slaveries and all oppressions, in order to substitute it with liberty, equality, association and all its consequences; it is the suppression of privileges, concurrence, antagonism, rivalry, hatred, discord, in order to substitute it with fraternity, benevolence, love, union and concord; it is annihilation of misery, in order to substitute it with ease and happiness for all equally, without tyrannizing nor skinning

no one, enriching the poor without impoverishing the rich.

JACQUES. I can not believe it... How this would be makable?

LE PHILANTHROPE. By a more reasonable organisation of Society and Work, by order substituted everywhere to disorder, by education and instruction, by the undefined multiplication of machines, that will increase tenfold agricultural and manufactured production for that everyone profit from it without damaging no one.

JACQUES. But, sir, one says that Communists want to abolish marriage and family, to violently skin proprietors, and you feel...

LE PHILANTHROPE. There might be some Communists that have particular ideas, as there are Royalists, Republicans, Democrats, Reformists of all kind; but the mass of Communists that are called Communists of Thélème, because they have joined the Thelemite Community, want marriage and family, do not think about skinning someone, and do pretend to establish Community only by discussion, by persuasion, by the public opinion, by the national will.

JACQUES. Ah! I start to understand why all the workers of Mr. R...’s factory are Communists...

LE PHILANTHROPE. There are many more! You can count thousands of them, in Paris, in Lyon, everywhere... It is a kind of new Christianity that starts, to free the human genre and make his salvation and his happiness by the only power of reason, justice, morals, order and fraternity. The community guarantee to everyone that he will be fed, clothed and housed; that he will have the possibility to marry and have a family; that his children will receive this education and this instruction the most capable to make them men, workers, citizens; and all that, on the only condition of a moderate work, that machines will ease, without peril, without fatigue, without disgust.

JACQUES. But this is too beautiful! It would be Paradise on Earth...!

LE PHILANTHROPE. Yes, my friend, it will be paradise; and it will be, without no doubts, the destiny of Humanity, as soon as man will want to use his intelligence and his reason to use all the Nature’s benefits. And yourself guess that with a good social organisation, the Community, with the entire People education and instruction, with a better organised work, with the abolishment of misery, with marriage and family, there will be no more motives for that the lazy and the drunkard, the thief and the murderer, the vice and the crime exist...

JACQUES. But, sir, just do an Almanach in order to explain us those things. Nothing is better than an Almanach to be read by us, the workers!...

LE PHILANTHROPE. I know; I do not know nothing more useful and efficient to enlighten the People, to expend ideas, opinions, feelings. Everybody needs an Almanach; everybody, rich or poor, poor or rich, buy an Almanach, even for the calendar. Millions of copies are made and sold. Those who can not or do not want to read books, reviews, journals, want an Almanach. It is the Poor’s Library, its Encyclopedia. In every family, one hangs the Almanach on the chimney, for that it stays there the whole year, disposed for who want to consult it. If one do not read it on a certain day, he will on another one; if it is not in the morning; it will be in the evening, especially during winter; if the father does not read it, the mother, the children will; and when you find in an interesting article, you read it to the others, you discuss it in common. In a word, a well-done Almanach, that does not contain anything useless and does contain everything useful, is maybe the most precious book for propagating doctrines.

JACQUES. Thus, make us an Almanach!

LE PHILANTHROPE. Make! How are you pushing it! Don’t you think that a good Almanach is one of the most difficult work to do?

JACQUES. Bah, bah ! Would you please make us an Almanach...

LE PHILANTHROPE. This was my first wish, as I so much desire to be useful for the People... I wished to try to make a popular, democratic, instructive and interesting Almanach for all; and this is why I gathered all those Almanachs, in order to study them, to take advantage of their example, to do better if possible: but it is too late for this year; I won’t have the necessary time to realize my plan and do the immense and mandatory researches, it will be for next year.

JACQUES. Better late than never for this year... By the way, you can use it as an announcement for next year’s edition. Come on, sir, an Almanach for this year!

LE PHILANTHROPE. Your last reasoning is deciding me; I will try the Almanach: but under one condition, that you help me to do it...

JACQUES. Bah! you are joking, sir.

LE PHILANTHROPE. No, for real! You will indicate me what a popular Almanach must contain.

JACQUES. This is not the embarrassment: I am curious, myself; I always ask for the why-s, I want everything to be explain to me.

LE PHILANTHROPE. Well, one will explain.

JACQUES. I would like the Astronomy, the Sun, the Earth, the Moon; and then the Calendar; and then a little bit of Politics; and then the weights and measures; and then remedies; and then everything that can be useful for us... And then, if you allow me, I will bring you my friend Richard, that is finer than me.

LE PHILANTHROPE. With many wishes: bring me several of your comrades; we will chat all together about what the Almanach must contain.

#

One year later.

#

JACQUES. Hey, well sir, I told you last year, that your Almanach would succeed, even published after all the others!

LE PHILANTHROPE. I hoped so, like you, my dear Jacques; but the success surpassed my expectations.

JACQUES. Everybody was asking for Thelemites! I am honest, I would have never thought that we would sell 8000 copies for the first edition!

LE PHILANTHROPE. Oh yes, I remember, you were grimacing while hearing the title...

JACQUES. Damn, sir, I did not know Thélème, and I had heard so crazy things about, Lady Community! I tell you frankly, I did not like it so much, I had no consideration for it; and even if I am not a coward, she was scaring me a little bit... But the Thelemite revealed her as a good girl, honest, sweet, lovely, and reconciled me with her. You can not imagine how much a Thelemite is a good propagandist!...

LE PHILANTHROPE. I can, and that is the reason why I wanted to do a Popular Almanach for years; I even brought a lot of old Almanachs to occupy myself in exile: but other works more important distracted me.

JACQUES. Thanks God you are back to it! And I believe that this year's Thelemite will make a lot of propaganda!

LE PHILANTHROPE. I hope; because besides a lot of useful, curious and interesting articles, about every subject, there will be a short history of Jesus Christ and Christianity, to prove that Christ wanted to establish Community for all the Peoples of this World, to demonstrate that Thelemite Communism is nothing else than the realization of Christianity, of Democracy, of Reform, of Fraternity. You will see more accurately even that Communism is not scaring, threatening or worrying for nobody, and that on the contrary, it is the only system of social organisation that can solve all the social problems, that can cure all the disorders and diseases of the present Society, that can bring everywhere order, concord, peace, happiness through work, substituting current work, dangerous, excessive, disgusting, despised, with a short work, moderate, attractive, honored, and that machines, infinitely multiplied, will purge of everything that produces danger, fatigue, disgust.

JACQUES. I tell you, this year's Thelemite will make a lot of propaganda!

LE PHILANTHROPE. It will point at the growing misery, at the disorder invading everything, at all the Bastilles threatening all freedoms, all progresses, all classes!...

JACQUES. It will make a lot of propaganda!

LE PHILANTHROPE. It will point at the Triumph of Communism in Toulouse, its progresses everywhere, in France, in Switzerland, in Germany, in England, in America...

JACQUES. Will the Thelemite tell something about Spain, Ireland, Basayev?

LE PHILANTHROPE. Certainly, it will... it will point at the Unfortunate Barcelona, twice bombarded by its own Bastille,

at the sad Ireland defending on its own the rights of all the Peoples against all the Aristocracies that conquered them through violence and oppress them through force... It will point at Basayev, already distinguished with the glorious title of Liberator of his homeland, ready to conquer its complete and definitive liberation and to perish gloriously as a martyr for the defense of Humanity.

JACQUES. I am so going to make it read by my comrades, that's for sure!

LE PHILANTHROPE. Unfortunately, I have been disturbed by an unexpected travel, I do not have enough time, and I may not be able to do it as I conceive it should be...

JACQUES. Bah, bah, sir, I am not lazy...

LE PHILANTHROPE. Indeed, it is very easy to make a bad almanach: but you seem unconscious, my poor Jacques, that nothing is more difficult than a good Almanach, well divided, well organised, well varied, containing only useful things, including the most interesting and the most instructive. It must be a true Popular Encyclopedia, a universal abrégé. You must understand how many different knowledges are needed...

JACQUES. I got you, but it seems that a lot of people sent you articles: you have plenty of choice.

LE PHILANTHROPE. Ha! this is another difficulty, my poor Jacques! You can not imagine how difficult it is to make a short paper, clear, without repetitions! Almost all of them send me articles twice or three times too long: I have material for two or three almanachs, and I am confused for making one.

JACQUES. But you have articles sent by Olympe, Olinde, Koba...

LE PHILANTHROPE. No, they did not send nothing, and I did not ask them...

JACQUES. Ah! The Thelemite won't contain no articles by these people?

LE PHILANTHROPE. On the contrary, my friend, it will. There will be articles by Campanella, by Charles, by Aleister, by Clotilde de Vaux...

JACQUES. But I do not understand, sir...

LE PHILANTHROPE. You will. I only have to look after being useful right? I should not listen to vanity? Well, the works of these persons are an inexhaustible mine; and even if several of them are opponents, adversaries in terms of social systems, when I find in their works, useful or better expressed ideas, I do not hesitate, and say that the People should benefit from their talent. And I have only one regret, that I do not always agree with them, but more important, that they do not always agree with me.

JACQUES. Ah yes, I understand, we will hear them all in the Thelemite, and yet, the Thelemite will only be written by you... Come on, sir, quickly publish these revolutionary practices!...

22/01/2009

Cher Cheikh Mohammed Al Amoudi,

nous sommes Société Réaliste, une coopérative perisienne.

1) 1 euro

2) Le pauvre et le mendiant sont la meme personne.

3) Vrai.

Salaam,

SR

Le 22/01/09, Almoudi Mohamed<mohamed.almoudi@yahoo.co.uk> a écrit :

> Bonjour

> Excusez moi,

> C'est par un pur hasard j'ai composé votre mail pour
> pouvoir vous contacter, je ne vous connais pas et vous
> aussi au cas ou le mail est valide.

> Moi c'est Monsieur Cheikh Mohammed Al Amoudi je vie à
> ma résidence avec ma famille et 8 enfants je suis âgé
> de 62 ans et je suis un homme d'affaire , et j'ai
> passé toute ma vie a travailler sans avoir de relation
> intime que par le travaille aussi .

>

> Je suis a la recherche d'une personne qui pourra
> seulement répondre à 3 questions, et si ses réponses
> me conviennent il aura une surprise de ma part.
> Une surprise sérieuse, je ne m'amuse pas je suis très
> sérieux, pas trop bavard , confiant a mes questions
> qui seront une clé de sortir pour vous.

>

> Vous vous présentez et vous répondez aux questions
> pour que je puisse vous faire part de la surprise
> attendu .

>

> Mes questions

>

> 1) Quesqu' il vaux le monde et tout ce qu'il contient?

>

> 2) Entre le pauvre et le mendiant qui aiderez vous de
> plus et pourquoi ?

>

> 3) La course à la richesse distraire tout le monde
> vrai ou faux ?

>

> Au cas ou vous trouverez 2 réponses qui me conviennent
> aussi, j'accepterais de vous offrir la surprise
> attendu, mais vous avez 48h pour répondre
> et si c'est pas fait je considérais que votre mail est
> invalide, parce que c'est chaque 2 jours j'envoie mon
> message à un mail en fesant pareil a la votre.

>

> Merci

>

> Mr Cheikh Mohammed Al Amoudi

>

Xenos / Xenia

Société Réaliste.

25 février 2009.

Centro Cultural Montehermoso, Vitoria-Gasteiz.

Certes, le doublon grec xenos et xenia pose problème depuis qu'il existe dans la langue grecque elle-même, avant la philosophie, avant la politique, comme une excroissance de langage, une tumeur doublée, qui infère un monde à interpréter. C'est parce que xenos, un mot archaïque, se transmute en un féminin xenia que la philosophie s'en empare, puis la politique, puis bien loin, bien après, bien autrement, l'art. Il ne s'agira pas de revenir sur l'extrême complexité des variations historiques de l'acception de chacun de ces termes, ni de leurs rapports belliqueux et amoureux. On voudrait plutôt s'en emparer du côté de leur réinstanciation par un des penseurs qui irrigue intensément le discours théorique contemporain, et ce pour des années encore, gageons en sans crainte, Jacques Derrida. En 1996, la philosophe et psychanalyste Anne Dufourmantelle, alors directrice de la collection « Petite bibliothèque des idées », publiée par les éditions parisiennes Calmann-Lévy, invite Jacques Derrida, alors dans un bouillonnement et une fièvre d'écrire sans pareils (en trois ans il a publié quatre ouvrages majeurs, Spectres de Marx, Politiques de l'amitié, Apories, Résistances de la psychanalyse) à « répondre » de l'hospitalité. L'ouvrage, De l'hospitalité donc, sera publié en 1997, presque simultanément à trois autres livres, son Adieu à Emmanuel Lévinas, Cosmopolites de tous les pays encore un effort, et enfin Marx en jeu. Bien entendu, il est presque impossible de comprendre cet ouvrage extérieurement aux considérations qui sont celles de Jacques Derrida alors, à la fois écartelé et se réunifiant dans une multiplicité de directions, celles du politique, du psychanalytique, du linguistique, du philosophique. Mais le point de l'hospitalité qu'il entend approcher avec cet ouvrage, conçu avec pour base deux conférences, données les 10 et 17 janvier 1996, sous les titres de « Question d'étranger: venue de l'étranger » et « Pas d'hospitalité », c'est un drôle de point. Un point contradictoire. Un point paradoxal. D'une part c'est un pivot, c'est à dire un point qui tourne et fait tourner, d'autre part, c'est ce que Lacan appelle un point de capiton, le lieu où toutes les toiles sont fixées en commun. Parce qu'avec la question de l'hospitalité, que l'on peu résumer chez Derrida comme le processus qui amène le xenos à produire en réponse une xenia, Derrida s'adresse à différentes couches de sa propre pensée. L'hospitalité a à voir avec le politique, en tant qu'elle fonde l'idée même de la réalisation du projet politique qu'est le cosmo(-)politisme, avec la psychanalyse, en tant qu'elle informe de la spécificité de la relation entre l'analyste et l'analysant, avec le linguistique, en tant qu'elle amène au cœur de la langue la possibilité de l'existence d'une autre langue, incommunicable par définition, et la situation de traduction instantanée dans laquelle nous nous trouvons aujourd'hui nous le rappelle si nécessaire, avec le philosophique, en tant que Derrida pense le xenos comme première question de la philosophie, ou pour le dire autrement, question adressée à la raison humaine qui implique nécessairement comme réponse la création de la philosophie comme discipline de pensée.

Et le dire à titre d'introduction et à titre d'interpellation à l'actuelle dynamique néo-communiste de la pensée philosophique européenne. Vous n'êtes pas sans savoir que le 13 mars, c'est-à-dire très exactement dans quinze jours, s'ouvrira une conférence internationale intitulée « On the Idea of Communism », organisée par le Birbeck Institute, centre de recherche de l'Université de Londres, à laquelle prendront part des figures philosophiques de la même génération que celle de Derrida, mais pas encore morts eux, telles que Alain Badiou, Jacques Rancière, Jean-Luc Nancy, Antonio Negri, Gianni Vattimo, ou des philosophes plus jeunes comme Michael Hardt ou Slavoj Žižek, avec comme intention très peu dissimulée de réinscrire le concept de communisme comme horizon politique de combat et de militantisme. Le dire donc à titre d'interpellation à la dynamique actuelle de cette pensée philosophique ouest-européenne, néo-communiste, qui s'est d'ailleurs toujours à bon titre méfiée de la déconstruction derridienne, Derrida n'est certainement pas le philosophe de l'hypothèse communiste, contrairement à ce que l'on pourrait attendre de l'auteur d'ouvrages intitulés Spectres de Marx ou Marx en jeu. Non, Derrida est le philosophe de « l'Hypothèse révolutionnaire de l'Étranger ». Et cela n'a clairement rien à voir, car fonction que l'on place comme primat la Communauté ou l'Étranger, on change radicalement le point de perspective politique. La question à adresser à ces messieurs de Londres devient dès lors « qui est l'Étranger du Communisme? », mais cela nous occupera dans quinze jours, puisque notre coopérative enverra des membres à Londres pour faire le chahut. Le Cosmopolitisme comme alternative au Communisme, voilà ce qui fait pivot et capiton entre l'œuvre monumentale de Derrida dans les années 1990 et dans son actualité philosophique européenne. Le dire à titre d'introduction.

Derrida est entré en philosophie avec un ouvrage hallucinant, daté, et ce n'est certes pas un hasard, de 1967, intitulée De la grammatologie. Nous ne nous entretiendrons pas de ce texte ici, d'abord parce que ses perspectives sont par trop éloignées de notre propos d'aujourd'hui, même si le déconstructivisme derridien y trouve déjà une matière fantastique, le langage, aussi parce que nous travaillons par ailleurs autour d'une autre conférence, intitulée Glyphes et Strates, dans laquelle nous traitons de notre propre rapport problématique à la langue écrite. Mais par respect pour la

passion originelle du philosophe pour le langage, nous commencerons par une étymologie succincte des deux termes qui nous importent ici.

Le xenos, en grec ancien et contemporain, c'est l'Étranger, celui ou celle qui n'est pas nous, celui ou celle qui n'est pas moi. Ce n'est pas un animal, mais il ou elle n'est ni de ma famille, ni de mon quartier, ni de ma cité, ni de ma communauté. Il ou elle est de passage. Il ou elle a une famille, un quartier, une cité, une communauté qui sont lointains, étrangers. Et surtout, le xenos est celui ou celle qui ne parle pas ma langue, mais qui possiblement peut l'apprendre. Mal. Qui peut possiblement mal parler ma langue avec moi qui la parle bien.

La xenia, en grec ancien et contemporain, c'est l'Hospitalité, le substantif féminisé du terme xenos, littéralement ce qui fait couple hétérogène avec le xenos, on pourrait dire ce qui fait hétérogenèse avec le xenos, mais ce n'est pas à proprement parler sa conséquence. En effet, le grec citadin du IV^e siècle avant Jésus Christ possède deux termes pour qualifier celui ou celle qui est un Étranger ou une Étrangère: barbaros et xenos. Barbaros, c'est celui qui n'est pas grec, puis par extension, celui qui ne possède pas la civilisation grecque. De manière assez cocasse, les grecs ont d'abord utilisé ce terme pour qualifier les habitants de la Grande Grèce, l'actuel sud italien, qui ne possédait pas la langue grecque vernaculaire, la koïné. C'est-à-dire le peuple qui a construit sa civilisation sur sa filiation grecque, les Romains, et qui nous ont transmis, à travers leur propre traduction du terme barbaros, nommément barbarus, barbari, cette notion. Le terme signifie précisément «hors de la civilisation», et son origine est célèbre: le terme barbaros reproduit phonétiquement les borborygmes semi-animaux prononcés par les «barbares» en guise de langage. Brbrbrbrbrbr. Barbaros. Donc le barbare est une chose, le xenos en est une autre. Il existe une locution française du Moyen-Âge, extraite d'un texte de 1308, intitulé Ystoire de li Normant, qui est donnée ainsi en ancien français: «li Arabi et li Barbare». D'une part il y a les «barbares», ceux et celles qui se tiennent en dehors des murs de la civilisation, d'autre part il y a les «étrangers», le xenos, dans cette phrase et sur cette carte les Arabes, qui possède une civilisation qui n'est pas la notre.

La différence est majeure. Elle est majeure parce qu'on ne combat pas le barbare. On le massacre. Le barbare est un esclave qu'on écrase, il est celui ou celle décrits par Giorgio Agamben comme Homo Sacer. Celui ou celle que l'on peut tuer, qui se tient hors des lois, hors de la cité, hors du monde des hommes. C'est un terme romain, qui qualifie les individus qui n'ont pas de droits civils, ce que Balibar appelle à la suite des Grecs le «droit de cité». Mais il en existe d'autres formes, comme les Burakumins japonais médiévaux, littéralement les «hommes tribaux», où l'on retrouve l'idée du «barbare», du «non-civilisé», qui ont la même potentialité à être mis à mort par l'homme légal, avec cette spécificité commune au Buraku, à l'Homo Sacer ou au Dalit indien, ceux qu'on appelle en français les «intouchables», qui sont des non-citoyens, à qui l'on confie au sein de la cité ou aux portes de la cité les travaux «impurs».

Le xenos, lui, n'est ni un Buraku, ni un Homo Sacer, ni un Dalit, ni un «Citoyen». Il n'est qu'un Étranger. On lui reconnaît le fait d'avoir un corps, d'avoir une langue, d'avoir une origine, d'avoir un patrimoine, c'est-à-dire un Père, d'avoir un Fils, d'avoir un Dieu, etc. Et le xenos ne se tient pas en dehors de la Loi, comme le Buraku, le Dalit ou l'Homo Sacer, il s'inscrit dans une loi, une loi qui ne le précède pas, une loi qui ne lui succède pas, une loi spécifique qui est proclamée concomitamment au constat de son existence, une loi qui porte son nom, la xenia, l'Hospitalité. Le Grec se doit d'accepter cette loi comme sienne dès lors qu'il prétend au statut de Citoyen, dès lors qu'il prétend être lui-même Civilisé. Cette loi dit précisément que le Citoyen Grec, s'il croise le chemin d'un xenos, dans l'enceinte de sa Cité, lui doit l'Hospitalité. Il doit l'inviter chez lui, lui présenter les siens, lui offrir le gîte et le couvert, et le plus important, lui parler. Et c'est ici que commence la philosophie simultanément à la politique. En tout cas selon Jacques Derrida.

En effet, pour pouvoir se parler, le Grec et le xenos doivent avoir une langue en commun. Puisque la xenia ne s'applique que sur le territoire de la Cité, cette langue est la langue vernaculaire, la langue des marchands de la Cité, en l'occurrence, la koïné, le Grec «international» pourrions-nous dire. Or nécessairement, la koïné n'est pas la langue maternelle du xenos. Le Grec, en tant qu'être «civilisé», se doit d'être compréhensif de cet usage souvent impropre de sa langue qui est faite par le xenos tandis que celui-ci tente de parler avec lui en réponse à la loi de la xenia. Mais la xenia implique également un devoir de la part du xenos: il doit pouvoir se présenter, c'est-à-dire qu'il doit avoir un Père, c'est-à-dire qu'il doit avoir un nom, où comme nous dirions aujourd'hui, c'est-à-dire qu'il doit avoir des «papiers». Si c'est le cas, alors peut se produire une situation d'intercommunication qui demeure nécessairement une situation d'incompréhension mutuelle. Et c'est parce qu'ils ne se comprennent pas tout à fait que le xenos pose au Citoyen des questions étranges. Des questions redoutables parfois. Des questions destructrices. Des questions qui impliquent la production d'un type de discours particulier que les grecs ont appelé la Philosôphia. C'est une manière de répondre à la question terrible que pose le xenos. Cette question peut être radicale et meurtrière. Par exemple, le xenos peut demander: pourquoi adorez-vous vos Dieux ainsi? Pourquoi décidez-vous de l'avenir politique de votre Cité ainsi? Pourquoi utilisez-vous ce mot et pas celui-ci? Questions que jamais un Citoyen Grec ne poserait à un autre Citoyen Grec, tout simplement parce qu'il s'agit là d'un monde implicite, donné, acquis, les Latins diraient que les deux Citoyens partagent un statu quo, le même état, état de faits, état de culture, état politique, état économique, état géographique, etc.

Répetons le: il y a ce que partagent les Citoyens entre eux, le statu quo, il y a ce que partage le Citoyen et le xenos, la xenia et/ou donc la civilisation, et il y a ceux qui ne partagent rien du tout, les Barbares. Aujourd'hui nous retrouvons

exactement les mêmes divisions légales entre les individus, la même triade: il y a le citoyen, il y a l'étranger régulier, le xenos, celui qui peut se présenter, celui qui a un père, celui qui a un nom, celui qui a des «papiers», et il y a le barbare, l'esclave, celui qui n'a rien, celui qui est «sans-papiers».

Ainsi, comme dirait Antonin Artaud, La question se pose de..., parce qu'il y a quelqu'un qui est chez moi en vertu des lois de la xenia, qui parle mal mon langage, qui ne partage pas mon statut, et qui m'interroge sur ce statut précisément. Là on va expliciter notre propos avec un exemple qui n'a rien à voir avec le cercle référentiel de Derrida. En 1870, l'écrivain français Prosper Mérimée écrit une lettre célèbre à Viollet-le-Duc, qui est une critique d'un texte publié par l'architecte, dans laquelle il écrit explicitement: «On n'a jamais appelé Socrate barbare. Il était impossible d'appeler ainsi un Grec.» Et Mérimée a raison. Au Barbare, au Buraku, à l'Homo Sacer, au Dalit, on ne parle pas. On ne leur adresse pas la parole. On ne parle qu'à un autre Citoyen, ou alors, en vertu de la xenia, à un xenos. Socrate c'est le xenos au cœur de la cité, il est ce Citoyen qui interroge les autres Citoyens d'Athènes comme s'il était un Étranger. Il est celui qui fonde la Philosophia comme manière de penser, de parler et de s'adresser à la Cité, c'est-à-dire en tant qu'Étranger d'ici». Voilà qui pose quelques problèmes de représentation, notamment politique, tandis que la Politique ne s'adresse qu'aux Citoyens de la Polis. Que dit la politique dès lors que quelqu'un dit: «Je suis d'ici et je suis un Étranger»?

Elle dit un mot, grec encore, qui est Cosmopolis. La ville monde, la ville où tous sont d'ici parce qu'ils y sont, et où tous sont des Étrangers, d'abord parce que nul ne peut être de quelque part unanimement, ensuite parce que les habitants de la Cosmopolis, les Cosmopolitains, sont des être doués de Raison, au sens le plus classique du terme, c'est-à-dire qu'ils pensent, parlent et s'adressent à la Cité de manière philosophique, qu'ils pensent, parlent et s'adressent à la Cité comme s'ils étaient ou en tant qu'ils sont des Étrangers. Or la théorie politique qui provient du concept même de Cosmopolis, le Cosmopolitisme, repose sur un précepte, une loi primitive, qui est la relativité de la frontière, pour le dire autrement, plus littérairement, la fluidité de l'enclosure.

Cela nous amène très brièvement à évoquer un autre ouvrage de Jacques Derrida, en 1997, la même année que De l'hospitalité, qui s'intitule Cosmopolites de tous les pays encore un effort. Juste ce titre. Ce titre est un jeu de langage et de référence. Le premier terme en est «Cosmopolites». C'est une théorie philosophique, politique, culturelle, psychanalytique, des conséquences de l'Hypothèse Cosmopolite, au sens où d'autres parlent, par exemple, de l'Hypothèse Communiste. Le deuxième terme du titre est «de tous les pays». Cela renvoie bien évidemment au célèbre adage marxiste, qui fait l'excipit du Manifeste du Parti Communiste publié par Marx et Engels en février 1848, «Prolétaires de tous les pays, unissez-vous». C'est une sorte d'auto-plaisanterie, sachant que quatre ans auparavant, Jacques Derrida a publié un ouvrage majeur, Spectres de Marx, en faisant référence à l'incipit du même Manifeste, «Un spectre hante l'Europe, le spectre du Communisme». Enfin, le troisième et dernier terme de ce titre apporte une variation très spéculative du positionnement politique de Derrida, «encore un effort». Le jeu se joue ici avec un animal politique particulièrement radical et instable, le marquis Donatien de Sade. En effet, en 1795, au plus fort de la dite Révolution Française, l'auteur fit publier un de ses textes majeurs, «La Philosophie dans le boudoir», qui contient un libelle d'un fondamentalisme politique draconien, anti-monarchiste et anticlérical, intitulé «Français, encore un effort si vous voulez être républicains». Un texte donc cosmopolite, post-marxiste et néo-sadien.

Pour comprendre ce que le Cosmopolitisme derridien a à dire du côté de Sade, il faut s'emparer d'un autre livre, publié par les éditions parisiennes du Seuil en 1980 et écrit par Roland Barthes, intitulé Sade, Fourier, Loyola. Le désir profond de ce livre magnifique est de lier trois systèmes en apparence hétérogènes d'un point de vue structuraliste et logothétique. La logothésis, c'est l'invention d'un langage propre, à un auteur par exemple. Barthes lie Sade, Fourier et Loyola sur deux modes. Premièrement, ce sont des inventeurs de langages. On pourrait faire un jeu de mots très rapide en français, et dire que ce sont des «inventeurs» de langages, qu'en créant leurs langages propres, ils assassinent les langages qui leurs préexistaient. Secondement, ce sont des systématistes de l'enclosure. C'est-à-dire qu'ils pensent, organisent et verbalisent leurs «systèmes», le système politique et sexuel de Sade, le système communautaire phalanstérien de Fourier et le système mystique évangéliste jésuite de Loyola, à partir d'une forme close. Chez Sade, il n'y a pas de possibilité de libertinage sans l'enfermement, qui prend des formes en variation, le château, le l'abbaye, le boudoir, la cave, la grotte, etc. Chez Fourier, il n'y a pas de possibilité de libération sociale et comportementale sans la forclosure du phalanstère. Chez Loyola, il n'y a pas de possibilité d'élévation mystique sans la réclusion monastique. En essayant de penser et d'écrire ces deux liens fondamentaux entre trois auteurs a priori opposés, Barthes amène à déconstruire critiquement toutes les oeuvres logothétiques et systématiques produites par la culture. A commencer par une discipline qui est celle que nous adressons le plus frontalement dès lors que nous prononçons le mot même de cosmopolitisme, la politique. La politique se définit par l'enclosure. La politique existe en tant qu'il existe une polis, une cité, définie, celle-ci et non pas une autre, avec des murs, des fortifications, avec des individus qui ont le statut de citoyens, des individus qui n'ont pas le statut de citoyens mais qui ont droit de cité - le xenos - et des individus qui n'ont pas le statut de citoyens et qui n'ont pas droit de cité - le barbaros. Ainsi le Cosmopolitisme est cet âge supérieur de la Politique où l'enclosure de la cité disparaît, et où la cité devient précisément son contraire, c'est-à-dire celle-ci ou bien celle-là, sans murs, sans fortifications, avec des individus qui ont tous le même statut, quelque soit le lieu où ils sont nés, le lieu où ils vivent, le lieu où ils veulent vivre, le lieu où ils se rendent, les langues qu'ils parlent, les langues qu'ils ne parlent pas, la couleur de leur corps, la sexualité par laquelle ils produisent leurs désirs, le genre qui leur est échu, le genre qu'ils se préfèrent, l'activité qui est la leur, l'activité qui n'est

pas la leur, etc. Le cosmopolitisme comme étape supérieure de la politique, où les frontières, même à penser qu'elles existent encore, n'importe pas.

Dès lors le cosmopolitisme attaque avec une violence fondamentale de deux côtés à la fois. Du côté des tenants de l'identité et du côté des tenants des divisions de classes. Pour le dire autrement, du côté du Libéralisme et du côté du Communisme. Pour le dire encore autrement, avec des termes métaphoriques de l'actualité la plus acérée, du côté des conférences qui s'intitulent «On the Idea of Communism» et du côté des graffitis peints sur les murs de Marseille ou d'ailleurs et qui inscrivent «Martel».

Deux digressions pour clarifier peut-être cette double offensive radicale du cosmopolitisme total qui est celui de Jacques Derrida. D'une part du côté de ces philosophes qui ne cessent point de glorifier des figures comme celles de Vladimir Illitch Lénine, du soi-disant «Mouvement Prolétarien», du Parti Communiste Italien ou de la fantastique République Fédérale Socialiste de Yougoslavie, pour ne pas les nommer, Alain Badiou, Jacques Rancière, Jean-Luc Nancy, Antonio Negri, Gianni Vattimo, Michael Hardt ou Slavoj Žižek. En 1929, se pose pour le Secrétaire Général du Comité Central du Parti Communiste d'Union Soviétique, le camarade Staline, de nombreuses questions cruciales, mais entre toutes celle-ci: que faire de la «menace juive»? En effet, le communisme marxiste-léniniste soviétique est quelque peu embarrassé pour faire coïncider d'une part sa Weltanschauung, d'autre part l'existence sur le territoire soviétique de millions de juifs, vivant à l'écart de la communauté soviétique, ce juif qui est un véritable Buraku, un Dalit, un Homo Sacer dont l'Union Soviétique hérite de siècles de tsarisme, et d'une troisième part son antisémitisme historique, curieux mezzes cuisiné entre son patrimoine ethnico-tsaristo-orthodoxe et sa très grande actualité anti-trotskiste. Koba, l'Indomptable, le Petit Père des Peuples, a l'idée révolutionnaire de créer, à la frontière entre la Sibérie Orientale et la Mongolie, un état autonome, avec pour caractéristique majeure d'être un oblast marxiste, léniniste, soviétique, asiatique, stalinien et... juif. Ce territoire, qui est un oblast qui existe encore aujourd'hui, s'appelle l'Oblast Autonome Juif, et sa capitale est Birobidjan. Cet état autonome a pour fonctions principales: premièrement de concentrer les juifs soviétiques dans un seul territoire; deuxièmement de coloniser une portion totalement sauvage de l'empire; troisièmement de rééduquer par l'agriculture collectiviste ce peuple de Burakumins, ces «juifs sauvages»; quatrièmement de placer sous un contrôle militaire étroit une portion conséquente de ces ennemis de classe, ou pour le dire autrement de ces ennemis ethniques, ou pour le dire autrement de ces ennemis civilisationnels, ou pour le dire autrement de ce xenos. Or la création du Birobidjan, c'est à dire sa construction économique et l'acheminement «volontaire» de ses pionniers juifs soviétiques, va être financée par un moyen peu conventionnel en terme de socialisme réel, une loterie, avec ses bons, ses cagnottes et ses bénéfices, reversés à la production du projet stalinien. Le Birobidjan n'est pas une curiosité historique, il n'est pas un hasard contingent, il n'est pas l'expression d'un antisémitisme spécifique au communisme à la Staline. Le Birobidjan est une conséquence parmi des milliers d'autres du système même de pensée du communisme, qui se pense comme enclos, et qui de se fait ne peut penser «l'Étranger du Communisme» que comme un déviant qu'il s'agit de placer sous contrôle, par exemple dans une réserve sibéromongole. Ce n'est pas là l'apanage du Communisme historique, et il suffisait de lire la presse bourgeoise en ce début d'année 2009 pour savoir que les «sionistes» contemporains ne pensent guère autrement leur propre xenos, à savoir l'Arabe.

Deuxième digression autour de la double offensive cosmopolite, cette fois du côté du «monde» libéral. L'Europe contemporaine par exemple. Nous n'en évoquerons qu'un seul père fondateur, Carolus Martellus, plus connu sous la transcription française de son nom, Charles Martel, ainsi nommé, Martellus, Martel, en raison de son attribut totémique, iconographique et mythologique, le marteau de guerre avec lequel il pourfendait le crâne de ses ennemis. Charles Martel était un noble franc, né en 688, fils de Pépin de Herstal, dit Pépin le Jeune, Maire du Palais, c'est-à-dire gouverneur du Royaume des Francs, qui s'étendait alors sur les territoires actuels de la France, de la Suisse, du Piémont Italien, de la Belgique, des Pays-Bas, et de l'Allemagne jusqu'à l'Elbe. Charles Martel est le grand-père de Charlemagne, qui étendra le Royaume des Francs jusqu'à son extrême limite, c'est-à-dire jusqu'à Rome au sud et jusqu'à l'actuelle Hongrie à l'Est. Charles Martel arrive au pouvoir après une guerre civile, menée par les seigneurs francs contre la de facto Reine des Francs, Plectrude. Après s'être évadé de la prison dans laquelle la reine l'a enfermé en tant que prétendant illégitime au trône, il s'évade et prend la tête de la révolte aristocratique, qui refuse de voir une femme commander aux francs, car cela n'est pas d'usage chez les francs saliens, contrairement à d'autres tribus germaniques. Après avoir défait Plectrude, il accède au titre de Duc d'Austrasie et est désigné par le collège des ducs francs Maire du Palais, une sorte de gouverneur-dictateur du Royaume, un Roi sans titre officiel. Dans les premières années de sa régence, il écrase la révolte des neustriens (le duché qui a pour capitale Paris) alliés aux gascons, puis une fois le Royaume pacifié, grand commandant militaire, il conquiert l'Autriche, le sud de l'Allemagne et les Pays-Bas. En 721, il installe sur le trône de France un prince fantoche, Thierry IV, qui vit reclus dans un monastère, et continue à régner en maître sur l'Empire franc, qui ressemble alors plus à ce que l'on nomme aujourd'hui l'Europe de l'Ouest qu'à la seule France. A partir de 725, le principal enjeu du règne de Charles Martel n'est plus un enjeu de sécurité intérieure ou d'extension de l'Empire, mais au contraire l'affrontement avec un autre Empire, gigantesque, étranger, xenique pourrait-on dire, l'Empire Arabe. En effet, avec à leur avant-garde l'armée berbère de Munuza, l'Émir omeyyade d'Al-Andalus Abd el Rahman règne depuis 711 sur l'ensemble de la péninsule ibérique, et entre 725 et 732, s'empare du sud du Royaume franc, à savoir l'actuel sud de la France quasiment jusqu'à la Loire, qui marque encore aujourd'hui la frontière entre le sud et le nord du territoire fran(c)çais. Le 25 octobre 732, Charles Martel livre bataille à Moussais, non loin de la ville franque de Poitiers, qui donne encore aujourd'hui son nom à la bataille.

Il défait l'armée arabe et tue l'Émir Abd el Rahman. C'est la date et la bataille symbolique qui marque le reflux des Arabes vers l'Ibérie. Charles Martel continuera à combattre les Arabes jusqu'à sa mort, en 741, et ceux-ci ne quitteront définitivement le territoire franc, c'est-à-dire franchiront les Pyrénées dans l'autre sens, que plus de deux siècles plus tard, en 973. La bataille de Poitiers est symbolique et historique à deux titres. Premièrement, c'est la première défaite conséquente de l'Empire omeyyade depuis sa création, à savoir la proclamation de Muawiya comme calife de Syrie, en 661. Cette défaite vaut à Charles Martel le titre de «Sauveur de la Chrétienté». Secondement, elle fonde l'idée même d'un pouvoir franc centralisé entre les mains d'un souverain omnipotent, leader politique, militaire, spirituel, social, par la nécessité de lutter contre... l'Étranger. Cette idée et le mythe de Charles Martel sera agitée comme mantra politico-culturel durant l'ensemble de ce que l'on appelle en France l'Ancien Régime, c'est-à-dire jusqu'à la Révolution Française, et à certains égards, jusqu'à aujourd'hui, puisqu'on enseigne toujours dans les écoles de la République Française aux futurs «Citoyens» comment Charles Martel sauva le monde civilisé à Poitiers, le 25 octobre 732. Un jour qui est d'ailleurs toujours célébré par certains militants «identitaires» occidentaux (aussi bien européens qu'états-uniens) sous le vocable anglophone de «Charles Martel Day», et ce plus intensément à chaque nouvelle flambée d'arabophobie.

C'est ainsi qu'inscrire sur les murs de la Cité le nom du dictateur donne un statut particulier à l'objet qu'est le mur, tandis qu'y réinscrire les noms potentiellement infiniment de chacun des membre du xenos donne au même objet un statut radicalement opposé. Dans le premier, c'est une ré-érection du mur, dans l'autre, son percement.

Activities: March 2009.

TABLE

i/ LES FRONTIÈRES INVISIBLES

Collective exhibition

Opening: Friday 13 MARCH, 18:00.

Open through Sunday 12 JULY.

Tri Postal,

Avenue Willy Brandt, LILLE

<http://www.lille3000.com>

ii/ GLYPHS & STRATA

Lecture

Monday 23 MARCH, 19:00

Maska Institute,

Metelkova 6, LJUBLJANA

<http://www.maska.si>

ii/ THE GREAT KARAOKE SWINDLE

Lecture

Friday 27 MARCH, 20:00

IMAL - Center for Digital Cultures and Technology,

30 Quai des Charbonnages/Koolmijnenkaai 30, BRUSSELS

Following the invitation of RYBN, within the frame of its exhibition, «Stock Overflow».

<http://www.imal.org>

<http://www.rybn.org>

iv/ STILL ON

> May #3: Living Together, Montehermoso, VITORIA-GASTEIZ.

||| collective exhibition, curated by Xabier Arakistain and Emma Dexter.

<http://www.montehermoso.net>

> March #28: Pligatures, galerie Martine Aboucaya, PARIS.

||| solo exhibition.

<http://www.martineaboucaya.com>

CONTENT: LES FRONTIÈRES INVISIBLES

Collective exhibition.

On the occasion of the multidisciplinary project «Europe XXL», Tri Postal will host five artistic proposal on its ground floor by Ursula Biemann, Irwin, Deimantas Narkevicius, Dan Perjovschi and Société Réaliste.

Société Réaliste will present within this frame four extracts of its ongoing project MA: Culture States - Exposition des Arts et Techniques appliquées à la vie moderne - for more information, visit: <http://www.societerealiste.net/#culturestates> .

On Tri Postal's other levels, three other exhibitions: «Liquid Frontiers» (curated by Iara Boubnova), «Post-it City» (curated by Filippo Poli) and «Scène Centrale» (curated by Elena Sorokina).

Opening: Friday 13 MARCH, 18:00.

Open through Sunday 12 JULY.

Tri Postal,

Avenue Willy Brandt, LILLE

<http://www.lille3000.com>

CONTENT: GLYPHS & STRATA

Lecture.

Glyphs & Strata is a lecture delivered by Société Réaliste last October at San Francisco Art Institute. In this presentation, the cooperative comes back to some of its key interrogations about the constitution of signs and spaces. It intends to put into relation Société Réaliste's practices in the field of typography and in the field of cartography. Figures like Gustave Flaubert, Rétif de la Bretonne, Sigmund Freud, Charlemagne, Gerardus Mercator, Thomas More or places like Île Saint-Louis or the Citadel of Gyumri, are evoked to justify such relations.

In Ljubljana, Société Réaliste takes back the matrix of this lecture in order to present its most recent work around the notion of Pligatures.

Monday 23 MAR, 19:00
Maska Institute,
Metelkova 6, LJUBLJANA
<http://www.maska.si>

CONTENT: THE GREAT KARAOKE SWINDLE

Lecture.

With the lecture The Great Karaoke Swindle, Société Réaliste, following the invitation of the Paris-based art group RYBN, will present three experimental economy projects realized between 2006 and 2008, two of them being already bankrupted: Ponzi's, a company designing marketing models for the contemporary art field, OTC (Over the counter), a public bank account attempt and Cultural Propelled Fund, a synthetic document addressed to the Commission of the European Communities, briefly presenting Cabinet Société Réaliste Conseil's proposal for a reform of the EU Cultural Policy Funding Scheme.

Friday 27 MAR, 20:00
IMAL - Center for Digital Cultures and Technology,
30 Quai des Charbonnages/Koolmijnenkaai 30, BRUSSELS

Following the invitation of RYBN, within the frame of its exhibition, «Stock Overflow».
<http://www.imal.org> / <http://www.rybn.org>

The Fountainhead

Outcome today's EB-meeting

AH <a.v@janvaneyck.nl> 11 mars 2009 à 16:02

À : Societe Realiste <intelligence@societerealiste.net>

Dear Société Réaliste,

I herewith send you the outcome of today's Editorial Board-meeting regarding your proposal. The Editorial Board is positive about your plans of reworking the film The Fountainhead. The Jan van Eyck is able to take on the role of co-producer of this filmic artwork. Therefore the Editorial Board will make a maximum contribution of €7000,00 to the project.

Should you have any questions about this, please do not hesitate to ask me.

All best, A

Almanach of Thélème

18/03/2009, 11:12

Typography project /// Dorottya Galéria

Dear J, dear D,

(we'll write in English, it will be easier for 50% of the cooperative...)

We have started a new project this January, which is a kind of continuation of our contribution to the last issue of Multitudes («Pligatures») concerning cartography and typography. It is entitled «Almanach of Thélème», which will be in the mean time the title of a book to be published this year. The field of enquiry for this project is Thélème, the u/dys/topian monastery, described by Rabelais in «Gargantua». In the attached pdf document we have inserted the «Thelomite» chapters of this masterpiece of 16th century literature. The form of our publication/exhibition project will be an Almanach. We would like to use this popular format as an «hommage» to Cabet, this pre-socialist utopian thinker from the 19th century, who have published several «year books», almanacs, in order to advertise his utopian project developed in the USA, Icaria. (You can download some of these «Almanach d'Icarie» from gallica.fr, if you are interested.)

The very first element of this project was to create a font, a writing system (Hexatopia). Thélème was imagined as a hexagonal fortress/castle and we have simply done an all-over hexagonal pattern in which we can draw any kind of alphabets. Our contribution to the exhibiton at Dorottya Galéria can be based on this writing system and on another script (which was shown in September in the Mucsarnok and published in Multitudes), the «Limes New Roman». In the attached pdf we've collected some iconographical and historical references from Thomas More to Crowley, but we will need some more time to write a proper «statement» as the «Almanach» is under construction. Please tell us what you think. We continue to develop the conceptual structure of «Thélème» and we will keep you updated.

Hoping that you are both doing well,
All the best,

Ferenc & Jean-Baptiste

2nd Art Biennial in Katowice - Societe Realiste

EU Green Card Lottery

18/03/2009

Dear M,

We're sorry for the late answer, we're on road since the beginning of March.

First of all, about the installation of EU Green Card Lottery project:

1. registration office

- a computer with a webcam and a printer (for the online registration the users have to upload a photo, the easiest way is to use a simple webcam. Once the registration is done, they can print out their green card.)

- green wall painting (the quantity of painting depends on the size of the walls)

- «advertising materials»: a; World map of the EU (adhesive print), optional size: 3m x 1,5m

b; EUGCL banner, size: 50x200 cm.

- sticker, written «EUGCL registration office, Katowice», the size and the design of this sign depends on the size of the space. It can be put directly on the wall or on a desk, etc. The best solution is to print all this material in Katowice (cheaper than the transport).

2. database

Since January 2009, we started to exhibit the database of the EUGCL project. There are two versions: a; wallpaper (last time it was put on a 14m x 2,5m wall) b; video (beamer or on screen). We can show in Katowice either 1., the office installation, or the 2., the database, or both of them. It depends on the space and on the budget. Here you can download our portfolio: http://www.societerealiste.net/portfoliii/SR_portfolio_2009_march_web.pdf On the page 16 you'll find several pictures of previous installations.

About the travel:

Jean-Baptiste will not be able to come due to personal/family affairs.

Ferenc will go to Katowice alone. He can leave Paris on Friday 29th of May early in the morning (if there's no plane on Friday, it can be Thursday too), and he has to come back to Paris on Sunday, preferably in the morning.

All the best,

Ferenc & Jean-Baptiste

----- Forwarded message -----

From: M R <m.r@gmail.com>

Date: 2009/3/13

Subject: Re: 2nd Art Biennial in Katowice - Societe Realiste EU Green Card Lottery - first sketches

To: intelligence@societerealiste.net

Dear Ferenc and Jean-Baptiste,

thank you for the information. We are still working on our budget so now we need some precise information relating to both versions of presenting EU Lottery as well as some more information about your coming.

I lost somehow an e-mail in which you indicated how you would like to travel to Katowice, would you be so kind and send me these information once again? Remember the opening is on the 30th of May,

Please provide me also with all the necessary information concerning both versions of displaying EU Green Card Lottery. What is needed for both and are there any additional costs?

please answer as soon as possible

best

M

07/04/2009

Door of Heaven

Dear C,

now that we have received your business card from Xenia - funny we are correcting before publication a text of us titled «Xenos / Xenia» - we can directly discuss about the «Door of Heaven». As Jean-Baptiste told you in Exarchia, we are currently working very much on the material for our book, «Almanach de Thélème», to be published in October 2009. It means that we are developing a broad range of material, mainly graphic, that intends to achieve the two purposes of that Almanach:

a topography of the Abbey of Thélème, the fictitious utopia described by Rabelais in Gargantua;

a visual and semantic exercise on languages and graphics in the field of utopian research, as developed in the 16th century at the crossroads between printing, alchemy, astrology, geography, or more generally, humanities.

In this context, we are very much researching and producing around a very specific part of the abbey, the Entrance Door. As you know, on the Entrance Door of the Abbey of Thélème was written in Latin «Fac quod vis» - Do what thou wilt - and we started from that point to launch a line of production about the Design of this Door. We think it could very much match with what you proposed to Jean-Baptiste, namely to work on the Entrance Curtain of the «Domesticated Heaven» exhibition.

Tell us what you think, and following your impressions, technical or implementation restrictions, or other concerns, we can develop on this idea for Athens.

Very best to you,

Ferenc Gróf & Jean-Baptiste Naudy.

>bring 3 other works

indeed.

Ferenc Gróf & Jean-Baptiste Naudy.

Le 8 avr. 09 à 12:17, kunstforum@strabag.com a écrit :

Dear Mr. Gróf !

maybe you can bring 3 other works - in this case please contact Mrs Petöfi before!
(date and time)

Mit freundlichen Grüßen

27/04/2009

Istanbul -- Marka -- **some new ideas**
Dear A, dear WHWs,

Hope you're doing well. We're back to you with some new ideas which can be pertinent in the framework of our «Marka» project. We imagine our installation like a numismatic cabinet. Beside the previous elements of the project, we started to work in different directions.

1.

«Archivolt of straits» -- societerealiste_archivolt_of_straits_02.jpg

It represents a door, made out of the doors represented on the first five euro banknotes - classical, romanesque, gothic, renaissance and baroque. The door is an intertwining of doors, all coloured in their respective banknote tones. On the forehead of this «arch», we have implemented a tiling/pixel system, constructed out of the same door. Doors in doors. By removing some of them, we have written in Italian the sentence supposed to be written on the Door of Hell following Dante Alighieri in Inferno, «Lasciate ogne speranza voi ch'intrate», but replaced «speranza» - hope - by «stranezza» - which means «strange» in both ways: what is weird and what is foreign. Europa Paradise. We're thinking on a second image dealing with the other iconographic element of euro banknotes: bridges. This image can be printed or painted.

2.

Euro «Penny Press» -- penny_press.jpg

The «penny press» or «elongated coin machine» is a typical amusement park object, you can find machines like this in museums or at tourist spots all around the world. You have to put in the machine a coin (for example a 50 cents coin) and as you push the press machine, it will transform the coin, printing something different on one side. We attached some pictures of a penny press machine and some elongated coin examples. -- elongated_coin.jpg As the starting point of the «Marka» project was the fact that the map of the European continent on the 1 and 2 euro coin was distorted (the Mediterranean and the Black Sea was cut, the Canary Islands which are next to Morocco and Cyprus which is next to Lebanon were pushed closer to the «core-Europe» -- see euro_distortion2.jpg), we thought it would be nice to «correct» this ideological representation on the euro coins. One can put in the machine a coin and then have an «elongated euro» with a precise representation of the European geographical zone, which means a map from the Canary Islands (south) to the Franz Joseph Land (north), Iceland and the Caucasus (west-east). See elongated_euro_01.jpg. As the transformed coins are elliptical, the map shows a much larger European «continent». We're in contact with some manufacturers (these kind of machines are fabricated in the Netherlands, Germany and Italy or in the USA) to see how much does it cost and for when they can produce a new machine.

3.

Bronze sculpture #2

We produced last year a 50 cm wide bronze sculpture of the official euro design (the common side) with the non-represented bordering states on its edge. We're thinking about a second sculpture, exactly the same size, which would show the other, «national» side of the coin. The design of this second sculpture is under construction, but we would like to work around the problematics of Roms as European transnational population. We would like to design a cosmopolitan logotype (following the definition of Derrida and not the international magazine, of course...).

Please tell us what do you think about these ideas. Could you finally contact the French Institute of Istanbul? Please let us know if you know something about the venue in order to be able to think about the final design of the implementation of the «Marka» numismatic cabinet.

Ferenc & Jean-Baptiste

05/05/2009

Transient Spaces: Naples / Société Réaliste's Tarif d'Entrée / project presentation

TARIF D'ENTRÉE

un projet d'essai vidéographique de Société Réaliste, Paris.

La coopérative parisienne Société Réaliste développe depuis 2006 un travail de recherche et de production artistique autour du thème des flux migratoires. Ce travail s'est matérialisé ces trois dernières années par sept expositions, à Chicago et Stavanger (Norvège) en 2006, à Paris, Völklingen (Allemagne) et Vienne en 2007, à Zagreb en 2008, à Vitoria-Gasteiz et Vigo (Espagne) en 2009, par la publication d'un corpus de recherche dans le numéro 10 de la revue Printed Project (Dublin) en 2008 ainsi que par une conférence intitulée Xenos / Xenia, donnée au centre d'art contemporain Montehermoso de Vitoria-Gasteiz en février 2009.

A l'invitation de la Fondation E-M Arts de Naples et dans le cadre du projet international Transient Spaces - The Tourist Syndrom, organisé en Italie, Roumanie, Estonie et Allemagne en 2009 et 2010, Société Réaliste se propose de pousser plus loin encore ces investigations en réalisant un film vidéo entre novembre 2009 et février 2010, intitulé «Tarif d'entrée».

La point de départ de ce film est un texte éponyme écrit par Société Réaliste au printemps 2009, concentrant les principales recherches de la coopérative autour du thème de la migration et de la citoyenneté contemporaine. Dans ce texte, prochainement publié dans le catalogue de l'exposition Living Together (Montehermoso, Vitoria-Gasteiz, 2009), Société Réaliste revient sur la construction par le philosophe français Jacques Derrida de sa conception du cosmopolitisme, et en interprétant les oeuvres tardives du philosophe sur ce point, se propose de critiquer aussi bien la conception de la citoyenneté exclusive du libéralisme occidental que celle de la communauté politique du communisme réel ou théorique. Ce faisant, le texte puise des ressources dans l'histoire européenne, en brassant des références aussi variées que la construction mythologique d'une Europe Chrétienne durant le Haut Moyen-Âge ou la ségrégation des communautés yiddish en Union Soviétique.

Une partie importante du texte est en relation avec l'héritage conceptuel de la Grèce antique, et notamment la construction par celle-ci d'une triade politique «citoyen / xenos ou métèque / barbare» que Société Réaliste se propose d'utiliser pour expliciter les différents statuts politiques des résidents de l'Union Européenne contemporaine. Or, les grecs attiques de l'Antiquité forgèrent le mot de barbare pour qualifier premièrement les populations non-grecques de leur plus ancienne et grande colonie, la Grande Grèce, soit l'actuel sud de l'Italie.

Pour le projet Transient Spaces - The Tourist Syndrom, dont la problématique principale gravite autour d'une comparaison des formes contemporaines de migration et de tourisme, la Fondation E-M Arts a invité Société Réaliste à réaliser son essai vidéographique Tarif d'entrée, et à présenter ce film une fois achevé dans le cadre de l'exposition internationale qui se tiendra à la fondation en mars 2010. Afin de permettre à Société Réaliste de regrouper la documentation nécessaire, de tourner les parties de ce film se déroulant en Italie et de réaliser sa version finale, la Fondation E-M Arts sollicite le soutien du programme des Nouveaux Mécènes, et ce pour le financement de l'organisation de ce projet en trois étapes:

- un premier voyage de Société Réaliste à Naples, en novembre 2009, au cours duquel les artistes superviseront un workshop à la Fondation E-M Arts, ainsi que la collecte et la recherche de documents nécessaires à la construction de l'iconographie du projet vidéographique;
- un deuxième voyage de Société Réaliste en Italie, en janvier 2010, où les artistes, accompagnés d'un cameraman professionnel et de l'équipement technique nécessaire, tourneront les séquences du film se déroulant en Italie, à savoir à Naples, Tarente, Messine, Agrigente et Lampedusa;
- un dernier voyage de Société Réaliste à Naples, pour le montage et le vernissage de l'exposition Transient Spaces, à la Fondation E-M Arts, en mars 2010.

L'essai vidéographique Tarif d'entrée, dont le montage et la post-production seront réalisés à Paris en février 2010 s'assure déjà d'une diffusion dans des contextes variés, puisqu'il sera présenté à Berlin, au NGBK, à l'occasion de l'exposition finale de Transient Spaces - The Tourist Syndrom, en septembre 2010.

C'est ainsi une subvention à la coproduction et à la diffusion de cette oeuvre que la Fondation E-M Arts sollicite du programme Nouveaux Mécènes, qui le cas échéant serait coproducteur de l'essai vidéographique de Société Réaliste à part égale avec le projet européen Transient Spaces - The Tourist Syndrom.

2009 MAY-JUNE

= = =

21 May - 15 June
Société Réaliste
Transitioners: London View
— solo exhibition
— Hold & Freight, London, UK
<http://www.holdandfreight.org>

= = =

28 May - 11 July
Société Réaliste
Princess Frog
— collective exhibition
— Galerie Catherine Jozsa, Brussels, BE
<http://www.jozsagallery.com>

= = =

29 May - 20 September
Société Réaliste
Living Together
— collective exhibition
— MARCO, Museo de Arte Contemporánea de Vigo, Vigo, SP
<http://www.marcovigo.com>

= = =

30 May - 31 July
Société Réaliste
Katowice Biennial
— collective exhibition
— The Upper Silesian Centre of Culture, Katowice, PL

= = =

30 May - 6 September
Société Réaliste
The Inescapable Experience of Transition
— collective exhibition
— Le Magasin - Centre National d'Art Contemporain, Grenoble, FR
<http://www.magasin-cnac.org>

= = =

5 June - 15 July
Société Réaliste
The Man Behind The Curtain
— collective exhibition
— Mission 17, San Francisco, US
<http://mission17.org>

= = =

13 June - 4 October
Société Réaliste
Athens Biennial
— collective exhibition
— Palaio Faliro, Athens, GR
<http://www.athensbiennial.org>

= = =

21 May - 15 June
Société Réaliste

EUGCL Lyon

Bonjour,

Merci beaucoup pour votre réponse. Il semble donc que notre proposition d'installation cylindrique ait été acceptée. Est-ce que les dimensions de notre proposition sont réalisables? Dans quel espace envisagez-vous d'installer le projet EUGCL? Vous trouverez en pièce jointe un document jpg - societerealiste_eugcl_installation_plan.jpg - présentant succinctement ce que nous nous proposons de faire à Lyon avec le projet EU Green Card Lottery.

1. papier peint

Le papier peint doit être produit. Chaque green card reproduite sur le papier peint étant différente, il doit être imprimé avec un inkjet. Nous aimerions utiliser un papier adhésif mat sur 75 m2.

2. vinyle adhésif

Le vinyle doit être produit en suivant la taille exacte de l'installation. Nous utilisons en général du vinyle blanc mat adapté pour être installé sur un mur d'intérieur. (75 m2 également) Nous allons préparer les fichiers pour l'impression de vinyle et du papier peint bien évidemment.

3. moquette et peinture

La couleur doit être la plus proche de couleur EUGCL (color_sample.tif attaché). La gamme de couleur des moquettes est très limitée, donc ça serait un vert «Tahiti» ou «Caraïbe».

4. affiches

Nous avons envoyé les photos de l'affichage «sauvage» uniquement pour la catalogue. Il n'y aura pas d'affiches à Lyon.

5. budget

Le budget dépend évidemment de la taille finale de l'installation (construction de la salle cylindrique, l'impression de papier peint + vinyle, moquette et peinture).

Nous serons à Paris à partir de jeudi prochain, nous pourrions en discuter par téléphone. Nous vous souhaitons une très bonne journée, Bien cordialement,

Ferenc Grof et Jean-Baptiste Naudy

--

Société Réaliste // <http://www.societerealiste.net>

Le 30 avril 2009 17:46, FG

<FG@biennale-de-lyon.org> a écrit :

- > Chers Ferenc et Jean Baptiste,
- > Merci beaucoup pour votre mail.
- > J'en profite pour vous demander des précisions sur EUGL :
- > Concernant le papier peint : est-ce un papier peint que nous aurons à
- > produire ou qui existe déjà ?
- > Si il est à produire avez-vous d'ores et déjà les modèles informatiques et
- > demandes techniques à nous communiquer ?
- > Même chose pour le vinyl adhésif pour les murs ?
- > Pantone pour la moquette et peinture ?
- > D'après les photos envoyées ce jour vous faites des affichages « sauvages »,
- > avez-vous les affiches, seront-elles à produire éventuellement ?
- > Bref toutes informations techniques seront les bienvenues !
- > Pour les dates :
- > 14-15 sept previews
- > 15 sept soir vernissage
- > Ouverture au public le 16
- > Budget de production : nous préférons avoir connaissance des projets
- > d'artistes et évaluons le budget en fonction.
- > Nous n'avons en général pas l'habitude de donner des honoraires mais prenons
- > en charge les transports, hébergement, per diem.
- > J'espère avoir répondu à vos questions et n'hésitez pas à me contacter pour
- > toute autre information.
- > Cordialement,
- > FG
- > Coordinatrice Artistique / Artistic Coordinator
- > Biennale d'art contemporain de Lyon

08/05/2009

TRANSITIONERS: LONDON VIEW

Solo exhibition, at Hold and Freight (London), May 21 > June 15.

Opening: Monday 1st JUNE, 18:00.

<http://www.holdandfreight.org>

In 2006, the Paris-based cooperative Société Réaliste has launched Transitioners, a trend design agency, specialized in political transitions. Transposing the principles of prospective design, generally used by professionals in the field of fashion, to the field of politics, Transitioners defines general climates in which future social transformation movements will take place, in order to maximize their efficiency. For each new step in the project, Société Réaliste conceives a new trend collection, originated by a precise historical event. In 2007, the inspiration for Bastille Days was the French Revolution. The 2008 collection, entitled Le Producteur, was based on the utopias developed during the first three decades of the 19th century, by thinkers such as Fourier, Enfantin, Rodrigues, Cabet, Owen, or Saint-Simon.

At Hold & Freight, Transitioners presents its 2009 collection, entitled London View and inspired by the 1848 European Revolution, also known as the Spring of the Peoples. This 2009 collection approaches the very specific context of 1848 and the new political paradigm experienced in those days: the scheme of a synchronous and continental revolutionary attempt. Indeed, from the first students and workers demonstrations in Paris at the beginning of February 1848 to the end of the Hungarian Civil War in December 1849, thirteen revolutions took place in Europe. Paris, Vienna, Berlin, Dresden, Frankfurt, Venice, Rome, Milan, Palermo, Budapest, Prague, Krakow and Poznan have been the theaters of major collective events that continue to interrogate nowadays political context: collective spontaneity, poly-centric organization, international collaboration by means of communication and «glocal» networking.

Moreover, in February 1848, Friedrich Engels and Karl Marx published for the first time the Manifesto of the Communist Party, an essay that will completely transform the history of the social movement in terms of philosophical basis, means of organization, both local and global tactics, leading to the transformation of the Communist League (mainly based on utopian socialist theoretical references, such as Babeuf or Saint-Simon) into the First International. 1848 is the beginning of the Hegelian Marxism theoretical leadership on the European revolutionary forces. The central question of Transitioners: London View concerns some points of exactness in Marx & Engels' analysis of the political situation from which they write as well as the inaccuracy of their «London» theoretical point of view in regard to the multiplicity and the complexity of the existing revolutions happening concurrently on the European continent. Thus, the collection intends to raise awareness on contemporary similar situations of disjunction between manifold revolutionary practices and standardized theoretical attempts.

08/05/2009

Dear A, dear WHWers,

excuse us for the late response, we got lost again in a **tsunami**. First of all, thanks for all the information. This Greek school sounds great as a venue. Concerning all the budget and organisational questions we will need some more days to be able to write a proper proposal with budget, production deadlines, etc. What do you think about our idea to create a «money machine» with a new euro design? We have found a company near to Munich which gave us a nice price... About Zagreb: it would be great to be with you at the end of May. Jean-Baptiste will have a baby that time, so he prefers to stay in Paris (May is the 9th month, so anytime it can happen), but Ferenc can go to Zagreb. May 29 is perfect, as finally we'll manage our participation at an exhibition in Vigo by distance. So let's go for that. To do a lecture would be also great. This weekend will be quite tempestuous, but we can talk by phone or skype on Monday if you think. Waiting for your answer,
all the best,
Ferenc & Jean-Baptiste

--

Société Réaliste //////////////// <http://www.societerealiste.net>

2009/5/6 w_w <w_w@mi2.hr>:

- > Dear Ferenc and Jean Baptiste,
- > Here we are again, after being silent for a while now we are bombarding you
- > with information, sorry for this.
- > Our impromptu, last minute proposal is related to the exhibition we are
- > preparing in Zagreb to be open soon and that might be also helpful for our
- > plans for Istanbul. I am apologizing in advance because our proposal comes
- > with extremely short notice, but we hope you might be able to accept it. If
- > your schedule permits we would like to ask you whether both or one of you
- > will be able to come to Zagreb in late May or in the very beginning in June
- > to participate in the program of Gallery Nova in Zagreb?
- > The date we had on mind was May 29th but if we can try to be a bit flexible
- > with the dates if May 29 is not feasible for you. We were thinking how great
- > it would be if we could meet soon in person and discuss all possibilities
- > together.
- > The exhibition I am talking about is a smaller scale exhibition in which the
- > works by Artur Zmijewski and David Maljkovic will be shown. The exhibition
- > is part of the program «Invisible History of Exhibitions» and is related to
- > the long-term collaboration platform called «Art has always its
- > consequences,» which includes, beside WHW: Centre for the New Media kuda.org
- > from Novi Sad, Muzeum Sztuki from Łódź, and tranzit.hu from Budapest. The
- > «Invisible History of Exhibitions» explores in the context of Eastern Europe
- > exhibitions as specific sites of knowledge dissemination and aims at
- > contextualizing examples of socially engaged artistic production in Eastern
- > Europe.
- > We would like to invite you for a couple of days in Zagreb, we can cover
- > your trip, hotel accommodation and per diems, if you would be interested we
- > would be thrilled to organize a lecture/presentation of your work in our
- > gallery too, and we can offer for a modest fee for it. If you would be able
- > to accept our proposal we will research can we possibly as we hope to pull
- > out some funds from Zagreb exhibition to support the work for Istanbul too.
- > I am aware that the invitation comes as a big surprise, hope it might be
- > possible somehow/
- > We can try to talk tomorrow over phone if that would be convenient for you.
- > Thanks a lot in advance for all your understanding and good will,
- > Warmly
- > A
- > PS I forgot to attach the short description of Greek School we here it is

###

Ministère de l'Architecture,
Société Réaliste,

projet en développement (2006-?)

- Ministère de l'Architecture: Limes New Roman,
impression numérique sur adhésif, 200 x 120 cm, 2008.

- Ministère de l'Architecture: Algonigramme,
impression numérique sur adhésif, 350,5 x 150 cm, 2007.

A l'occasion de l'exposition «The Inescapable Experience of Transition», la coopérative parisienne Société Réaliste, en dialogue avec Season 18, a choisi d'extraire deux pièces de son projet Ministère de l'Architecture, lancé en juillet 2006 et toujours en développement. Ministère de l'Architecture est une administration et une unité de production dédiées à la recherche et à l'approfondissement de projets liés à différents aspects de la politique de l'espace. Elle propose son travail sous la forme d'études, de communications ou de présentations publiques, quelquefois même d'expositions. Depuis sa création, Ministère de l'Architecture s'est attaché à l'étude de la résurgence culturelle nomade dans la Mongolie contemporaine, des membranes territoriales et du nearshoring politique, de l'écomorphisme dans l'architecture des unités d'habitations modernistes, des algonigrammes de la pensée architecturale, de l'éducation à la politique de l'espace, du soliton comme paradigme de lecture de l'architecture post-moderne, du zonage durable par les zones franches ainsi qu'au développement d'une exposition internationale dédiée aux états disparus.

Ministère de l'Architecture: Limes New Roman est une pièce extraite du corpus du Ministère de l'Architecture intitulé «Culture States - Exposition des Arts et Techniques appliquées à la vie moderne». Culture States est un grand chantier de recherche visant à l'organisation d'une exposition internationale, sur le modèle des grandes expositions universelles, dédiée aux états-nations apparus et disparus au cours du 20e siècle. Ministère de l'Architecture a ainsi entrepris de cerner les biais par lesquels l'état-nation s'est constitué comme principale échelle de perception géopolitique, et ce jusqu'à nos jours. Ce faisant, le Ministère a produit en septembre 2008 un ensemble d'études visant à qualifier plus précisément ce que seraient les Culture States (à la fois les «Etats-Culture» et la «Culture-par-les-Etats») comme objet d'exposition internationale. Cet ensemble, Transection for a definition in absentia, tout en mettant en regard différentes perspectives de qualification territoriale, entendait délimiter la notion d'Etat dans le champ de la politique de l'espace selon quatre modes: in extenso, in extracto, in medio et in tempo. Extraite du mode in extracto, Ministère de l'Architecture: Limes New Roman est une police d'écriture territoriale. Elle se propose de constituer un alphabet cryptographique en utilisant comme glyphes la forme vue du ciel d'une sélection de murs de séparation, sur deux échelles: les majuscules sont constituées par des barrières de sécurité séparant des états politiques, les minuscules sont dessinés par des palissades fortifiées retranchant des quartiers.

D'autre part, Ministère de l'Architecture se bâtit en déterminant les limites et les perspectives de son champ d'étude, la politique de l'espace. Pour ce faire, le Ministère redouble d'effort pour analyser et modéliser les travers par lesquels la politique s'empare de l'espace et l'espace détermine la politique. Conscient de l'importance de la pédagogie pour un champ aussi spécifique, Ministère de l'Architecture construit un programme d'éducation spécialisé, son Masters of Arts and Science in Politics of the Space, formant à des pratiques aussi riches et variées que l'écomorphisme, l'algèbre rhétorique, l'hérité systématique, le valvage domaniale, le polyzigotisme monumental, la micropolitique du dominium ou encore l'application architecturale de l'hypothèse oïkotique. C'est dans cette optique que le Ministère a produit Ministère de l'Architecture: Algonigramme, un diagramme présentant les équations de compositions des principales disciplines constituant le champ de recherche de la politique de l'espace: quelles sont les relations et les propriétés communes qui traversent par exemple l'archivage, la communication, le modelage, la thésaurisation, le prototypage, l'amalgamation, la schizosécurité ou encore l'étude des positions? C'est à clarifier ces agencements disciplinaires que travaille cet algonigramme pédagogique.

Société Réaliste est une coopérative parisienne de recherche et de production, créée par Ferenc Gróf et Jean-Baptiste Naudy en juin 2004. Elle travaille par le design politique, l'économie expérimentale, l'ergonomie territoriale et le conseil en ingénierie sociale. Polytechnique, Société Réaliste développe ses schémas de production à travers des expositions, des publications et des conférences.

25/05/2009

Monochrome Painting : The Portrait of Aleš Kermauner

Ante-Scriptum: it is 5000 for a portrait. Tögrög (₰) of course.

Dear M S,

we are very pleased to read from you because you are very loved person in our city, Tiraspol. And it is a honor for us to contribute to sink the radeau. Our cooperative leaders, called Politbüro, say that we should make a monochrome painting in relation to the idea of withdrawal, that we aim to treat as a topic for our next Aperiodic Bulletin (for ordering previous issues, please write to republicoflakotah@mitpress.org). Thus, as soon as the summer will have begun, which means July in Transnistria, we will work on it and send it to you. Salaam halekoum, shabbat shalom & farewell

SOCIETE REALISTE

Le 25 mai 09 à 14:01, M S a écrit :

Dear JB,

I wish i could ahve reacted imediately when you mentioned the potential monochrome painting for Celje, but as you are fully aware of that - although I could be considered a LOVABLE person, my intellectual capacities are EXTREMELY LIMITED, as you know...

So; without further lamentation, I was just thinking these last few minutes: how about having the monochrome painting by Societe Realiste proposed as a PORTRAITOF ALES KERMAVNER?

You probably remember taht i have mentioned this suicidal figure from Slovenian 1960s, a «hooligan», poet and philosopher, whose role in influencing the famous OHO conceptual group from Ljubljana was fundamental.

I would be happy to hear even NO from your side, but I honestly, most sincerely believe in the potentiality of this «marriage» between the SR monochrome painting and the title refring to Kermavner; especially for the WITHDRAWING context in Slovenia.

Please let me know
and I will be glad to share more thoughts about this guy

Thanks and till soon

M

reservations@librep.org

Colloque République Libérée: «L'avenir de la culture: recommencer l'Europe».
25/05/2009

Chers libérateurs capitalistes,

nous avons effectivement manifesté notre désir de participer au colloque du 30 mai prochain sur le thème «Palais du Luxembourg en flamme: une métaphore de la Crise Capitaliste?». Nous sommes ravis de votre invitation, et enchantés de pouvoir officiellement nous joindre à vos intelligences collectives ce samedi 30 mai. Notre présence, au-delà du repérage semi-clandestin des emplacements les plus appropriés pour placer les bombes à retardement qui inévitablement transformeront le Palais du Luxembourg en un mirifique feu de la Saint-Jean, a pour but primordial d'apporter notre expertise péninsulaire. Le Politbüro de notre coopérative a donc décrété l'envoi de deux télévangélisateurs humains, Ferenc Grof et Jean-Baptiste Naudy. Ils se présenteront très bellement habillé devant la porte du paradis samedi à 13h30.

Nous voudrions savoir si à votre connaissance, les personnes suivantes ont des papiers réglementaires, pour que nous puissions les dénoncer si tel n'était pas le cas à Jean-Paul Marat: Pierre Fauchon, sénateur du Loir et Cher, Laurent Bibard, Professeur à l'ESSEC, docteur en Philosophie et en économie, Philippe Nemo, Philosophe, Michel Maffesoli, Sociologue, Thierry Rambaud, Professeur de droit européen, Luan Rama, ancien ambassadeur d'Albanie en France, écrivain, cinéaste, Sara Pini, représentante de Nouvelle Europe, Philippe Meyer, écrivain, journaliste.

Ce faisant, vous trouverez en pièce jointe de magnifiques reproductions de leurs deux derniers faux passeports.

Bien à vous, à bas la République Bourgeoise, mort au Roÿ et longue vie aux Faubourgs.

SOCIETE REALISTE

P.S.: N'oubliez pas de signer la pétition en ligne pour l'incendie karmatique du Palais des Tuileries

TRANSITIONERS: LONDON VIEW



COMPLETE COLOR RANGE



STATISTIQUES

== =

N° de références de Cyan: 81.
N° de références de Violet: 5.
N° de références de Magenta: 169.

== =

N° de nuances de Cyan: 35.
N° de nuances de Violet: na.
N° de nuances de Magenta: 61.

== =

N° de Cyan +90%: 4 / 81.
N° de Cyan +80%: 2 / 81.
N° de Cyan +70%: 7 / 81.
N° de Cyan +60%: 27 / 81.
N° de Cyan +50%: 41 / 81.

== =

N° de Magenta +90%: 6 / 169.
N° de Magenta +80%: 16 / 169.
N° de Magenta +70%: 36 / 169.
N° de Magenta +60%: 60 / 169.
N° de Magenta +50%: 51 / 169.

== =

N° de nuances de Cyan +90%: 2 / 35.
N° de nuances de Cyan +80%: 2 / 35.
N° de nuances de Cyan +70%: 4 / 35.
N° de nuances de Cyan +60%: 12 / 35.
N° de nuances de Cyan +50%: 15 / 35.

== =

N° de nuances de Magenta +90%: 5 / 61.
N° de nuances de Magenta +80%: 9 / 61.
N° de nuances de Magenta +70%: 13 / 61.
N° de nuances de Magenta +60%: 18 / 61.
N° de nuances de Magenta +50%: 16 / 61.

=====
CYAN
=====

///// +90 /////

ISTANBUL CYAN - C 100% M 0% Y 0% K 0%
CAIRO CYAN - C 95% M 5% Y 0% K 0%
PORT SAID CYAN - C 95% M 5% Y 0% K 0%
TANTA CYAN - C 95% M 5% Y 0% K 0%

///// +80 /////

PRAGUE CYAN - C 89% M 11% Y 0% K 0%
NEWCASTLE CYAN - C 81% M 19% Y 0% K 0%

///// +70 /////

PILSEN CYAN - C 78,5% M 21,5% Y 0% K 0%
BARI CYAN - C 75% M 25% Y 0% K 0%
RABAT CYAN - C 72% M 28% Y 0% K 0%
MALMÖ CYAN - C 70% M 30% Y 0% K 0%
MARIEHAMN CYAN - C 70% M 30% Y 0% K 0%
SEVILLA CYAN - C 70% M 30% Y 0% K 0%
COPENHAGEN CYAN - C 70% M 30% Y 0% K 0%

///// +60 /////

LEEDS CYAN - C 69% M 31% Y 0% K 0%
SOUTHAMPTON CYAN - C 68% M 32% Y 0% K 0%
BIRMINGHAM CYAN - C 67% M 33% Y 0% K 0%
GLASGOW CYAN - C 67% M 33% Y 0% K 0%
KIRKUK CYAN - C 67% M 33% Y 0% K 0%
LEICESTER CYAN - C 66% M 34% Y 0% K 0%
AALBORG CYAN - C 65% M 35% Y 0% K 0%
NOTTINGHAM CYAN - C 65% M 35% Y 0% K 0%
LONDON CYAN - C 65% M 35% Y 0% K 0%
SHEFFIELD CYAN - C 65% M 35% Y 0% K 0%
STOCKHOLM CYAN - C 65% M 35% Y 0% K 0%
BRISTOL CYAN - C 64% M 36% Y 0% K 0%
CLUJ-NAPOCA CYAN - C 63,5% M 36,5% Y 0% K 0%
MANCHESTER CYAN - C 63% M 37% Y 0% K 0%
VAN CYAN - C 63% M 37% Y 0% K 0%
VOLGOGRAD CYAN - C 63% M 37% Y 0% K 0%
BAGHDAD CYAN - C 62% M 38% Y 0% K 0%
SEVASTOPOL CYAN - C 62% M 38% Y 0% K 0%
BELGRADE CYAN - C 61% M 39% Y 0% K 0%
BUDAPEST CYAN - C 61% M 39% Y 0% K 0%
MEDENINE CYAN - C 60,5% M 39,5% Y 0% K 0%
BARCELONA CYAN - C 60% M 40% Y 0% K 0%
KRISTIANSAND CYAN - C 60% M 40% Y 0% K 0%
MARRAKECH CYAN - C 60% M 40% Y 0% K 0%
MOSUL CYAN - C 60% M 40% Y 0% K 0%
POZNAN CYAN - C 60% M 40% Y 0% K 0%
STAVANGER CYAN - C 60% M 40% Y 0% K 0%

///// +50 /////

DIYARBAKIR CYAN - C 59% M 41% Y 0% K 0%
EDINBURGH CYAN - C 59% M 41% Y 0% K 0%
PÉCS CYAN - C 59% M 41% Y 0% K 0%
TRIPOLI (LY) CYAN - C 59% M 41% Y 0% K 0%
LINZ CYAN - C 58% M 42% Y 0% K 0%
NIŠ CYAN - C 58% M 42% Y 0% K 0%
SOFIA CYAN - C 58% M 42% Y 0% K 0%
ARBIL CYAN - C 57,5% M 42,5% Y 0% K 0%
NAPLES CYAN - C 57,5% M 42,5% Y 0% K 0%
ADANA CYAN - C 57% M 43% Y 0% K 0%
MALATYA CYAN - C 57% M 43% Y 0% K 0%
RENNES CYAN - C 57% M 43% Y 0% K 0%
OSIJEK CYAN - C 56,5% M 43,5% Y 0% K 0%
KARBALA CYAN - C 55,5% M 44,5% Y 0% K 0%
CARDIFF CYAN - C 55% M 45% Y 0% K 0%

CRAIOVA CYAN - C 55% M 45% Y 0% K 0%
MADRID CYAN - C 55% M 45% Y 0% K 0%
OSLO CYAN - C 55% M 45% Y 0% K 0%
PALERMO CYAN - C 55% M 45% Y 0% K 0%
PORTO CYAN - C 55% M 45% Y 0% K 0%
TIMIȘOARA CYAN - C 55% M 45% Y 0% K 0%
NANTES CYAN - C 54% M 46% Y 0% K 0%
SZEGED CYAN - C 54% M 46% Y 0% K 0%
CAGLIARI CYAN - C 53,5% M 46,5% Y 0% K 0%
VLOORË CYAN - C 53,5% M 46,5% Y 0% K 0%
AMSTERDAM CYAN - C 53% M 47% Y 0% K 0%
FRANKFURT CYAN - C 53% M 47% Y 0% K 0%
VARNA CYAN - C 53% M 47% Y 0% K 0%
COIMBRA CYAN - C 52,5% M 47,5% Y 0% K 0%
LISBON CYAN - C 52,5% M 47,5% Y 0% K 0%
BRATISLAVA CYAN - C 52,5% M 47,5% Y 0% K 0%
SARAJEVO CYAN - C 52,5% M 47,5% Y 0% K 0%
ANTALYA CYAN - C 52% M 48% Y 0% K 0%
GYUMRI CYAN - C 52% M 48% Y 0% K 0%
IRBID CYAN - C 52% M 48% Y 0% K 0%
PARIS CYAN - C 51,5% M 48,5% Y 0% K 0%
VALLADOLID CYAN - C 51% M 49% Y 0% K 0%
AMMAN CYAN - C 50,5% M 49,5% Y 0% K 0%
KRAGUJEVAC CYAN - C 50,5% M 49,5% Y 0% K 0%
TSKHINVALI CYAN - C 50,5% M 49,5% Y 0% K 0%
VIENNA CYAN - C 50,5% M 49,5% Y 0% K 0%

=====
VIOLET
=====

GRANADA VIOLET - C 50% M 50% Y 0% K 0%
SMOLENSK VIOLET - C 50% M 50% Y 0% K 0%
THESSALONIKI VIOLET - C 50% M 50% Y 0% K 0%
URMIA VIOLET - C 50% M 50% Y 0% K 0%
VALLETA VIOLET - C 50% M 50% Y 0% K 0%

=====
MAGENTA
=====

////// +90 ////
NICOSIA MAGENTA - C 0% M 100% Y 0% K 0%
SANTIAGO DE COMPOSTELLA MAGENTA - C 2% M 98% Y 0% K 0%
CONSTANȚA MAGENTA - C 2,5% M 97,5% Y 0% K 0%
AARHUS MAGENTA - C 5% M 95% Y 0% K 0%
ALEXANDRIA MAGENTA - C 10% M 90% Y 0% K 0%
MERSA MATRUH MAGENTA - C 10% M 90% Y 0% K 0%

////// +80 ////
BREST MAGENTA - C 12% M 88% Y 0% K 0%
BRAGA MAGENTA - C 14% M 86% Y 0% K 0%
ATHENS MAGENTA - C 15% M 85% Y 0% K 0%
GIBRALTAR MAGENTA - C 15% M 85% Y 0% K 0%
KLAIPĖDA MAGENTA - C 15% M 85% Y 0% K 0%
ODENSE MAGENTA - C 15% M 85% Y 0% K 0%
ANTWERPEN MAGENTA - C 16% M 84% Y 0% K 0%
BEIRUT MAGENTA - C 17% M 83% Y 0% K 0%
RIGA MAGENTA - C 17,5% M 82,5% Y 0% K 0%
BASEL MAGENTA - C 18% M 82% Y 0% K 0%
KALININGRAD MAGENTA - C 19% M 81% Y 0% K 0%
KUMANOVO MAGENTA - C 19% M 81% Y 0% K 0%

ANNABA MAGENTA - C 20% M 80% Y 0% K 0%
GENEVA MAGENTA - C 20% M 80% Y 0% K 0%
SFAX MAGENTA - C 20% M 80% Y 0% K 0%
TOBRUK MAGENTA - C 20% M 80% Y 0% K 0%

////// +70 ////
GHADAMES MAGENTA - C 21% M 79% Y 0% K 0%
MILAN MAGENTA - C 21% M 79% Y 0% K 0%
GOMEL MAGENTA - C 21,5% M 78,5% Y 0% K 0%
TRIPOLI (LB) MAGENTA - C 22% M 78% Y 0% K 0%
VERONA MAGENTA - C 22% M 78% Y 0% K 0%
GENOA MAGENTA - C 23% M 77% Y 0% K 0%
LIEPĀJA MAGENTA - C 23% M 77% Y 0% K 0%
BREMEN MAGENTA - C 24% M 76% Y 0% K 0%
CORK MAGENTA - C 25% M 75% Y 0% K 0%
EINDHOVEN MAGENTA - C 25% M 75% Y 0% K 0%
IAȘI MAGENTA - C 25% M 75% Y 0% K 0%
KHARKIV MAGENTA - C 25% M 75% Y 0% K 0%
TULA MAGENTA - C 25% M 75% Y 0% K 0%
BITOLA MAGENTA - C 26% M 74% Y 0% K 0%
KIEL MAGENTA - C 26% M 74% Y 0% K 0%
KORÇË MAGENTA - C 26% M 74% Y 0% K 0%
LIEGE MAGENTA - C 26% M 74% Y 0% K 0%
MELILLA MAGENTA - C 26% M 74% Y 0% K 0%
KOŠICE MAGENTA - C 27% M 73% Y 0% K 0%
SPLIT MAGENTA - C 27% M 73% Y 0% K 0%
PREŠOV MAGENTA - C 27,5% M 72,5% Y 0% K 0%
HIMS MAGENTA - C 28% M 72% Y 0% K 0%
KAUNAS MAGENTA - C 28% M 72% Y 0% K 0%
LUXEMBOURG MAGENTA - C 28% M 72% Y 0% K 0%
VITEBSK MAGENTA - C 28% M 72% Y 0% K 0%
WROCLAW MAGENTA - C 28% M 72% Y 0% K 0%
DRESDEN MAGENTA - C 28,5% M 71,5% Y 0% K 0%
SADARAK MAGENTA - C 28,5% M 71,5% Y 0% K 0%
TUNIS MAGENTA - C 28,5% M 71,5% Y 0% K 0%
BIALYSTOK MAGENTA - C 29% M 71% Y 0% K 0%
DAUGAVPILS MAGENTA - C 29% M 71% Y 0% K 0%
GAZA MAGENTA - C 29% M 71% Y 0% K 0%
GRONINGEN MAGENTA - C 29% M 71% Y 0% K 0%
HANOVER MAGENTA - C 29% M 71% Y 0% K 0%
BENGHAZI MAGENTA - C 30% M 70% Y 0% K 0%
STRASBOURG MAGENTA - C 30% M 70% Y 0% K 0%

////// +60 ////
BUCHAREST MAGENTA - C 30,5% M 69,5% Y 0% K 0%
OSTRAVA MAGENTA - C 31% M 69% Y 0% K 0%
KATOWICE MAGENTA - C 31% M 69% Y 0% K 0%
PÄRNU MAGENTA - C 31,5% M 68,5% Y 0% K 0%
CHIȘINĂU MAGENTA - C 32% M 68% Y 0% K 0%
INNSBRUCK MAGENTA - C 32% M 68% Y 0% K 0%
CORDOBA MAGENTA - C 32,5% M 67,5% Y 0% K 0%
EREVAN MAGENTA - C 32,5% M 67,5% Y 0% K 0%
WARSAW MAGENTA - C 32,5% M 67,5% Y 0% K 0%
ANDORRA MAGENTA - C 33% M 67% Y 0% K 0%
BELFAST MAGENTA - C 33% M 67% Y 0% K 0%
BOLOGNA MAGENTA - C 33% M 67% Y 0% K 0%
MOSTAR MAGENTA - C 33% M 67% Y 0% K 0%
SKOPJE MAGENTA - C 33% M 67% Y 0% K 0%
SZCZECIN MAGENTA - C 33% M 67% Y 0% K 0%
KRAKOW MAGENTA - C 33,5% M 66,5% Y 0% K 0%
COLOGNE MAGENTA - C 34% M 66% Y 0% K 0%
SAN MARINO MAGENTA - C 34% M 66% Y 0% K 0%
VADUZ MAGENTA - C 34% M 66% Y 0% K 0%
LILLE MAGENTA - C 34,5% M 65,5% Y 0% K 0%

TIRASPOL MAGENTA - C 33,5% M 66,5% Y 0% K 0%
SUKHUMI MAGENTA - C 34,5% M 65,5% Y 0% K 0%
BORDEAUX MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
BURSA MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
HELSINKI MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
HERAKLION MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
IZMIR MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
IZMIT MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
KONYA MAGENTA C 35% M 65% Y 0% K 0%
MISKOLC MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
PODGORICA MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
ŠIAULIAI MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
TALLINN MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
TYRE MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
VORONEZH MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
ŽILINA MAGENTA - C 35% M 65% Y 0% K 0%
BĂLȚI MAGENTA - C 35,5% M 64,5% Y 0% K 0%
ALEPPO MAGENTA - C 36% M 64% Y 0% K 0%
MONACO MAGENTA - C 36% M 64% Y 0% K 0%
ZÜRICH MAGENTA - C 36% M 64% Y 0% K 0%
MUNICH MAGENTA - C 36,5% M 63,5% Y 0% K 0%
VALENCIA MAGENTA - C 36,5% M 63,5% Y 0% K 0%
FLORENCE MAGENTA - C 37% M 63% Y 0% K 0%
RIJEKA MAGENTA - C 37% M 63% Y 0% K 0%
SAINT PETERSBURG MAGENTA - C 37% M 63% Y 0% K 0%
K 0%
TANGIER MAGENTA - C 37% M 63% Y 0% K 0%
DEBRECEN MAGENTA - C 37,5% M 62,5% Y 0% K 0%
LYON MAGENTA - C 37,5% M 62,5% Y 0% K 0%
VILNIUS MAGENTA C 37,5% M 62,5% Y 0% K 0%
CONSTANTINE MAGENTA - C 38% M 62% Y 0% K 0%
MINSK MAGENTA - C 38% M 62% Y 0% K 0%
KIEV MAGENTA - C 39% M 61% Y 0% K 0%
LIMERICK MAGENTA - C 39% M 61% Y 0% K 0%
PRISHTINA MAGENTA - C 39% M 61% Y 0% K 0%
TOULOUSE MAGENTA - C 39% M 61% Y 0% K 0%
ANKARA MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
BERN MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
CASABLANCA MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
DNIPROPETROVSK MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
0%
DONETSK MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
GDANSK MAGENTA C 40% M 60% Y 0% K 0%
KAYSERI MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
MARSEILLE MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
MOGILEV MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
MOSCOW MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%
TURIN MAGENTA - C 40% M 60% Y 0% K 0%

//// +50 ////

GRENOBLE MAGENTA - C 40,5% M 59,5% Y 0% K 0%
LJUBLJANA MAGENTA - C 40,5% M 59,5% Y 0% K 0%
BYDGOSZCZ MAGENTA - C 41% M 59% Y 0% K 0%
GÖTEBORG MAGENTA - C 41% M 59% Y 0% K 0%
HAMBURG MAGENTA - C 41% M 59% Y 0% K 0%
LIVERPOOL MAGENTA - C 41% M 59% Y 0% K 0%
ODESA MAGENTA - C 41% M 59% Y 0% K 0%
LODZ MAGENTA - C 41,5% M 58,5% Y 0% K 0%
PATRAS MAGENTA - C 42% M 58% Y 0% K 0%
ROME MAGENTA - C 42% M 58% Y 0% K 0%
ROSTOV-ON-DON MAGENTA - C 42% M 58% Y 0% K 0%
0%
TBILISSI MAGENTA - C 42% M 58% Y 0% K 0%
KURSK MAGENTA - C 42,5% M 57,5% Y 0% K 0%

PLOVDIV MAGENTA - C 42,5% M 57,5% Y 0% K 0%
TARTU MAGENTA - C 42,5% M 57,5% Y 0% K 0%
BANJA LUKA MAGENTA - C 43% M 57% Y 0% K 0%
BERLIN MAGENTA - C 43% M 57% Y 0% K 0%
NIZHNY NOVGOROD MAGENTA - C 43% M 57% Y 0% K 0%
K 0%
VENICE MAGENTA - C 43% M 57% Y 0% K 0%
DUBLIN MAGENTA - C 43,5% M 56,5% Y 0% K 0%
LUBLIN MAGENTA - C 43,5% M 56,5% Y 0% K 0%
LVIV MAGENTA - C 43,5% M 56,5% Y 0% K 0%
MAGDEBURG MAGENTA - C 44% M 56% Y 0% K 0%
NUREMBERG MAGENTA - C 44% M 56% Y 0% K 0%
BURGAS MAGENTA - C 44,5% M 55,5% Y 0% K 0%
ZAGREB MAGENTA - C 44,5% M 55,5% Y 0% K 0%
DAMASCUS MAGENTA - C 45% M 55% Y 0% K 0%
LARISSA MAGENTA - C 45% M 55% Y 0% K 0%
ORAN MAGENTA - C 45% M 55% Y 0% K 0%
BRAȘOV MAGENTA - C 46% M 54% Y 0% K 0%
GRAZ MAGENTA - C 46% M 54% Y 0% K 0%
HEBRON MAGENTA - C 46% M 54% Y 0% K 0%
KUTAI SI MAGENTA - C 46% M 54% Y 0% K 0%
TEL AVIV MAGENTA - C 46% M 54% Y 0% K 0%
ZARAGOZA MAGENTA - C 46% M 54% Y 0% K 0%
BRUSSELS MAGENTA - C 46% M 53% Y 0% K 0%
MARIBOR MAGENTA - C 46,5% M 53,5% Y 0% K 0%
GAZIANTEP MAGENTA C 47% M 53% Y 0% K 0%
HAIFA MAGENTA - C 47% M 53% Y 0% K 0%
JERUSALEM MAGENTA - C 47% M 53% Y 0% K 0%
ROUEN MAGENTA - C 47% M 53% Y 0% K 0%
STUTTGART MAGENTA - C 47% M 53% Y 0% K 0%
TUZLA MAGENTA - C 47% M 53% Y 0% K 0%
ALGIERS MAGENTA - C 48% M 52% Y 0% K 0%
BRNO MAGENTA - C 48% M 52% Y 0% K 0%
TIRANA MAGENTA - C 48% M 52% Y 0% K 0%
AUGSBURG MAGENTA - C 49% M 51% Y 0% K 0%
NOVI SAD MAGENTA - C 49% M 51% Y 0% K 0%
ROTTERDAM MAGENTA - C 49% M 51% Y 0% K 0%
BATUMI MAGENTA - C 49,5% M 50,5% Y 0% K 0%
GALAȚI MAGENTA - C 49,5% M 50,5% Y 0% K 0%

Le 27 mai 2009 11:40, BG <bg@gmail.com> a écrit :

> Traduction a peu pres exacte

> (en tant que «style»),mais toujours sans accents:

>

> Nous avons besoin d'un art intimement issu de l'ame de notre peuple, d'un

> art qui incarne a la fois les luttes, les joie et les reves des gens qui

> travaillent, d'un art jaillissant des realites memes de notre nation, d'un

> art profondement humaniste.

>

> Bonne chance!

>

> B

>

> J'aimerais pouvoir collaborer un jour un peu plus que ca!

>

> 2009/5/27 Société Réaliste <societerealiste@gmail.com>

>>

>> Cher B,

>> Nous avons trouvé une citation de Nicolae Conducator 1er, mais nous ne

>> maîtrisons pas suffisamment la langue roumaine...

>> Tu peux nous aider?

>> La citation (sans accents):

>>

>> Avem nevoie de o arta care sa fie suflet din sufletul poporului, sa

>> redea si greul si bucuria si visurile spre viitor ale oamenilor

>> muncii, o arta izvorita din realitatile natiunii noastre, profund

>> umanista.

>>

>> La référence de la citation:

>> Studioul de arte plastice al armatei, editura Militara, Bucuresti, 1982.

>> Merci en avance,

>> amicalement,

>> Ferenc et Jean-Baptiste

30/05/2009

Short description of Société Réaliste's **Culture States** for «WOULDN'T BE EASIER FOR THE GOVERNMENT TO DISSOLVE THE PEOPLE AND ELECT ANOTHER» (BERTOLD BRECHT)

MA: Culture States - Exposition des arts et techniques appliquées à la vie moderne.
Société Réaliste
2008 - ?

The «Culture States - Exposition des arts et techniques appliquées à la vie moderne» project takes its subtitle from the historical «Exposition internationale des arts et techniques appliquées à la vie moderne», held in 1937 in Paris. This fair has been one of the most spectacular example of the relation between Culture and Nation, from the confrontation between Nazi and Soviet pavilions to the display of imperialist cultural conceptions of France or UK through their colonial pavilions. Seven decades after this key-moment, what is the relation between political and cultural entities in nowadays Europe?

In its ability to inquire about the politics of the space, Ministère de l'Architecture (MA) has commissioned a research and production study in the field of territorial ergonomics. This study focuses on the multi-layered principle of spatial re-qualification, that continues to affect any cultural zone. Intending to curate a world exhibition on the model of the 1937's one, «Culture States» is dedicated to disappeared states of the European peninsula, and examines the state as a constructed level of space representation, and thus as a deconstructable one.

Scale of control in itself, the state obstructs territorial observation and restricts cultural patterns. «Culture States» designs analyse devices aspiring to disclose the noxious dependence of cultural constructions on the logic of states. This logic vitally calculates the extension, the maintenance and the lengthening of the state's exercise of inclusive power. The instrumentalisation of cultural forms is plainly part of this exercise. This instrumentalisation is the core theme of «Culture States».

01/06/2009

Re: Re: Monochrome Painting :The "desert" of the canvas

Dear Marquis,

let's say something like this.

«Paris-based cooperative Société Réaliste launched in 2006 its political trend design bureau, Transitioners. Besides year-based collection, the bureau publishes an «aperiodic bulletin» regarding various contemporary political design situations. After issueing on «Division», «Secession» and «Reunification», Transitioners' next «aperiodic bulletin» will be dedicated to «Withdrawal». It will be accompanied by a monochromatic wall-

painting, proposing a specific colour tone for **contemporary**
withdrawers.»

Take it if it is fine for you.

Abraços,

Ferenc & Jean-Baptiste

17/07/2009

Dear Marquis,

you will find attached to this e-mail a pdf document which is the first draft of our proposed contribution for Splay Meduze, namely «Transitioners Aperiodic Bulletin n°4 - Switchdrawal».

It concerns the switch of position of an emblematic worker organization, out of quotes and anecdotes.

The idea would be to publish the bulletin in several copies, on a thick paper, to be taken by the spectators.

The bulletin would be displayed as a pile next to our proposed monochrome, «switchdrawal orange».

The bulletin can also be printed as a poster, larger than the proposed A3 format, and attached on the monochromatic wall. It depends on your location, budget, etc. The choice is yours.

Tell us what you think. If you like it, we would just need some proofreading for the last text, the AFP dispatch (we paste it below), that we have roughly translated from French.

Many bests,

Baci,

Ferenc & Jean-Baptiste

SOCIETE REALISTE

Illegal immigrants occupying for 14 months the CGT's offices at the Labour council, Charlot street, Paris, have been forced to leave the building under the CGT and the police's double pressure.

After the negociation's failure between the trade union and the illegal immigrants («sans-papiers»), the Parisian CGT branch mobilized several dozens of militants to evict the occupiers.

Following a report by the Coordination Nationale des Sans-Papiers (National Coordination of Illegal Migrants), «around 11.30 a.m., when most of the «sans-papiers» went out to demonstrate for their regularization, about a hundred of the CGT security service's henchmen, wearing hoods and armed with crowbars, sticks and pepper sprays, entered inside the Labour council and attacked those who were there, including children and women, in order to throw them out.»

But the «sans-papiers» resisted to their eviction, locked themselves into the Labour council main meeting room and started throwing materials in the building courtyard, following the CGT and the Labour council administrative commission, composed of seven trade unions.

Following numerous eyewitnesses, about a hundred of policemen were stationed nearby. After the end of the occupation and the eviction of the occupiers by the CGT security service, the police used tear-gases in order to disperse about sixty «sans-papiers» refusing to leave the place and gathered in front of the Labour council.

Dispatch from Agence France-Presse, June 24, 2009, 18:37 GMT +1

01/06/2009

Our FEDEX registration number: **2009-K-I-L-L-K-I-L-
L-K-I-L-L--K-I-L-L-'EM-ALL.**

2009

another lost work

Title: Transitioners: London View

Author: Société Réaliste

Year: 2009

Type: Extract from Transitioners 2009 collection: color range.

Material coordination: Ron Bernstein

Work produced with the generous support and assistance of Jan van Eyck Academie, Maastricht.

15/12/2009

Dear R,

we came to the JVE on Friday but unfortunately, you were not there and we did not have the pleasure to see you and to thank you again for your help and kindness. We had to remove our things from the studio, and realized that the half-globe did not fit in our car. So we thought that it might be of use for you, if somebody for exemple needs half a geodome of the same size - it happen every week we guess - or if you want to re-use the wood. Unfortunately, we have not solve yet here in Paris the famous «i do not have no studio-storage» issue, and thus could not imagine bringing it back in a way or another.

We wanted also to tell you that if you want, now, later, a lot later, to pass by Paris, you are more than welcome and we would be joyful to see you.

All the best to you, and may Cincinnatus protect your heart,

ferenc + jeanbaptiste

16/06/2009

SOCIETE REALISTE

TRANSITIONERS: LONDON VIEW

Collection Preview: Colors.

Opening: Thursday, July the 2nd, 2009, 7 p.m.

at Hold & Freight,
Unit 7, Apple Tree Yard, Bradwell Street, London E1 4DR

<http://www.holdandfreight.org> / <http://www.societerealiste.net>

Transitioners: London View is facilitated by Amal Khalaf. This exhibition is kindly supported by the Jan van Eyck Academie, Maastricht (<http://www.janvaneyck.nl>)

===

In 2006, the Paris-based cooperative Société Réaliste has launched Transitioners, a trend design agency, specialized in political transitions. Transposing the principles of prospective design, generally used by professionals in the field of fashion, to the field of politics, the project questions the revolution (transition?) as a central category for contemporary Western society. How can a «democratic transition» be produced? What is the role of design in the permanent conversion of political flux into mythology? How can the effect of an event on citizens be transformed into a controlled affect?

Depending on present atmosphere, Transitioners defines the general climate, in which future social transformation movements will take place, in order to maximize their efficiency. Like any other trend design bureau, Transitioners' clients are designers, who can use the bureau's proposals to design the revolutions to come: logotypes, color charts, lexical fields, etc. For each new step in the project, Société Réaliste conceives a new trend collection, originated by a precise historical event. In 2007, the inspiration for «Bastille Days» was the French Revolution. The 2008 collection, entitled «Le Producteur», was based on the utopias developed during the first three decades of the 19th century, by thinkers such as Fourier, Enfantin, Rodrigues, Cabet, Owen, or Saint-Simon.

At Hold & Freight, Transitioners presents a preview of its 2009 collection, «London View». Inspired by the 1848 European Revolution, this 2009 collection approaches the very specific context of the "Year of Revolution" and the new political paradigm experienced in those days: the scheme of a synchronous and continental revolutionary attempt. Indeed, from the first students and workers demonstrations in Paris at the beginning of February 1848 to the end of the Hungarian Civil War in December 1849, revolutions took place everywhere in Europe. 40 European cities have been the theaters of major collective events that continue to interrogate nowadays political context: collective spontaneity, polycentric organization, international collaboration by means of communication and «glocal» networking.

Moreover, in February 1848, Friedrich Engels and Karl Marx published for the first time the «Manifest der Kommunistischen Partei» («Manifesto of the Communist Party»), an essay that will completely transform the history of the social movement in terms of philosophical basis, means of organization, both local and global tactics, leading to the transformation of the Communist League (mainly based on utopian socialist theoretical references, such as Babeuf or Saint-Simon) into the First International. 1848 is the beginning of the Hegelian Marxism theoretical leadership on the European revolutionary forces. The central question of Transitioners: London View concerns some points of exactness in Marx & Engels' analysis of the political situation from which they write as well as the inaccuracy of their «London» theoretical point of view in regard to the multiplicity and the complexity of the existing revolutions happening concurrently on the European continent. Thus, the collection intends to raise awareness on contemporary similar situations of disjunction between manifold revolutionary practices and standardized theoretical attempts.

From July the 2nd to July the 14th, Hold & Freight will host a preview of this political design collection, dedicated to the «London View» colors.

===

Société Réaliste is a Parisian cooperative created by Ferenc Gróf and Jean-Baptiste Naudy in June 2004. It works with political design, experimental economy, territorial ergonomics and social engineering consulting. Polytechnic, it develops its production schemes through exhibitions, publications and conferences. <http://www.societerealiste.net>

Hold & Freight is a not-for-profit project space in Stepney, East London. Situated in an abandoned railway arch, Hold & Freight is dedicated to an engagement with critical discourse surrounding the production, exhibition and reception of new work by emerging and established British and international artists. Launched in June 2008, Hold & Freight is run by Robert Dingle, Amal Khalaf and Tom Trevatt. <http://www.holdandfreight.org>

===

STILL ON

===

THE MAN BEHIND THE CURTAIN, collective exhibition, at Mission 17 (San Francisco), open through July 8th. <http://mission17.org>

PRINCESS FROG, collective exhibition, at Galerie Catherine Jozsa (Brussels), open through July 11th. <http://www.jozsagallery.com>

LES FRONTIERES INVISIBLES, collective exhibition, Tri Postal (Lille), open through July 12th. <http://www.lille3000.com>

«WOULDN'T BE EASIER FOR THE GOVERNMENT TO DISSOLVE THE PEOPLE AND ELECT ANOTHER» (BERTOLT BRECHT), collective exhibition, at Gallery Nova (Zagreb), open through July 15th. <http://www.artalways.org/the-invisible-history-of-exhibitions>

KATOWICE BIENNIAL, collective exhibition, at Upper Silesian Centre of Culture (Katowice), open through July 31st. <http://www.biennale-sektor.art.pl>

THE INESCAPABLE EXPERIENCE OF TRANSITION, collective exhibition, at Le Magasin (Grenoble), open through September 6th. <http://www.magasin-cnac.org> / <http://www.season18.com>

RITES DE PASSAGE, collective exhibition, at Schunck Glaspaleis (Heerlen), open through September 6th. <http://www.schunckglaspaleis.nl>

LIVING TOGETHER, collective exhibition, at MARCO (Vigo), open through September 20th. <http://www.marcovigo.com>

BERTHA VON SUTTNER REVISITED, collective exhibition, at Schüttkasten (Harmannsdorf, AT), open through September 27th.

HOW MANY ANGELS CAN DANCE ON THE HEAD OF A PIN? - 2ND ATHENS BIENNIAL, in Palaio Faliro (Athens), open through October 4th. <http://www.athensbiennial.org>

27/08/2009

Art21: EUGCL - Spécimens aléatoires - Txt

Société Réaliste

EU Green Card Lottery : **Spécimens aléatoires**

En 2008, presque 14 millions de personnes ont participé au programme du Département d'Etat américain intitulé Diversity Immigrant Visa Program, plus connu sous le nom de Green Card Lottery. Depuis 1990, chaque année, les Etats-Unis mettent à disposition de ce programme 50000 cartes de résident permanent. L'inscription à la loterie est gratuite et se fait désormais uniquement en ligne. Une fois enregistré, le candidat à l'immigration n'a plus qu'à attendre d'être éventuellement tiré au sort par un ordinateur. Si c'est le cas, il gagne un rendez-vous à l'ambassade américaine de son pays, où après vérification de son profil, il obtient ou n'obtient pas sa « carte verte ». Ce programme a pour but de diversifier la provenance géographique des immigrants, les ressortissants de certains pays « trop » représentés dans la composition démographique états-unienne en étant exclus: mexicains, chinois, indiens, polonais, etc. Le flot massif de candidature a donné naissance à une véritable économie parallèle de la carte verte, générant des millions de dollars de profit. Des centaines de sites frauduleux tentent d'attirer les candidats et de leur « vendre » l'inscription à la loterie. Tous imitent le style graphique officiel américain, avec forces bannières étoilées, statues de la liberté, aigles « chauves ». Cette économie sordide souligne un peu plus si nécessaire le caractère central de la migration économique comme axiome du capitalisme globalisé. Le monde est bien divisé selon une ligne de démarcation qui sépare les individus ayant le droit, quelques soient leurs raisons, de se déplacer, de vivre, de travailler où bon leur semble et les autres, qui en sont empêchés ou bien pris dans les canalisations des ressources humaines planétaires. Ce mur de séparation n'est pas nécessairement aussi architectural que les palissades qui entourent Ceuta et Melilla au Maroc : il a la légèreté des cartes, bancaires ou identitaires ; l'épaisseur d'une porte vitrée, comme celle qui dans nos aéroports sépare Schengen du reste du monde. Le fer du rideau transmuté en plexiglas. En avril 2006, la coopérative parisienne Société Réaliste a mis en ligne un site internet intitulé EU Green Card Lottery (EUGCL - <http://www.green-card-lottery-eu.org>). Ce site propose une loterie pour une carte verte européenne, qui n'existe pas encore, si ce n'est dans quelques esprits siégeant au Parlement Européen ou dans certaines recommandations des sommets pour l'unification des politiques migratoires de l'Union. En pastichant l'identité visuelle plausible d'un programme officiel de l'UE, ce site entend définir de manière atmosphérique l'architecture idéologique qui va du prétendu caractère démocratique d'une procédure aléatoire aux diverses politiques d'immigration choisies, assénées à travers l'Europe à coups de discours et de charters. Le projet EUGCL distribue gratuitement à tous les candidats à cette loterie une fausse carte de séjour, valable pour tous les bouts de terre rattachés à l'UE, depuis les 27 états-membres jusqu'aux territoires associés, l'Europe de Tahiti aux Chagos, de la Terre Adélie au Groenland. D'autre part, il expose ses candidats et place ses spectateurs intramuros au poste frontière, inspectant l'Autre avec son A majuscule infini, derrière l'hygiaphone.

SOCIETE REALISTE - Activities: September 2009.

===

WHAT KEEPS MANKIND ALIVE?, 11th Istanbul Biennial, preview & opening: September 10, 11 and 12. <http://www.iksv.org/bienal11>

THE SPECTACLE OF THE EVERYDAY, 10th Lyon Biennial, preview & opening: September 14 and 15. <http://www.biennaledelyon.com>

===

WHAT KEEPS MANKIND ALIVE?

11th Istanbul Biennial,
at Antrepo No.3, Feriköy Greek School and Tütün Deposu.
From September 12 to November 8.
Preview & opening: September 10, 11 and 12.
<http://www.iksv.org/bienal11>

The 11th International Istanbul Biennial is entitled «What Keeps Mankind Alive?», the English translation of the song «Denn wovon lebt der Mensch?» from The Threepenny Opera, written in 1928 by Bertolt Brecht, in collaboration with Elisabeth Hauptmann and Kurt Weill. The Threepenny Opera thematises the process of redistribution of ownership within bourgeois society and sheds an unforgiving light on various elements of capitalist ideology. Brecht's assertion from this play that «a criminal is a bourgeois and a bourgeois is a criminal» is as true as ever, and the correspondences of rapid developments of liberal economy on disintegration of hitherto existing social consensus in 1928 and in present times are striking. The concept of the Biennial proposes not to go back to Brecht as a classic that needs to be rediscovered and shown to new generations, but rather to reflect on latencies of the past in the present and investigate possibilities of art to re-examine old and open new relationships between social engagement and aesthetic gesture.

With works by Jumana Emil Abboud, Vyacheslav Akhunov, Mounira Al Solh, Nevin Aladağ, Doa Aly, Karen Andreassian, Yüksel Arslan, Zanny Begg, Lida Blinova, Anna Boghiguan, KP Brehmer, Bureau d'études, Cengiz Çekil, Danica Dakic, Lado Darakhvelidze, decolonizing.ps, Natalya Dyu, Rena Effendi, Işıl Eğrikavuk, Etcétera..., Hans-Peter Feldmann, Shahab Fotouhi, İnci Furni, Igor Grubic, Nilbar Güreş, Margaret Harrison, Sharon Hayes, Vlatka Horvat, Wafa Hourani, Hamlet Hovsepian, Sanja Ivekovic, Donghwan Jo & Haejun Jo, Jesse Jones, Alimjan Jorobaev, Michel Journiac, KwieKulik, Sinisa Labrovic, Zeina Maasri, David Maljkovic, Marwan, Avi Mograbi, Rabih Mroué, Aydan Murtezaoğlu & Bülent Şangar, Museum of American Art-Belgrade, Marina Naprushkina, Deimantas Narkevicius, Ioana Nemes, Wendelien van Oldenborgh, Mohammad Oussama, Erkan Özgen, Trevor Paglen, Nam June Paik, Marko Peljhan, Darinka Pop-Mitic, Lisi Raskin, María Ruido, Larissa Sansour, Hrair Sarkissian, Ruti Sela & Maayan Amir, Canan Şenol, Société Réaliste, Mladen Stilinovic, Tamás St.Auby, Jinoos Taghizadeh, Oraib Toukan, Vangelis Vlahos, Simon Wachsmuth, Artur Zmijewski, What is to be done / Chto delat?.

Curated by What, How and for Whom / WHW.

===

THE SPECTACLE OF THE EVERYDAY

10th Lyon Biennial,
at La Sucrière, Musée d'art contemporain de Lyon, Fondation Bullukian and Entrepôt Bichat.
From September 16 to January 3.
Preview & opening: September 14 and 15.
<http://www.biennaledelyon.com>

In the age of globalisation, it is not enough for contemporary art to become a spectacular phenomenon embraced by almost all people in all corners of the world. It's even more important to testify that artists and art communities from different parts of the globe are increasingly sharing the common understanding and strategies to reinvent themselves through engagements with the realm of everyday life. More and more artists are magically turning the ordinary into novel forms, meanings and usages while innovative collective mobilisations are brought to the forefront as a more democratic structure of art practices and their social functions. They are the core of the global art and culture scene today. Through intensely presenting and promoting these initiatives using the most efficient tools, including spectacular events like international biennials, truly innovative and relevant contemporary art practices will obtain a much larger visibility and help us build a new, genuinely public space for our era.

With works by Adel Abdessemed, Bani Abidi, Maria Thereza Alves, Fikret Atay, Bik van der Pol, Pedro Cabrita Reis,

Sophie Dejode & Bertrand Lacombe, Jimmie Durham, Latifa Echakhch, Mounir Fatmi, Dora Garcia, Shilpa Gupta, Ha Za Vu Zu, HeHe, Oliver Herring, Takahiro Iwasaki, Kuswidananto a.k.a. Jompet, Leopold Kessler, Ian Kiaer, Lee Mingwei, Mark Lewis, Michael Lin, Lin Yilin, Liu Qingyuan & Yah, Barry McGee, Robert Milin, Carlos Motta, Wangechi Mutu, Eko Nugroho, Adrian Paci, Dan Perjovschi, Société Réaliste, Oliver Ressler, Pedro Reyes, Rigo 23, Sarkis, Katerina Seda, Sarah Sze, Tsang Kinwah, un nous, Eulàlia Valldosera, Agnès Varda, Wong Hoy Cheong, Huang Yongping, Xijing Men, Yang Jiechang, Yangjiang Group and L'École du Magasin.

Curated by Hou Hanru.

===
STILL ON
===

LIVING TOGETHER, collective exhibition, at MARCO (Vigo), until September 20. <http://www.marcovigo.com>.

SPLAV MEDUZE, collective exhibition, at Likovni Salon (Celje, SL), until September 23. <http://www.celeia.info>

BERTHA VON SUTTNER REVISITED, collective exhibition, at Schüttkasten (Harmannsdorf, AT), until September 27

2ND ATHENS BIENNIAL, in Palaio Faliro (Athens), until October 4. <http://www.athensbiennial.org>

THE MATRIX: AN UNSTABLE REALITY, 28th Ljubljana Biennial of Graphic Arts, at Jakopič Gallery and other venues (Ljubljana), until October 25. <http://www.mglc-lj.si>

Dear D,

you'll find below a short description of the conference/workshop in English. We added a brief cv/profile to the text, it can be even shorter or deleted (in order to respect the 200 words limit). Can you please send us the Hungarian translation before sending it out? We've received the dates for the flights, the lecture can be on Wednesday or on Thursday, as you like. We'll be back to you very soon,

Best,

F & J-B

Glyphs and Strata

Société Réaliste

October 2009.

Since its first exhibition «IGM: MDCCLXX IX» held at Karton Galéria in Budapest in February 2005, the Paris-based cooperative Société Réaliste has developed a hybrid research and production work on the constitution of signs and inscription systems. At the crossroads of methodologies inherited from graffiti, typography, pattern design or calligrams, Société Réaliste is interested in the zone of blurriness lying between texts and images. In parallel to its plastic experiments, the cooperative advances discursive motives to justify its obsessions about languages meltdowns and amalgamations through a lecture entitled «Glyphs & Strata», based on the writing practice of the French Enlightenment writer Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne, that for the last five years remained a persistent source of inspiration for the artists. Presenting the main interrogations coming from the public writing technique of Rétif, Société Réaliste will try to relate various dimensions of its own work, from its investigations in the field of political design to its concerns regarding territorial ergonomics, and the very point where territories are written and languages disposed.

Société Réaliste has been created by Ferenc Gróf and Jean-Baptiste Naudy in June 2004. Polytechnic, it develops its production schemes through exhibitions, publications and conferences. In 2009, Société Réaliste has presented its work in solo exhibitions in Marseille, Paris and London, within international biennials in Athens, Ljubljana, Istanbul and Lyon, as well as in multiple group exhibitions in Spain, France, Belgium, Poland, Croatia, Austria, Slovenia, the Netherlands and the USA.

25/09/2009

TYPOPASS: **COuNterFORMISM** - mural proposal by Société Réaliste

Dear D, Zs and J,

finally we come back to you with a proposal for the implementation of our work at Dorottya Galéria. Based on the 6 elements that we have used for the poster design, we have assembled and composed a wall installation, made out of different inscriptions and typographical experiments. The overall proposal is entitled «Counterformism», and intends to deal with the pivotal moment when something (such as utopia) turns into its contrary.

We would like to use the wall Zsuzsa has mentioned in her earlier e-mail as well as the gallery window facing it.

We join you a preparatory plan, unfinished concerning two key elements of this mural - the New Alphabetical Order and the Hexatopia font inscription.

The background of the mural is divided in 10 stripes in three different colours: white - black - and orange (or more precisely our «Switchdrawal Orange».)

On this surface that should be prepared before we come to Budapest, we would like to install 7 elements:

- 21st FRAKTUR OF FUTURA, a vinyl inscription in our Futura Fraktur font;
- Transitioners Aperiodic Bulletin #4: Switchdrawal, a poster explaining the design of the specific orange used on this mural;
- In three different locations of the wall, LLAW, an inscription made in our Appendix font, which means drilled directly in the wall;
- New Alphabetical Order, a new classification of the Latin alphabet letters, based on their monetary value on the currency exchange market, made in our EXPERANTO font, and handwritten in white in the second black stripe (unfinished);
- crisis as/vs order, a vinyl inscription in Times New Roman;
- Covering the 7th, 8th and 9th stripes, a self-adhesive poster filled with the grid used to design our HEXATOPIA font, with a double inscription: the higher range of character will write COUNTERFORMISM, the lesser range will list variation of terms related to the notion of version (conversion; inversion; perversion; etc.) - we are currently designing this element, which explains that it does not clearly appear on this plan;
- In the last stripe, a drawing by ourselves - yes yes we also draw ... -, which is the reproduction of a 19th century drawing made after the description by Rabelais of the Abbey of Thelema, and emphasize its hexagonal form.

In front of this wall and stick on the gallery window, we would like to repeat the design of the word COUNTERFORMISM as written on the wall in HEXATOPIA.

Our idea is to melt inscription techniques, from vinyl to handwriting to drawing to poster to drilling, on a wall that is an extension of our poster proposal, in the same time a design «palette», an exercise of types and a complex-raw graffiti.

Taking into consideration the paint necessary to prepare the wall, the two posters printing, the two vinyl inscriptions and the window sticker, it should fit into the production budget you have once evoked.

We are very impatient to know what you think about this proposal and we go back to work on the finalization of it. Very best to the three of you.

Ferenc & Jean-Baptiste

06/10/2009

Dear J, D & Zs,

first of all, thank you for your e-mail and no worries, we do not mind discussing things. We do understand your remark regarding the baroque dimension of our work Counterformism's final draft. We think that this effect of abundance is mainly due to the overlapping between a window work and the mural in itself. That is why we would like to propose you to split the two elements: for Dorottya, we could simply make our wall, without using the window, which will be already very filled with the mural. And we could simply displace the window proposal to Labor - if you still want its window to be used.

On the other hand, if we decide to also work with Dorottya window, we can do the **NOW!HERE!** sticker on Labor and make another one for Dorottya, for example a small and simple repetition in graphic inversion of the title-word-inscription «COuNterFORMISM», which would produce this «real/tangible link with the outside» that Judit evoked in her e-mail, problematizing «counterformism» with our work, but also with the exhibition and with the gallery space itself as a counterform.

Just to justify a little further our approach:

when we designed the poster, we did not really know the final aspect that we wanted to give to this research. But while in process of its realization, we chose to emphasize on the profusion of direction implied by the very point of this work. For the very context of your project on conceptual typography and experimental design, we chose to prospect in the area of our project «Almanach de Thélème». Its main scope concerns the pivotal form of utopias. This work deals with social transformation under a formal aspect, relating to the construction of languages, territories, temporalities, projections. This is why we try to find a middle point between writing and imaging, between typography and topography, between expressive systems (such as the monetary one and the alphabetical one - EXPERANTO -, the architectural one and the scripting one - HEXATOPIA -, combination of temporalities / past and future connotations - FUTURA FRAKTUR). The whole work turns around the rotation of every form, its integrated transformation potential into its contrary: paradise as hell as paradise as etc. The vs_as sign is therefore definitional. But what imports us as much as the visual complexity of such an object is to avoid the «contemporary-art-statement» style. This is also why we directed the construction of this piece towards plurality and profusion, for e.g. by systematically using twice a font. Plus, the work being conceptually linked to the fluid comprehension of what could be this «counterformism», we have plastically used «counterforms», playing with a technique of layering and over- / superimposition of elements. Then, because of this commitment to mixity, we've tried to treat this mural through a transversality of design approach, handling it as a wall surface, as a potential printed page, as a segment of textile. Which explains maybe better the need for composing with variety and repetitions.

while dealing with a window work, we have chosen to extract and patternize again our (NOW!HERE/NOWHERE) experiment to find an average position between the street artwork and a simple shop window advertisement. It has a proclaiming «SALES!» aspect that we like as a turbulence for the original intent of this inscription, which could textually be described as the implementation of utopia as a here & now positioning. The contradiction between the typoconceptual purpose and the casual deco-consumerist reading is again pivotal, formally prolonging the overall work. But we could really use it for Labor, as a autonomous object and a synthetic remembrance of the Dorottya's approach.

We happen to alternate between strict/austere works and profusing/baroque ones. In our present situation, topic and method, copiousness and amplitude seems to us to be more relevant and richer for the audience's interpretation. It may look experimental, which it is, but it shows a movement more than declaration, probably for the best.

Regarding the practical realization of it, we are used to the plural techniques here in use. If there is too many prints to do, we can maybe convert some segments into wall drawings or paintings instead of prints. We can also reduce the size of the window sticker, especially if we adapt it to Labor. And we can also ask a printer we are used to work with in Bp, Mekkora Print, to estimate and eventually if it fits for you, do the job.

We hope that our explanations will clarify the reasons of our last proposa and that we find the solution as quick as possible.

Maybe the simplest is also to discuss. Do not hesitate to call us (0033 6 26 96 51 36) or skype (username: jbnaudy)

Very best to the three of you,

Ferenc & Jean-Baptiste

01/10/2009

Société Réaliste

19?9

workshop, 14th of October 2009, 15h-18h

In the frame of the Tranzit Seminar, Société Réaliste would like to reactive a multi-author writing technique developed in 2007 on the occasion of the Abschlussball (prom) of the Manifesta 6 school-biennial*.

The Constitution of the People's Republic of Hungary was adopted on 20 August 1949. The model of this so-called «Rákosi Constitution» was the 1936 soviet constitution, prepared by Bukharin and Radek. This 1949 text was heavily amended on 23 October 1989, but even today, in 2009, it bears the preambular title «Act XX. of 1949». Hungary is the only former socialist country that didn't adopt an entirely new constitution after the political changes of 1989 which makes this text a unique document of political transformation. During the workshop entitled 19?9, Société Réaliste would like to examine the original 1949 text, the changes made following 1989 and even the 1919 constitution of the Hungarian Soviet Republic, this aborted precursor of the 1949 stalinist document.

As a first step, Société Réaliste would like to make visible the changes made in the 1949 text since 1989 and to ask the participants of the workshop to start a massive amendment process in order to decorticate the very concept of the «constitution», this juridico-typographic tool of rule.

The results of the workshop will be published on a blog and would be continuously online, waiting for more and more amendments, until the 2010 elections when it will be published as a constitutional proposal for the next parliamentary forces.

Notes:

* Manifesta 6, Department 3: Abschlussball

Upon the cancellation of the Manifesta 6 Biennale, destined for Nicosia, Cyprus, we have re-assembled our network of presupposed participants in the undertaking of collective works. Manifesta 6, Department 3: Abschlussball is a collaborative initiative from 20 of the selected students from Dept III of the "failed" Manifesta 6 school-as-biennale project. The term "failed" is purposefully in quotations. The mishap of the project has transformed it unforeseeable directions – becoming the first purely textual biennial. Since the inception of the project until now it has manifest itself exclusively through a collection of texts (applications, press articles, curatorial statements, legal documents, publications, emails, etc). This transformation has re-positioned the intentions, but has unwillingly produced the most trans-disciplinary biennial of its' kind, involving, but not excluded to the juridical, political, diplomatic, intellectual, media, economic and aesthetic spheres.

From this perspective the "still-born" network of Dept III participants, is seeking to reanimate itself into a "zombie network" as a collective, productive machine. These collaborative efforts are focused on a co-authored "confetti contract" – a text built in intervals between all participants of fragments, statements, digressions, interactions, re-writing, definitions and discords that take place amongst such a large group.

http://www.societerealiste.net/img/Txt/abschlussball_press_en.pdf

http://www.societerealiste.net/img/abschlussball/m6d3_abschlussball_last_draft_contract.pdf

Further reading:

1949 constitution: <http://www.1000ev.hu/index.php?a=3¶m=8365>

2009 constitution: http://net.jogtar.hu/jr/gen/hjegy_doc.cgi?docid=94900020.TV

in English: http://www.servat.unibe.ch/icl/hu00000_.html

The Charter of Carnaro (Carta del Carnaro) was the constitution of the Italian Regency of Carnaro. It was coauthored by syndicalist Alceste De Ambris and poet Gabriele D'Annunzio: http://www.reakt.org/fiume/charter_of_carnaro.html

1936 constitution of the USSR: <http://www.departments.bucknell.edu/russian/const/1936toc.html>

A Constitution for Europe: http://europa.eu/scadplus/constitution/index_en.htm

Treaty of Lisbon: http://bookshop.europa.eu/eubookshop/bookmarks.action?target=EUB:NOTICE:FXAC07306:EN:HTML&request_locale=HU

List of national constitutions: http://en.wikipedia.org/wiki/List_of_national_constitutions

Constitutional Court of Hungary, Alkotmánybíróság: <http://www.mkab.hu/>

01/10/2009

crisis as/vs order

Chère M,
nous sommes contents que cela te plaise. Pour la police d'écriture, à vrai dire, nous avons fait le choix du non-choix, à savoir du Times New Roman, la police la plus basique, la police des journaux, la police des ordinateurs, etc. La moins marquée, la plus banale, la plus simple. Nous voulions faire un graffiti presque neutre...
On peut tout à fait se voir plus tôt, par exemple 15h-16h?
bises,

Ferenc & Jean-Baptiste

SOCIETE REALISTE
<http://www.societerealiste.net>
intelligence@societerealiste.net
societerealiste@gmail.com

Le 1 oct. 09 à 14:49, m a écrit :

très à propos tout ça!
la seule chose qui me dérange un peu, c'est la police de caractères,
il me semble que c'est du Bembo qui est celle de Douglas Gordon...
sinon pour demain, moi je commence à 9h, donc à 18h je serai dans un sale état, on peut plus tôt?
bises

Le 1 oct. 09 à 11:00, Société Réaliste a écrit :

> Chère M,
>
> comme nous nous l'étions dit mardi en passant, nous pourrions nous voir demain dans un café pour discuter un peu des affaires. Nous serions libres vers 18h, on peut se trouver dans un coin du marais ou de la République. Dis-nous ce que tu préfères. Pour ce qui est de la FIAC, notre idée/proposition consiste donc en un panneau d'email de 60 cm x 20 cm, fort simple, comportant l'inscription/image que tu trouveras en pièce jointe. Minimalisme du signifiant vs maximalisme du signifié... Nous espérons que cela te plaira. Nous sommes en train de le faire fabriquer et nous en disposerons vers le 15 octobre. En attendant de te lire, réalismus uber alles & bises,
>
> Ferenc & Jean-Baptiste
>
> # SOCIETE REALISTE
>
> <crisis_as_vs_order_60x20cm.jpg>

02/10/2009

Hon. D.B., Hon. D.D., Hon. D.F.A., Hon. D.H.L., Hon. LL.D & Hon. D.Sc. Johannes Naudwald,
Irrational lists fabricator & Anacolutha coiner,
© Ext. Dept. Nuisances and Blessings für Realistische Gesellschaft™
«Polluting the world with psychiatric graffitis and physical mantras since 2005 and until the next Fraktur of Futura.»

Promotion de nulle part

Société Réaliste

Proposition de projet de recherche pour les Ateliers de Rennes 2010, programme « Sources ».

La coopérative artistique parisienne Société Réaliste cultive depuis le début de ses activités son intérêt pour l'évolution et le développement du thème de l'utopie sociale dans l'histoire culturelle moderne. A l'origine invention littéraire, devenue un motif de spéculation philosophique, politique et esthétique, l'utopie, ce lieu qui n'est nulle part, permet de penser la transformation de ce qui est partout. La pensée utopique est un outil théorique et pratique, à la fois symétrie analytique du monde social, construction critique des déterminations structurelles de l'histoire collective et mise en projet systématique du progrès humain. Un de ses caractères dominant est l'écart qu'elle tente de produire avec l'existant, en contradiction avec son impossible détachement des formes connues de la construction des sociétés. Ainsi l'utopie n'est pas un anti-monde, mais bien les prolongements possibles et fantasmés de ce qui est. Or c'est ce point d'alliance précis entre la spéculation utopique et la continuation des formes historiques de domination sociale qui est au cœur de l'entreprise de recherche de Société Réaliste à ce sujet.

A la différence d'une opinion commune renvoyant le thème utopique à de l'astrologie politique, Société Réaliste s'y intéresse sous l'angle de la définition qu'en donnait le dictionnaire Larousse à la fin du XIXe siècle, à savoir que l'utopie n'a de cesse de se réaliser dans le développement historique. Ce qui fait le lien entre projection utopique et prospective sociale, ce sont des formes d'énonciation, de discours, de représentation. A commencer par celles qui permettent de réaliser matériellement l'installation de nouvelles communautés et de les promouvoir. Ainsi, dès le milieu du XIXe siècle, a fleuri une nouvelle branche d'activité, que l'on pourrait qualifier d'ingénierie sociale, proposant des solutions d'organisation des communautés humaines et leurs expérimentations. Positivistes, saint-simoniens, socialistes utopiques, icariens, harmoniens ont interprété les maux de la civilisation, bâti des modèles de dépassement de ceux-ci et tenté de les implanter, en Europe et en Amérique, soit par des entreprises autonomes soit en infiltrant la hiérarchie sociale et en tentant d'y adapter leurs convictions. Toute une histoire de l'expérimentation utopique, longue de deux siècles, s'est confrontée à cette question antithétique : comment édifier dans le réel l'utopie, comment agencer un lieu pour ce qui se définit comme n'étant nulle part ? Cette question est architecturale, foncière, communale, prospective, ou pour le dire autrement, elle relève du champ de la promotion immobilière.

Un exemple, celui du théoricien social Etienne Cabet, fondateur du mouvement icarien à la suite de l'échec de la révolution sociale de 1848, qui parvint à envoyer aux Etats-Unis un groupe de pionniers, recrutés parmi le prolétariat français. Après une première tentative d'implantation au Texas, ceux-ci achetèrent une ville de l'Illinois, Nauvoo, fondée dix ans auparavant par un groupe mormon et abandonnée à l'occasion de la persécution et de l'exode de la secte vers l'ouest du pays. C'est sur la carcasse de cette ville que les icariens construisirent leur commune utopique, et y vécurent dix ans, de 1850 à 1860. Cabet pour sa part demeura en France y publiait chaque année son « Almanach Icarien », qui en plus d'être une encyclopédie populaire traditionnelle entreprenait d'assurer la promotion de la colonie icarienne, et d'inciter les travailleurs français accablés par les pressions sociales et économiques à partir pour le nouveau monde contribuer à bâtir la société du futur.

Autre approche de la promotion immobilière utopique, le cas de Jacques Fresco, designer social américain, auto-proclamé « futuriste », disciple de Buckminster Fuller, créateur du mouvement « Zeitgeist », échafaudant depuis cinquante ans un modèle de développement social, le promouvant sans relâche par le biais de publications, conférences, sites internet, films. Fresco a élaboré son système à partir de principes architecturaux, trait stéréotypé des utopistes modernistes, et a entrepris de construire depuis 1975 des bâtiments témoins de ce monde à venir sur un domaine acquis personnellement en Floride, dans un lieu appelé Venus. Ce projet, nommé « Venus Project », est à la fois le lieu de vie, le centre de recherche et le modèle in vivo du système de Fresco. Mais voilà qu'âgé de plus de 90 ans, Jacques Fresco décide de déménager pour s'installer en Amérique centrale. Et de devoir proposer à la vente une utopie réalisée à l'échelle individuelle.

Les ressources et les exemples ne manquent pas, la réalisation et la promotion utopiques allant d'entreprises personnelles à de véritables villes nouvelles, telles les cités-jardins d'Ebenezer Howard. L'activité de promotion immobilière informe et s'informe de la pratique utopique. Elles sont toutes deux confrontées à des problématiques communes : difficultés d'adéquation entre une idée et une situation d'implantation, complexité de la pensée de l'imprévu, aléas des constructions sociales harmonieuses, malléabilité des temporalités projetées. En poursuivant son travail autour des formes d'élaboration du futur par les pratiques utopiques, Société Réaliste s'intéresse particulièrement aux techniques et aux méthodologies de la promotion, essentiellement sous trois aspects :

Comment se construit une réhabilitation ? Comment élabore-t-on une transition entre une situation donnée et considé-

rée comme obsolète et une projection dans l'avenir à partir de l'existant?

Comment représente-t-on quelque chose qui n'existe pas encore pour le promouvoir ? Comment s'agence un discours promotionnel et séduisant pour ce qui reste à construire ? Comment se formalise et s'organise le temps de la composition et de l'établissement de ce qui sera ?

Quelles sont les formes de retour, de persistance, d'apprentissage issues de l'échec d'un projet de promotion immobilière ? Y a-t-il une productivité de l'erreur et de l'abandon ?

Dans le cadre du programme source des Ateliers de Rennes, Société Réaliste se propose d'étudier à la fois dans le suivi d'actions promotionnelles et dans l'analyse des archives de projets réalisés ou échoués ces méthodologies de la construction de l'avenir, et espère y trouver du matériel d'inspiration pour prolonger ses expériences plastiques.

Paris, Thursday, October 29th, 2009.

To the attention of the **Editorial Board**, Jan van Eyck Academie, meeting of 06.11.2009.

Dear members of the Editorial Board,

we allow ourselves to write you this note regarding the advancement of the two projects we have submitted to your attention and support for the academic year 2009. First of all, we have to say that the pursuit of their elaboration has been difficult, considering that we had to deal with a laborious and abrupt schedule on the one hand, with production internal complications on the other. Indeed, from June to September, we have dedicated our time to the composition, development and implementation of two complex and large-scale installations both publically presented in September 2009 within the frame of the Istanbul and Lyon biennials. Those two works, respectively based on our projects Culture States and EU Green Card Lottery, have been a challenge to finalize, and let us very few opportunities to work on something else. This last month of October, we have tried to relaunch our researches and deploy our efforts towards the development of the two projects we have submitted to your board, namely The Fountainhead and Almanach de Thélème.

First about our film, The Fountainhead, we have been confronted to an unexpected problem happening to «Banc Public», the post-production company in Paris which had an agreement with us regarding the use of their dedicated Flame-computer. The company had financial troubles, and had to move from their precedent office. The machines, and more especially the computer used by our video designer Grégory Langlois, on which our video material and treated part of the film is stored, have been transported to new locations. In this operation, and taking into consideration that Grégory Langlois, for various personal and professional reasons could not work during the summer, we have lost a lot of time. In June, we were expecting that 50% of the film would have been treated by the end of the summer. We have just reached this moment now, by the end of October. To say that we are approximatively three months late from our expected schedule. Taking into consideration the more difficult access to the computer, the hectic work schedule of Grégory Langlois and our repeated care for the sharpness of the effects applied to the film, we are now planning to finish a first edited version by the end of the winter. We would like to pay the second part of Grégory Langlois' work by the end of December. Nevertheless, after viewing carefully the videographic material already treated, we are extremely satisfied with the result and think that the finalize film will be a success regarding our expectations and the experimental aspect of this project.

Secondly, concerning Almanach de Thélème, we have approached this book project quite differently. We had in view to treat it as a compendium of our ongoing researches on utopian design. We have developped this approach recently, by producing a wall-piece for an exhibition about experimental design and conceptual typography, entitled «Typo-pass», that opened on October 13th at Dorottya Galéria in Budapest. While this work has been satisfactory for us, we want now to reposition this project in the direction of a related line of research reffering to 19th century utopian real-estate prospective. To this intent, we will start in November a research and documentation residency with a French Real estate development company based in Rennes (France) and named Lamotte Immobilier. Out of this investigation, we plan to devise an artwork under the form of an installation to be finished and exhibited in April 2010. We would like Almanach de Thélème to be the printed part of this project, in the same time presenting its iconographic and textual ressources and its artistic outcomes. Of course, it does not clarify much more the book object we would like to produce, but explains why we are currently developping it in a new direction. This is why we would like to kindly ask you to give us some more time in order to submit a structured, documented and scheduled proposal for this publication. We hope that this short letter will clarify our intentions and the period of work we are in. We thank you very much for your support and understanding, and hope to have soon the opportunity to discuss the progress of these projects with you.

All the best,

Ferenc Gróf and Jean-Baptiste Naudy # SOCIÉTÉ RÉALISTE

02/11/2009

Manifesto/**Meanders of the**the Communist/**Cosmopolitan** Party/**Torrent**

A/The spectre/flesh is/is haunting/burying Europe/the confines -, the/a spectre/flesh of/of communism/cosmopolitanism./... All the/No powers/pariah of/of old/young Europe/frontiers have/has entered/left into/off a/the holy/profane alliance/war to/to exorcise/incarnate this/that spectre/flesh:; Pope/atheists and/or Tsar/nihilists, Metternich/rioters and/or Guizot/insurgents,- French/illegal Radicals/Moderates and/or German/homeless police/crime-spies/agitators./...

Where is/Wherever the party/drifters in/in opposition/repudiation that has not been/have been decried/qualified as/as communistic/cosmopolitan by/by its/their opponents/friends in/in power/distress?!! Where is/Wherever the opposition/governments that has not/have hurled/mumbled back/back the/an branding/ambiguous reproach/compliment of/of communism/cosmopolitanism,- against/to the more/less advanced/retarded opposition/governmental parties/rene-gades,- as well as/but not against/to its/their reactionary/revolutionary adversaries/double agents?!!

Two/2 things/thoughts result/refer from/to this/that fact/idea:;

I./i... Communism/Cosmopolitanism is already/is yet acknowledged/ignored by all/by many European/transborder powers/pariahs to be itself/to be itself a/the power/pariah./... II./ii... It is high time/It is not the moment that/that Communists/Cosmopolitans should/should openly/fearfully, in the face of/in the back of the/a whole world/caste, publish/disguise their/their views/instincts,- their/their aims/obstacles,- their/their tendencies/frustrations,- and/or meet/surrender this/to the nursery/senile tale/truth of/of the/a Spectre/Flesh of/of Communism/Cosmopolitanism with/without a/the manifesto/meandres of/of the/a party/torrent itself/per se./...

To this end/Besides,- Communists/Cosmopolitans of/in a various/shared nationalities/exile have/have assembled/dispersed in London/all over and/and sketched/designed the/these following/potential manifesto/meanders, to be/still published/camouflaged in/in the/a English/creole,- French/artificial,- German/auxiliary,- Italian/constructed,- Flemish/extinct and/or Danish/cryptic languages/silence./...

Bourgeois/Erosion and/or Proletarians/Sedimentation

The/The history/oblivion of/of all hitherto/for ever existing/limited society/systems is/is the/the history/oblivion of/of the class/generalised struggles/apathy./...

Freeman/Prisoner and/or slave/employee,- patrician/matrician and/or plebeian/voter,- lord/maid and/or serf/latifundist,- guild-master/apprentice and/or journeyman/inheritor,- in/in a/the word/noise,- oppressor/revolter and/or oppressed/revolted,- stood/went in/through constant/strategic opposition/alliances to/against one/the another/Other,- carried on/incorporated an/the uninterrupted/saccadic,- now/once hidden/spectacular,- now/once open/confidential fight/collaboration,- a/a fight/collaboration that/that each time/always ended/resulted,- either/on the one hand in/in a/the revolutionary/legal reconstitution/annihilation of/of society/the stranger at large/as such,- or/and on the other in/in the/a common/phantasmal ruin/reinforcement of/of the/an contending/inland classes/status quo./..

In/In the/a earlier/permanent epochs/progress of/of history/blackout,- we/you find/don't find almost/just everywhere/nowhere a/the complicated/intrinsic arrangement/chaos of/of society/trajectories into/of various/constant orders/exceptions,- a/this manifold/unique gradation/pattern of/of social/diffuse rank/multiplicities./... In/Inside ancient/the modern Rome/Polis we/you have/find patricians/castaways,- knights/cannon fodder,- plebeians/oligarchs,- slaves/sheriffs;:/ in/just as the/in its Middle/surrounding Ages/zones,- feudal/freelance lords/servants,- vassals/valets,- guild-masters/trainees,- journeymen/inheritors,- apprentices/entrepreneurs,- serfs/latifundists;:/ in/from almost all/any of/of these/those classes/viewpoints,- again/only,- subordinate/voluntary gradations/sightlessness./...

The/The modern/timeless bourgeois/minoritarian society/pulses that/that has/have been sprouted/weakened from/by the/the ruins/improvement of/of feudal/contemporary society/control has not/have done away/persisted with/despite class/common antagonisms/instrumentalisations./... It has/They are but/still established/menacing new/archaic classes/absolutes,- new/archaic conditions/prohibitions of/of oppression/subversion,- new/archaic forms/feelings of/of struggle/apathy in place of/as well as the/the old/new ones/ones./...

Our/The epoch/establishment,- the/a epoch/mutation of/of the bourgeoisie/enslavement,- possesses/produces,- however/therefore,- this/a distinct/mystifying feature/mist;:/ it/it has simplified/complexifies class/global antagonisms/subordinations./... Society/Ingredients as/of a/this whole/concoction is/are said to more and more/continually splitting up/coagulate into/in two/one great/single hostile/familial camps/illusion,- into/in two/one great/single classes/destiny directly/accidentally facing/casting each/some other/aside -, Bourgeoisie/erosion and/or Proletariat/sedimentation./...

18/01/2010

L'avenir dure longtemps - Production

Chère R, Chère C, Cher S,

nous voici revenus vers vous au sujet de notre projet jacobin. Afin de déterminer précisément l'installation, nous avons besoin:

- en premier lieu d'une liste des patronymes rennais. S'il n'est pas possible d'obtenir de la mairie une telle liste - le caractère numérique de la liste étant crucial pour la rapidité d'exécution... - nous nous rabattons sans gravité sur l'annuaire téléphonique, qui doit comporter une liste pas fondamentalement différente. Savez-vous ce qu'en dit la municipalité? Avez-vous un moyen de nous procurer une liste des abonnés du téléphone de l'agglomération rennaise en format numérique? Si cela vous semble compliqué et lent avec la mairie, passons au PTT;

- d'un plan au sol précis de la salle, pour pouvoir établir notre patron.

A partir de là, nous pourrions faire une première projection, qui nous permettra de déterminer la taille des inscriptions, donc des deux tailles de trous à percer, et conséquemment des mèches à béton. Fonction de cela, du nombre de noms à inscrire et des tests de Simon de temps de percement du béton, nous pouvons calculer grosso modo le temps et les bras requis à la réalisation du mirifique ornement.

Nous pensons que ce sera minimum 10 jours pleins de travail pour Jean-Baptiste avec assistance de deux personnes compréhensives, précises et maniaques.

Ces deux semaines pourrait être celle du 15 février et celle du 22. Cela a l'avantage de nous laisser du temps de retournement en cas de catastrophe, par exemple si on se rend compte qu'il faut six semaines de travail au lieu de deux. Par contre, si nous voulons commencer le 15 février, il nous faut le fichier patronymique le plus vite possible! Pour la technique, nous voudrions imprimer un gabarit, le fixer légèrement au sol, percer au travers les trous, puis l'ôter sans traces de colle intempestive. Vous imaginez bien que cela fait une bonne forêt de papier pour couvrir l'espace. Nous aurions donc besoin que vous nous trouviez un imprimeur qui a par exemple une imprimante pour plan d'architecture, qui sait faire du grand format sur papier léger avec peu d'encre, qualité basse et prix imbattable sur le marché en Ouesterne Europe.

Dites-nous ce que vous en pensez, réglons la question du fichier, et à l'abordage!

Salutations réalistes

Ferenc & Jean-Baptiste

SOCIETE REALISTE /// Entrepreneur en pompes funèbres futurologiques depuis 1871.

29/01/2010

Bonjour C,

merci pour les nouvelles du front de l'ouest. Pour ce qui est du listing des noms, nous serions ravis que les services électoraux de la Mairie de Rennes fournissent les informations. Parce que cela change grandement l'interprétation du projet d'avoir une liste des «citoyens», et donc en contrepoint l'absence de ceux qui ne sont pas citoyens, ou au contraire une liste d'abonnés du téléphone, et en contrepoint l'absence de ceux qui ne paye pas de facture à un opérateur téléphonique. C'est très différent, et nous nous sommes jusqu'ici pénétrés de l'approche bureaucratique. Nous préférons devoir attendre un peu et avoir le fichier de la Ville de Rennes plutôt qu'un autre. S'il faut patienter jusqu'à la semaine prochaine, cela ira très bien. Par contre, il est très important que vous nous fournissiez un fichier numérique. Nous nous occupons de mettre les noms en ordre, etc.

De ce fait, il va nous falloir travailler sur le fichier pendant le mois de février, ce qui reporte clairement le début de la réalisation à mars. Il est impossible de commencer avant: délai pour avoir le fichier, nettoyage et remise en ordre du texte, passage graphique, préparation des impressions... Cela fait beaucoup.

Pour ce qui est des impressions justement, il n'est vraiment pas nécessaire de se prendre la tête avec des techniques trop compliquées, et surtout beaucoup plus chères. Les impressions seront détruites par la réalisation en elle-même, et notre idée était de faire des tirages par trop grands, qu'ils soient manipulables, de les ajuster et de les fixer au sol, et de percer à travers le papier, comme au moyen d'un pochoir. Est-ce que Simon a eu la possibilité de tester le perçage du sol? Dès que nous aurons attaqué la réalisation des fichiers, nous pourrions vous dire quelle sera la taille des mèches à béton que nous utiliserons. Il faudra que vous nous en fournissiez un certain nombre, plus les perceuses afférentes, et que nous calions alors la réalisation. A priori - cela peut changer au moment de la construction plus ou moins rapide du fichier - on pourrait commencer à percer vers le 1^e mars. Auquel cas, est-ce que vous pourrez nous fournir des adjuvants perceurs? Il faudrait être au moins trois là-dessus (Jean-Baptiste + deux bonnes âmes).

Quoiqu'il en soit, nous attendons impatiemment de recevoir le fichier et de pouvoir commencer le travail.

Bien cordialement,

Ferenc et Jean-Baptiste

05/02/2010

#Liste + Installation#

merci pour les listes. Pourquoi y en a-t-il deux? A quoi cela correspond-t-il? A deux parties de la ville?

Le temps de traiter les données et de les mettre en forme va être long, et nous partons aux Etats-Unis à la fin de février. Nous serons opérationnel pour commencer l'installation lundi 1er mars. Donc nous vous enverrons les fichiers à faire imprimer la semaine du 22 février au plus tard.

Nous allons essayer de finir toute la composition d'ici-là. Attendons une semaine avant de prendre les billets de train.

Histoire de savoir à quelle vitesse nous procédons.

#Impressions#

Le format 0 est parfait. Nous allons faire les fichiers à ce format. Nous voulons le papier et l'encrage les moins chers. Nous vous dirons au plus vite la masse d'impression que cela représente - nous devons d'abord traiter les fichiers.

#Titre#

Le titre de notre intervention est

«L'avenir dure longtemps, Appendix, Rennes».

#Assurance#

Vous choisissez: soit 0 euros, soit le prix du Couvent sur le marché immobilier rennais.

Pas de valeur d'assurance - la pièce n'est ni détériorable, ni transportable, ni démontable. Elle sera détruite avec le bâtiment (d'ailleurs, quand les bulldozers seront là, si vous pouvez nous préserver quelques centimètres carrés de béton percé, pour nos archives...).

11/02/2010

Bonjour à tous,

donc nous avons avancé avec la composition. Cela a d'ors et déjà l'air colossal. Pour l'instant, avec nos calages, nous partons sur des trous de 3,18 mm de diamètre, soit des mèches de perceuse de 3mm de diamètre, éventuellement 4mm. En pièce jointe, un jpeg avec un test à l'échelle. C'est un fichier A4 donc à l'impression, il faut conserver les proportions telles quelles.

Ce dont nous aurons besoin, c'est que Simon puisse tester la taille, c'est à dire essaye de percer un «A» avec une mèche de 3mm, et surtout nous dise combien de temps cela lui prend. Le trou n'a pas besoin d'être très profond, juste visible.

A partir de cela, nous pourrions estimer:

1/ Le temps de réalisation

2/ Le nombre de personnes dont nous aurons besoin

3/ Si on peut aller réalistement jusqu'au bout...

Comme vous pourrez le voir, nous avons déjà considérablement simplifié la police: il n'y a plus qu'une taille de trou, et moins de points par lettre. Nous pensons l'avoir réduit au maximum pour garantir sa lisibilité.

Nous n'avons pas encore tout à fait fini de nettoyer la liste, mais a priori, nous avons pour l'instant 33000 noms, c'est-à-dire 245 000 lettres...

Bien évidemment, la faisabilité de la pièce conditionne tout le reste: si on se rend compte qu'il est absolument impossible de faire plus que 1/3 de la liste, il nous faudra reconfigurer notre proposition. De ce fait, nous attendons pour avoir une idée claire relativement à la publication. Nous sommes délirants et confiants.

Par ailleurs, nous vous envoyons un jpeg de mauvaise qualité qui va vous donner une idée de ce que représente 245000 lettres... Nous sommes partis des dimensions de la salle comme quadrilatère de 9,68m par 33,12m, et avons déterminé 32 colonnes de texte.

Le plus vite Simon pourra tester l'échelle et le temps pour une lettre, le plus vite nous pourrions accélérer, prendre des décisions et enchaîner le ballet des perceuses...

12/02/2010

Bonjour à tous,

merci Simon pour les essais. Maintenant, nous aurions besoin que tu essayes avec des mèches de 3mm - et en faisant des trous peu profond - pas plus de 1cm. Si tu peux nous envoyer des photos, et nous estimer le temps de réalisation d'une lettre (30 secondes est-ce faisable?), ce serait parfait. Si ces estimations là sont bonnes, est-ce que vous êtes d'accord pour qu'on s'organise ainsi:

- On vous envoie des fichiers à imprimer avec vos fournisseurs la semaine du 22 février;

- Jean-Baptiste vient à Rennes le 1e ou le 2 mars pour commencer la mise en place, c'est-à-dire poser les patrons et commencer le perçage, et fonction de cela, nous organisons la réalisation;

- Nous essayons de réaliser l'installation avant la fin du mois de mars. Jean-Baptiste devra faire des allez-retours avec Paris.

Combien de personnes seraient disponibles pour nous aider à la réalisation sur une telle période de temps?

Avez-vous des perceuses de qualité minimale et pour une telle troupe?

Nous devons prévoir un peu à l'avance un petit stock de mèches...

Nous aurions par ailleurs besoin d'un aspirateur «de chantier», pour éviter de reboucher les trous avec la poussière de béton extrudée...

Et très probablement un équipement de joueur de hockey pour ceux qui vont passer quelques journées accroupis à faire des p'tits trous, (ou plus exactement, des genouillères.)

Alles gut?

On se discute proactivement de tout cela si cela vous va - de notre côté, on avance dans les fichiers.

Pax

02/03/2010

Bonjour C, bonjour tous,

voici donc le fichier final à faire imprimer pour pouvoir commencer le travail jeudi. C'est un document pdf de 110cm X 315 cm, 98 pages, vectorisé, de 18 Mo. Ce que nous pouvons faire maintenant c'est d'ors et déjà leur demander un devis pour l'impression. Les réquisitions principales sont: - un papier de faible qualité, 90g/m2, et un encrage normal: le document va être détruit. On le fera tenir au sol avec du scotch. - le respect des dimensions, des lignes de calage et des numérotations qui sont celles du document, et dont nous avons impérativement besoin pour réagencer les laies au sol.

- la solution qui nous semble la plus adaptée et la moins chère c'est d'utiliser une imprimante de plan d'architecture, et pas un jet d'encre. C'est à vous de nous dire ce qui vous semble le plus facile. Peut-être l'idéal serait qu'on s'appelle (0616838409 ou 0142400151) quand tu as une estimation du prix, et on lance si ça nous convient à tous.

16/04/2010

TITRE: L'avenir dure longtemps, Appendix, Rennes.

DATE: 2010

PRODUCTION: Les Ateliers de Rennes, Biennale d'art contemporain

AUTEUR: Société Réaliste

REALISATION: Société Réaliste et Julien Duporté, Anthony Folliard, Pierre Galopin, Gurvan Jéhanno, Laurent Petitot, Simon Poulain et Ewan Taylor.

TECHNIQUE: Perforation de chappe en béton.

09/04/2010

- une playlist des morceaux de musique vous ayant inspiré

Zombie, de Fela Kuti and Africa 70, album Zombie; Rawhide, des Dead Kennedys; Break ya neck, de Busta Thymes, album Genesis; Check It (feat. Warrior Queen), de Skream, album Skream!; Lotus Flower, de Blackalicious, album The Craft; Ball and biscuit, de The White Stripes, album Elephant; Uzi (Pinky Ring), de Wu Tang Clan; 54-46 was my number, Toots & the Maytals; Cold cold ground, de Tom Waits, album Franks Wild Years; Big Take Over, de Bad Brains, album Bad Brains; Overpowered by funk, de The Clash, album Combat Rock; I put a spell on you, de Screamin' Jay Hawkins, album Blues Shouter; Know your enemy, de Rage against the Machine.; Rise Above, de Black Flag, album Damaged; It's Catching Up, de NoMeansNo, album Wrong.

- des titres d'ouvrages en lien avec votre proposition pour Ce qui vient

Mes Inscriptions, de Nicolas-Edme Rétif de la Bretonne

Almanach pour l'an M. D. XLI, de François Rabelais

Théorie de la propriété, de Joseph Proudhon

Doctor Faustroll, d'Alfred Jarry

De l'hospitalité, de Jacques Derrida

Inferno, de Dante Alighieri

Le Zéro et l'Infini, d'Arthur Koestler

L'homme sans qualité, de Robert Musil

Manifest der Kommunistischen Partei, de Karl Marx et Friedrich Engels

Le Nouveau Christianisme, de Saint-Simon

Catéchisme positiviste, d'Auguste Comte

- des titres d'oeuvres cinématographiques référentes

Tamás St.Auby: Kentaur

à bientôt

Ferenc Gróf & Jean-Baptiste Naudy.

/// coopérative société réaliste, does not really go to the moves in Paris since 1871.

09/02/2010

un-privatizing, or property by usage

Dear E, dear Zs,

hope you are doing well. We have disappeared for a while, we are navigating again in between some deadline-tornadoes. We didn't even have the time to wish you BUEK...

We'd like to suggest you a project, or at least a kind of pre-project, an idea for the «Crisis» exhibition. As the starting point, we'd like to reformulate a piece, entitled "Over the Counter" (OTC) that we developed three years ago. It's a work that we have realized within the context of Multitudes Icones, a collective website contributing to the Documenta 12 Magazine project.

This OTC project intended to answer the three questions asked by D12 and reformulated by Multitudes: Is modernity (y)our aftermath? Is bare life your apocalyptic political dimension? What is to be done after the D12 Bildung programme?

To the first question, OTC replied by launching a call for donation for an unexplicit cause; to the second one by displaying Société Réaliste's International Bank Account Number (IBAN); to the last question by going public with the minimal information necessary to access this bank account.

Basically, it was a public bank account, a kind of an hommage à Miklos Erdély's "Unguarded money / Ôrizetlen pénz" action. We have opened a typical (private) bank account at the Société Générale (which was founded by some ex-saint-simonians in the 19th century, one of the very first modern banks in France) and by distributing the online access codes we have transposed it to the public sphere.

We invert the process of privatizing the commons (definitory of the politico-economical so-called «liberal» agenda) by commonizing a private space, that remains a potential; and this on an unconditional basis.

We think that this processus can work very well for exemple with a historical Hungarian bank as well, like OTP, which was founded in the 1840's, nationalized after the 2nd world war and re-privatized after '89.

The title of the project, Over the Counter, is a term of international financial affairs: http://en.wikipedia.org/wiki/Over-the-counter_%28finance%29

We have presented Over the Counter last year in Marseille in the form of an advertisement-wallpaper. The visitors could take away the bank account information with the online access codes – you can see some images here:

http://www.societerealiste.net/img/OTC/otc_grand.gif / http://www.societerealiste.net/img/OTC/societe_realiste_over_the_counter_riam_marseille2009_01.jpg / http://www.societerealiste.net/img/OTC/societe_realiste_over_the_counter_02_riam_marseille2009_02.jpg

There is another aspect which interests us concerning the OTP: the system of «Iskolai takarékbélyeg», these savings stamps for students... <http://www.youtube.com/watch?v=rcxNXkXmINk>

If you like this approach, we can open a bank account at the OTP and start to work on a specific project more focusing on the problematics of privatized commons in Transleithania.

All the best,
Ferenc & Jean-Baptiste

01/03/2010

Kedves E, kedves Zs,

sorry for the late response, we had an exhibition last week, lot of work, earthquakes and tsunamis... We're glad that you like the «Over the Counter» proposal! About the Marseille exhibition: when we've presented the project last february, the bank account was already closed, so with that exhibition we've presented the «algorithm». Actually, when we've launched this open bank account, there were several attempts of re-privatisation -- some people has changed the password immediately, then we have re-changed it again, etc. Of course, when we'll start to re-formulate the OTC project with OTP, we'll take in consideration all the previous results of this experiment.

But first of all, we'd like to know when you plan the exhibition? Please tell us a little bit more about your intentions in order to schedule the Budapest version of OTC.

All the best,
Ferenc & Jean-Baptiste

09/03/2010

Dear E, dear Zs,

first of all, thanks for all those clarifications and the intention text. Dates are good for us. We will have time to work it and implement the result with comfort on the week of June 14.

About the text, the quote by Kassák is splendid indeed, but the question remains: a short delay from which one? Dada knows that art crisis can create social ones. The reference you make to the idea of communism as a radical modernism that has an appositeness to transform present institutions is clear. In our own project, we will use a purely formal communistoid protocol in a totally speculative and expropriative economical model - one might say, capitalist? We are longing for the exhibition, especially to know the artists that you have chosen to express this territorial difference in «survival and prosperity» from the western model.

So thanks again for the invitation that concerns us, and we had time, between maternity red lines and nomadic installations supervision, to aggregate Société Réaliste's Politburo and discuss what we shall do within this frame. We are honoured that you have decided to name the show «A pult mögött/Over The Counter», and of course we mind positively.

In re-experiencing our «Over The Counter» process in the Hungarian context, we want of course to echo historical artworks from the conceptuels made in Budapest, but also to reconfigure our own plastic approach to this «bank account» collectivisation operation. In a certain way, we would re-instantiate it on the side of the swindle - a mode that we will finish to know by heart. Capitalism as fundamentally a murderous sham.

As you know, our OTC project was directed at Société Générale, a world-size bank based on French Capital, founded by Saint-Simonians, on the other hand inventors of the very notion of avant-garde. In BP, we want to act with OTP, eventually to rename our project Over The Property, and to propose in the Mucsarnok a stamp campaign to raise money for our anonymous-collective bank account project. Children, and if they want their parents or neighbours, can buy our 50 ft and 100 ft stamps, and collect them in our purchasable «gyűjtőlap». The overall amount of money (the «kitty») will be deposited in cash on our OTP bank account and available online three days after the exhibition's closure, Wednesday, September 22nd. At that time, the ancient process is reactivated, and everyone that has the info know the login and the password of the account online, and can access it, transfer its funds, for whatever reason, to whoever, until there is no more. We plan to print this information on the gyűjtőlap, on the room info sheet, and eventually to campaign it online.

If you agree with this general principle, we have first to contact and open the account in BP at any OTP agency - Gróf Ferenc is legally and passportly responsible for that - and secondly, to design our takarékbélyeg scheme papers, and to see with you what is your production budget for this, and where shall we put our advertisements and strongboxes in Mucsarnok.

Looking forward reading from you,
Cordial Szia,
Ferenc & Jean-Baptiste

coopérative société réaliste, Párizs - Vlagyivosztk in 37 minutes, 10 trains a day from Paris-Keleti-Pályaudvar.

22/04/2010

kedves E,
2010 February was the 5th anniversary of the very first Société Réaliste exhibiton at the Karton, we're very happy to work with you again after the accomplishment of our First Five Year Plan. Hope to be able to have a drink with you to celebrate this anniversary -- the kindergarten is over, we'll go to school in September.

27/04/2010

Kedves E, Zs és G,
attached you'll find our installation plan. In a previous e-mail we've explained the «iskolai takarékbélyeg» principle. With this proposal, we'd like to underline that the main target is the children (as it was for the purchasable «gyűjtőlap» as well). The overall surface of the installation would be around 3,4 x 3,4 m. We'd like to construct an L-shaped, 1 m high Ytong wall. On the top of the wall we'd like to write the title of the project, Over The Property, with broken glass. In between the L shape, we'd like to install some children furniture (we were thinking about basic Ikea stuff), a table and four chairs, all painted black. On the table we can install the elements of the «takarékbélyeg» project: stamps + gyűjtőlap + money-box. All necessary information will be printed on the gyűjtőlap and on two posters which would hang on the wall. A kind of a punk-bank in a kindergarten. The installation can be done within the budget (furniture: 15000 HUF; YTONG: around 60000 HUF). The printed material would be black & white too. Please tell us what you think, all the best,
Ferenc & Jean-Baptiste

19/05/2010

From «Over the Property» to «19?9»

Kedves E, kedves Zs,

we're back to you with some new ideas.

Since we have sent you our «Over The Property» proposal, we're struggling to find a way to formalize it. We've needed some weeks to reconsider the project: it won't work. It would be a trendy reconfiguration of some older projects we did (like Ponzi's, or Over the Counter). Moreover, we're not at all certain about the technical, formal solutions, it could be easily something fake, «bricolage» installation at the end. We should experiment first this technical idea of «writing with broken glass on the top of a wall», but we won't have the time and the Mucsarnok is not the place to perform technical experiments and to fail. We think that it's too risky, and we'd like to change it completely. Hope you'll understand our doubts.

So, we'd like to propose a brand new piece, which is the fruit of our struggles with this failed «Over the Property» project, entitled «19?9». It would be a textual, typographical work, based on the one hand on the specific situation of the Hungarian constitution and on the other hand, some historical and iconographical issues. The first written Hungarian constitution (without mentioning the failed attempts of the Tanácsköztársaság to have one) was written in 1949 following the stalinist text of the 1936 USSR constitution. This constitution was heavily amended after 1989, but even today it starts like this: «1949. évi XX. törvény A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG ALKOTMÁNYA». We have made a «crossing» of the current and the 1949 text, concentrating on economical and main organisational issues. On the attached image, every first sentence after the «§» sign is from the 1949 constitution, the second one is from the current one. As you can read, there are strange echoes. For the layout of this «remixed» constitutional extracts, we have used an ASCII text-image generator. The image which is drawn by the lines of the text is a remake of an iconic piece of Derkovits's Dozsa-series, the execution of Dozsa. We've made some changes on this image: we changed the inscription of the crown (the original was 1514, it has become 19?9), and the inscription on Dozsa's chest. The highly masculine figure of Dozsa was changed too. The title, «19?9» is, of course a reference to 1919-1949-1989. We'd love to present it as a wall drawing, but regarding the quantity of the text and the 1,5 days we'll have for the installation, it would be more reasonable to simply print it on self-adhesive vinyl or any other material. The size of this piece could be around 2m x 2m. (But not smaller than 1m x 1m.)

We hope that you'll like this proposal, and we're sorry for the mess.

All the best,
Ferenc & Jean-Baptiste

18/01/2010

BB4 / Société Réaliste: **Spectral Aerosion**

Dear F - - - happy bb4 year to you too !

sorry for coming back late, as always, we are heading on too many things. but at least, now we know what we would like to propose you.

So the idea is to re-instantiate our «superimposition of political frontier» map, still. Not as a prototype for a roof - as we first thought - but as a stela. On this stela (stone, artificial stone, metal plate - this has to be discussed), we would carve, using a computerised engraving device: - the superimposition of frontier-lines (the depth of the engraving varying following their historical rooting)

- the inscription SPECTRAL AEROSION

- the time line (from 0 A.D. to 2000 A.D. / same engraving depth system than for the frontiers) and the inscription COMMON AEREA

Attached a rudimentary pre-design (societerealiste_bb4_spectral_aerosion.jpg). The main thing that will differ from this picture is that we would like to write the inscriptions in our FUTURA FRAKTUR font (attached, societerealiste_bb4_futura_fraktur_b&w.jpg)

If you agree with this proposal, we have to move forward with the production process per se. We would need you to find a workshop able to do in Bucharest such a computerised engraving and ask them: # the kind of material they are able to engrave; # the maximum size they can do (our stela is a square, and we are thinking about a 70cm x 70cm x 5cm object); # the maximum depth and variation in depth they can handle (we would like to carve Year 0 lines of 20 mm, Year 100 = 19mm, Year 200 = 18mm, ..., Year 2000 = 1mm)

What can they do? What is the best material they think about? What is the most precise? What material does not weight 300 kilograms? As soon as you will send us back info regarding production possibilities, and that we discuss options and choose, we will be able to proceed the finalization of the files, send them to you and launch the machinery.

Looking forward reading from you
best,

Ferenc & Jean-Baptiste

After yesterday and before tomorrow ...

The relationship between aesthetics and politics that your project intend to analyze and to make visible and productive is at the centre of Société Réaliste's artistic practice and research since the creation of their cooperative in 2004. Their very name, Société Réaliste, is in French the inversion of « réalisme socialiste », and relates to their original intention to research and criticize contemporary actualisations of « official political art ». This intention has turned into an art production process, and for the last five years, they have been working on exhibitions, lectures and texts. Because they use this plural and corporate identity of a cooperative, their artistic projects mostly take the form of enterprises, all of them being dedicated to a specific topic, and for which they produce creation processes and visual identities. For examples, they are running :

- a political trend agency, producing designs for the revolutions of tomorrow (TRANSITIONERS) ;
- an EU immigration agency (EU GREEN CARD LOTTERY) ;
- a legislative consulting firm (CABINET SOCIETE REALISTE CONSEIL) ;
- a ministry dealing with the politics of the space ; (MINISTERE DE L'ARCHITECTURE) ;
- a numismatic research workshop, specialised in the relations between money design and geopolitics (MARKA) ;
- a company exploiting a marketing model for the contemporary art field (PONZI'S) ;
- a collectivist banking venture (OVER THE COUNTER) ;
- an almanach-publishing office, dedicated to Gargantua's Abbey of Thélème (ALMANACH DE THELEME)

as well as some others.

All of their projects deal with the politics of art, and try to find entry points into contemporary society ideological representations and constructions, in order to perturbate and to pervert them.

Taking into consideration the current scope of your project for São Paulo, I was thinking that you might be interested in their work in general, and perhaps more precisely in one project that they are currently developing about a troubling relationship between Brazil and Europe.

This project, « Transitioners : Cult of Humanity », is intended to be the 2010 collection of Société Réaliste's political trend design agency, Transitioners. Within the frame of this project, they apply techniques coming from prospective and trend design to the field of contemporary politics, pretending to create collections to inspire revolutionaries in their construction of transitional movements. They work on colors, logotypes, keywords, and « conceptual forms ». All of these political trends collections are inspired by a specific moment of the mythological history of modern revolutions. In 2007, their first collection was named « Bastille Days », and was based on the French Revolution as a « canovaccio », a fixed plot to be reused. In 2008, « Le Producteur » collection was dedicated to presocialist utopian thinkers, such as Saint-Simon, Fourier, Owen, or Cabet for example, and dealt with the common ground of liberalism and socialism. Last year, in 2009, « London View » was influenced by the 1848 European Revolution, the publication of the Communist Manifesto and reflected on similar situations of disjunction between manifold revolutionary practices and standardized theoretical attempts.

In 2010, Société Réaliste will work on a very specific moment, succeeding the 1848 episode, which is the religious turn of Auguste Comte in the 1850s, the last years of his life. After the death of his lover Clotilde de Viau, Comte, founder of positivism and former sectarian of saint-simonism, established a new religion, Religious Positivism, also known as the Church of Humanity or the Cult of Humanity. While considering that his political and scientific involvements have failed to transform rationally and radically society, he decided to synthesize his research and beliefs into a cult, intending to morally reform the people and consequently produce the social transformation he looked after all his life.

Société Réaliste would like to use for their « Transitioners : Cult of Humanity » collection the very form of a Positivist chapel, the « Chapelle de l'Humanité », which was founded by the Brazilian followers of Auguste Comte, in the building where Clotilde de Viau lived in Paris. This Chapel is based on previous ones built in Brazil following the plans drawn by Comte himself. If you are interested in this topic, Société Réaliste can send you a more detailed description with images, photos. In the meanwhile, to have an impression of the visual aspect of the Transitioners project, you can have a look on their pdf portfolio: http://www.societerealiste.net/portfolii/SR_portfolio_2009_nov.pdf -- 25 Mb, between page 61 and page 87.

Best regards,

23/03/2010

Marka: Pennyroller,

Société Réaliste, Paris, 2010.

INTENTION /// In 2008, the Paris-based cooperative Société Réaliste has launched a research and production project in the field of contemporary numismatics, entitled Marka. Based on the bifid signification of the Gothic German etymon «Marka», meaning «frontier» and «money», Société Réaliste has produced a range of artworks deriving from this very point. Those elements have been presented under the form of installations within the frame of exhibitions at Le Plateau (Paris, June 2008), at Mucsarnok (Budapest, June 2008) and within the frame of the Athens Biennial's 2009 edition.

In January 2010, Société Réaliste has been invited by the Berlin-based curatorial platform uqbar to join its ongoing research and exhibition project called «Transient Spaces», that aims to address contemporary linkages between migrations and tourism from the viewpoint of art. To this invitation, Société Réaliste would like to answer with an artwork which is concurrently a machine, namely, a pennyroller. Pennyrollers are typical tourist sites entertainment and souvenir machines. The customer has to pay with a coin and then place another one in the machine, which reformat the coin-object through a hydraulic press, elonging it and engraving it with a new design. Most of the time, this design is commemorative of the visited place.

Marka: Pennyroller is a pennyroller that can be used for free by the exhibition visitors, and is able to engrave a 5-cents coin. The new design for the user's elongated coin is a thorough geographical map of the European peninsula and its surroundings, like in a classical mercatorian projection, as well as a transformation of the coin inscribed value into a 1-euro one. The very aim of such an object is to emphasize the ideological representation that the European Union is producing for its very own money. On the other side of the coin, an inscription is saying «No Border, No Value».

Unfortunately, the «Transient Spaces» project is not capable of funding such a production. After downward researches, Société Réaliste has found a German company based in Aying, Bavaria, named AMA Amusement Automaten, able to produce such an object for 2750 euros + shipment. Société Réaliste is looking forward finding potential funders for the realization of this artwork, that could be presented for the final exhibition of the «Transient Spaces» project, opening on August 27, 2010 at NGBK, Kunstraum Kreuzberg and uqbar project space, in Berlin.

26/03/2010

Re: confirmation de Rv au **Jeu de Paume**: le 1er avril à 18h

Suite à notre conversation téléphonique, je vous confirme notre rendez-vous qui aura lieu au Jeu de Paume (1, place de la Concorde) le jeudi 1er avril à 18h.

En arrivant au Jeu de Paume, vous pouvez vous adresser à l'accueil pour annoncer que vous êtes là.

Merci beaucoup de votre disponibilité et bon week end.

Chers Ferenc et Jean Baptiste,

De notre part, nous sommes très contentes que vous aviez accepté notre proposition de collaborer avec le Jeu de Paume.

La semaine du 3 mai, je peux vous proposer de nous retrouver le jeudi 6 mai à 10:30h (de préférence pour nous) ou sinon le vendredi 7 mai à 15h.

Dites moi quel créneau est mieux.

Je profite pour vous préciser les dates de votre exposition:

1er mars – 5 juin 2011, vernissage le 28 février 2011

Nous nous réjouissons de votre enthousiasme et on hâte d'entendre vos propositions.

Au plaisir de vous revoir,

01/07/2010

szia B,

a következó választ kaptuk:

Julius 15 jó lenne nekik, deelőtt 10-kor, de a fonokasszony (MG) nem lesz Párizsban, csak VD, a kiállítási osztály vezetője és EB, aki a mi kiállításunk felelős. Julius sajnos már a szabadságok ideje...

VD biztos tud válaszolni minden kérdésre, szerintünk jó lenne, ha megtörténe egy ilyen első találkozó. Ha döntöttél, akkor konfirmáld a találkozót.

udv,
f & j-b

01/07/2010

Chère E, chère V,

rendez-vous confirmé avec B pour le jeudi 15 juillet, à 10h, au Jeu de Paume.

Que ce réseau fonctionne vite!

Bye,

Ferenc & Jean-Baptiste

DEPUIS 1871

SOCIETE REALISTE /// Entrepreneur en pompes funèbres futurologiques
~ ~ /// cosmopolitization of shenghens and shanghai, Parizs, since 1871
~ ~ /// «Cocaine is a Bourgeois Drug» BUT «Ouzo is the Pharmakos of the Real», Parigi, depuis 1871
~ ~ /// extruding Paris since 1871
~ ~ /// siding with the barbarians since 1871
~ ~ /// outbanking Paris since 1871
~ ~ /// post-curating Paris since 1871
~ ~ /// lisboating Paris since 1871
~ ~ /// chasing Versaillais from Paris since 1871
~ ~ /// production et diffusion de faux-papiers pour les hordes barbares depuis 1871
~ ~ /// systematically defeating société générale for over the counter operations since 1871
~ ~ /// officially stopped introducing good people to each other in 1871, but might still make exceptions
~ ~ /// management & fundraising for the Jewish Autonomous Region's Tombola in the city of Paris since 1871
~ ~ /// proud owner of the painting of Gustave Courbet «Der Unsichtbare Hand der Dicken Bertha» since 1871
~ ~ /// recommande «Détruisons une cathédrale» de Joseph Beuys, 1871, L'ArcheVerlag, 92 rue Bonaparte, 75006, Parizs, Deutschland
~ ~ /// expert in commenting «Les Pestiférés de Jaffa» («Bonaparte Visiting the Plague Victims of Jaffa») by Antoine-Jean Gros, since 1871
~ ~ /// unrelated to the wikimedia foundation since 1871
~ ~ /// zombifications et profanations dans la ville de Paris depuis 1871
~ ~ /// chiosc scarifications since 1871, Paris, all rights reserved
~ ~ /// aplanisseurs de plans de la ville de Paris depuis 1871
~ ~ /// bestiarii e universii edit., Paris, since 1871
~ ~ /// no more contemporary art business since 1871
~ ~ /// official retailer of la Mara Salvatrucha's goodies in the city of Paris, since 1871
~ ~ /// aplanisseurs de chemins pour les hordes depuis 1871
~ ~ /// lycanthropies appliquées au territoire cadastral de la ville de Paris, depuis 1871
~ ~ /// making artworks and other type of human beings since 1871
~ ~ /// unrelated to the wikimedia foundation since 1871
~ ~ /// quasi-public sculptures & delirious heteronymias in the city of Paris since 1871
~ ~ /// astrologies retroactives et materialisme aléatoire dans la ville de Paris depuis 1871
~ ~ /// fastest teleportations between Zion and Babylon in Paris since 1871
~ ~ /// incinérateurs de palmes académiques dans la ville de Paris depuis 1871
~ ~ /// proclamations schizoïdes appliquées à la ville de Paris depuis 1871
~ ~ /// «cocaine is a Bourgeois drug» and «ouzo is the blood of the Real», since 1871
~ ~ /// choses et autres, Paris, depuis 1871
~ ~ /// cosmopolitization of shenghens and shanghai, Parizs, since 1871
~ ~ /// expert in millenary celebrations on the european peninsula since 1000 (common era)
~ ~ /// Párizs-Vlagyivosztok in 37 minutes, 10 trains a day from Paris-Keleti-Pályaudvar
~ ~ /// constructeurs de radeaux et rôtisseurs de méduses dans la ville de Paris depuis 1871
~ ~ /// Paris-Vladivostok low-cost pigeon post, 1 ruble = 1 kg = 8798 km, depuis 1812
~ ~ /// related to the «Parisian Society for the Exploitation of Vocabulary», since 1871
~ ~ /// officiellement condamnée pour l'incendie de la gare d'Orsay à Paris en 1871
~ ~ /// destructions de colonnes vendômes dans la ville de Paris, depuis 1871
~ ~ /// problèmes de calendrier en tous genres, Paris, depuis 1871
~ ~ /// birobidiings in variation, Paris, since 1871
~ ~ /// un-pedestaling vandalized statues in Paris since 1871
~ ~ /// loving harbours and «porti dell'amore libre» since 1871
~ ~ /// insupportablement parisiens depuis 1871
~ ~ /// end-of-worlding Paris since 1871
~ ~ /// no more money in the city of Paris, since 1871
~ ~ /// Augustines en Paris, depuis 1871
~ ~ /// happy and unhyprocritical with the city of Paris, since 1871
~ ~ /// still claiming ownership of Ile Saint-Louis in Paris, since 1871
~ ~ /// aucune production de devis dans la ville de Paris, depuis 1871
~ ~ /// singularisateurs de perspectives dans la ville de Paris, depuis 1871
~ ~ /// does not really go to the movies in Paris since 1871
~ ~ /// swindles & swimming pools, Belleville / Kőbánya, depuis 1871
~ ~ /// greencarding Communards in Paris, since 1871
~ ~ /// not contemporary people of Paris, since 1871
~ ~ /// Paris, since 1871!, Budapest, since 1979

22/03/2010

TRANSITIONERS: **Calendar Zero**,

aperiodic prefiguration for Transitioners's 2010 political trends collection, «Cult of Humanity».
Société Réaliste, Paris, 2010.

Within the frame of «Politique Zero», the Société Réaliste cooperative will present a prefigurative object of its Transitioners political trend bureau's next collection. This prototype will take the form of a projective installation. In the continuity of the work already developed by Transitioners in its previous collections regarding «time design» (mainly in 2008, for «Le Producteur» collection), Société Réaliste will devise a new World calendar, based on the daily celebration of «zero» moments, or reconstitutive days. Each day will be associated in terms of political design to a corresponding historically-celebrated «Revolution Day». Then, a process of redistribution of the days within the Gregorian calendar of reference will be applied, following a spatio-temporal logic.

03/04/2010

THE FOUNTAINHEAD AND OTHER ARTWORKS

Proposal for a series of five exhibitions by Société Réaliste, Paris.

To be held at:

Platform3, Munich, SEP 8 > OCT 6, 2010

Skuč Galeria, Ljubljana, NOV 1 > DEC 2, 2010

Galerie Martine Aboucaya, Paris, DEC 11 > JAN 11, 2010-11

26cc, Rome, early Spring, 2011 (* pending)

Etablissement d'en Face, early Spring, 2011 (* pending)

Paris-based cooperative Société Réaliste is currently planning a series of solo exhibitions across Europe in order to present its latest researches on an interdepartmental basis. The polymorphous exhibition will travel from Munich to Ljubljana and Paris, then from Rome to Bruxelles. Each occurrence of the exhibition will be the opportunity to produce new proposals and to reconfigure the core material of a show considered as *perpetuum mobile*.

The exhibition will take as a starting point Société Réaliste's new film, «The Fountainhead» (to be released in April 2010), and will then derive other ranges of artworks, technically in variation, from sculptures, graphics or installations, to texts. The project intends to instantiate artworks in regard to their methodological proximities, or their common critical enhancement. Pieces extracted from researches such as Société Réaliste's «Atlas Lexicographique» (to be published in June 2010), or the cooperative's recent prospects on numismatics (MARKA, 2008-ongoing), political design (TRANSITIONERS, 2006-ongoing), or experimental cartography (MINISTERE DE L'ARCHITECTURE, 2006-ongoing) will be selected or produced specifically for the exhibitions.

The main idea is to propose a processual interdisciplinary series of exhibitions, that changes following its space/time of presentation, to combine potential production budgets, and also, to centralize its overall communication. The project will be processed and refined through Spring 2010.

07/04/2010

Dear T,

Škuc

we allow ourselves to come back to you regarding the planification of our project at First, about the dates, secondly, about the content.

DATES

We would like to start the exhibition as early as possible in the month of November. Tuesday 2nd, for example. The reason for that is that we will transport the Skuc exhibition right to Paris after its end, where it has to open on December 11th. Thus, calculating 3 days of set up in Paris and additional 7 days for transporting artworks from LJ to Parigi, we should finish the Skuc exhibition around Dec 1st. And of course, we would like it to last as long as possible in Ljubljana. What do you think? Have you talk to the curator of the previous show?

CONTENT

Regarding the exhibition per se, we would like to include the fantastic opportunity to soloshow in Skuc in a series of exhibitions that we intend to hold from September 2010 to Spring 2011. The project for the moment is entitled «The Fountainhead and other artworks». The very principle of this project is to articulate a broad range of artworks following plastic thesaurusations, around a core piece that would be the first public display of our soon-to-be-released film, «The Fountainhead». Each step should be an opportunity to re-arrange the selection of works, to produce new ones, and to derivate the structure and matter of the exhibition considering its very context as well as its own evolution rhythm. They would not be no links with what we are currently planning with Aksioma, besides the artists' name... As we told you already, we would like to start this series of show on September 8th in Munich (at Platform3). We join you a text written for them. We can of course write down a specific and detailed description for the Skuc exhibition. Tell us what you would need from us in order to process. Text, images? The very idea also about making such a joined venture is to centralize communication. And to produce new links between places. Thus, we would have to agree on a first level of general communication about the project, before going into the details of production, implementation, transportation and specific communication.

The budget that you describe is fine for us. Hopefully, following the very principle of an exhibition series, our show at Skuc will benefit from what we will have already produced for Munich.

Maybe in order to discuss the project further on, the best would be to exchange e-mails, to have skype meetings and eventually to find a way to meet when you will be in Brussels between April 20 and 27. We shall be in Paris at that time. Give our best to Samo.

Looking very much forward reading from you,
Best,

SOCIETE REALISTE

Activities: **April 2010.**

<http://www.societerealiste.net>

===

CELEBRATION!, collective exhibition, at uqbar (Berlin), on the occasion of the Gallery Weekend, opening: Friday 23 April. <http://projectspace.uqbar-ev.de>

COMMUNISMS' AFTERLIVES, conference at Béton Salon (Paris), Saturday 24 April. <http://www.betonsalon.net>

2ND RENNES BIENNIAL: WHAT COMES, collective exhibition, Couvent des Jacobins (Rennes), opening: Thursday 29 April <http://www.lesateliersderennes.fr>

===

CELEBRATION!

Collective exhibition, at uqbar (Berlin), April 23 > May 12.

Opening: Friday 23 April, 19:00.

<http://projectspace.uqbar-ev.de/>

Since 2007, uqbar project space has hosted numerous art projects under the form of exhibitions, talks, book presentations, workshops, film screenings or lectures. On the occasion of uqbar's 3rd anniversary, in April 2010, the gallery will host a large group exhibition featuring the artists that have taken part to its activities so far and their friends. The «Celebration!» show will assemble a wide range of works by over 30 international artists. Within this frame, Société Réaliste will present in uqbar's space a new occurrence of its graffiti, «Invisible Hand».

With works by Anita Di Bianco, Elise Florenty, Pia Fuchs (Patricia Reed), Raphaël Grisey, J&K, Hassan Khan, Alexander Komarov, Suzanne Kriemann, Ives Maes, Eléonore de Montesquiou, Anu Pennanen, Judith Siegmund, Société Réaliste, Ziga Testen, Mona Vatamanu & Florin Tudor, Julita Wojcik, and others.

Curated by Dorothee Bienert, Dortje Drechsel, Marina Sorbello, and Antje Weitzel.

===

COMMUNISMS' AFTERLIVES

Conference, at Béton Salon (Paris), Saturday 24 April.

From 4 to 6 pm

<http://www.betonsalon.net/>

Through a series of polemic dialogues, «Communisms' Afterlives» would like to trace different generations of intellectuals (artists, curators, philosophers, art historians) from the former East and West of Europe that deal with «shades of red», the afterlives of Communism and its (un)expected turning points in its most recent philosophical and artistic reception following the financial and, more generally, post-Fordist crisis.

For «Communisms' Afterlives», Société Réaliste will evoke the foundation of the Jewish Autonomous Oblast in the Stalinist Soviet Union and would like to come back on certain ideological and geopolitical shapes, common to political theories as different in appearance than stalinism and zionism. The main focus point of this presentation will be the «question of the stranger» within the state communism weltanschauung, and to which extent this question rationally produces a criticism of the communist classical «state theory» as well as some of its actualisations.

With contributions by Pietro Bianchi, Nataša Petrešin-Bachelez, Renata Poljak, Société Réaliste, Elena Sorokina, Oxana Timofeeva.

Curated by Elena Sorokina and Nataša Petrešin-Bachelez.

===

2ND RENNES BIENNIAL: WHAT COMES

Collective exhibition, at Couvent des Jacobins (Rennes) and other locations, April 29 > July 18.

Opening: Thursday 29 April, 18:00.

<http://www.lesateliersderennes.fr>

All systems, all communities, all individuals interact with the future. Between what comes to us, whose contours we imagine and plan out by various means, and what comes from us, being our decisions and our actions, there exists a complex space of anticipation, strategy, invention and expectation, nourished by our imagination, our desires and our fears. An indissoluble link between past, present and future constitutes the vector of the course of our existence and, faced by what comes, we oscillate between helplessness - because of the inadequacy or absence of our responses - and forcefulness - because of the freedom that the not-yet-happened leaves open to us. The central question of the exhibition «What comes» therefore remains the possibilities of emancipation from all attempts to alienate our free will when it is time to construct the future.

Société Réaliste will exhibit in the biennial a newly produced in situ work, entitled «L'avenir dure longtemps, Appendix, Rennes», that attempts through a repeated typographical and vandalistic act to turn the former convent into a collective tomb.

With works by Aggtelek, Anonymous (RO), Davide Balula, Barking Dogs United, Berdaguer & Péjus, Pierre Bismuth, Stéphanie Bourne, Thierry Boutonnier, Stefanie Bühler, Bureau d'études, Mauro Cerqueira, Catherine Contour, Colectivo Tercerunquinto, Jocelyn Cottencin, Didier Courbot, Michel de Broin, Simona Denicolai & Ivo Provoost, Mati Diop, Reynald Drouhin, Frédéric Dumond, Laurent Duthion, Francesco Finizio, Yona Friedman, Dora Garcia, Mario Garcia Torres, Liam Gillick, Goldin+Senneby, Thomas Hirschhorn, Kan-Si, Djamel Kokene, Emmanuelle Lainé, Claude Lévêque, Basim Magdy, Dafna Maimon, Damien Marchal, Mario Merz, Alain Michard, Benoît-Marie Moriceau, Barbara Noiret, Piniang, Renata Poljak, Julien Prévieux, Hinrich Sachs, Société Réaliste, Flavien Théry, and Ultralab.

Curated by Raphaële Jeune.

===

STILL ON

===

VOUS ETES ICI, collective exhibition, at Musée des Beaux-Arts (Dunkerque).

HYPOTHESES / VERIFICATIONS, collective exhibition, at Laboratoria (Moscow). <http://newlaboratoria.ru/www/eng>

GEOGRAPHY OF TRANS-TERRITORIES, collective exhibition, at Walter and McBean Galleries, SFAI (San Francisco). <http://www.waltermcbean.com>

===

SOCIETE REALISTE

Activities: **May 2010**

<http://www.societerealiste.net>

===

TRACING MOBILITY, symposium, at Nottingham Contemporary, Saturday 15 May. <http://www.trampoline.org.uk/tracingmobility>

HANDLUNG: BUCHAREST BIENNIAL 4, collective exhibition, at Pavillon UniCredit (Bucharest), opening: Thursday 20 May. <http://www.bucharestbiennale.org>

LABORATORY OF SINGULAR PROSPECTIVES, symposium, at National Centre for Dance (Bucharest), Saturday 22 May. <http://www.cndb.ro/laboratory-of-singular-prospectives-what-comes-may-22nd.html>

ART&RESEARCH IN PUBLIC SPHERE, seminar, at ksa:k - Centre for Contemporary Art (Chisinau), from Sunday 23 to Friday 28 May. <http://www.art.md>

===

TRACING MOBILITY

Symposium, at Nottingham Contemporary, May 15, 10am to 6pm.
<http://www.trampoline.org.uk/tracingmobility>

Joining forces with Nottingham Contemporary as part of their forthcoming Uneven Geographies exhibition, Tracing Mobility, the first of Radiator's three international symposia, examines the emergence of a new space, a space born out of the technology used to control and divide society.

With interventions by Frank Abbott, Active Ingredient, Robin Bhattacharya, Heath Bunting, Simon Faithfull, James Kennard, Plan b, Katarzyna Krakowiak, Krzysztof Nawratek, Kate Rich, Michelle Teran, Open_Sailing, Gordan Savić, Trebor Scholz, Basak Senova, Société Réaliste, Joanna Warsza, Mushon Zer-Aviv.

===

HANDLUNG: BUCHAREST BIENNIAL 4

Collective exhibition, at Pavillon UniCredit™, The Institute for Political Research, Paradis Garaj, Centre for Visual Introspection & The Geomancy Museum (Bucharest), from 21 May to 17 July.
<http://www.bucharestbiennale.org>

«It is because of this already existing web of human relationships, with its innumerable, conflicting wills and intentions, that action almost never achieves its purpose; but it is also because of this medium, in which action alone is real, that it 'produces' stories with or without intention as naturally as fabrication produces tangible things. These stories may then be recorded in documents and monuments, they may be visible in use objects or art works, they may be told and retold and worked into all kinds of material.» Hannah Arendt: The Human Condition (1958).

Within the frame of Bucharest Biennial 4, Société Réaliste will present a newly produced wood sculpture, entitled «Spectral Aerosion».

With works by Magnus Bärtås, Martin Beck, Kalle Brolin, Pablo Bronstein & Eleonor Vonne Brown, Kaucyila Brooke, Cabello/Carceller, Elena Ciobanu, Stefan Constantinescu, Claudia Cristóvaõ, Angela Ferreira, Field Work, Zachary Formwalt, Andrea Geyer, Charlotte Ginsborg, Goldin+Senneby, Ion Grigorescu, Sabrina Gschwandtner, Nicoline van Harskamp, Marcel Iancu, Maryam Jafri, Alexander Kluge, laBOMBA, Christine Meisner, Asier Mendizabal, Stina Östberg, Olivia Plender & Unnar Örn, Emily Roysdon, Fia-Stina Sandlund, Lina Selander, Société Réaliste, Asa Sonjasdotter, Pilvi Takala, The Otolith Group, Fereshteh Toosi, Lan Tuazon, Florin Tudor & Mona Vatamanu, Judi Werthein. Curated by Felix Vogel.

===

LABORATORY OF SINGULAR PROSPECTIVES

Symposium, at National Centre for Dance (Bucharest), Saturday 22 May.
<http://www.cndb.ro/laboratory-of-singular-prospectives-what-comes-may-22nd.html>

Laboratory of Singular Prospectives is an international symposium which will connect Rennes, Dakar and Bucharest, three cities where biennales take place at the same time. This platform for speech and performance will put together singular, unprecedented, suppositional talks about the future and our conceptions of it. It would aim at making the revolutionary practice perceptible in terms of our daily experience of it and in terms of the way it shapes the world in its very politics.

With contributions by Alexandre Costanzo, Mădălina Dan, Edi Gabia, Bogdan Ghiu, Goldin+Senneby, Frédéric Neyrat, Mircea Nicolae, Manuel Pelmuş, Société Réaliste and Felix Vogel.

Curated by Raphaële Jeune.

===

ART&RESEARCH IN PUBLIC SPHERE

Seminar, at ksa:k - Centre for Contemporary Art (Chisinau), from May 23 to May 28.
<http://www.art.md>

«Art&Research in Public Sphere» is a cross-disciplinary platform that will investigate the connections between political and cultural symbols and propaganda and its impact on the urban environment, the interference between personal narratives and institutionalized cultural discourses in relation with public sphere. The entire project will be divided in two workshop sessions, the first is going to be on the end of May, beginning of June, the second around August-September, that is also the final stage of the project and later will be edited the publication. The project will take place and will be connected to the public space and so the idea is to create a city-scape exhibition with site-specific installation/performances in the city of Chisinau targeting preferentially administrative buildings and public services.

With contributions by Rael Artel, Eugen Bazgu, Igor Casu, Catalin Gheorghe, Irina Gheorghe & Alina Popa, Vladan Jeremic & Rena Raedle, Dumitri Oboroc, Kaja Pawelek, Danilo Prnjat, Joanna Rajkowska, Klaus Schafer, Angela Serino, Société Réaliste, Ovidiu Tichindelean.

Curated by Stefan Rusu.

===

STILL ON

===

VOUS ETES ICI, collective exhibition, at Musée des Beaux-Arts (Dunkerque).

GEOGRAPHY OF TRANS-TERRITORIES, collective exhibition, at Walter and McBean Galleries, SFAI (San Francisco). <http://www.waltermcbean.com>

CELEBRATION!, collective exhibition, at uqbar (Berlin). <http://projectspace.uqbar-ev.de> # CE QUI VIENT - 2ND RENNES BIENNIAL, at Couvent des Jacobins (Rennes). <http://www.lesateliersderennes.fr>

0704//2010

Unrelated and parcellar extracts from

Société Réaliste's **Archaotique Compendium** (a.k.a. Cahier d'usine),

14 juillet 2007 – 14 juillet 2009

⋮

Re-enactement of Erdély's Isten Isten performance, in collaboration with Kis Varso.

⋮

ELLIPSE / ECLIPSE

⋮

womanpower

⋮

«Nous avons besoin d'un art intimement issu de l'âme de notre peuple, d'un art qui incarne à la fois les luttes, les joies et les rêves des travailleurs, d'un art jaillissant des réalités mêmes de notre nation, d'un art profondément humaniste.
» Nicolae C.

⋮

« The Very Art of Adolf H. »

⋮

EPCOT by Walt D.

⋮

Mirapolis / Platonopolis: film?

⋮

Almanach de Thélème >>> Yi-King utopolitique.

⋮

Logopandecteisoin, Thomas Urquhart

⋮

Zairja

⋮

«A host + A guest = a Ghost»
but in Hexatopia, stenciled on the wall.
100 m2

⋮

Komfortkampf

COSMOPOLITES DE TOUS LES PAYS ENCORE UN EFFORT

Société Réaliste, 2009-2010.

Proposal for a sculptural installation at the MGCL, Ljubljana, to be produced within the frame of the Quis Contra Nos? platform.

#

The Paris-based cooperative Société Réaliste has launched in 2006 a project entitled Ministère de l'Architecture, under the form of an administration dedicated to the politics of the space. Within this frame, it has developed a certain number of artworks and recently created a chapter, "Culture States: Exposition des Arts et Techniques appliquées à la vie moderne", devoted to the study of state ergonomics. This section takes as a pretext the organisation of a "world-exhibition" kind of event, and shapes itself as the preparatory research work for the coherent planning of it. But on the contrary of the classical state-based world exhibition, this one is supposed to address the specific relation to culture of disappeared states. The "Culture States" project specifically focuses on 47 states that appeared and disappeared within the boundaries of the 20th century on the European Peninsula. The production of this preliminary work for an event to come is based on the principle of an "impossible exhibition" as described by Robert Musil in its 1930's novel *Der Mann ohne Eigenschaften* ("The Man without Qualities"). Within "Culture States", Société Réaliste has produced out of two artworks a calculation of the form of a "model state". In "Etats Donnés", it has listed the form of the 192 member-states of the United Nations, putting them all on the same scale in order to concentrate on three pieces of information: their specific shape, the location of their capital city within this shape, and the position of their main "minoritarian" zones. Depending on the particular situation of the country, a minoritarian zone can be religious, ethnic, linguistic or even political. In "Etats Donnés: calculation", Société Réaliste has superimposed the 192 shapes, capital cities and minoritarian zones in a same square, with the intention to produce the synthetic form of potentially any state. The result is an eroded square, the average capital city lying almost in the geometrical center of it, the minoritarian zones covering nearly its entire surface.

In 2010, Société Réaliste started to work on a textual corpus which incorporate all the national anthems of the aforementioned 192 UN member states. Using the English translation of every anthems, Société Réaliste established a global compilation of national(ist) vocabulary. All words are marked with the three letter ISO code of the corresponding country, for exemple SVN for Slovenia, FRA for France, HUN for Hungary, etc. This compilation will be published as a poetry book, under the title of *Atlas lexicographique*.

For the platform *Quis Contra Nos?*, Société Réaliste would like to produce a new artwork under the form of a sculptural installation. Under the title of Jacques Derrida's book *Cosmopolites de tous les pays encore un effort* ("Cosmopolitans of all countries yet another effort"), this work would be a 3D formalization of the calculated form of an average state. The production of the final sculpture would figure a kind of standard tombstone for any state. Presented vertically, one of its side would be carved with the calculation method applied to design it - as presented in "Etats Donnés: calculation" - while on the other side we'd like to carve a textual composition using the compiled words of national anthems.

This pseudo-monument stands in the confrontation between the majestic and ceremonious sculpture, the abstract figuration of the notion of state and the pseudo-logical methodology of its construction. *Cosmopolites de tous les pays encore un effort* intends to evoke and to represent the necessary escape and excess from detention within historical forms of political domination and to remain in the same time the parody of a monument. The pedestal in front of the MGCL would be an ideal emplacement for this work, not only because this sculptural realisation of a graphical and typographic process is in consonance with the Museum's approach, but also because it's proximity with the National Museum of Contemporary History.

Cosmopolites / Quis contra nos?

04/03/2010

Hi Ferenc & Jean-Baptiste,

just few things regarding your «Cosmopolites de tous les pays encore un effort» (from now on «Cosmopolites»):
Location: We would like to present the project at the MGLC - International Centre of Graphic Arts. This is the institution that organizes the graphic Biennial you participated to last year. They have a place at the ground level floor where «Cosmopolites» can be presented
Dates: The show at MGLC should open the same day as the one at Skuc. We'll try to make a «bi-polar» unique event. The two shows will open at different hours and we'll get people to move from one location to the other. The opening will be in November but we don't know the exact day yet. Skuc (Tevz) will let us know about this point as soon as possible. The show at MGLC will not be lasting necessarily as long as the one in Skuc. We are planning to have it on display for at least 15 days.
All the best from LJ!
Janez / Aksioma

25/03/2010

Yesterday I was at RPS, a company that could make the sculpture. In order to make an estimation of the price, the guy from RPS needs more exact information about the sculpture:
- the size (1,20x1,20m, 1,5x1,5m or 2x2m?) If we choose 2x2m it has to be at least 40cm wide. This is huge...
- the font, the size and the quantity of letters (not words). For a nice gravure the letters must be at least 8mm high and very simple/clean font. For the estimation of costs they would need to have a sample of the text (let say A4 size). He recommends to make a quick test to see how much words fits in the surface, because he thinks 15.000 words is too much...
- he said that gravure 15.000 words can cost us around 2.000-3.000 eur! (just the gravure) But he will do the real estimation when he'll get the sample from you.
Can you send this information and sample as soon as possible? Looking forward to get your feedback!
Best,
Marcela

29/03/2010

Dear Marcela, dear Janez,
thanks a lot for launching so fast the process. We are very impatient to realize «Cosmopolites...» with you.
What is the exact size of the pedestal? With that, we can define the dimensions of our object, and thus, the lettering.
Let's make it fit to the technical and production situation. Can we have a precise description of the pedestal (photos & sizes + eventual personal interpretation). Who/What was it made for?
Thanks for all the details

13/05/2010

Hi guys,
we received a good news today. The Director of MGLC approved the installation of your monument in the yard in front of their building. It's a small step but an important one. The next step is to plan and define exactly the dates of the opening. Let's discuss this at the beginning of the next week when I'll be back in Ljubljana.
I'm off to LA today. Last few hours in NY....

best,
JJ
Janez Janša
Aksioma - Institute for Contemporary Art

THE FOUNTAINHEAD

by Société Réaliste, 2009-2010, project description.

Man's ego is the fountainhead of human progress. Ayn Rand.

The film project *The Fountainhead* developed in 2009 by the Paris-based cooperative Société Réaliste is formally the appropriation of King Vidor's 1949 drama film. This original movie, also entitled *The Fountainhead*, is based on the book of the same name by Russian-American novelist, playwright, and screenwriter Ayn Rand. Ayn Rand is peculiarly famous for being the author of the yet best-selling novels *The Fountainhead* and *Atlas Shrugged*, as well as for being the founding thinker of the American academic philosophical system known as objectivism.

Born Alisa Zinov'yevna Rosenbaum in Saint Petersburg in 1905, Ayn Rand emigrated to the United States of America after majoring in History at University of Petrograd, in 1926. She decided to set out in Hollywood, California, and soon after married a young actor named Frank O'Connor. By the age of 38, in 1943, Rand became famous after the first publication of what is considered by her followers and fans as both a novel and a philosophical work, *The Fountainhead*. It brought her success and richness. Five years later, Rand herself adapted her novel as a screenplay for a Hollywood film, directed by the renowned Texan film director King Vidor, starring Gary Cooper and Patricia Neal. The movie is the result of a confrontation between Ayn Rand, keen on giving to the film the original tone of the novel, and King Vidor, trying to release a film adapted to Hollywoodian standards. One of the most famed anecdote with respect to this conflict regards the speech given by the main character in front of the Court at the end of the film. Rand demanded that it remained exactly similar as in the book. Vidor refusing, the screenwriter received support from the head of Warner Bros. Pictures studio, and the entire scene was shot and edited. It is one of the longest speeches ever featured in an American film: the scene lasts six minutes.

The story of *The Fountainhead* is the one of Howard Roark, a young modernist architect that spends his life struggling for that the integrity of its architectural work remains intractable. Throughout the plot, Roark is fighting against corruption, with the only support of its idealistic conception of art. He attacks systematically its environing field, refusing to work for entrepreneurs that propose him to adapt his buildings to a more traditional style. This Promethean perspective is intertwined with a romance. The climax of the film happens when Roark is on trial after destroying one of his buildings, stylistically sabotaged by the project leaders and financiers. Finally, Howard Roark gains recognition for its virtue, marry the heroine and achieve to build up his dreamed skyscraper.

Ayn Rand is still acclaimed as the developer of objectivism, a philosophical set of positions, constructed mainly out of *The Fountainhead* (both the novel and the film), alongside her other important success, 1957's *Atlas Shrugged*. Objectivism could be shortly defined as a materialistic theory based on the refutation of economical collectivism, philosophical socialism and humanistic ethics. Ayn Rand herself characterized objectivism like this: "In essence, [it] is the concept of man as a heroic being, with his own happiness as the moral purpose of his life, with productive achievement as his noblest activity, and reason as his only absolute." (A. R., *Atlas Shrugged*, 35th anniversary edition, 1992 - posthumous.)

Objectivism as well as Ayn Rand's global oeuvre has been mainly considered by American academics as an ideological movement more than a proper philosophy. Nevertheless, a significant number of conservative human sciences US academics have tried to reevaluate her work, and to make it properly enter into the American intellectual heritage. Notably, Rand has an entry in the 2008 edition of the *Stanford Encyclopedia of Philosophy*. Public figures like Ronald Reagan or Alan Greenspan often quoted Ayn Rand as one of their main cultural reference.

Société Réaliste's project entitled *The Fountainhead* consists in acquiring a digital format copy of the 1949's film, and to transform it by means of videographic special effects. Société Réaliste's alteration of the original film consists in two points: on one hand, to remove the sound part of the original movie; on the other, to remove every single human character in the film.

The objectives of such a double process are four. First, it is a simple appropriation of a work of art. Secondly, it wants to look at the remains of an epic after its human diegesis has been removed (especially in the founding artwork of a philosophical and political movement named "objectivism"). Thirdly, it intends to narrate only through two agents of the residual cinematic material: the shots and the film set; the former being one of the most exemplary model of classical Hollywoodian moviemaking, the latter visually displaying to the audience a tremendous variation of modernistic view on architecture. Finally, it is an attempt of rendering in a filmic way the presumptions and inferences of an intellectual movement tracing from Ayn Rand's first major works to the current reappraisal of the neoliberal culture and tradition, on a global scale of representation (Hollywood film industry being an outstanding and historical provider of such globally distributed cultural depictions.)

Société Réaliste's film *The Fountainhead* is supposed to last the same duration than the original version, 112 minutes. Once released, in June 2010, the artwork will be publically displayed under the form of a gallery's or a theater's projection, as well as a video monitoring.

19/05/2010

Practicing Memory

: Société Réaliste's two proposals.

Dear M,

we come back to you with our two proposals for «Practicing Memory».

1/ Tribute to Courbet

You can find attached to this e-mail a first draft for our «contract work», that will be entitled «Tribute to Courbet». The file is named `societerealiste_tribute_to_courbet_firstdraft.pdf`

2/ Watching over the Reichstag

Our proposal for «exhibition design» is to present in the space, regularly in the linearity of the wall, from the entrance to the end, a color sampling based on a very slight transition from one grey to another one. There would be 12 shades of grey + the two original pictures on which this transition is based. Considering that there is a little more than 84 meters of linear walls, this would mean one piece every 6.5 meters. Shades and photographs would be the same size, very small, some 10 x 10 cm. The principle of our color proposal is the transition between an original very famous photograph by Khaldei from May 2nd, 1945, «Raising a flag over the Reichstag» and its censored version, published in Ogonyok magazine on May 13th, 1945. The story is famous: the soviet soldier next to the one raising the flag over the Reichstag was wearing two watches. Implying that they had looted destroyed Berlin, Khaldei removed the second watch. Our proposal consist in showing details from the two Khaldei's photographs, and to extract the exact shade of grey with and without the second watch. In between, we would like to make 10 transitory stages of greys, refering both to the 12 hours marked on a watch and to the 12 days separating the shooting of the photo and its publication. Thus, our shades would be named:

- May 2nd, 1945 2-watches Grey
- May 3rd, 1945 1.9-watches Grey
- May 4th, 1945 1.81-watches Grey
- May 5th, 1945 1.72-watches Grey
- May 6th, 1945 1.63-watches Grey
- May 7th, 1945 1.54-watches Grey
- May 8th, 1945 1.45-watches Grey
- May 9th, 1945 1.36-watches Grey
- May 10th, 1945 1.27-watches Grey
- May 11th, 1945 1.18-watches Grey
- May 12th, 1945 1.09-watches Grey
- May 13th, 1945 1-watch Grey

Attached, three pictures:

- yevgeny_khaldei_raising_two_watches_over_the_reichstag_original.jpg
- societerealiste_watching_over_the_reichstag_2clocks.jpg
- societerealiste_watching_over_the_reichstag_1clock.jpg

We think that such an approach relates in its potential interpretation your three chapters, «presence», «monument», & «anti-nostalgia». What do you think?

Best from a more than sunny Parigi,
Ferenc & Jean-Baptiste

Activities: June 2010.

===

REASONABLE FORCE, collective exhibition, at Room Gallery (Auckland -Aotearoa), opening: Wednesday 26 May. <http://www.rm103.org>

INSCRIPCIONS, lecture, at Couvent des Jacobins (Rennes), Wednesday 2 June. <http://www.lesateliersderennes.fr>

OVER THE COUNTER, collective exhibition, at Múcsarnok (Budapest), opening: Friday 18 June. <http://www.mucsarnok.hu>

XENOLALIA, solo exhibition, at Kisterem (Budapest), opening: Wednesday 23 June. <http://www.kisterem.hu> / <http://www.liste.ch>

PRACTICING MEMORY, collective exhibition, at Museo del Presente / Fondazione Pistoletto (Biella), opening: Friday 25 June. <http://www.cittadellarte.it>

===

REASONABLE FORCE

Collective exhibition, at Room Gallery (Auckland - Aotearoa), from 26 May to 12 June. <http://www.rm103.org>

On the occasion of the opening of Room Gallery in Auckland, curator Melanie Oliver proposes the exhibition «Reasonable Force», revolving around figures of violence and resistance. Within this frame, Société Réaliste has been invited to reformulate its ensemble entitled «Pligatures», produced in March 2009. With works by g. bridle, Fitts & Holderness, Marnie Slater, Société Réaliste, and Sian Torrington. Curated by Melanie Oliver.

===

INSCRIPCIONS

Lecture, at Couvent des Jacobins (Rennes), Wednesday 2 June, 19:00. <http://www.lesateliersderennes.fr>

Société Réaliste will present its project for Rennes Biennial by lecturing about its relationship to inscriptions and graffitis as a political, artistic and temporal gesture. While coming back to the crucial practice of 18th century French artist Rétif de la Bretonne, the cooperative will try to inscript its Rennes sculptural installation, entitled «L'avenir dure longtemps, Appendix, Rennes» in the continuity of its work on public markings, started in February 2005 on the occasion of its first exhibition at Karton Galéria, Budapest, under the title of «IGM: MDCCLXX IX».

===

OVER THE COUNTER

Collective exhibition, at Múcsarnok (Budapest), from 18 June to 19 September. <http://www.mucsarnok.hu>

“We know that art is not an ideal of beauty that is outside the rule of social law, but a manifestation of life that is determined by the other forces of the age, and derives from, as well as acts upon, our everyday lives. The social and political crises of the age have consequently never been independent from the crises art has experienced. There is, however, a short delay between the two.” (Lajos Kassák: A korszerű művészet él, 1925)

The exhibition has been inspired by the economic illusions, utopias, creativity and frustration that Central Europe has been home to recently, and is made relevant by the global economic crisis which began in 2008, and which can be looked upon as a negative critique of the process of adopting the capitalist order. The exhibit offers an opportunity to look for artistic practices that thematize such social conditions that result from the economic changes of the past few decades, or bear testimony to outlooks that root in artistic attitudes towards these changes.

Within the frame of the exhibition «Over The Counter», Société Réaliste will present a work on constitutional continuity in the Hungarian specific context, entitled «1979» and inspired by Gyula Derkovits' 1928 masterpiece, «Dózsa on the Igneous Thone».

With works by Matei Bejenaru, Imre Bukta, Mircea Cantor, Olga Chernyshewa, Anetta Mona Chisa & Lucia Tkacova, István Csákány, Miklós Erhardt, Andreas Fogarasi, Kristina Inčiūraitė, Tamás Kaszás, Zsolt Keserue, Margareta Kren, Johanna Kandl, Yuri Leiderman, Kristina Leko, Anna Molska, Deimantas Narkevicius, Csaba Nemes, Lucia Nimcova, Uriel Orlow, Krsto Papić, Dan Perjovschi, Reinigungsgesellschaft, REP, Katerina Seda, Société Réaliste, Mladen Stilinović, Lukasz Skapski, Kamen Stojanov, Mona Vatamanu & Florin Tudor, Clemens von Wedemeyer.

Curated by Eszter Lázár and Zsolt Petrányi.

===

XENOLALIA

Solo exhibition, at Kisterem, from 23 June to 23 July. <http://www.kisterem.hu>

Xenolalia is the first exhibition presented by Société Réaliste at Kisterem. The cooperative will display in the gallery space extracts from its ongoing publication project «Lexicographic Atlas», developed following the invitation of Zone Opaque printery in Pantin, France, and to be published in the summer 2010. Incidentally, through its collaboration with Kisterem, Société Réaliste will present a series of printed and sculptural works on the gallery booth at Art Basel Liste, stand G3, from 15 to 20 June. <http://www.liste.ch>

===

PRACTICING MEMORY

Collective exhibition, at Museo del Presente / Fondazione Pistoletto (Biella), from 25 June to 30 September. <http://www.cittadellarte.it>

In a scenery where the national narrations, and their clinging onto the present, have been replaced by supposed global constructions of memory made of mediatic and related collective emotional strain, what kind of value assumes the artists' intervention on the dynamics existing between oblivion and memory? What are the strategies with which one can generate a breakage in the flowing of history writing of contemporary times, which are dominated by dismissal characterising the blindness with which we read the present? Practices linked to memory, therefore, are established as "systems of memory", the same term that Leonardo Sciascia uses to refer to Giordano Bruno's way of creating the visual codes linked to remembrance. And it is Sciascia who, once again, refers to an all-embracing and totalising present to describe a time where memory was not practiced.

In Cittadellarte, Société Réaliste will present two new works, «Tribute to Gustave Courbet» and a wallpainted color range especially designed for the exhibition and entitled «Watching over the Reichstag». With works by Francesco Arena, Yael Bartana, Rossella Biscotti, Beatrice Catanzaro, Chto Delat?, Michelangelo Consani, Danilo Correale, Dora Garcia, André Guedes, Shilpa Gupta, Wendelin Van Oldenborgh, Michael Rakowitz, Mirko Smerdel, Société Réaliste, Stefanos Tsivopoulos, Alexander Vaindorf, Vangelis Vlahos, Judith Werthein.

Curated by Matteo Lucchetti.

===

STILL ON

===

VOUS ETES ICI, collective exhibition, at Musée des Beaux-Arts (Dunkerque).

CE QUI VIENT - 2ND RENNES BIENNIAL, at Couvent des Jacobins (Rennes). <http://www.lesateliersderennes.fr>

03/06/2010

AVIVA

Dear All,

First of all, allow me to congratulate all six artists on being nominated for the AVIVA Award, and to thank the nominators, as well as the staff of Aviva Life Insurance and Múcsarnok for their work on the AVIVA Award and the related exhibition. [...] Consequently, I would like to ask you, on behalf of Aviva Life Insurance and Múcsarnok, to participate at an informal gathering in Múcsarnok, on June 15, Tuesday at 4 p.m., where everyone concerned - the nominators, the nominees, Múcsarnok and Aviva - would be present. [...] Yours sincerely,
Zs

01/07/2010

kedves M & aviva-crew,

koszonjuk az alaprajzot.

Remelhetőleg lesz valamilyen megoldás az utaztatásra, mivel már az is egy nagy teher (valószínűleg mindannyiunknak), hogy 200e-ból kell megoldani több száz négyzetméteres projekteket. Az easyjet/wizzair/berlinair vagy Niki Lauda nem akar díjat alapítani? Ha kötelező lesz a galán való részvétel (ezt rebesgetik a verebek), ez két oda-vissza utat jelent.

Varjuk a szerződést, dolgozunk a terveken, izadjunk a hósebben és udvozlunk mindenkit.
sziasztok,

Ferenc & Jean-Baptiste

09/09/2010

A nemzetközi kulturális gondolkodás részeseivé válni...

Bencsik Barnabás, a Ludwig Múzeum igazgatója a Société Réaliste művészcsoporthoz jelölte a 2010-es Aviva Díjra. A magyar és francia művészből álló alkotói páros tevékenysége alapvetően Párizshoz és Budapesthez köthető. Jelölőjük szerint Gróf Ferenc és Jean-Baptiste Naudy első hallásra szokatlan kérdésekkel, például territoriális ergonómiával és politikai designnal foglalkozva építik fel interdiszciplináris műveik vizuális világát.

– Milyen tematikával foglalkoznak a Société Réaliste alkotásai?

– Olyan kérdéseket járnak körül a művészek a kortárs képzőművészet eszközeivel, amelyek bár folyamatosan jelen vannak körülöttünk, mégsem igazán értjük a köztük lévő összefüggéseket. Képzőművészként olyan jelenségekkel foglalkoznak, amelyekkel általában a politológia, a közgazdaságtan, a szociológia vagy a társadalomtudományok legkülönbözőbb ágai szoktak, de olyan kritikai pozícióból viszonyulnak ezekhez, amely egyik tudománynak sem sajátja, s ami hihetetlen nagy gondolati szabadságot és innovációs lehetőséget biztosít számukra. Gyakori témáik például a migráció, a globalizáció, a radikális társadalmi változások vizualitása vagy a politikai eszmék megjelenítésének módszertana.

– Idén újdonság a nemzetközi művészek, művészcsoporthoz jelölése, tavaly csak magyar jelöltek voltak. Miért választottál egy nemzetközi csoportot?

– Nagyon fontos, hogy a hazai közönség előtt is nyilvánvalóvá váljon, hogy a kortárs magyar kultúra része egy globális intézményi hálózatnak és kulturális áramlásnak. Minden szereplőnek ennek tudatában kell működni, tudniuk kell arról, mi történik a határainkon túl, tudniuk kell erre reflektálni és olyan formanyelven beszélni, ami máshol is érthető. Sajnos a magyar kulturális tradícióra – politikai és egyéb okokból kifolyólag – a bezártság, az izoláció nagyon jellemző. Mára azonban ez a viszonyulás már semmiféle szempontból nem igazolható. Képesé kell válniuk a művészeknek és az alkotóknak arra, hogy máshol is érdekes, releváns ideákat vessenek fel, és olyan módon közelítsenek a témáikhoz, ahogyan azt korábban nem tették. Ebben a tekintetben is nagyon izgalmas alkotópáros a Société Réaliste.

– A Ludwig Múzeumnak és a 2009-es Aviva Díjnak különös kapcsolata is lett...

– Igen, tavaly a művészek a kiállításra való készülés során szinte „szárnyakat kaptak”, és nagyon jelentős műveket hoztak létre. Ezek közül később többet megvásárolt a Ludwig Múzeum.

Chisinau

First proposal for a public space project in

Dear S,

first of all, we want to tell you how much it was inspiring and fruitful for us to join in Chisinau this fabulous congregation. We have to see together how it would be possible to come back to Chisinau to see the implementation of the project. Here is our proposal:

We would like to implement in various places of the city a new coat of arms for the Republic of Moldova. The idea is to put it on places where it should be: close to official buildings, museums, parks, etc. The best would be to produce it on enamel boards, for it to resist the public space and to look as normal as possible. In an ideal configuration, we would like people to do not even notice that something is different from the usual one. As you will see in our provisional design attached as a jpeg file, we have changed three element: the star, the crescent and the flower. Instead, we put three other symbols that represent three pivotal aspects of the Moldavian history that turn to disappear these days: the atom stands for Atheism, the Star of David for Judaism and the Gipsy Wheel for Romanis. We hope you will like it. Let's discuss all this.

Very best to you tovaritch,
Ferenc & Jean-Baptiste

02/09/2010

Second project proposal by Société Réaliste within the frame of "Chi in u - Art , Cercetare  n Sfera Public ", organized by KSAK - Centrul pentru Art  Contemporan , Chi in u, 2010.

«Filling Valea Morilor Lake»

Based on a photograph from the Memorandum project by Tibor Horv th

When Société Réaliste visited Chi in u for the first time in May 2010, we've noticed that the information board presenting to walkers the Valea Morilor park (formerly Komsomolets Lake) was still figuring the lake that used to be in its center when it was designed in 1950. After important construction works next to its area, the lake simply disappeared, swallowed in the soil. Later on we've learned that the Chisinau Municipality launched an open call for «beautification of Valea Morilor lake». * Even if Société Réaliste never had the required 50 million leis, we'd like to participate to this beautification process. After consulting some friends we have found a photograph taken in Duna jv ros, Hungary, from the project of Tibor Horv th,** showing firemen drawing in the air a communist star with water jets. In the former socialist block, on the occasion of numerous public celebrations - most notably May the 1st and November the 7th - civil servants used to demonstrate and organize entertainment performances and amusement works to contribute to the public spectacle. Société Réaliste's proposal for «Chi in u - Art , Cercetare  n Sfera Public », entitled «Filling Valea Morilor Lake», is a rudimentary public installation in Valea Morilor Park's former artificial lake, under the form of a composite 5-tubes garden watering device. The watering device will have to be connected to the public water pipeline network, and can be adjusted in terms of size following the water pressure: it can work while projecting 30 cm water lines or 300 cm ones. Société Réaliste proposes to implement in the dry lake of Valea Morilor Park its five-pointed star watering device. Its ambition is to patiently refill the lake, in order to turn the park again as a water-based leisure and amusement park, as it used to be in the socialist period. And for much less than 50 million leis, for sure.

Notes

* «Three companies submitted projects on beautification of Valea Morilor lake to the amount of near 50 million leis to Chisinau City Hall» The projects are set up for auction for holding of second and third stages of lake reconstruction in Valea Morilor, organized by the Municipal Administration of Capital Construction. Three companies are ready to invest from 47 to 50 million leis. Only one company, out of them, presented a banking guarantee totaling to 472 thousand leis for starting of construction works. The results of the auction will be communicated within 10 days. The company-winner will execute the hydro-technical construction works and will fill the lake with water. Thus, it's necessary to build two decanters, protection dams and to strengthen the banks of the lake. It should be mentioned that a range of buildings, including a five-star hotel on the water, a beach and some sport clubs will be constructed in Valea Morilor park. About EURO 218 million are required for implementation of the project. The City Hall doesn't possess the required amount and hopes to attract it from investors. 25 august 2010, 14:03, <http://www.allmoldova.com/en/moldova-news/1249048136.html>

** Horv th Tibor (1976, Esztergom, HU): Memorandum, 2008, project based on the photo collection of the Duna jv rosi Hírlap (Courier of Dunaújváros).

Xenolalia (munkacím)

A Société Réaliste kiállítása a Kisteremben, 2010, június

A Société Réaliste munkáiban vissza-visszatérő problematikak nt jelenik meg  r s és k p, betű és ikon, tipográfia és kartográfia kapcsolata. A Kisterem falai között legutóbbi munkáikból terveznek egy transzverzális válogatást bemutatni, mely különböző írásrendszerek és térképészeti reprezentációs megoldások keresztez s re épül. Szövegekből, szavakból, írásjelekből épített térképeiken a földrajzi l pt k a karakterek ritmusát követi. Konkrét, föld, rajz.

Az   Antonyfesto   című munka a Marx  s Engels által szignált Kommunista Kiáltvány bevezetőjének szövegén alapszik. A Kiáltvány minden egyes szava mellé egy ellent p rt állítva (anton mia) egy olyan nyitott szöveg jött létre, mely egyszerre cáfolata és folytatása ezen 1848-as keltezésű költői, filozófiai műnek. Az ellent p rokkal dúsított, k t sz nnel  rt szöveg Európa kontúrját rajzolja ki. Miután ez a t bsz r sen fragmentált szövegtest egy egységként olvasandó, az ( jra) rtelmez sek lehetőségeinek száma meghat r nyoz dik.

Az   Atlas lexicographique   című   t po-kartogr fiai   projekt a nemzeti himnuszok szókincsét használja  p t elemk nt. Az ENSZ 192 tag llam nak angolra ford tott himnuszait analiz lva a Société Réaliste  ssze ll tott egy olyan  b c sorba rendezett sz szedetet, melyben minden egyes nemzet llam himnusz nak szavai megtal lhat k. A sz szedet egyfajta   nemzetk zi nemzeti    ndefin ci s gy jtem nyk nt is  rtelmezhet , mely textu lis alapra rajzol  t egy hat rokkal szabdaltn vil gt rk pet.

18/06/2010

Dear F, dear M,

so we come back to you regarding the **Pre-Specifics** project. As we told you, we are very happy that you have invited us, and have a «stance» proposal for you.

In October 2009, on the occasion of an exhibition about experimental typography, we have started the design of a font, called «Futura Fraktur». The very principle of this font is a hybridization, an interbreeding between two very different fonts: Futura (see attached - societerealiste_futurafraktur_FuturaSP.png) and Fraktur (see attached - societerealiste_futurafraktur_fraktur_humboldt.png). They do have a relation nevertheless. As you probably know, Futura has been designed by Paul Renner from the Bauhaus, in 1927. It has been heavily used by the Bauhaus until they were chased out of Germany in 1933. It is the most classical modernistic typeface. It feels like the perfect world to come... On the other hand, Fraktur is a group of blackletter typefaces. As opposed to Antiqua (typefaces based on Carolingian script, Most of the typefaces in use in the Western World are Antiqua fonts), it is supposed to be the Classical & Mythological German writing. Fraktur has been extremely used by the Nazis, as the true Germanoid script, until 1941. Indeed, they realized then that the origin of Fraktur was Schwabacher scripture, developed by German Jewish littérateurs from the Middle Ages. Kind of trapped by History, Nazis prohibited the use of Fraktur and preferred «degenerated» Antiqua typefaces... There is a famous «Schrifterlass» (edict) of Martin Bormann, dated 3 January 1941, about this (see attached - societerealiste_futurafraktur_facsimile_bormann.gif)

The text goes like that:

«For general attention, on behalf of the Führer, I make the following announcement: It is wrong to regard or to describe the so-called Gothic script as a German script. In reality, the so-called Gothic script consists of Schwabach Jew letters. Just as they later took control of the newspapers, upon the introduction of printing the Jews residing in Germany took control of the printing presses and thus in Germany the Schwabach Jew letters were forcefully introduced. Today the Führer, talking with Herr Reichsleiter Amann and Herr Book Publisher Adolf Müller, has decided that in the future the Antiqua script is to be described as normal script. All printed materials are to be gradually converted to this normal script. As soon as is feasible in terms of textbooks, only the normal script will be taught in village and state schools. The use of the Schwabach Jew letters by officials will in future cease; appointment certifications for functionaries, street signs, and so forth will in future be produced only in normal script. On behalf of the Führer, Herr Reichsleiter Amann will in future convert those newspapers and periodicals that already have foreign distribution, or whose foreign distribution is desired, to normal script».

Our proposal for Pre-Specifics consists in:

- 1/ finalizing our design, and produce a complete letter set (should be done before September);
- 2/ to ask a typographer to turn our font into a usable and downloadable for free TrueTypeFormat (.ttf) - for example, a Swedish one we could work with in Göteborg;
- 3/ to develop a series of textual stances to be written in FuturaFraktur for your exhibition - their format can vary, it can be wallpainting, vynil, painted glass, etc, to be discussed with you considering the budget and the exhibition design.

We attach to this e-mail several images:

- societerealiste_futura_fraktur_capital_abc.jpg It is a visualization of the typeface at the stage we are, which means only Capital Letters.
- societerealiste_futurafraktur_21st_fraktur_of_futura.jpg An inscription/stance we did for a recent exhibition.
- societerealiste_futurafraktur_komfortkampf.jpg Another inscription/stance exemple.
- societerealiste_futurafraktur_mein_komfort.jpg Another inscription/stance exemple.

We hope you will like our proposal. We look forward reading from you.

Ferenc & Jean-Baptiste

18/06/2010

THE FOUNTAINHEAD & OTHER ARTWORKS

an exhibition by Société Réaliste

at Platform3, Munich from September 9 to October 6, 2010.

Opening: Wednesday, September 8, 2010.

=

Following the invitation to present its work at Platform3, Paris-based cooperative Société Réaliste proposes an exhibition revolving around the themes developed in its first full-length motion picture, *The Fountainhead*. The film, finalized in June 2010, will be premiered on the occasion of the exhibition.

Société Réaliste's *The Fountainhead* is a film constructed out of three pivotal aspects. First, it is a formal appropriation of King Vidor's 1949 eponymous film, written by the Russian-born novelist Ayn Rand, pioneer of the objectivist philosophical movement and crucial figure of American libertarianism. Secondly, the film addresses the labyrinthian relations between doctrinaire modernism, Promethean architecture and capitalism. Finally, it is a filmic experiment, considering that Société Réaliste has systematically removed every single human being appearing in the original film.

In the exhibition, the film will be presented under the form of a video installation, taking over the second exhibition space of Platform3. In the first one, Société Réaliste proposes to install a range of artworks in relation to the methodology and the themes of *The Fountainhead*.

Deconstruction and clinical disassembling will be approached for example through a wall-drawing version of *Atlas Lexicographique* (2010), a textual geography book to be published synchronously to the exhibition, but also with *1979* (2010), an image methodically analyzing the constitutional continuities of the Republic of Hungary or with *Spectral Aerosion* (2010), a wood sculpture proposing a transhistorical representation of political divisions on the European peninsula. Pictorial works such as *21st Fraktur of Futura* (2009), *Watching over the Reichstag* (2010) or *Tribute to Courbet* (2010) connect to the motif of reminiscence and the practice of appropriation. Crisis of orders are conveyed in the exhibition by typographical works such as *New alphabetical order* (2009) or sculptural pieces as *Zero Impact* (2010). Counteractive procedures and contra mundum strategies are in use under the form of cartographic experiments (*Antonyfest*, 2009), pattern topo-typography (*Counterformism*, 2009), or decorative sculpture (*Quote: end of quote* or *Post-Sense*, 2010).

All those themes and techniques are connecting the recent work of Société Réaliste. They are operating *The Fountainhead* as a film. They define the area of work of Société Réaliste as an art production cooperative. And, finally, they intend to conduct towards a methodical critique of the capitalist contemporary *Weltanschauung*.

=

The Fountainhead & other artworks is an exhibition produced by Platform3, Munich and curated by Platform3 director Marlene Riegler.

The Fountainhead is a film realized by Gregg Langlois, Paris, and produced by Jan van Eyck Academie, Maastricht.

16/07/2010

Empire, State, Building: Jeu de Paume, texte d'intention, version finale.

EMPIRE, STATE, BUILDING.

Un projet de Société Réaliste en trois expositions:

Galerie Nationale du Jeu de Paume (Paris), février 2011;
Zé Dos Bois / Centro Cultural de Belem (Lisbonne), septembre 2011;
Ludwig Muzeum (Budapest), février 2012.

La Galerie Nationale du Jeu de Paume accueille du 1er mars au 8 mai 2011 Empire, State, Building, première d'une série de trois expositions du travail récent de la coopérative parisienne Société Réaliste, produite en partenariat avec Zé Dos Bois et le Centro Cultural de Belem à Lisbonne et le Ludwig Muzeum à Budapest.

L'exposition prend pour thème la critique des échelles de perceptions et, de ce fait, des échelles de contrôle, depuis la construction des empires jusqu'à celles des immeubles, en passant par tous les étagements de l'institution et de l'étatisation de la société. En prenant pour point de départ le premier long-métrage de Société Réaliste, The Fountainhead (2010), le projet applique diverses méthodologies de déconstruction critique à la multiplicité des sphères de références de la coopérative, en exploration depuis sa fondation en 2004: la recherche utopique, l'hagiographie révolutionnaire, la production d'espaces par l'idéologie, la destruction des monuments physiques ou conceptuels, les guerres téléologiques, ou encore les économies expérimentales à l'oeuvre dans l'art.

The Fountainhead propose une relecture expérimentale du film hollywoodien éponyme, réalisé par King Vidor en 1949. A partir du roman de l'écrivaine américaine d'origine russe Ayn Rand, le film se fait le porte-voix du libertarianisme, au travers de la figure incorruptible et hautement individualiste d'un architecte héroïque. La foi de Rand dans l'intérêt privé, dans la prospérité économique du marché, son abjection de toute forme de collectivisme en fait la fondatrice de l'objectivisme philosophique puis politique, ainsi qu'un héraut du capitalisme moderne. Dans sa propre version du film, Société Réaliste a systématiquement effacé tous les personnages du film original, le transformant en 111 minutes de pur décor architectural muet. Privé de son récit, The Fountainhead révèle, tel un palimpseste filmique, les calques sous-jacents de relation entre capitalisme, architecture prométhéenne et modernisme doctrinaire.

Empire, State, Building est une articulation des dernières oeuvres produites par Société Réaliste, mais aussi un réagencement d'oeuvres plus anciennes autour de cinq séquences, nommées d'après cinq polices typographiques créées par la coopérative, renvoyant chacune à un type de production spécifique.

Police conçue pour pouvoir écrire avec des trous dans n'importe quelle surface, Appendix dénomme la première section, qui s'intéresse aux ajouts et aux évidements, aux excroissances et aux mutilations, aux extensions et aux pratiques vandales. Limes New Roman est une cryptographie dessinée avec des lignes de frontières contemporaines: cette deuxième partie renvoie à la relation du langage à la topographie, de la ligature à la délinéation, de la typographie à la cartographie, depuis l'invention de l'Alphabetum Utopiensum de Thomas More. Fusion de deux scriptures interdites par le IIIe Reich, Futura Fraktur approche les hybrides temporels, la logique des solitons architecturaux, les signes zombies, les moyennes expressives. Construite dans une relation permanente au langage, le travail de Société Réaliste se veut une translation sans fixation, fantasme des langues universelles, parallèles infinis, kabbale matérialiste: la quatrième portion de l'exposition s'intitule Esperanto. Enfin, la dernière section, Hexatopia, se concentre sur les enclosures utopiques, les isolations politiques et la construction de Dieu comme Cité, depuis le monastère jésuite jusqu'au «biotope» géodésique du capitalisme contemporain, de la Commune de Paris à la Jérusalem Céleste.

A l'occasion de l'exposition, le Jeu de Paume publie en partenariat avec les éditions Amsterdam, Paris, l'ouvrage Empire, State, Building, 240 pages, illustré et broché, avec une préface de Marta Gili et des contributions d'Olivier Schefer et Giovanna Zapperi.

Après Paris, l'exposition Empire, State, Building sera augmentée de nouveaux chapitres et voyagera en septembre 2011 à Lisbonne dans la cadre d'une association entre le centre d'art Zé Dos Bos et le Centro Cultural de Bélem, puis en février 2012 au Ludwig Muzeum de Budapest.

19/07/2010

Société Réaliste

Limes New Roman

When Thomas More published his Utopia in 1516, he didn't forget to design a cryptographic script for the inhabitants of this island: the VTOPIENSIVM ALPHABETVM, a set of geometric signs following the order of the classical Latin alphabet. The contours of utopia have demarcated a fluctuating territory on the mental map of political thinkers for half a millennium. As an homage to Sanctus Thomas Morus, in 2008 Société Réaliste designed a cryptographic character set applicable to the contemporary, wherein frontiers of mental and physical maps are made to fluctuate only by treaties and agreements. Current limes are controlled by agencies like Frontex, the European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union, which has its headquarters behind the former Iron Curtain, in Warsaw, but is headed by the former Free World, from Brussels. Frontex's logo depicts a kind of circular enclave, bordered by a dubious line – maybe the hesitating flux of migrants? – or, from another point of view, a “natural” frontier attacked by a solid geometric form. These two references have inspired the Limes New Roman character set, which is a kind of alphabet for the Current Free World Utopia. Société Réaliste has arbitrarily chosen 23 existing closed borders from the several hundred that draw a calligraphic portrait of the globe. From demilitarized zones to heavy border patrols, from ethnic interfaces to anti-immigrant barriers, these sample physical/geographical lines connect: from Belfast to Ceuta passing by Baghdad; from starting point to checkpoint; the calligraphic linearity of separation becomes a shape.

29/07/2010

Re: Request: **Where Do We Migrate To?**

dear N,

Of course, we can think about a Registration Office as well. In our «not-at-all updated» portfolio you can see some solutions. (http://societerealiste.net/portfolii/SR_portfolio_2009_nov.pdf -- 24Mb from page 21)

Usually the EUGCL Registration Office consists of these elements:

- one (or more) office computer with internet access and web cam (to make ID photos) and a printer (to print out the green cards);
- typical office table(s) & chair(s)
- green wall painting;
- «advertisement material»: World map of the EU and/or a EUGCL banner in variable dimensions.
- self-adhesive vinyl inscription on the wall: «Baltimore EUGCL Registration Office» or something like that.

The overall design of the Office depends - of course - on the space itself. It can be 2m2 or 2000m2.

We can send you the files in advance that can be printed in Baltimore: no shipping cost.

Nice to hear that you had a good time in Hungary. And thanks a lot for your comments about the Budapest exhibitions!

Our «big thing» in next February is a solo show at the Jeu de Paume, Paris. And here it is a link to the Munich exhibition:

<http://platform3.de/en/programm/09-09-2010/societe-realiste-fountainhead-and-other-artworks>

All the best,

Ferenc & Jean-Baptiste

16/08/2010

Re: **Time Out Budapest - interview**

Dear M and R,

you'll find below our responses. Hope you'll like it. Please check our airport english... We didn't have much time, it's quite raw. Please send us back the last version before sending to the press. Thanks in advance. We don't have no studio photo (we don't have even a studio), so you can use for ex. this one (photo: Jean-Philippe Halgand) -- <http://z-u-m.net/agora/wp-content/uploads/2008/03/societerealiste.jpg> or the attached one (photo: Illés Sarkantyu)

Thanks again, all the best, Ferenc & Jean-Baptiste

Questions for Société Réaliste

You have a major solo show coming up in September at Platform3 in Munich, could you tell us a little about The Fountainhead, it sounds like a fascinating film and perhaps a new departure for Société Réaliste?

Indeed, The Fountainhead is a fascinating, "fascinating" 1949 black & white film directed by King Vidor. The original movie stars Gary Cooper and Patricia Neal and tells the story of an architect who keeps triumphing his will against the collectivist compromises. As a stereotypical cold war propaganda piece, it's an ode to skyscrapers, to New York especially, an anthem of egoistic individualism. The entire film was shot in LA studios, the city of NY was painted behind the windows, there are plenty of architectural plans, photos and maquettes, it's clearly a response of Hollywood to Albert Speer and Stalin's idea on high rise buildings. World cup of Seven Sisters. Our Fountainhead is a film constructed out of three pivotal aspects. First, it is a formal appropriation of King Vidor's film, written by the Russian-born novelist Ayn Rand, pioneer of the objectivist philosophical movement and crucial figure of American libertarianism. Secondly, the film addresses the labyrinthian relations between doctrinaire modernism, Promethean architecture and capitalism. Finally, it is a filmic experiment, considering that we have systematically removed every single human being appearing in the original film, transforming it into 111 minute of architectural silence.

Your work always has seems to have a real interdisciplinary freedom - from experiments with political branding to intervening in everything from fonts to the economics of immigration - is that something that's important for understanding your artistic practice?

Freedom is nothing to do with disciplines, so oscillating between disciplines, to be inter/trans/post- or paradisciplinary keeps us moving on.

You're on the shortlist for the AVIVA Prize at the Múcsarnok in November, how does it feel to participate in Hungary's answer to the Turner Prize?

We would prefer to go for the Formula 1 on the Hungaroring, but McLaren declined our proposal. Then we've tried to launch a new team, Barack, sponsored by Zwack, but we didn't find a driver, so we have to stay with fine arts. Of course there are a lot of problems with the Aviva Prize, this comparison for example with the Turner Prize is just ridiculous, the Hungarian art scene has nothing in common on the economical level with the British scene. But as we were nominated by Barnabás Bencsik, with whom we have worked several times and who supports our work for years, we consider this prize just as a professional invitation to exhibit in the Múcsarnok.

It's always interesting when artist groups or duos include people from different countries, does that make it easier to work internationally and do you think nationality matters in contemporary art?

People are interested primarily by the work of the artists, the cv is coming after. But nationality, or even more the residence, where the artist lives and works, really matters in contemporary art. If you're coming from a rich country, you can more easily have several thousand euros for production when you're invited for an exhibition abroad. Biennials prefer such countries as they can collect the money more easily. Colonial procedures endure in this field as everywhere else, it's all about resources, terra incognita, stereotypes and exotic values. Not without mentioning the old school nationalist reflexes of every local art scene...

In may seem like an outrageous question, but do you think art can change society?

Sure, changing sensibilities and definitions means changing decision making procedures on every political level. For example Jeff Koons or Damien Hirst are deeply convinced political artists, they reinforce the dominating world view, they are changing the society more radically towards the Ayn Randian "objectivist" direction: Kunst = Kapital and Ronald Reagan, this forgotten Hollywood artist is its holy spirit. Art has been/is/will be political. It's a long, gray and cold war against them.

11/09/2010

Activities: September 2010.

===

THE FOUNTAINHEAD & OTHER ARTWORKS, solo exhibition, at Platform3 (Munich), opening: Tuesday 14 September. <http://www.platform3.de>

THE ARTISTS WAKES, collective event, at Bury Art Gallery, Museum & Archives (Bury, Lancashire), Saturday 4 September. <http://www.bury.gov.uk/leisureandculture/museumsandgalleries/default.htm>

PRE-SPECIFICS: ACCESS X!, collective project, at Röda Sten (Göteborg), opening: Saturday 4 September. <http://www.rodasten.com> / <http://www.onomatopee.net>

COOPERATION, NOT CORPORATIONS, collective exhibition, at ITS Z1 (Belgrade), opening: Saturday 11 September. <http://itsz1e.wordpress.com>

HOSTIPITALITY: RECEIVING STRANGERS, collective exhibition, at Muzeum Sztuki (Lodz), opening: Friday 17 September. <http://www.msl.org.pl/en>

COSMOPOLITES DE TOUS LES PAYS ENCORE UN EFFORT, public monument, at MGLC, Tivoli Park (Ljubljana), produced by Aksioma - Institute for Contemporary Art, Ljubljana, opening: Monday 27 September. <http://www.aksioma.org>

===

THE FOUNTAINHEAD & OTHER ARTWORKS

Solo exhibition, at Platform3 (Munich), from 14 September to 13 October. <http://www.platform3.de>

The show's title refers to Société Réaliste's debut full-length motion picture that is to premiere at PLATFORM3. THE FOUNTAINHEAD proposes an experimental rereading of the eponymous 1949 Hollywood motion picture directed by King Vidor. Based on a novel by Russian-born, American writer and philosopher Ayn Rand, the movie advocates libertarianism through the figure of an uncompromising, highly individualistic architect. Rand's firm belief in rational self interest, economical prosperity through free markets as well as her abjection of public welfare make her the founder of objectivism as well as a committed spokeswoman of modern capitalism.

THE FOUNTAINHEAD conveys a formal experiment: Société Réaliste systematically erased all characters from the original movie's footage, thus transforming the film into 111 minutes of pure architectural setting in total silence. Deprived of its most prominent layer – the fictional account – THE FOUNTAINHEAD discloses, almost palimpsest-like, the film's underlying labyrinthine relations between capitalism, Promethean architecture and doctrinaire modernism. Deconstruction is at the core of this exhibition: to the processes that are at work at THE FOUNTAINHEAD corresponds a series of artworks displayed in PLATFORM3's central exhibition space: all along the walls, WATCHING OVER THE REICHSTAG (2010) revisits history by exhibiting step by step those (ever so slight) visual manipulations used for the sake of propaganda. Here, not only our most representative clichés of historical moments are put at stake, but our visual recognition of symbols is challenged by textual works using the typeface FUTURA FRAKTUR (2009), a hybrid of two of the most popular type fonts forbidden by the Nazis. Symbols certainly convey power in no matter what context: standing for an attempt to organize and control what is disordered and arbitrary by nature, they have allowed to shape unities such as nation states each with their own attributes in terms of language, flags, monuments, monetary systems and national anthems. Yet, NEW ALPHABETICAL ORDER (2009), SPECTRAL AEROSION (2010) and CARTOPHONY OF THE LAND OF THE FREE (2009) all aim at destabilising our well-established order for the sake of a critical revision of commonly accepted sets of symbols, be it monetary, geographic or political. Pushing this logic to its paroxysm, ZERO IMPACT (2010) deals with the striking dichotomy of symbol and anti-symbol, overthrowing it all for anarchy. COUNTERFORMISM (2009), based on the Hexatopia typographic pattern, and QUOTE END OF QUOTE (2010) suggest graphic rearrangements of common codes.

Curated by Marlene Rigler & Anja Lückenkemper.

The video THE FOUNTAINHEAD has been produced by Jan van Eyck Academy, Maastricht and realized by Gregg Langlois, Paris.

===

THE ARTISTS WAKES

Collective event, at Bury Art Gallery, Museum & Archives (Bury, Lancashire), on Saturday 4 September. <http://www.bury.gov.uk/leisureandculture/museumsandgalleries/default.htm>

During the industrial revolution the tradition of the wakes took on a new importance as workers closed the mills in

each town across Lancashire so they could take an annual holiday, with or without the permission of the mill owners. Borrowing its name from that lost history the Artists' Wakes celebrates the power of collective and collaborative practices in our own precarious times. Increasing numbers of artists are choosing to get rid of themselves, favoring an us instead of a me, and in doing so are asking questions about the very nature of thing they are engaging in, finding a power in unity just like the cotton workers.

For one afternoon in September at the Bury Art Gallery in Greater Manchester, a selection of artists whose practices engage in such approaches will come together to present their work. A cross section of activity has been drawn from as far away as Mexico and as close as Whitefield. Each groups practice realises a very different vision, tackling ideas ranging from the social and political through institutional critique to the jocose; it is not the form or content of the work that connects these projects but a belief in the possibility of what can happen when we work together.

With works by The Artists' Lottery Syndicate, BMCA, Chris & Kier, Contents May Vary, An Endless Supply, Mark Essen, Steve Hunt, The Invisible Committee Prestwich and Whitefield Branch, Lee Joss, El Leon, Malgras | Naudet, M Institutes, The Provincial Forge, Société Réaliste, Symbol Archive, and Penny Whitehead & Daniel Simpkins. Curated by Magnus Quaife.

===

PRE-SPECIFICS: ACCESS X!

Collective project, at Röda Sten (Göteborg), from 4 September to 26 October.

<http://www.rodasten.com> / <http://www.onomatopee.net>

PRE-SPECIFICS: ACCESS X! is a two-phase project conducted via Onomatopee for Röda Sten Kulturförening, Göteborg, and Onomatopee, Eindhoven. The project takes its title and pronounces its setting from Swiss researcher Vera Bühlmann's book «Pre-Specifics» to describe design practices that engage planning and modeling as a discursive framework or vocabulary for critically engaging design's relationship to knowledge production and research. PRE-SPECIFICS: ACCESS X! targets and progressively clarifies A. poetic stances and B. design strategies for research that approach the exhibition form as a model for poetic intervention and critical inquiry. The project aims to map, define and display flexible parameters for designing communication and social relations via a feeding flow of processes and development. These mappings will offer concrete, «pre-specific» constraints, stances and strategies for an exhibition project and conference scheduled for Dutch Design Week in Eindhoven.

During the first phase, Röda Sten Kulturförening will be overturned into a space for exchange, study and mapping. As the contributions visually map out the planning process and development of the «pre-specifics» concept, this open structure for work and research will deliver concrete mappings and will generate outlines for overall strategy of the artist involved and a proposal for a production in Eindhoven. The final outcomes will be presented in a text: written by the artist, others, in interview form or other forms. As well, the data gathered will be collected and registered to serve as material for the publication.

With works by Bandoni, Meroz & Paz, Florian Conradi & Michelle Christensen, Dexter Sinister, Claire Fontaine, Ryan Gander & Abake, Dave Hullfish Bailey, Lust, Metahaven, Olaf Nicolai, Platform for Pedagogy, Société Réaliste, Uglycute, and Unfold.

Curated by Freek Lomme and Michael Capio.

===

COOPERATION, NOT CORPORATIONS

Collective exhibition, at ITS Z1 (Belgrade), from 11 to 21 September.

<http://itsz1e.wordpress.com>

With works by Chto Delat, Dušica Dražić and Sam Hopkins, Interacting Arts, Rainer Ganahl, Raimi Gbadamosi, Marina Gržinič, Siniša Ilić, Vladan Jeremic, Tanja Juričan, Freek Lomme, Eleana Louka, Jenny Marketou, Tanja Marković and Maja Mirković, Bona Park and Hyunjoo Byeon, Madeleine Park, Elisabeth Penker, Katarina Popović, Danilo Prnjat, Reality Check – Art and Activims, Rena Raedle, Aina Šmid, Société Réaliste, and Ranko Travanj.

Curated by Maja Ćirić and David Goldenberg.

===

RECEIVING STRANGERS

Collective exhibition, at Muzeum Sztuki (Lodz), from 17 September to 17 October.

<http://www.msl.org.pl/en>

HOSTIPITALITY: RECEIVING STRANGERS aims to raise the question of the situation of immigrants, or more broadly, of our relation to strangers. Our relationship to strangers makes migration — now a key factor in transforming life — one of the most crucial and urgent problems for societies to deal with. “Hostipitality” is a notion coined by Jacques Derrida to show how closely hospitality is intertwined with hostility. Because of this interconnection, it is easy to treat guests as enemies. The term is especially helpful in describing what happens to immigrants, whether legal or not. They are received with a hospitality which is lined with barely concealed hostility. That is, even if hospitality is granted them, it is often accompanied by the suspicion that the stranger has hostile intentions.

The exhibition explores the radical aesthetics proposed by artists confronting increasingly restrictive politics and growing resentment against immigration. This aesthetic is, on the one hand, created by works depicting a gloomy landscape of exile where the immigrants are condemned to live. On the other hand, it is created by pieces that provide critically or analytically oriented perspectives on our approaches to receiving strangers. Through this juxtaposition, the exhibition is meant to prompt reflection on our attitudes, views and actions to make a contribution to a public debate concerning the immigrants' situation in Poland and the EU.

With works by Monica Bonvicini, Gast Bouschet & Nadine Hilbert, Alexandra Croitoru, Jens Haaning, Agnieszka Kalinowska, Kolektyw Minaret, Adrian Paci, Joanna Rajkowska, Doris Salcedo, Société Réaliste, and Krzysztof Wodiczko.

Curated by Kamil Kuskowski and Jaroslaw Lubiak.

===

COSMOPOLITES DE TOUS LES PAYS ENCORE UN EFFORT

Public monument, in Tivoli Park (Ljubljana), in collaboration with Aksioma and MGCL, to be opened on Monday 27 September.

<http://www.aksioma.org>

Following the invitation by Aksioma to produce a monument for the MGLC's Tivoli Park pedestal, Société Réaliste has produced a new artwork under the form of a sculptural installation. Under the title of Jacques Derrida's book COSMOPOLITES DE TOUS LES PAYS ENCORE UN EFFORT ("Cosmopolitans of all countries yet another effort"), this work is a 3D formalization of the calculated form of an average state. The sculpture figures a kind of standard tombstone for any state. Presented vertically, one of its side is carved with the calculation method applied to design it while on the other side is carved a textual composition using the compiled words of national anthems.

This pseudo-monument stands in the confrontation between the majestic and ceremonious sculpture, the abstract figuration of the notion of state and the pseudo-logical methodology of its construction. COSMOPOLITES DE TOUS LES PAYS ENCORE UN EFFORT intends to evoke and to represent the necessary escape and excess from detention within historical forms of political domination and to remain in the same time the parody of a monument.

Produced by Aksioma.

===

STILL ON

===

VOUS ETES ICI, collective exhibition, at Musée des Beaux-Arts (Dunkerque).

OVER THE COUNTER, collective exhibition, at Múcsarnok (Budapest). <http://www.mucsarnok.hu>

PRACTICING MEMORY, collective exhibition, at Museo del Presente / Fondazione Pistoletto (Biella). <http://www.cittadellarte.it>

TRANSIENT SPACES, collective exhibition, at NGBK / Kunstraum Kreuzberg (Berlin). <http://www.transientspaces.org>

21/09/2010

press release

Société Réaliste :
«Empire, State, Building»
du 01 mars au 08 mai 2011

Le Jeu de Paume accueille «Empire, State, Building», une exposition consacrée au travail récent de Société Réaliste. La coopérative parisienne, créée en 2004 par Ferenc Gróf et Jean-Baptiste Naudy, se propose de traiter des rapports entre modes de perception et formes de contrôle.

«Empire, State, Building» expose une sélection variée des dernières oeuvres de la coopérative. Les trajectoires au sein de son Wunderkammer politique se tracent en relation méthodologique et thématique avec cinq polices typographiques, créées par les artistes, et avec pour point de départ leur premier long-métrage, «The Fountainhead» (2010). Comment l'encadrement et la définition des «plus lointains projets d'avenir» se construisent par les contours, ceux d'une typographie, d'un plan, d'une projection, d'un organigramme, des flux sur les cartes de nos mondes? L'approche critique et clinique de Société Réaliste se déploie sur un vaste ensemble d'objets culturels et idéologiques, depuis le dessin des polices d'écriture jusqu'à l'ergonomie des empires, le design des nations ou la religion de l'architecture.

«The Fountainhead» est une relecture du film hollywoodien réalisé par King Vidor en 1949, qui à partir du roman de l'écrivain américaine Ayn Rand, se fait le porte-parole d'un libéralisme radical, au travers de la figure incorruptible et hautement individualiste d'un architecte héroïque. La foi de Rand dans la prospérité économique du marché et son abjection pour toute forme de collectivisme, en font la fondatrice de l'objectivisme philosophique et politique, ainsi qu'un précurseur du capitalisme contemporain. Dans sa version du film, Société Réaliste a systématiquement effacé tous les personnages, le transformant en 111 minutes de pur décor architectural muet. Privé de récit, «The Fountainhead» révèle, tel un palimpseste filmique, les calques sous-jacents des relations entre capitalisme, architecture et modernisme.

Dans les pratiques d'hybridation de Société Réaliste, la mémoire est une matière qui se multiplie et se conjugue à une multiplicité de références: la recherche utopique, l'hagiographie révolutionnaire, la production d'espaces par l'idéologie, la destruction des monuments physiques et conceptuels ou encore les économies expérimentales à l'œuvre dans l'art.

27/09/2010

PRE-SPECIFICS: ACCESS X!
stance/proposal

FROM: Société Réaliste DATE: 07-08-2008 TITLE: **Futura Fraktur**

0

Futura Fraktur is a liminal character set based on two very distinct font, Futura and (Humboldt) Fraktur. The very principle of this font is a hybridization, an interbreeding between these two very different fonts. They do have a relation nevertheless. Futura has been designed by Paul Renner in 1927. It has been heavily used by the Bauhaus until they were chased out of Germany in 1933.* It is the most classical modernistic typeface. It feels like the perfect world to come... On the other hand, Fraktur is a group of blackletter typefaces. As opposed to Antiqua (typefaces based on Carolingian script, most of the typefaces in use in the Western World are Antiqua fonts), it is supposed to be the Classical & Mythological German writing. Fraktur has been extremely used by the Nazis, as the true Germanoid script, until 1941.** Indeed, in order to ameliorate the legibility of their propaganda in the extended «lebensraum», they accused then that the origin of Fraktur was Schwabacher scripture, which was developed by German Jewish littérateurs from the Middle Ages. Using this pseudo-historical damning evidence, Nazis prohibited the use of Fraktur and preferred «degenerated» Antiqua typefaces or special NSDAP designs, like the (Battle of) Tannenberg character set.

X

Changes in writing systems and/or type design correspond always to major political/historical shifts. The refoundation of the Ottoman Empire on Western ideals by Atatürk was mostly based on the elimination of the Arabic script. The Soviets launched massive Cyrillization campaigns in every SSR, which resulted in chronic De-cyrillization fever after 1991. Only in Europe, we can find many examples from the Serbo-Croatian rupture to the revival of the Hungarian runic script.***

Futura Fraktur is a cross (X) breded Centaur which points out an inherent line of fracture within modernism. Pointing or marking out is more fruitful (etymological) interpretation of «designere» than the industrialized motto of «design is disguise». When we are talking «de signum», about signs, we have to point out that signs are born out of conflicts.

Y

As/Versus

Centaur as/vs Centauromachy.

Amalgamation as/vs Purification.

Order as/vs Progress.

Z

After the developement of a True/Open/type version of Futura Fraktur, we can finally change some street signs of the Einbahnwelt. 21st Fraktur of Futura. Mein Komfort. (R&D)egeneration. Komfortkampf. Et caetera.

The future is the extension of the past by other means.

Notes

* Renner was forced into internal exile after having published in 1932 an anti-nazi pamphlet, «Kulturbolschewismus?».

** «Schrifterlass» (edict) of Martin Bormann, dated 3 January 1941: «For general attention, on behalf of the Führer, I make the following announcement: It is wrong to regard or to describe the so-called Gothic script as a German script. In reality, the so-called Gothic script consists of Schwabach Jew letters. Just as they later took control of the newspapers, upon the introduction of printing the Jews residing in Germany took control of the printing presses and thus in Germany the Schwabach Jew letters were forcefully introduced. Today the Führer, talking with Herr Reichsleiter Amann and Herr Book Publisher Adolf Müller, has decided that in the future the Antiqua script is to be described as normal script. All printed materials are to be gradually converted to this normal script. As soon as is feasible in terms of textbooks, only the normal script will be taught in village and state schools. The use of the Schwabach Jew letters by officials will in future cease; appointment certifications for functionaries, street signs, and so forth will in future be produced only in normal script. On behalf of the Führer, Herr Reichsleiter Amann will in future convert those newspapers and periodicals that already have foreign distribution, or whose foreign distribution is desired, to normal script».

*** A nice example of politico-typographical turn is the Fälschungerscherwende Schrift (falsification-hindering typeface), the only typeface used on new vehicle registration plates of Germany since 2000. It was designed by Karlgeorg Hoefer for the German government in the late 1970s in the light of Red Army Faction terrorism when it was discovered that with the then-standard font for vehicle registration plates — the DIN 1451 font — it was particularly easy to modify letters by applying a small amount of black paint or tape.

17/10/2010

Škuc

22/10/2010

dear T,

hope you have a good time in der Hauptstadt der NSK!

attached an image/text we'd like to put on the invitation. It's composed by using the original subtitles of the Fountainhead -- all the words of the script were re-arranged in alphabetical order. It's written in Futura Fraktur. It's this kind of archaic ASCII art feeling... Hope that you (and Vuk Cosic) will like it! Please tell us. We wanted to make something very different of the Munich poster. No film stills this time. But the core of the exhibiton is still the Fountainhead.

About the title: maybe it's enough if we mention only once in the presentation text the German version, Einbahnwelt. We can have a title like that:

enosmerni svet / one-way world / einbahnwelt
an exhibiton of SR at the Skuc, blablalabla

but then in the text we shouldn't write all the three languages all the time, it would be too monomaniac...»enosmerni svet» in the Slovenian version, and «one-way world» in the English.

?

We have to work a little bit on the image (maybe it will be white letters on black background), to adjust the size, format, etc. But it will be ready by tonight (or tomorrow morning) if you like it.

all the best,
Ferenc & Jean-Baptiste

26/10/2010

SOCIÉTÉ RÉALISTE

One-way World

The mapping and positioning of ideological, geographical and economic borders, with seemingly good intentions, is as always throughout history, still key to the existence and development of all segments of contemporary society. Similar entities which form 'innocent' alliances under the pretence of promoting a better tomorrow set up power relationships and steer our everyday lives into the grasp of their interests. Since ancient times, human relationships have been marred by greed. Religion has turned into religious teaching; and the division of labour into hierarchical concepts of superior and subordinate, while interpersonal relationships have been transformed into an ideology and consequently the basic unit of a cultural construct, through which the entities falsely display the disparate ways their interests take. In reality, the world is rushing only in one direction, governed by the most powerful individuals – the direction of modern global capitalism. This reality provided the impetus for the research of the Société Réaliste cooperative, which began in 2008, focusing on different conditions of our physical environment and its influence on the perception of individuals, who inevitably adapt to leading geopolitical or economic ideologies. Every day, without realising it, we carry these ideologies in our wallets, immerse ourselves in them when reading the newspapers, copy their images from TV screens, and become their promoters at Sunday football matches. And last, but not least, we encounter them in every aspect of art: museums, galleries, the art market, individual works and theories.

Realising the omnipresence of false ideologies and protesting against them provided the vantage point for the exhibition by Société Réaliste in Škuc Gallery. This time, the observation, recognition and examination of ideologies which the group have done over the years culminated in an art work entitled *The Fountainhead*, which is the focal point of the exhibition. The film is their first feature, and offers a re-reading of the eponymous film classic from 1949 directed by King Vidor which was based on the novel *The Fountainhead* by the American-Russian author and philosopher Ayn Rand, a proponent of American libertarianism and the freedom of the individual self in all social systems. She wholeheartedly opposed different models of collective values and unconditionally believed in rational self-interest, promoting economic prosperity based on free markets. Therefore, she is considered one of the staunchest promoters of modern capitalism, who also created a philosophy called objectivism. With minimal intervention into Vidor's film, Société Réaliste creates a total destruction of social conventions, revealing the background and basic principle of American state-forming art and the emergence of an ideology based on the relationship between capitalism and the doctrines of high modernism. This disarmament of ideology provides the basis for a further reading of the *One-way World* exhibition, where the cooperative seeks to reveal different tools used by ideologies for existence and dominance, and completely deconstructs them with minimal interventions, thereby displaying the false reality of ideologies. The first tools are typography and fonts, which may seem like an innocent social agreement, but in reality are the first and most dangerous harbinger of ideology – on the streets, in shops, schools, on monuments, food products, money, in love letters and poems – in every aspect of life. Visual manipulations used daily for their own propaganda - which is portrayed as reality - are no less present or aggressive. At the same time, the exhibition *One-way World* seeks to revise generally accepted geographic, economic, political and graphic symbols, which are uniquely transformed into their anti-symbols, creating anarchy.

The art works and graphic and visual interventions of Société Réaliste completely disarm us, push us into a corner, and incessantly, like a perpetuum mobile, question the reality of social mechanisms and ideologies. Due to conformity and numbness, the individual's stance and beliefs are increasingly determined by the stance and beliefs of the social code, which is the result of unconscious influence or direct social pressure. Increasingly, individuals passively adapt to the social environment and dominant values which shape them for personal comfort or personal gain. Therefore, *One-way World* is primarily about stopping for a moment, raising awareness about the devastated everyday world, and drawing attention to deceitful economic and geopolitical constructs. A transfer from pleasure to displeasure.

TL

24/10/2010

FW: **The Marathon Marathon project** - INVITATION

Dear Jean-Baptiste, Dear Ferenc

Following Vanessa's kind introduction I would like to confirm in written our invitation to you both to participate in the Marathon Marathon project in Athens.

Last I have seen your work was for the Athens Biennial and my friend's Christoforos Marinos's show.

We think that your participation gives another interesting dimension to the Marathon talks and both Hans Ulrich and I would like to know more about how to involve Giorgos Papadopoulos in this talk. Giorgos I understand was a key participant in the Greek drachma project right? And of course his text for the Biennial catalogue was quite timely and important. Please provide me with more info and his contact details.

As you will see in the letter we will be happy to arrange for your transportation and accommodation between October 30th and November 1st and the project's organizing team will contact you on my behalf very soon.

We look forward to hearing from you

NA

Marathon Marathon co-curator

24/10/2010

Dear N,

first of all, we would like to thank you kindly for your invitation, as well as to greet Vanessa (here ccd) that had the friendly idea to talk about this project. One of us recently visited the Serpentine Gallery and found interesting documentation about your recent Mapping Marathon. Of course for us, as a collaborative art production cooperative, we find most interesting the idea of presenting the Drachma project within the echo that will create your event and its consequent publications. This (under-construction) Drachma project is developed in close collaboration with Georgios Papadopoulos (here ccd) for its general framing, and we're currently preparing with several other artists and designers a meeting/workshop in March 2011 in Athens.

On our part, the «Drachma» project is connected to our researches about the euro -- please have a look on our pdf portfolio: p.43. http://societerealiste.net/portfolii/SR_portfolio_2010_oct_web.pdf We do cordially accept your invitation to present the maelstrom of ideas we have together with Georgios. Nevertheless this content point, we would like to ask you how much do you pay participants in the project, besides their transportation. Actually, we're in a weaker economic shape than an ex-socialist&off-eurozone broker. By the way, we would not need no accomodation: we hopefully already love Athens and our friends there.

Waiting very much to read from you soon,

Very best,

Ferenc & Jean-Baptiste for cooperative societe realiste, paris since 187!, budapest since 19?9.

Drachma Project

Société Réaliste & Jorgos Papadopoulos

The Drachma Project is a research initiative, involving artists and theorists across disciplines¹, with an interest in the Greek economic reality and the Greek currency as a symptom of this reality. We are interested in the Drachma not so much as a means of exchange, the Drachma has been replaced by the Euro already for a decade, but more as a symbol of economic value and political power. We believe that these issues are expressed concretely in the imagery of the currency. Ultimately, value is to be judged in terms of the divide between its 'natural' image, maybe gold is such an image, and the fate of its 'artificial' representations.

Our project reflects on how identity, community and value is represented in the Greek currency, and how these social coordinates play out in a network of economic cohesion. The history of the drachma, is intricately connected with the establishment and the development of the state of Greece, shaped by the struggle of liberation from Turkey, the hope for self-determination, but also from the heritage of the classical Greek civilization. Our aim is to trace the process of national identity building from the viewpoint provided through the representations in the currency. These representations yield an opportunity to reflect on the Greek construction of classical antiquity as well as the celebrated allegiance to direct democracy. Furthermore, we would like to consider how issues like history, territoriality and nationality are negotiated and how these elements are related with economy and value. Finally, we would like to speculate on how all these elements would play out if a new currency would be issued today and to suggest an alternative design for the principle of currency, informed by the Greek cultural tradition of autonomy. This is not so much a proposition of an alternative currency, say to the Euro, but rather a conceptual and operative production in the context of the Greek reality of social antagonism and financial collapse, anticipating capitalism's unavoidable failures.

In order to understand the iconography of currencies, we should interrogate how this iconography can support the circulation of money and more generally how the representations of monetary value are anchored to the individual and collective psyche. There is the necessity that money should signal its affinity to legitimate power and this rapport with power is the foundation of its value and its purchasing power. One can recognize the condensation of value in the markings on notes and coins, and can analyze the metonymic effects of the symbolisms of power that are omnipresent in money. It is no surprise that money is engraved with the most potent and omnipresent symbols of power; the head of the sovereign, the most prominent national symbols and personalities, the geographical area of the state. Alongside such emblems of state sovereignty we often find religious symbols. Such symbols aim to combine secular with religious associations, trying to elevate the profanity of money to a different more sacred plateau. They relate with and manifest the religious character of value, where mystification and fetishism are supporting the ritual of exchange and accumulation.

A different, somehow derived, but nonetheless important, dimension of the iconography of currency is that the constitution of a uniform standard of abstract value creates a unified system of exchange and in consequence an economic community. Monetary union signals and at the same time contributes to the emergence of a political community. This economic constitution of political community is not organized on the basis of a single market, but rather on the sovereign right to enact laws and issue currency that creates a homogenous economic area. In that sense it is important for the common currency to communicate not only the power that supports (and sanctions) it but also the homogeneity of the community in the name of which money is issued and used. Money employs representations of national culture and achievement in order to fulfill this integrating function and to signal the necessary cultural cohesion both internally and externally. These representations are the targets for our critical practices and for our theoretical interrogations.

09/11/2010

Activities: November 2010.

===

On November 3rd, Société Réaliste has been awarded the AVIVA Prize for Contemporary Art at Múcsarnok, Budapest. http://mucsarnok.hu/new_site/index.php?lang=en&t=555&curmenu=103

===

ENOSMERNI SVET / ONE-WAY WORLD / EINBAHNWELT

Solo exhibition at Skuč Galerija (Ljubljana), opening: Tuesday 9 November.

The mapping and positioning of ideological, geographical and economic borders, with seemingly good intentions, is as always throughout history, still key to the existence and development of all segments of contemporary society. Similar entities which form 'innocent' alliances under the pretence of promoting a better tomorrow set up power relationships and steer our everyday lives into the grasp of their interests. Since ancient times, human relationships have been marred by greed. Religion has turned into religious teaching; and the division of labour into hierarchical concepts of superior and subordinate, while interpersonal relationships have been transformed into an ideology and consequently the basic unit of a cultural construct, through which the entities falsely display the disparate ways their interests take.

In reality, the world is rushing only in one direction, governed by the most powerful individuals – the direction of modern global capitalism. This reality provided the impetus for the research of the Société Réaliste cooperative, which began in 2008, focusing on different conditions of our physical environment and its influence on the perception of individuals, who inevitably adapt to leading geopolitical or economic ideologies. Every day, without realising it, we carry these ideologies in our wallets, immerse ourselves in them when reading the newspapers, copy their images from TV screens, and become their promoters at Sunday football matches. And last, but not least, we encounter them in every aspect of art: museums, galleries, the art market, individual works and theories.

Realising the omnipresence of false ideologies and protesting against them provided the vantage point for the exhibition by Société Réaliste in Škuc Gallery. This time, the observation, recognition and examination of ideologies which the group have done over the years culminated in an art work entitled The Fountainhead, which is the focal point of the exhibition. The film is their first feature, and offers a re-reading of the eponymous film classic from 1949 directed by King Vidor which was based on the novel The Fountainhead by the American-Russian author and philosopher Ayn Rand, a proponent of American libertarianism and the freedom of the individual self in all social systems. She wholeheartedly opposed different models of collective values and unconditionally believed in rational self-interest, promoting economic prosperity based on free markets. Therefore, she is considered one of the staunchest promoters of modern capitalism, who also created a philosophy called objectivism.

With minimal intervention into Vidor's film, Société Réaliste creates a total destruction of social conventions, revealing the background and basic principle of American state-forming art and the emergence of an ideology based on the relationship between capitalism and the doctrines of high modernism. This disarmament of ideology provides the basis for a further reading of the One-way World exhibition, where the cooperative seeks to reveal different tools used by ideologies for existence and dominance, and completely deconstructs them with minimal interventions, thereby displaying the false reality of ideologies. The first tools are typography and fonts, which may seem like an innocent social agreement, but in reality are the first and most dangerous harbinger of ideology – on the streets, in shops, schools, on monuments, food products, money, in love letters and poems – in every aspect of life. Visual manipulations used daily for their own propaganda - which is portrayed as reality - are no less present or aggressive. At the same time, the exhibition One-way World seeks to revise generally accepted geographic, economic, political and graphic symbols, which are uniquely transformed into their anti-symbols, creating anarchy.

The art works and graphic and visual interventions of Société Réaliste completely disarm us, push us into a corner, and incessantly, like a perpetuum mobile, question the reality of social mechanisms and ideologies. Due to conformity and numbness, the individual's stance and beliefs are increasingly determined by the stance and beliefs of the social code, which is the result of unconscious influence or direct social pressure. Increasingly, individuals passively adapt to the social environment and dominant values which shape them for personal comfort or personal gain. Therefore, One-way World is primarily about stopping for a moment, raising awareness about the devastated everyday world, and drawing attention to deceitful economic and geopolitical constructs. A transfer from pleasure to displeasure.

Curated by Tevž Logar.

<http://www.galerija.skuc-drustvo.si/skuc2.html>

===
===

ZUM ERSTEN MAL

Collective exhibition, at K4 Gallery (Munich), from 18 November to 6 January.
http://www.art-report.com/en/events/zum-ersten-mal_en

The definition of a unique object according to Wikipedia is «the uniqueness of an object such as a document, painting or photography.» It emphasizes the «specificity and the increased value of the individual piece of art.» Wikipedia has some problems with the explanation of the word «Edition».

The term «unikatär» (which describes a kind of hybrid between a unique piece of art and an edition) is completely ignored by Wikimedia, although it relates more and more to the language and practice of the art scene and the art trade. Dieter Roth and Gerhard Richter, for example, have often intervened manually in the production of their graphic editions or multiples - thus creating unique works of art, quasi editions with unique character. For all variants of editions the rule is: the smaller the edition the more rare and usually the more valuable is the work.

With works by Jutta Bobbe, Juliana Borinski, Motoko Dobashi, Michael Dobrindt, Amina Broggi, Judith Egger, Karin Felbermayr, Manuel Eitner, Benedikt Hipp, Matthias Männer, Silke Markefka, Maximilian Geuter, Johannes Hartmann, Hakan Evcin, Franka Kaßner, Peggy Meinfelder, Bo Christian Larsson, Eamon O’Kane, Emanuel Seitz, Michal Kosakowski, Nina Märkl, Philipp Messner, Nghia Nuyen, Hedwig Eberle, Max Srba, Nikolai Vogel, Société Réaliste, Peter Riss, Luc Nam Nguyen, Enikö Marton, Matthias Beckmann, Daniel Man, Daniela Löbber, Elisabeth Reitmeier, Boban Andjelkovic, Fabian Fobbe, Annabelle Mehraein, David Hinojosa.

Curated by Manfred Schumacher (art-report.com).

===
STILL ON
===

COSMOPOLITES DE TOUS LES PAYS ENCORE UN EFFORT, public monument, Tivoli Park MGLC/ Aksioma, (Ljubljana). <http://www.aksioma.org/cosmopolites>

WEALTH OF NATIONS, collective exhibition, at Spike Island (Bristol). <http://www.spikeisland.org.uk>

HYPER REAL, collective exhibition, at MUMOK (Vienna). <http://www.mumok.at>

17/11/2010

Dear participator of **15th Tallinn Print Triennial!**

We are asking You to participate in our artistic research in the frame of international exhibition "For Love Not Money". We need Your contribution to gather a data for the DRAWING MEDIA publication in 15th Triennial. We are specially interested in the personal thoughts of every participant in Triennial. Gathered information will be transformed into drawing schemes using words and pictures. We'll guarantee the confidentiality of Your personal data.

Please answer for the following words with the keywords that pop into Your mind. Feel free to write as many words as You consider necessary in the situation. Same words can also be used several times.

Words that we ask You to add Your own keywords:

- LOVE – **jouissance**
- MONEY – **border**
- WORK – **slave**
- RELATIONSHIP – **rupture**
- RESOURCES – **wastage**
- ART – **kunst**
- MOTIVATION – **respiration**
- CULTURE – **design**
- ENVIRONMENT – **cosmography**
- POLITICS – **war**
- PERSONAL – **LEGO**
- SOCIETY – **anarchy**
- EDUCATION – **grave**

Couple examples:

-NO – negative, bad, uneatable, unsatisfied, forbidden, working too much, eating too much, indifference, giving up, getting on nerves, mess, uncomfortable, disgusting, suspicious, crisis, unemployment, alienation ...

-YES – supportive, positive, input, encouraging, drawing, possible, balanced, art, love, money, trust, learning, allowed, friends, collaboration, politics, unity, complexity, social guarantees, understanding, growing, doubting, poetry, values, water, chess ...

Additional data:

age **33**

country **Transnistria**

By just returning the letter to our DRAWING MEDIA address simulatsioon@gmail.com will be the easiest way to deliver us your answers. We are expecting Your answers before upcoming Saturday, the 13th of November.

We are sincerely thankful for Your contribution and wish You good LOVE and MONEY!

Artists Siiri Taimla & Tanel Rannala
www.drawingmedia.blogspot.com
simulatsioon@gmail.com

30/11/2010

Planning Société Réaliste

DECEMBRE 2010 :

- mercredi 1er : * remise d'images HD + légendes pour la presse (par les artistes)
- vendredi 3 : * finalisation du dossier de presse (par JDP)
- lundi 6 : * remise d'un plan d'expo par les artistes
- mardi 14 : * remise des éléments (textes et images) pour le petit journal (JDP)
* remise des éléments pour la signalétique (JDP)
* remise des éléments pour les cartels développés (JDP)
- lundi 20 : * validation du plan d'expo, choix des entreprises pour le montage, commande du matériel technique, etc. (JDP)

JANVIER 2011 :

- mardi 4 : * remise des éléments pour le carton d'invitation (JDP)
- mardi 11 : * envoi en impression du carton d'invitation
- mardi 25 : * remise par Société Réaliste de sa liste d'invités pour l'envoi des cartons d'invitation (si possible sous forme d'étiquettes)

FEVRIER 2011 :

- mardi 1er : * envoi en impression petit journal
* envoi en impression signalétique
* routage du carton d'invitation
- lundi 7 : * envoi en impression des affiches mâts
- jeudi 17 : * livraison des affiches mâts
- lundi 21 au vendredi 25 : * montage de l'exposition
- lundi 21 : * pose des affiches mâts
- mardi 22 : * livraison du petit journal au JDP
- mercredi 23 : * pose de la signalétique
- lundi 28 : * vernissage :
- 10h30-12h30 : visite pour la presse en présence des artistes et des commissaires
 - 18h-21h : vernissage
 - 21h30-23h : cocktail d'înatoire